

F I A T D U C A T O



E M P L E O Y C U I D A D O

Estimado cliente:

Agradecemos su preferencia por Fiat y le felicitamos por haber elegido Fiat Ducato.

Hemos preparado este manual para que pueda aprovechar al máximo las cualidades de este vehículo.

Le recomendamos leer atentamente todos sus capítulos antes de ponerse por primera vez al volante. En ellos encontrará información, consejos y advertencias importantes para el uso del vehículo que le ayudarán a aprovechar al máximo las características técnicas de su Fiat Ducato.

Lea con atención las advertencias y las indicaciones, precedidas de los símbolos:



para la seguridad de las personas;



para la integridad del vehículo;



para la protección del medio ambiente.

En el Libro de garantía adjunto también encontrará los Servicios que Fiat ofrece a sus clientes:

- el Certificado de garantía con los plazos y las condiciones para el mantenimiento de la misma;
- la gama de servicios adicionales ofrecidos a los Clientes Fiat.

¡Le deseamos una buena lectura y un buen viaje!

En este Manual de Uso y Mantenimiento se describen todas las versiones del Fiat Ducato, por lo que sólo debe tener en cuenta la información correspondiente al equipamiento, motorización y versión que usted ha comprado.

LECTURA OBLIGATORIA

REPOSTAJE DE COMBUSTIBLE



Utilice únicamente gasoil para automoción conforme a la norma europea EN590.

El uso de otros productos o mezclas puede dañar irreparablemente el motor, con la consecuente anulación de la garantía por los daños causados.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR



Compruebe que el freno de estacionamiento esté accionado; ponga la palanca del cambio en punto muerto; pise a fondo el pedal del embrague sin pisar el acelerador y luego, gire la llave de contacto a la posición MAR y espere que se apaguen los testigos  y ; gire la llave de contacto a AVV y suéltela en cuanto el motor se ponga en marcha.

ESTACIONAMIENTO SOBRE MATERIAL INFLAMABLE



Durante el funcionamiento, el silenciador catalítico alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, no estacione el vehículo sobre hierba, hojas secas, agujas de pino u otros materiales inflamables: peligro de incendio.

CUIDADO DEL MEDIO AMBIENTE



El vehículo está equipado con un sistema que permite realizar un diagnóstico continuo de los componentes relacionados con las emisiones, para garantizar un mayor cuidado del medio ambiente.

EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ACCESORIOS



Si después de haber comprado el vehículo desea instalar accesorios que requieren alimentación eléctrica (con el riesgo de descargar gradualmente la batería), diríjase a la Red de Asistencia Fiat, donde se evaluará el consumo eléctrico total y se verificará si el sistema del vehículo está en condiciones de soportar la carga requerida.

Tarjeta de códigos



Guárdela en un lugar seguro, fuera del vehículo. Se recomienda llevar siempre consigo el código electrónico presente en la tarjeta de códigos.

MANTENIMIENTO PROGRAMADO



Un mantenimiento correcto permite conservar inalterable en el tiempo las prestaciones del vehículo y las características de seguridad, el cuidado del medio ambiente y los bajos costes de funcionamiento.

EN EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO...



... encontrará información, consejos y advertencias importantes para el uso correcto, la seguridad durante la conducción y el mantenimiento de su vehículo a lo largo del tiempo. Preste especial atención a los símbolos  (seguridad de las personas)  (protección del medio ambiente)  (integridad del vehículo).

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SALPICADERO PORTAINSTRUMENTOS

La presencia y la posición de los mandos, instrumentos e indicadores pueden variar en función de las versiones.

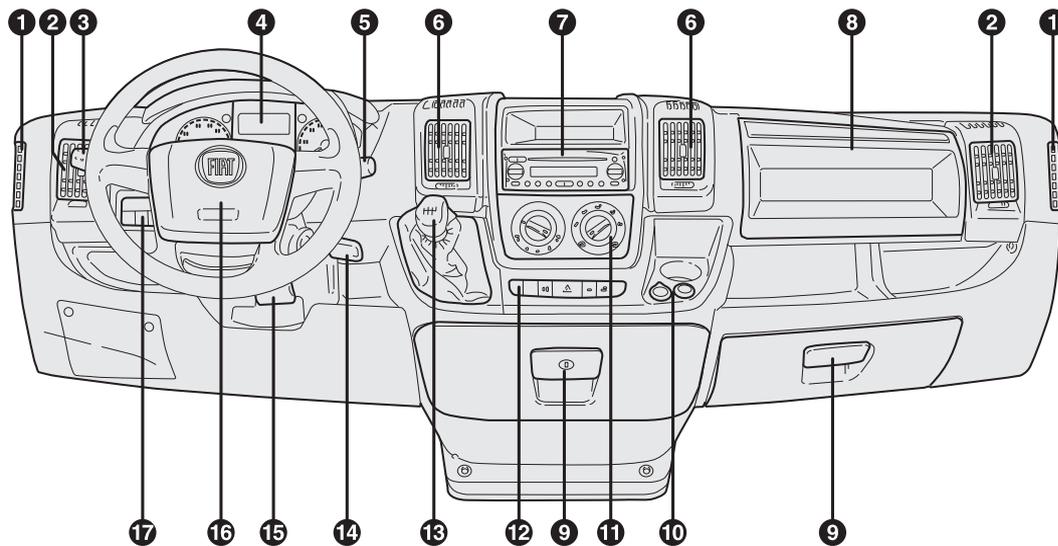


fig. 1

F0N0320m

1. Salidas de aire laterales fijas – 2. Salidas de aire laterales orientables – 3. Palanca izquierda: mandos luces exteriores – 4. Cuadro de instrumentos y testigos – 5. Palanca derecha: mandos del limpiaparabrisas, limpialuneta, ordenador de viaje – 6. Salidas de aire centrales orientables – 7. Autorradio (para versiones/países donde esté previsto) – 8. Guanteira/Airbag frontal lado pasajero (para versiones/países donde esté previsto) – 9. Compartimento portaobjetos – 10. Encendedor/toma de 12V – 11. Mandos calefacción/ventilación/climatización – 12. Mandos en el salpicadero – 13. Palanca de cambios – 14. Dispositivo de arranque – 15. Palanca de regulación volante – 16. Airbag frontal lado conductor – 17. Panel de mandos: regulación orientación faros/pantalla digital/pantalla multifunción.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

SIMBOLOGÍA

En algunos componentes del vehículo, o en sus proximidades, encontrará tarjetas de colores cuya simbología advierte sobre las precauciones importantes que el usuario debe tener en cuenta con respecto al componente en cuestión.

Debajo del capó fig. 2 se encuentra una tarjeta con la simbología.

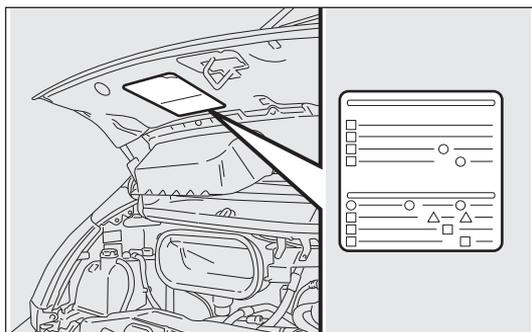


fig. 2

FON0002m

EL SISTEMA FIAT CODE

Es un sistema electrónico de bloqueo del motor que permite aumentar la protección contra intentos de robo del vehículo. Se activa automáticamente al extraer la llave del dispositivo de arranque.

Cada llave cuenta con un dispositivo electrónico cuya función es modular la señal emitida, en fase de arranque, a través de una antena incorporada en el dispositivo de arranque. La señal constituye la “orden”, siempre distinta para cada arranque, con la cual la centralita reconoce la llave y permite la puesta en funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO

Cada vez que se pone en marcha el motor, al girar la llave a la posición MAR, la centralita del sistema Fiat CODE envía a la centralita de control motor un código de reconocimiento para desbloquear algunas funciones.

El código de reconocimiento se envía sólo si la centralita del sistema Fiat CODE ha reconocido, a su vez, el código transmitido por la llave.

Al girar la llave a STOP, el sistema Fiat CODE desactiva las funciones de la centralita de control motor.

Si, durante la puesta en marcha del motor, el código no ha sido correctamente reconocido, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo  junto con el mensaje que aparece en la pantalla (véase capítulo “Testigos y mensajes”).

En ese caso, gire la llave a la posición STOP y después a MAR; si el bloqueo persiste pruebe otra vez con las otras llaves disponibles. Si aún así no logra poner en marcha el motor, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA Cada llave posee un código propio que la centralita del sistema debe memorizar. Para memorizar las llaves nuevas, hasta un máximo de 8, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

Encendidos del testigo durante la marcha

- Si se enciende el testigo  significa que el sistema está realizando una autodiagnos (por ejemplo, debido a una caída de tensión).
- Si el testigo  permanece encendido, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



La llave no debe recibir golpes violentos ya que se podrían dañar sus componentes electrónicos.

LAS LLAVES

TARJETA DE CÓDIGOS fig. 3

Con el vehículo se entregan, por duplicado, las llaves y una tarjeta de códigos en la que se indican:

- A el código electrónico;
- B el código mecánico de las claves que deben comunicarse al personal de la Red de Asistencia Fiat en caso de solicitar un duplicado de llaves.

ADVERTENCIA Para garantizar el funcionamiento correcto de los dispositivos electrónicos internos de las llaves, no las deje expuestas a los rayos del sol.

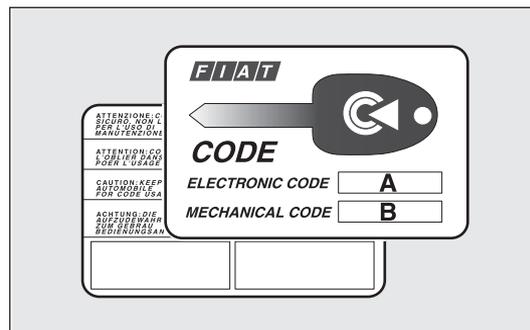


fig. 3

F0N0003m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE



En caso de cambio de propiedad del vehículo, entregue al nuevo propietario todas las llaves y la tarjeta de códigos

LLAVE CON MANDO A DISTANCIA fig. 4

La pieza metálica A entra en la empuñadura y acciona:

- el dispositivo de arranque;
- la cerradura de las puertas;
- la apertura/el cierre del tapón del depósito de combustible.

Para extraer la pieza metálica pulse el botón B.

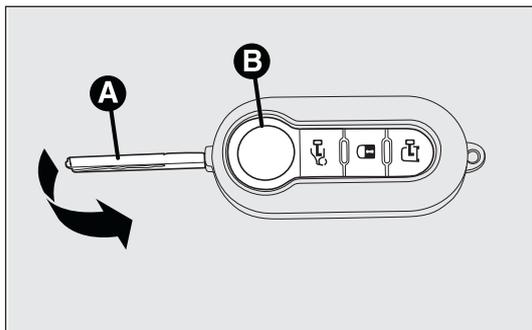


fig. 4

FON0800m

Para volver a introducirla en la empuñadura, proceda de la siguiente manera:

- mantenga pulsado el botón B y mueva la pieza metálica A;
- suelte el botón B y gire la pieza metálica A hasta que oiga el tope de bloqueo que garantiza que se ha cerrado correctamente.



ATENCIÓN

Presione el botón B sólo cuando la llave se encuentra lejos del cuerpo, en concreto de los ojos, y de los objetos que pudieran deteriorarse (por ejemplo, prendas de vestir). No deje la llave sin vigilancia para evitar que alguien, especialmente los niños, pueda manipularla y presionar el botón accidentalmente.

El botón  desbloquea las puertas delanteras.

El botón  desbloquea todas las puertas.

El botón  desbloquea las puertas del compartimento de carga.

Al desbloquear las puertas, se encienden, durante un tiempo establecido, las luces del plafón interno.

Algunas versiones disponen de una llave con mando a distancia de 2 botones  y  fig. 5.

El botón  bloquea todas las puertas.

El botón  desbloquea todas las puertas.

Señalizaciones del led en el salpicadero

Bloqueando las puertas el led A-fig. 6 se enciende durante unos 3 segundos y después empieza a parpadear (función de disuasión).

Si al bloquear las puertas, alguna puerta o el maletero no se han cerrado correctamente, el led parpadea rápidamente junto con los intermitentes.

Solicitud de mandos a distancia adicionales

El sistema puede reconocer hasta 8 mandos a distancia. Si desea solicitar un nuevo mando a distancia, acuda a la Red de Asistencia Fiat llevando la tarjeta de códigos, un documento de identidad y los documentos que lo identifiquen como propietario del vehículo.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

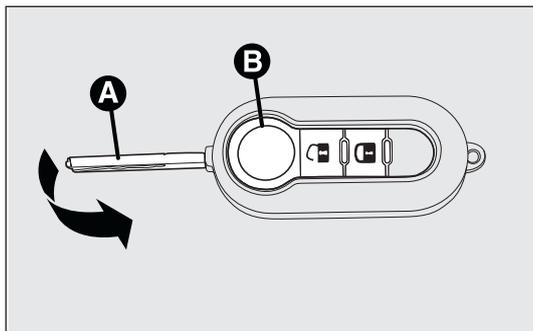


fig. 5

FON0801m

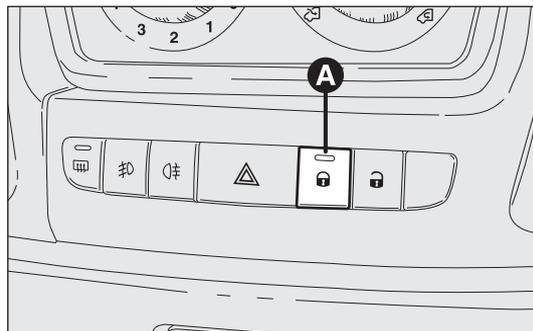


fig. 6

FON0114m

Sustitución de la pila de la llave con mando a distancia fig. 7

Para sustituir la pila, proceda del siguiente modo:

- pulse el botón A y abra la pieza metálica B;
- gire el tornillo C en  utilizando un destornillador de punta fina;
- extraiga el portabatería D y sustituya la pila E respetando los polos;
- vuelva a colocar el portabatería D en la llave y bloquéelo girando el tornillo C en .

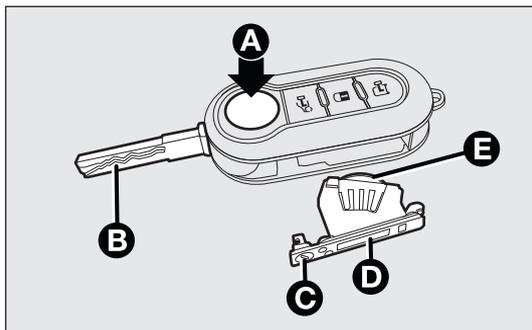


fig. 7

FON0802m



Las pilas agotadas son perjudiciales para el medio ambiente, por lo que deben ser depositadas en los contenedores específicos previstos por la legislación vigente, o bien, entregadas a la Red de Asistencia Fiat, que se encargará de eliminarlas.

LLAVE MECÁNICA fig. 8

La parte metálica A de la llave está fija.

La llave acciona:

- el dispositivo de arranque;
- la cerradura de las puertas;
- la apertura/el cierre del tapón del depósito de combustible.

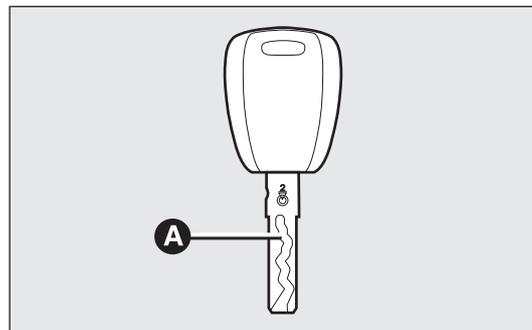


fig. 8

FON0337m

A continuación se resumen las principales funciones que pueden activarse con las llaves (con o sin mando a distancia):

Tipo de llave	Desbloqueo cerraduras	Bloqueo cerraduras desde el exterior	Introducción Dead lock (para versiones/ países donde esté previsto)	Desbloqueo cerradura compartimento de carga	Bajada ventanillas (para versiones/ países donde esté previsto)	Subida ventanillas (para versiones/ países donde esté previsto)
Llave mecánica	Rotación de la llave hacia la izquierda (lado conductor)	Rotación de la llave hacia la derecha (lado conductor)	–	–	–	–
Llave con mando a distancia	Rotación de la llave hacia la izquierda (lado conductor)	Rotación de la llave hacia la derecha (lado conductor)	–	–	–	–
	Presione brevemente el botón  / 	Presione brevemente el botón 	Doble presión en el botón 	Presione brevemente el botón 	Presión prolongada (durante más de 2 segundos) en el botón 	Presión prolongada (durante más de 2 segundos) en el botón 
Parpadeo de los intermitentes (sólo con llave con mando a distancia)	2 parpadeos	1 parpadeo	3 parpadeos	2 parpadeos	2 parpadeos	1 parpadeo
Led de disuasión	Apagado	Se enciende fijamente durante 3 segundos y a continuación emite el parpadeo de disuasión	Doble parpadeo y a continuación parpadeo de disuasión	Parpadeo de disuasión	Apagado	Parpadeo de disuasión

ADVERTENCIA La maniobra de bajada de las ventanillas es una consecuencia de un mando de desbloqueo de las puertas; en cambio, la maniobra de subida de las ventanillas es una consecuencia de un mando de bloqueo de las puertas.

ALARMA ELECTRÓNICA

(para versiones/países donde esté previsto)

La alarma, prevista como dispositivo adicional de todas las funciones del mando a distancia anteriormente descritas, se acciona desde el receptor ubicado debajo del salpicadero, cerca de la centralita de fusibles.

INTERVENCIÓN DE LA ALARMA

La alarma interviene en los siguientes casos:

- apertura ilícita de una puerta o del capó (protección perimetral);
- accionamiento del dispositivo de arranque (llave en MAR);
- corte de los cables de la batería;
- elevación/inclinación anormal del vehículo.

En función del país, la activación de la alarma provoca el accionamiento de la sirena y de los intermitentes (durante aproximadamente 26 segundos). Los modos de intervención y el número de los ciclos pueden variar según los mercados.

De todos modos está previsto un número máximo de ciclos acústico/visuales que, una vez finalizados, el sistema retoma su función de control habitual.

La protección antielevación se puede desactivar con un botón específico (consulte el apartado “Protección contra el levantamiento” en las páginas siguientes).

ADVERTENCIA La función de bloqueo del motor está garantizada por el Fiat CODE, que se activa automáticamente retirando la llave del dispositivo de arranque.

ACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Con las puertas y el capó cerrados, la llave de contacto en posición STOP o retirada, dirija la llave con mando a distancia hacia el vehículo, y a continuación pulse y suelte el botón de “bloqueo”.

A excepción de algunos países, el sistema emite una señal acústica (“BIP”) y activa el bloqueo de las puertas.

La alarma se activa tras una fase de diagnosis: en el caso de que se detecte una anomalía, el sistema emite una nueva señalización acústica.

En este caso desactive la alarma pulsando el botón “desbloqueo puertas/desbloqueo compartimento de carga”, compruebe que las puertas y el capó se hayan cerrado correctamente y vuelva a activar la alarma pulsando el botón “bloqueo”.

De lo contrario, la puerta y el capó mal cerrados quedarán excluidos del control de la alarma.

Si la alarma emite una señal acústica aunque las puertas, el capó y el maletero estén bien cerrados, significa que hay una anomalía de funcionamiento en el sistema. Si este es el caso, acuda a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA Accionando el cierre centralizado mediante la pieza metálica de la llave, la alarma no se activa.

ADVERTENCIA La alarma se adapta en fábrica a las normas de los diferentes países.

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Pulse el botón de “desbloqueo puertas/desbloqueo compartimento de carga” de la llave con mando a distancia.

Se realizan las siguientes acciones (excepto en algunos países):

- dos encendidos breves de los intermitentes;
- dos breves señales acústicas (“BIP”);
- desbloqueo de las puertas.

ADVERTENCIA Accionando la apertura centralizada con la pieza metálica de la llave la alarma no se desactiva.

PROTECCIÓN ANIELEVACIÓN

Está formada por un sensor que detecta las variaciones en la inclinación del vehículo para señalar cualquier intento de levantamiento, aunque sea parcial (por ej. para quitar una rueda).

El sensor también detecta variaciones mínimas del ángulo de alineación del vehículo, tanto a lo largo del eje longitudinal como transversal.

Desactivación de la protección

Para desactivar la protección (como por ej. si se debe remolcar el vehículo con la alarma activada) presione el botón A-fig. 8a del panel de mandos; la protección permanece activa hasta que se vuelve a accionar la apertura centralizada de las puertas.

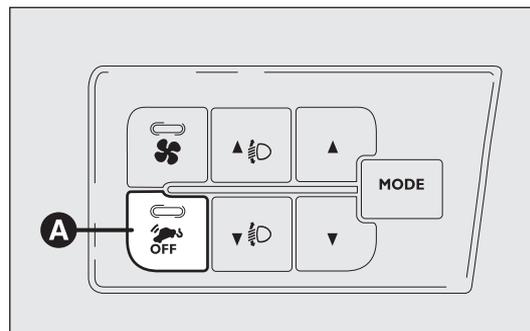


fig. 8a

F0N0232m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

SEÑALES DE INTENTO DE FORZAMIENTO

Todo intento de forzamiento se indica mediante el testigo específico  que se enciende en el cuadro de instrumentos, junto al mensaje que aparece en la pantalla, si está presente (véase el capítulo “Testigos y mensajes”).

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Para desconectar completamente la alarma (por ejemplo en caso de inactividad prolongada del vehículo) simplemente cierre el vehículo girando la pieza metálica de la llave con mando a distancia en la cerradura.

ADVERTENCIA Si las pilas de la llave con mando a distancia se agotan o si se averiara el sistema, para desconectar la alarma es necesario insertar la llave en el dispositivo de arranque y girarla a MAR.

DISPOSITIVO DE ARRANQUE

La llave se puede poner en 4 posiciones diferentes fig. 9:

- STOP: motor apagado, llave extraíble, dirección bloqueada. Algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo, equipo de radio, cierre centralizado, etc.) pueden funcionar.
- MAR: posición de marcha. Todos los dispositivos eléctricos funcionan.
- AVV: puesta en marcha del motor (posición inestable).

El dispositivo de arranque dispone de un mecanismo de seguridad que obliga, en caso de que el motor no se ponga en marcha, a volver a girar la llave a la posición STOP antes de repetir la maniobra de arranque.

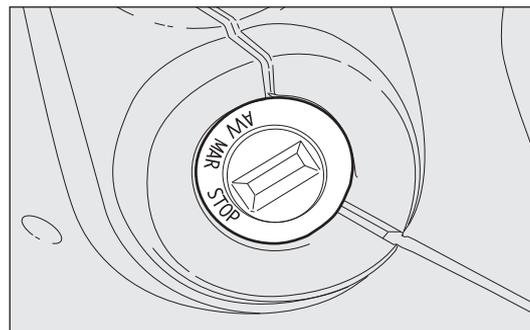


fig. 9

FON0007m



ATENCIÓN

En caso de manipulación del dispositivo de arranque (por ej. un intento de robo), diríjase a la Red de Asistencia Fiat para que comprueben su funcionamiento antes de retomar la marcha.



ATENCIÓN

No extraiga nunca la llave con el vehículo en marcha. El volante se bloquearía automáticamente en el primer viraje. La siguiente norma es siempre válida, incluso cuando el vehículo es remolcado.



ATENCIÓN

Al bajar del vehículo extraiga siempre la llave, para evitar que nadie accione accidentalmente los mandos. Recuerde accionar el freno de estacionamiento. Si el vehículo está estacionado en subida, accione la primera marcha mientras que si está estacionado en bajada, engrane la marcha atrás. No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo.



ATENCIÓN

Queda terminantemente prohibido realizar cualquier intervención después de la venta del coche, tal como manipular el volante o la columna de dirección (por ejemplo, montaje de un sistema antirrobo) ya que podrían causar, además de la disminución de las prestaciones del sistema y la invalidación de la garantía, graves problemas de seguridad, así como la inconformidad de homologación del vehículo.

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Activación

Con el dispositivo en posición STOP, extraiga la llave y gire el volante hasta que se bloquee.

Desactivación

Mueva ligeramente el volante mientras gira la llave a la posición MAR.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CUADRO DE INSTRUMENTOS

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

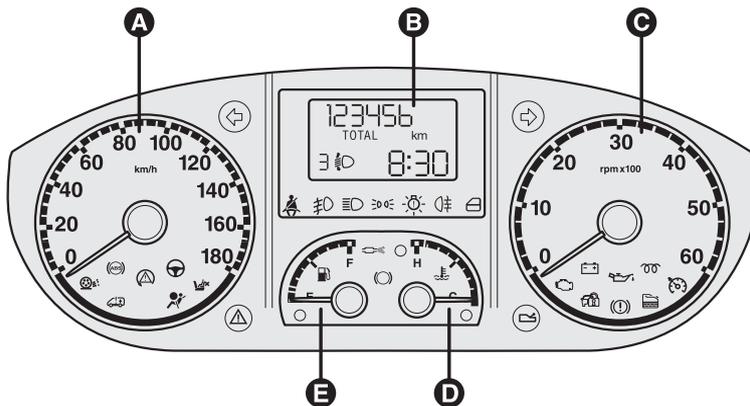
TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

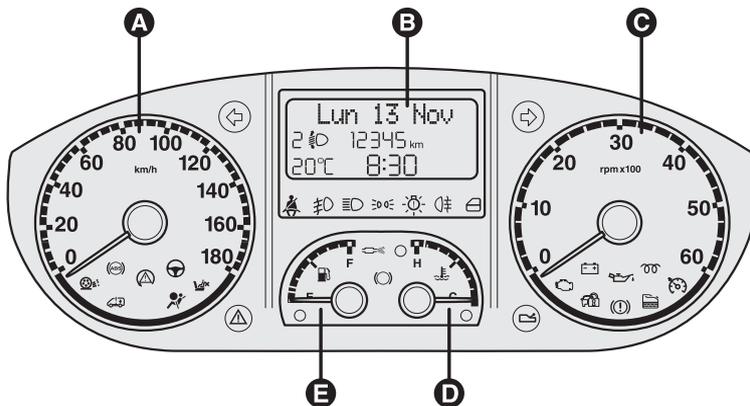
DATOS TÉCNICOS

INDICE



F0N0330m

fig. 10



F0N0331m

fig. 11

Versiones con pantalla digital

- A Velocímetro (indicador de velocidad)
- B Pantalla digital
- C Cuentarrevoluciones
- D Indicador temperatura líquido de refrigeración del motor con testigo de temperatura máxima
- E Indicador nivel de combustible con testigo de reserva

Versiones con pantalla multifunción

- A Velocímetro (indicador de velocidad)
- B Pantalla multifunción
- C Cuentarrevoluciones
- D Indicador temperatura líquido de refrigeración del motor con testigo de temperatura máxima
- E Indicador nivel de combustible con testigo de reserva

INSTRUMENTOS DE A BORDO

El color de fondo de los instrumentos y el tipo pueden variar en las diferentes versiones.

VELOCÍMETRO fig. 12

Indica la velocidad del vehículo.

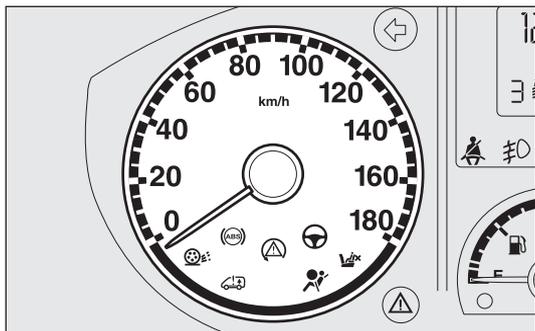


fig. 12

F0N0332m

CUENTARREVOLUCIONES fig. 13

El cuentarrevoluciones indica las r.p.m. del motor.

ADVERTENCIA El sistema de control de la inyección electrónica bloquea progresivamente el flujo de combustible cuando el motor está “sobrerrevolucionado”, con la consiguiente pérdida de su potencia.

El cuentarrevoluciones, con el motor al ralentí, puede indicar un aumento gradual o repentino del régimen según el caso.

Este comportamiento es normal y no debe ser motivo de preocupación, ya que puede verificarse, por ejemplo, al activar el climatizador o el electroventilador. En estos casos, un ligero aumento del ralentí protege el estado de carga de la batería.

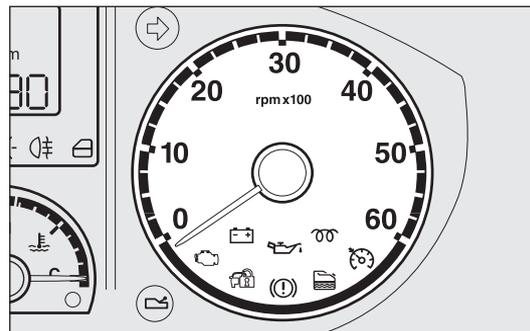


fig. 13

F0N0013m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE

fig. 14

La aguja indica la cantidad de combustible presente en el depósito.

E depósito vacío.

F depósito lleno (véase lo indicado en el apartado “Repostaje del vehículo”).

El encendido del testigo A indica que en el depósito quedan unos 10/12 litros (según las versiones) de combustible. No viaje con el depósito de combustible casi vacío: la falta de alimentación podría dañar el catalizador.

ADVERTENCIA Si la aguja se coloca sobre la indicación E con el testigo A parpadeante, significa que hay una anomalía en el sistema. En tal caso, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para comprobar la instalación.

ADVERTENCIA Se recomienda no activar el calefactor auxiliar (Webasto) con la reserva.

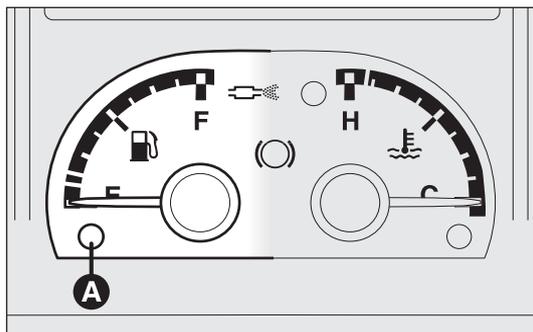


fig. 14

F0N0014m

INDICADOR DE TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR

fig. 15

La aguja indica la temperatura del líquido de refrigeración del motor y empieza a emitir señales cuando supera los 50°C aproximadamente.

Durante el funcionamiento normal del vehículo, la aguja puede moverse en distintas posiciones dentro del espacio de indicación según las condiciones de uso del vehículo.

C Baja temperatura del líquido de refrigeración del motor.

H Alta temperatura del líquido de refrigeración del motor.

El testigo B encendido (en algunas versiones junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción) indica un aumento excesivo de la temperatura del líquido de refrigeración; en este caso, es necesario apagar el motor y acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

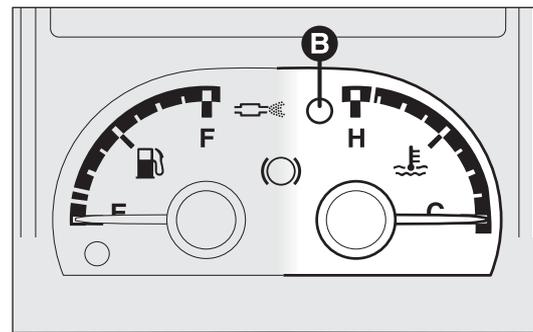


fig. 15

F0N0015m



Si la aguja de la temperatura del líquido de refrigeración del motor llega a la zona roja, apague el motor inmediatamente y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

INDICADOR NIVEL DEL ACEITE MOTOR

(para versiones/países donde esté previsto)

El indicador permite visualizar gráficamente el nivel de aceite en el motor.

Versiones con pantalla digital

Girando la llave de contacto a la posición MAR en la pantalla se muestra la cantidad de aceite presente en el motor mediante la visualización de cinco símbolos.



El progresivo apagado parcial de los símbolos muestra la disminución del aceite.

Quando el nivel de aceite sea inferior al valor mínimo previsto y sea necesario reponerlo, en la pantalla aparecerán 5 guiones en modo intermitente.

Quando la cantidad de aceite es adecuada se encienden 4 ó 5 símbolos.

Si el quinto símbolo no se enciende no debe considerarse como una anomalía o como falta de aceite en el cárter.

ADVERTENCIA Para saber cuánto aceite hay, utilice siempre la varilla de control (consulte el apartado “Verificación de niveles” en el capítulo “Mantenimiento y cuidados”).

Después de unos segundos los símbolos que indican la cantidad de aceite desaparecen y:

- si falta poco para la revisión de mantenimiento programado, se visualiza la distancia que falta y se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos. Cuando se alcanza el mantenimiento programado la pantalla muestra unos guiones;
- a continuación, si se acerca el plazo previsto para la sustitución del aceite del motor, en la línea superior de la pantalla aparece la distancia que falta para el siguiente cambio de aceite acompañada por el mensaje “OIL” en la parte inferior de la pantalla. Cuando se alcanza el mantenimiento programado la pantalla muestra cinco guiones.

Versiones con pantalla multifunción

Al girar la llave de contacto a la posición MAR en la primera línea de la pantalla se visualiza el nivel de aceite mediante el encendido/apagado de cinco símbolos.



El apagado progresivo de los mismos va indicando la disminución del aceite.

Cuando la cantidad de aceite es adecuada se encienden 4 ó 5 símbolos. Si el quinto símbolo no se enciende no debe considerarse como una anomalía o como falta de aceite en el cárter.

Cuando el nivel de aceite sea inferior al valor mínimo previsto la pantalla muestra el mensaje para el nivel mínimo de aceite motor e indica la necesidad de repostar.

ADVERTENCIA Para saber cuánto aceite hay, utilice siempre la varilla de control (véase el apartado “Comprobación de los niveles” en el capítulo “Mantenimiento y cuidado”).

Después de unos segundos los símbolos que indican la cantidad de aceite desaparecen y:

- si falta poco para la revisión de mantenimiento programado, se visualiza la distancia que falta y se enciende el símbolo  en la pantalla. Cuando se alcanza el mantenimiento programado la pantalla muestra una advertencia específica.
- a continuación, si falta poco para que venza el plazo para el cambio de aceite, en la pantalla aparece la distancia que falta hasta el próximo cambio de aceite. Cuando se alcanza el mantenimiento programado, en la pantalla aparece una advertencia específica.

PANTALLA DIGITAL

PÁGINA ESTÁNDAR fig. 16

La página estándar puede mostrar la siguiente información:

- A Posición orientación faros (sólo con luces de cruce encendidas).
- B Hora (se visualiza siempre, incluso sin la llave puesta y con las puertas delanteras cerradas);
- C Odómetro (visualización de kilómetros o millas recorridos) e información del ordenador de viaje.

NOTA Con la llave de contacto fuera del dispositivo de arranque (al abrir por lo menos una de las puertas delanteras) en la pantalla aparece, durante unos segundos, la hora, los kilómetros o millas que se han recorrido.

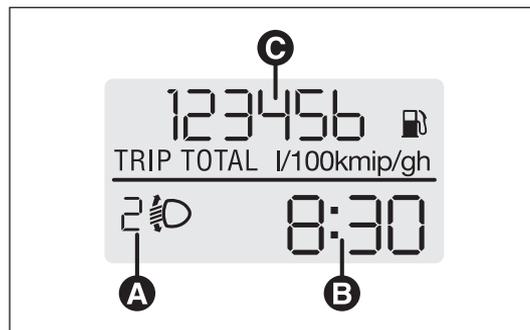


fig. 16

F0N0016m

BOTONES DE MANDO fig. 17

▲ Para desplazarse por la pantalla y las opciones correspondientes, hacia arriba o para incrementar el valor visualizado.

MODE Presione brevemente para acceder al menú y/o pasar a la siguiente vista o para confirmar la selección deseada. Presión larga para volver a la página estándar.

▼ Para moverse por la vista y las opciones correspondientes, hacia abajo o para disminuir el valor visualizado.

NOTA Los botones ▲ e ▼ activan diferentes funciones dependiendo de las siguientes situaciones:

Menú de setup

– dentro del menú permiten moverse hacia arriba o hacia abajo;

– durante las operaciones de configuración permiten incrementar o disminuir.

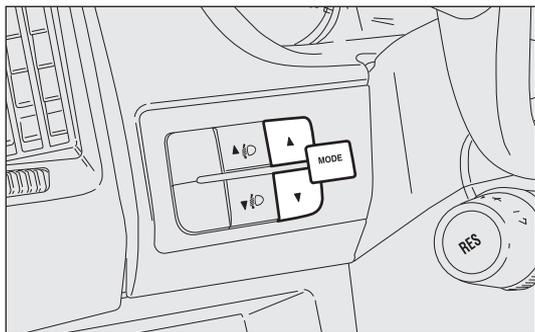


fig. 17

MENÚ DE SETUP fig. 18

El menú está compuesto por una serie de funciones colocadas de forma “circular”, cuya selección, que se realiza mediante los botones ▲ e ▼ permite acceder a las diferentes operaciones de selección y de configuración (setup) indicadas a continuación.

El menú puede activarse pulsando brevemente el botón MODE.

Presionando los botones ▲ y ▼ es posible moverse por la lista del menú de set up.

En este punto, los modos de gestión se diferencian entre ellos según la opción seleccionada.

Selección de una opción del menú

– presionando brevemente el botón MODE se puede seleccionar la configuración del menú que desee modificar;

– con los botones ▲ y ▼ (con simples presiones) se puede seleccionar la nueva programación;

– pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y al mismo tiempo volver a la misma opción del menú seleccionada anteriormente.

Selección de “Ajuste reloj”

– pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar el primer dato a modificar (horas);

– con los botones ▲ y ▼ (con simples presiones) se puede seleccionar la nueva programación;

– pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y al mismo tiempo pasar a la siguiente opción del menú de configuraciones (minutos);

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

– una vez se han regulado con el mismo procedimiento, se vuelve a la misma opción del menú seleccionada anteriormente.

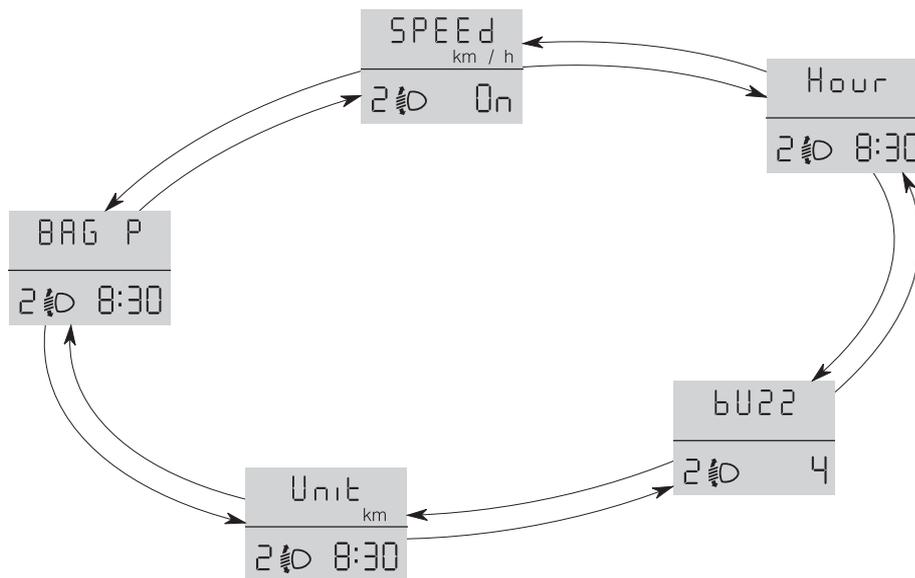
Presionando durante un tiempo el botón MODE

- si se encuentra en el nivel del menú se sale del menú de set up;
- si se encuentra en el nivel de configuración de una opción del menú, se sale del nivel del menú;

– sólo se guardan las modificaciones memorizadas por el usuario (confirmadas con la presión del botón MODE).

El ambiente del menú de configuración es temporal; después de la salida del menú por el vencimiento del tiempo, sólo se guardan las modificaciones ya memorizadas por el usuario (ya confirmadas presionando brevemente el botón MODE).

Desde la página estándar para acceder a la navegación presione el botón MODE brevemente. Para navegar por el menú pulse los botones ▲ o ▼. NOTA Con el vehículo en movimiento, por razones de seguridad, sólo es posible acceder al menú reducido (regulación "SPEED"). Con el vehículo parado se puede acceder al menú extendido.



F0N1007e

fig. 18

Regulación del límite de velocidad (SPEED)

Esta función permite programar el límite de velocidad del vehículo (km/h o mph) que, una vez superado, avisa al usuario (consulte el capítulo “Testigos y mensajes”).

Para seleccionar el límite de velocidad deseado:

- pulse brevemente el botón MODE, en la pantalla aparecerá el mensaje (SPEED) y la unidad de medida configurada anteriormente (km/h) o (mph);
- pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la activación (On) o la desactivación (OFF) del límite de velocidad;
- en caso de que esta función se haya activado (On), pulsando los botones ▲ o ▼, seleccione el límite de velocidad deseado y pulse MODE para confirmar la selección;

NOTA La programación es posible entre 30 y 200 km/h, o entre 20 y 125 mph según la unidad de medida que haya sido programada anteriormente (ver apartado “Regulación unidad de medida Unit”) que se describe a continuación. Cada vez que se presiona el botón ▲/▼ aumenta/disminuye 5 unidades. Manteniendo pulsado el botón ▲/▼ se obtiene el aumento/disminución rápida automática. Cuando se acerque al valor deseado, complete el ajuste con presiones cortas.

- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Ajuste reloj (Hour)

Esta función permite ajustar el reloj.

Para ello, proceda como sigue:

- pulsando brevemente el botón MODE, las “horas” parpadean en la pantalla;
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulsando el botón MODE brevemente en la pantalla aparecen los “minutos” parpadeando;
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Regulación del volumen del avisador acústico (bUZZ)

Esta función permite ajustar el volumen de la señalización acústica (avisador) que aparece junto con la visualización de avería/aviso.

Para configurar el volumen deseado, proceda de la siguiente manera:

- pulsando brevemente el botón MODE en la pantalla se visualiza el mensaje (bUZZ);
- pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el nivel de volumen deseado (regulación posible en 8 niveles);
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Configuración unidad de medida (Unit)

Esta función permite regular la unidad de medida.

Para ello, proceda como sigue:

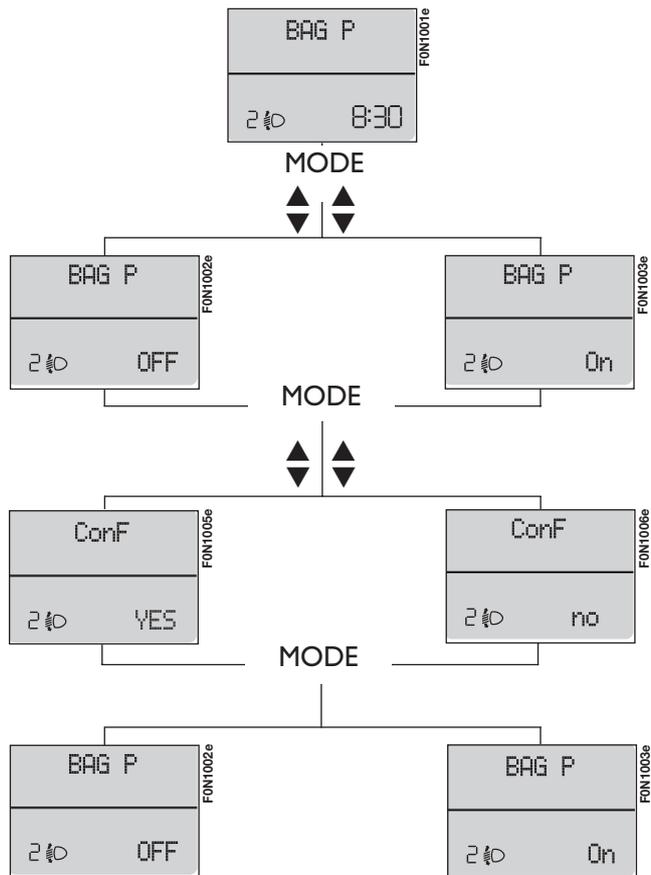
- pulse el botón MODE brevemente, la pantalla muestra el mensaje (Unit) y la unidad de medida configurada anteriormente (km) o (mi);
- pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la unidad de medida deseada;
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Activación/Desactivación de los airbags del lado del pasajero frontal y lateral de protección del tórax (side bag) (BAG P) (para versiones/países donde esté previsto)

Esta función permite activar/desactivar el airbag del lado del pasajero.

Realice las operaciones siguientes:

- pulse el botón MODE y, después de que en la pantalla aparezca el mensaje (BAG P OFF) (para desactivar) o el mensaje (BAG P On) (para activar) mediante la presión de los botones ▲ o ▼, vuelva a pulsar el botón MODE;
- en la pantalla aparece el mensaje de petición de confirmación;
- presionado los botones ▲ o ▼ seleccione (YES) (para confirmar la activación/desactivación) o (no) (para cancelar);
- presione el botón MODE brevemente; aparece un mensaje de confirmación de la selección y se vuelve a la pantalla menú o pulse el botón prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar los cambios.



CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PANTALLA MULTIFUNCIÓN

(para versiones/países donde esté previsto)

La pantalla multifunción puede mostrar la información útil y necesaria durante la conducción.

VISTA “STANDARD” fig. 19

La página estándar puede mostrar la siguiente información:

- A Fecha.
- B Odómetro (visualización kilómetros, o millas, recorridos).
- C Hora (se visualiza siempre, incluso sin la llave puesta y con las puertas delanteras cerradas).
- D Temperatura exterior.
- E Posición orientación faros (sólo con luces de cruce encendidas).

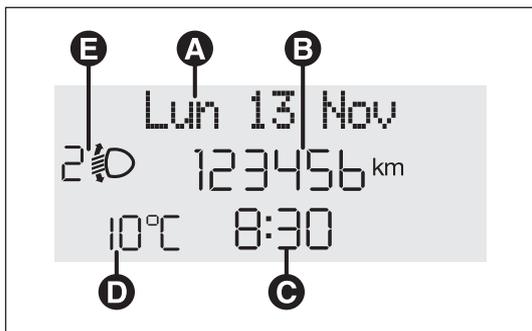


fig. 19

FON0018m

NOTA Al abrir una puerta delantera la pantalla se activa visualizando durante unos segundos la hora y los kilómetros, o millas, recorridos.

BOTONES DE MANDO fig. 20

▲ Para desplazarse por la pantalla y las opciones correspondientes, hacia arriba o para incrementar el valor visualizado.

MODE Presione brevemente para acceder al menú y/o pasar a la siguiente pantalla o para confirmar la selección deseada. Presione prolongadamente para volver a la página estándar.

▼ Para moverse por la vista y las opciones correspondientes, hacia abajo o para disminuir el valor visualizado.

NOTA Los botones ▲ y ▼ activan diferentes funciones dependiendo de las siguientes situaciones:

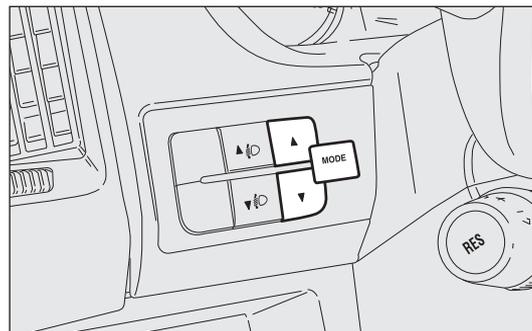


fig. 20

FON0017m

Regulación iluminación interna vehículo

– con las luces de posición encendidas y la página estándar activa se puede ajustar el brillo.

Menú de setup

- dentro del menú permiten moverse hacia arriba o hacia abajo;
- durante las operaciones de programación permiten aumentar o disminuir los valores.

MENÚ DE SETUP fig. 21

El menú está compuesto por una serie de funciones dispuestas en modo “circular” que pueden seleccionarse con los botones ▲ y ▼ para acceder a las distintas operaciones de selección y configuración (setup) indicadas a continuación. Para algunas opciones (Ajuste reloj y Unidades de medida) hay previsto un submenú.

El menú de setup puede activarse con una pulsación corta del botón MODE.

Pulsando los botones ▲ o ▼ es posible moverse por la lista del menú de configuración.

En este punto, los modos de gestión se diferencian entre sí según la característica de la opción seleccionada.

Selección de una opción del menú principal sin submenú:

- pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar la configuración del menú principal que desee modificar;
- con los botones ▲ o ▼ (con simples presiones) puede elegir la nueva configuración;
- pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y, al mismo tiempo, volver a la misma opción del menú principal seleccionada anteriormente.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Selección de una opción del menú principal con submenú:

– pulsando brevemente el botón es posible visualizar la primera opción del submenú;

– con los botones ▲ o ▼ (con simples presiones) es posible moverse por todas las opciones del submenú;

– pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar la opción del submenú visualizada y entrar en el menú de configuración correspondiente;

– con los botones ▲ o ▼ (con simples presiones) se puede seleccionar la nueva configuración de esta opción del submenú;

– pulsando brevemente el botón MODE es posible memorizar la configuración y, al mismo tiempo, volver a la misma opción del submenú seleccionada anteriormente.

Selección de “Fecha” y “Ajuste Reloj”:

– pulsando brevemente el botón MODE se puede seleccionar el primer dato a modificar (por ej. horas / minutos o año / mes / día);

– con los botones ▲ o ▼ (con simples presiones) puede elegir la nueva configuración;

– pulsando brevemente el botón MODE se puede memorizar la configuración y, al mismo tiempo, pasar a la siguiente opción del menú de configuración; en caso de que fuera última, se vuelva a la primera opción del menú seleccionada.

Pulsando prolongadamente el botón MODE:

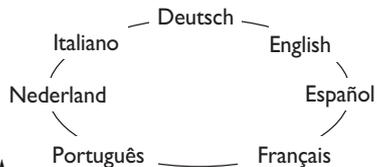
– si se encuentra en el nivel del menú principal, se sale del menú de set up;

– si se está en otro punto del menú (a nivel de programación de una opción de submenú, al nivel de submenú o al nivel de programación de una opción del menú principal) se sale al nivel de menú principal;

– sólo se guardan las modificaciones memorizadas por el usuario (confirmadas con la presión del botón MODE).

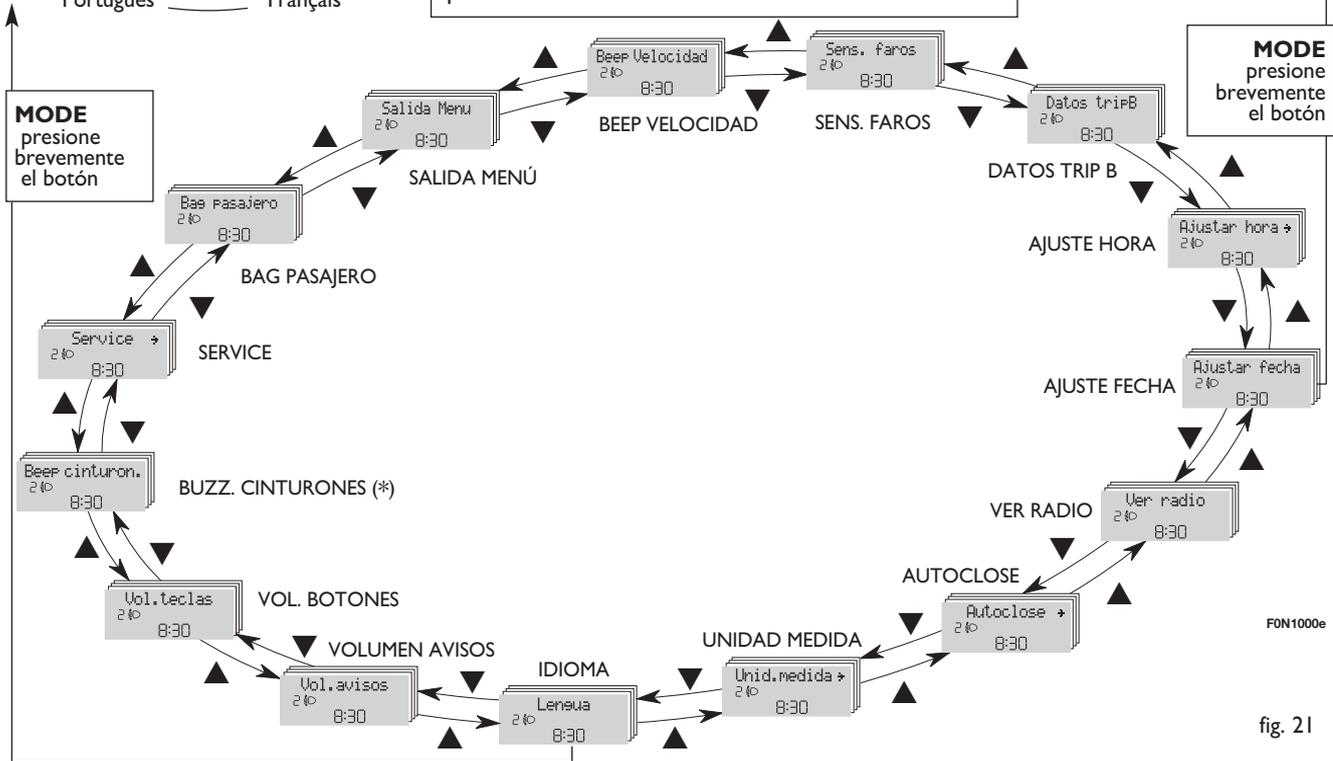
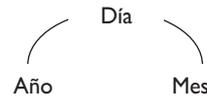
El ambiente del menú de setup es temporal; después de la salida del menú por el vencimiento del tiempo, sólo se guardan las modificaciones ya memorizadas por el usuario (ya confirmadas presionando brevemente el botón MODE).

Ejemplo:



Para acceder a la navegación desde la página estándar pulse el botón MODE brevemente. Para navegar por el menú pulse los botones ▲ o ▼.
 NOTA Con el vehículo en movimiento, por razones de seguridad, sólo es posible acceder al menú reducido (regulación "Beep Velocidad"). Con el vehículo parado se puede acceder al menú extendido.

Ejemplo:



CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

- SEGURIDAD
- PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCION
- TESTIGOS Y MENSAJES
- EN CASO DE EMERGENCIA
- MANTENIMIENTO Y CUIDADOS
- DATOS TÉCNICOS
- INDICE

fig. 21

(*) La función se visualiza sólo después de que el sistema S.B.R. se desactive por parte del personal de la Red de Asistencia Fiat.

Límite de velocidad (Beep Velocidad)

Esta función permite configurar el límite de velocidad del vehículo (km/h o mph); cuando este límite se supera, se avisa al usuario (consulte el capítulo “Testigos y mensajes”).

Para seleccionar el límite de velocidad deseado:

- pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla aparece el mensaje (Beep Vel.);

- pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la activación (On) o la desactivación (Off) del límite de velocidad;

- en caso de que esta función se haya activado (On), pulsando los botones ▲ o ▼, seleccione el límite de velocidad deseado y pulse MODE para confirmar la selección.

NOTA La programación es posible entre 30 y 200 km/h, o entre 20 y 125 mph según la unidad de medida que haya sido programada anteriormente (ver apartado “Regulación unidad de medida Unit”) que se describe a continuación. Cada vez que se presiona el botón ▲/▼ aumenta/disminuye 5 unidades. Manteniendo pulsado el botón ▲/▼ se obtiene el aumento/disminución rápida automática. Cuando se acerque al valor deseado, complete el ajuste con presiones cortas.

- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Si desea anular la configuración, proceda del siguiente modo:

- pulse el botón MODE brevemente, la pantalla parpadea (On);

- pulse el botón ▼, la pantalla parpadea (Off);

- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Regulación sensibilidad sensor de faros (para versiones/países donde esté previsto)

Esta función permite regular (en 3 niveles) la sensibilidad del sensor de los faros.

Para seleccionar el nivel de sensibilidad deseado, proceda como sigue:

- pulse el botón MODE brevemente; la pantalla muestra parpadeando el “nivel” de la sensibilidad configurado anteriormente;

- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;

- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Habilitación Trip B (Datos tripB)

Esta función permite activar (On) o desactivar (Off) la visualización del Trip B (trip parcial).

Para más información, consulte el apartado “Ordenador de viaje”.

Para su activación o desactivación, proceda del siguiente modo:

- pulse el botón MODE brevemente; la pantalla parpadea (On) o (Off) (en función de lo configurado anteriormente);
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Ajuste del reloj (Ajuste hora)

Esta función permite regular el reloj pasando a través de dos submenús: “Hora” y “Formato”.

Para llevar a cabo la regulación, realice las siguientes operaciones:

- pulse brevemente el botón MODE, la pantalla muestra los dos submenús “Hora” y “Formato”;
- pulse el botón ▲ o ▼ para moverse por los dos submenús;
- una vez seleccionado el submenú que desea modificar, pulse brevemente el botón MODE;

– en caso de entrar en el submenú “Hora”: pulsando el botón MODE brevemente, la pantalla muestra parpadeando las “horas”;

– pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;

– pulsando el botón MODE brevemente en la pantalla aparecen los “minutos” parpadeando;

– pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;

– en caso de que se entre en el submenú “Formato”: pulsando el botón MODE brevemente, la pantalla muestra parpadeando la modalidad de visualización;

– pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la modalidad “24h” o “12h”.

Una vez realizado el ajuste, pulse brevemente el botón MODE para volver a la página del submenú o púlselo prolongadamente para volver a la página del menú principal sin guardar.

– vuelva a pulsar el botón MODE con una presión larga para regresar a la página estándar o al menú principal, según el punto del menú en el que se encuentre.

Ajuste fecha (Ajuste fecha)

Esta función permite actualizar la fecha (día – mes – año).

Para actualizar la fecha:

- pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla parpadea “el día” (dd);
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla parpadea “el mes” (mm);
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla parpadea “el año” (aaaa);
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste.

NOTA Cada presión de los botones ▲ o ▼ determina el aumento o disminución de una unidad. Manteniendo presionado el botón, se pueden aumentar/disminuir los valores rápida y automáticamente. Cuando se acerque al valor deseado, complete el ajuste con presiones cortas.

- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Repetición información de audio (Véase radio)

Esta función permite visualizar la información del equipo de radio en la pantalla.

- Radio: frecuencia o mensaje RDS de la radioemisora seleccionada, activación de la búsqueda automática o AutoStore;
 - CD audio, CD MP3: número de la pista;
 - Cargador de CD: número del CD y número de la pista;
- Para visualizar (On) o eliminar (Off) la información de la radio en la pantalla:
- pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla aparece parpadeando (On) o (Off) (en función de lo anteriormente configurado);
 - pulse el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;
 - pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púlselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Cierre centralizado automático con el vehículo en movimiento (Autoclose)

Esta función, previa activación (On), permite bloquear automáticamente las puertas al superar la velocidad de 20 km/h.

Para activar (On) o desactivar (Off) esta función, proceda del siguiente modo:

- pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla aparece un submenú;

– pulse el botón MODE brevemente, en la pantalla aparece parpadeando (On) o (Off) (en función de lo configurado anteriormente);

– pulse el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;

– pulse el botón MODE brevemente para volver a la vista submenú o pulse el botón prolongadamente para volver a la pantalla del menú principal sin guardar los datos;

– vuelva a pulsar el botón MODE con una presión larga para regresar a la página estándar o al menú principal, según el punto del menú en el que se encuentre.

Regulación unidad de medida (Unidad medida)

Esta función permite seleccionar la unidad de medida mediante tres submenús: “Distancias”, “Consumos” y “Temperatura”.

Para configurar la unidad de medida deseada, proceda del siguiente modo:

– pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla aparecerán tres submenús;

– pulse el botón ▲ o ▼ para moverse entre los tres submenús;

– una vez haya seleccionado el submenú que quiere modificar, pulse el botón MODE brevemente;

– *en caso de que entre en el submenú “Distancias”*: pulsando el botón MODE brevemente, en la pantalla aparecen “km” o “mi” (en función de lo configurado anteriormente);

– pulse el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;

– *en caso de que se entre en el submenú “Consumos”*: pulsando el botón MODE brevemente, en la pantalla aparece “km/l”, “l/100km” o “mpg” (en función de lo configurado anteriormente);

Si la unidad de medida de la distancia se ha configurado en “km”, la pantalla permite configurar la unidad de medida (km/l o l/100km), referida a la cantidad de combustible consumido.

Si la unidad de medida distancia se ha seleccionado en “mi”, la pantalla mostrará el consumo de combustible en “mpg”.

– pulse el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;

– *en caso de que se entre en el submenú “Temperatura”*: pulsando el botón MODE brevemente, en la pantalla aparece “°C” o “°F” (en función de lo configurado anteriormente);

– pulse el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;

Una vez realizado el ajuste, pulse brevemente el botón MODE para volver a la página del submenú o púselo prolongadamente para volver a la página del menú principal sin guardar.

– vuelva a pulsar el botón MODE con una presión larga para regresar a la página estándar o al menú principal, según el punto del menú en el que se encuentre.

Selección del idioma (Idioma)

Los mensajes pueden visualizarse en la pantalla en los siguientes idiomas, seleccionándolos previamente: Italiano, Alemán, Inglés, Español, Francés, Portugués y Neerlandés.

Para seleccionar el idioma deseado, realice las siguientes operaciones:

- pulse brevemente el botón MODE, la pantalla muestra parpadeando el “idioma” configurado anteriormente;
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar la selección;
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Regulación del volumen de la señal acústica avería / advertencias (Volumen avisos)

Esta función permite seleccionar (entre 8 niveles) el volumen de la señalización acústica (buzzer) que acompaña las visualizaciones de avería / advertencia.

Para seleccionar el volumen deseado, realizar lo siguiente:

- pulse brevemente el botón MODE, la pantalla muestra parpadeando el “nivel” de volumen programado anteriormente;
- presione el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Ajuste del volumen de los botones (Vol. botones)

Esta función permite ajustar (en 8 niveles) el volumen de la señal acústica que acompaña la presión de los botones MODE, ▲ y ▼.

Para seleccionar el volumen deseado, realizar lo siguiente:

- pulse brevemente el botón MODE, la pantalla muestra parpadeando el “nivel” de volumen programado anteriormente;
- pulse el botón ▲ o ▼ para realizar el ajuste;
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla menú o púselo prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar.

Reactivación de la señal acústica para el S.B.R. (Avisador cinturones)

La función aparece sólo después de que la Red de Asistencia Fiat haya desactivado el sistema S.B.R. (consulte el capítulo “Seguridad” en el apartado “Sistema S.B.R.”).

Mantenimiento programado (Service)

Esta función permite visualizar las indicaciones correspondientes al vencimiento en kilómetros de las revisiones de mantenimiento.

Para consultar esta información:

- pulse el botón MODE brevemente; en la pantalla aparecerá el vencimiento en km o millas en función de lo anteriormente configurado (véase el apartado “Unidad de medida”);
- pulse el botón MODE brevemente para volver a la pantalla del menú o pulse el botón prolongadamente para volver a la página estándar.

NOTA Los plazos del “Plan de Mantenimiento Programado” son diferentes dependiendo de la motorización; esta indicación aparece automáticamente, con llave en MAR, a partir de los 2.000 km (ó 1.240 mi) y vuelve a aparecer cada 200 km (ó 124 mi). Del mismo modo, vuelven a visualizarse los mensajes de aviso cambio de aceite. Con los botones ▲ y ▼ se puede visualizar alternativamente la información del plazo de la revisión de mantenimiento programado y del cambio de aceite. Por debajo de 200 km las señalizaciones se visualizan antes. La visualización será en km o millas según la configuración realizada en las unidades de medida. Cuando el mantenimiento programado (“revisión”) se acerca al plazo previsto, girando la llave de contacto a la posición MAR aparecerá en la pantalla el mensaje “Service”, seguido de la cantidad de kilómetros o millas que faltan para el mantenimiento del vehículo. Diríjase a la Red de Asistencia Fiat donde se efectuará, además de las operaciones de mantenimiento previstas en el “Plan de mantenimiento programado”, la puesta en cero de tales visualizaciones (reset).

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Activación/Desactivación de los airbags del lado del pasajero delantero y lateral de protección torácica (side bag) (Airbag del pasajero)

(para versiones/países donde esté previsto)

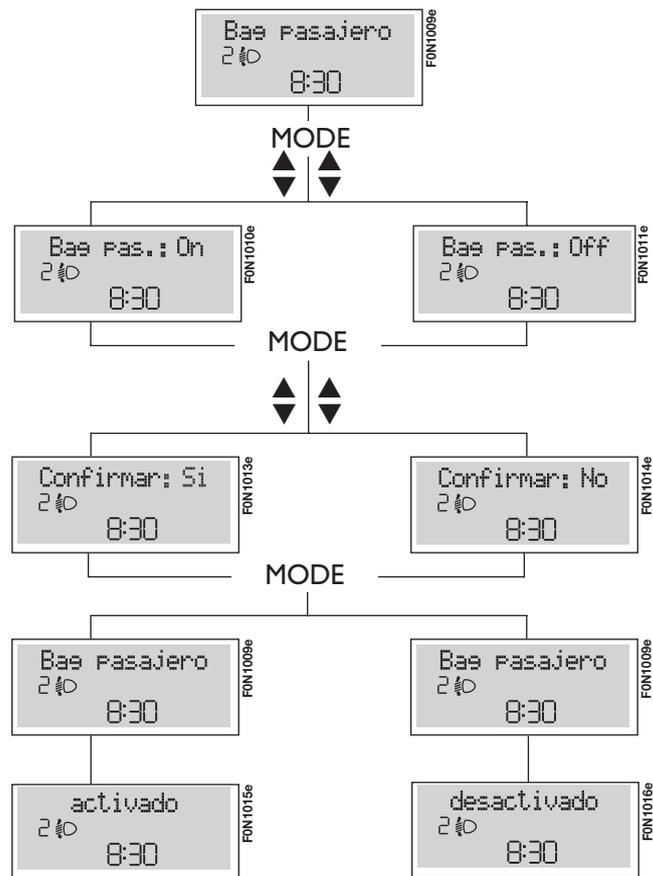
Esta función permite activar/desactivar el airbag del lado del pasajero.

Realice las siguientes operaciones:

- pulse el botón **MODE** y, después de que aparezca en la pantalla el mensaje (Bag pass: Off) (para desactivar) o el mensaje (Bag pass: On) (para activar) pulsando los botones **▲** y **▼**, vuelva a pulsar el botón **MODE**;
- en la pantalla aparece el mensaje de solicitud de confirmación;
- pulsando los botones **▲** o **▼** seleccione (Sí) (para confirmar la activación/desactivación) o (No) (para cancelar);
- pulse el botón **MODE** brevemente; aparece un mensaje de confirmación de la selección y se vuelve a la pantalla menú o pulse el botón prolongadamente para volver a la página estándar sin guardar los cambios.

Salida del menú

Última función que cierra el ciclo de configuraciones que aparecen en la pantalla del menú. Al pulsar el botón **MODE** con una pulsación corta, la pantalla vuelve a la página estándar sin memorizar nada. Al pulsar el botón **▼**, la pantalla vuelve a la primera opción del menú (Límite de velocidad).



ORDENADOR DE VIAJE (TRIP COMPUTER)

Información general

El ordenador de viaje permite visualizar, con la llave de contacto en MAR, las magnitudes relacionadas con el funcionamiento del vehículo. Esta función está compuesta por dos trip separados denominados “Trip A” y “Trip B”, capaces de monitorear el “viaje completo” del vehículo de modo independiente uno del otro. Ambas funciones pueden ponerse a cero (reset - comienzo de un nuevo viaje).

El “Trip A” permite visualizar las siguientes magnitudes:

- Temperatura exterior
- Autonomía
- Distancia recorrida
- Consumo medio
- Consumo instantáneo
- Velocidad media
- Tiempo de viaje (tiempo de conducción).

El “Trip B”, presente sólo en la pantalla multifunción, permite visualizar los siguientes valores:

- Distancia recorrida B
- Consumo medio B
- Velocidad media B
- Tiempo de viaje B (tiempo de conducción).

NOTA El “Trip B” es una función excluible (consulte el apartado “Habilitación trip B”). Los valores “Autonomía” y “Consumo instantáneo” no pueden ponerse a cero.

Valores visualizados

Temperatura exterior

Indica la temperatura exterior al habitáculo del vehículo.

Autonomía (para versiones/países donde esté previsto)

Indica la distancia que puede recorrerse con el combustible que hay en el depósito, suponiendo que se siga conduciendo del mismo modo. En la pantalla aparecerá la indicación “---” cuando se detecten los siguientes casos:

- valor de autonomía inferior a 50 km (o 30 mi)
- si se detiene el vehículo con el motor en marcha durante un tiempo prolongado.

Distancia recorrida

Indica la distancia recorrida desde el inicio de un nuevo viaje.

Consumo medio (para versiones/países donde esté previsto)

Representa la media de los consumos desde el inicio del nuevo viaje.

Consumo instantáneo (para versiones/países donde esté previsto)

Indica la variación, constantemente actualizada, del consumo de combustible. En caso de que se detenga el vehículo con el motor en marcha en la pantalla se visualizará la indicación “---”.

Velocidad media

Representa el valor medio de la velocidad del vehículo en función del tiempo total transcurrido desde el inicio del nuevo viaje.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Tiempo de viaje

Tiempo transcurrido desde el inicio del nuevo viaje.

ADVERTENCIA En ausencia de información, todos los valores del ordenador de viaje visualizan la indicación “----” en el lugar del valor. Cuando se restablecen las condiciones normales de funcionamiento, el cálculo de los distintos valores se retoma de modo regular, sin una puesta a cero de los valores visualizados antes de la anomalía, ni el comienzo de un nuevo viaje.

Botón TRIP de accionamiento fig. 22

El botón TRIP, situado en la palanca derecha, permite visualizar, con llave de contacto en posición MAR, los valores anteriormente descritos, así como ponerlos a cero para iniciar un nuevo viaje:

- púlselo brevemente para visualizar los distintos valores;
- púlselo prolongadamente para poner a cero (reset) los valores y, por lo tanto, iniciar un nuevo viaje.

Nueva misión

Comienza cuando se pone a cero:

- “manual”, cuando el usuario presiona el botón correspondiente;
- “automático” cuando la “distancia recorrida” alcanza el valor, en función de la pantalla instalada, 3999,9 km ó 9999,9 km, o bien, cuando el “tiempo de viaje” alcanza el valor de 99.59 (99 horas y 59 minutos);
- después de una desconexión y sucesiva reconexión de la batería.

ADVERTENCIA La operación de puesta a cero con el “Trip A” visualizado pone a cero sólo los valores correspondientes a esta función.

ADVERTENCIA La operación de puesta a cero con el “Trip B” visualizado pone a cero sólo los valores correspondientes a esta función.

Procedimiento de inicio del viaje

Con llave de contacto en posición MAR, ponga a cero (reset) los valores manteniendo presionado el botón TRIP durante más de 2 segundos.

Salida Trip

Para salir de la función Trip: mantenga pulsado el botón MODE durante más de 2 segundos.

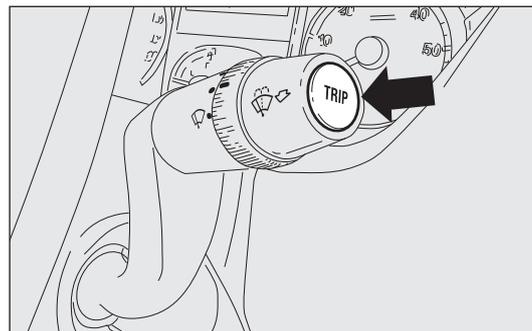


fig. 22

F0N0019m

ASIENTOS



ATENCIÓN

Toda regulación se debe efectuar exclusivamente con el vehículo parado.



La tapicería de su vehículo se ha diseñado para que tenga una gran resistencia al desgaste producido por el uso normal del mismo. A pesar de ello, es necesario evitar roces prolongados y/o capaces de provocar daños causados por accesorios como hebillas metálicas, tachuelas, cierres de velcro y similares, ya que estos actúan de manera localizada y ejerciendo una gran presión en los tejidos, con lo que podrían provocar la rotura de algunos hilos y dañar la funda.

Regulación en sentido longitudinal fig. 23

Levante la palanca A y empuje el asiento hacia delante o hacia atrás: durante la conducción, las manos deben estar apoyadas en la corona del volante.



ATENCIÓN

Cuando suelte la palanca de regulación, compruebe que el asiento esté bloqueado en las guías, intentando desplazarlo hacia delante y hacia atrás. Si no está bien bloqueado, el asiento podría desplazarse repentinamente y provocar la pérdida de control del vehículo.

Regulación en altura

Para levantar el asiento: estando sentados, mueva hacia arriba la palanca B (parte delantera del asiento) o la palanca C (parte trasera del asiento) y descargue el peso del cuerpo de la parte del asiento que debe levantarse.

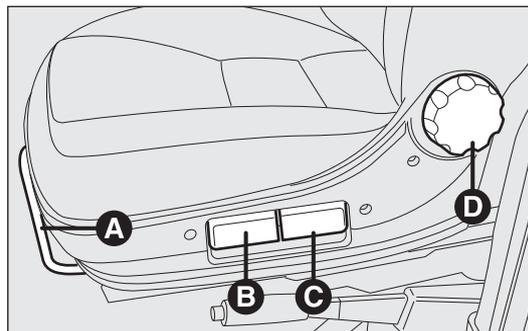


fig. 23

F0N0118m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Para bajar el asiento: estando sentados, mueva hacia arriba la palanca B (parte delantera del asiento) o la palanca C (parte trasera del asiento) y descargue el peso del cuerpo de la parte del asiento que debe bajarse.

Regulación de la inclinación del respaldo fig. 23

Gire el mando D.



ATENCIÓN

Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y el cinturón bien adherido al tronco y a la pelvis.

Regulación lumbar

Utilice el mando E-fig. 24 para la regulación lumbar.

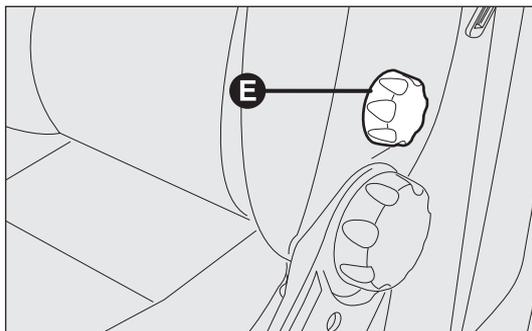


fig. 24

FON0147m

ASIENTO AMORTIGUADO

Dispone de un sistema de suspensión con resorte mecánico y amortiguador hidráulico que garantiza el máximo confort y seguridad. El sistema de suspensión con resorte absorbe perfectamente los golpes provocados por firmes irregulares.

Para efectuar las regulaciones en sentido longitudinal, de la altura, del respaldo, de la posición lumbar y del apoyabrazos, véase el apartado “Asientos delanteros”.

Regulación peso amortiguador

Con el mando de regulación A-fig. 25 se puede regular el asiento en función del peso corporal, entre 40 kg y 130 kg.

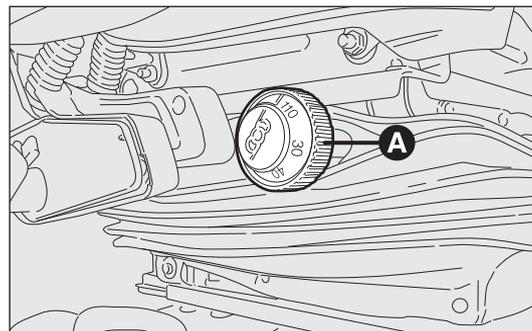


fig. 25

FON0139m

ASIENTOS CON APOYABRAZOS REGULABLES

El asiento del conductor puede llevar un apoyabrazos que se levanta y de altura regulable. Para ajustarlo, mueva la rueda A-fig. 26.



ATENCIÓN

Antes de ponerse el cinturón de seguridad compruebe que los apoyabrazos estén en posición vertical (véase el apartado “Cinturones de seguridad”).



ATENCIÓN

Antes de quitarse el cinturón y bajar del vehículo, asegúrese de que el apoyabrazos exterior (lado puerta) esté completamente levantado.

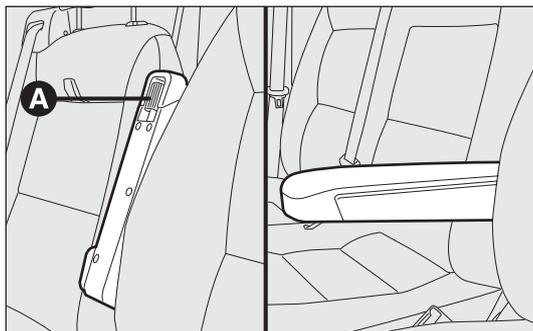


fig. 26

FON0148m

ASIENTO DE BASE GIRATORIA

(para versiones/países donde esté previsto)

Se puede girar 180° hacia el asiento del lado contrario. Para girar el asiento mueva el mando A-fig. 27. Antes de girar el asiento hay que moverlo hacia delante y luego ajustarlo longitudinalmente fig. 27a.

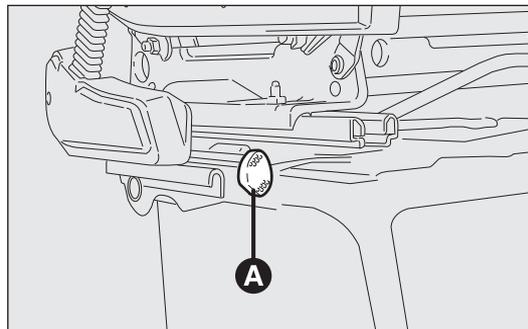


fig. 27

FON0187m

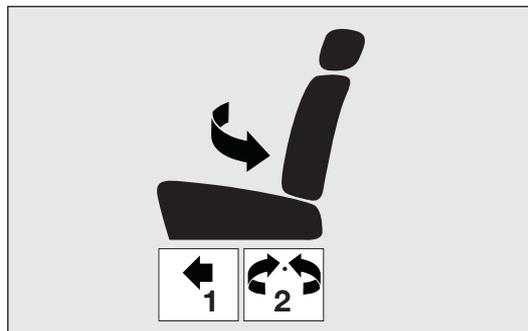


fig. 27a

FON0187m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ASIENTO GIRATORIO CON CINTURÓN DE SEGURIDAD INTEGRADO

(para versiones/países donde esté previsto)

Dispone de un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje fig. 28, dos apoyabrazos regulables (para la regulación véase el apartado “Asientos con apoyabrazos regulables”) y reposacabezas de altura regulable (para la regulación véase el apartado “Reposacabezas”).



ATENCIÓN

Todas las regulaciones deben realizarse únicamente con el vehículo parado. En concreto, gire el asiento con cuidado para que no interfiera con la palanca del freno de estacionamiento.

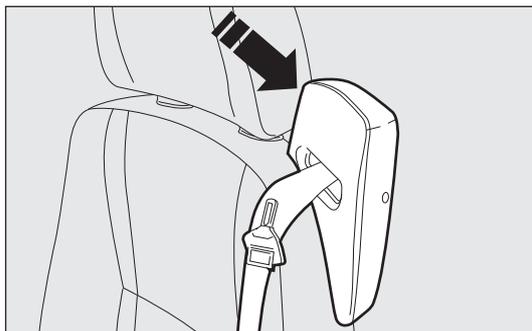


fig. 28

FON0173m

Regulación de la inclinación del respaldo

Mueva la palanca A-fig. 29.

Regulación de la altura fig. 29

Mueva los mandos B o C para subir/bajar respectivamente la parte delantera/trasera del asiento.

Rotación del asiento

Se puede girar 180° hacia el asiento contrario y 35° hacia la puerta. Se puede bloquear en posición de conducción y a 180°.

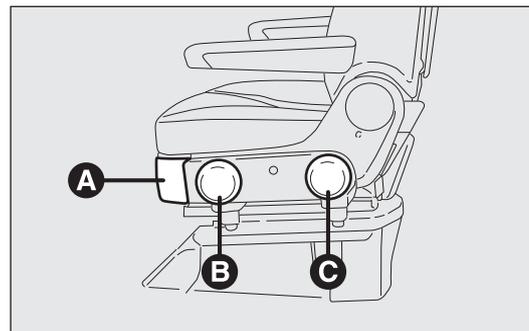


fig. 29

FON0174m

Para girar el asiento mueva la palanca D-fig. 30a (situada en el lado derecho del asiento).

Antes de girar el asiento hay que moverlo hacia delante y luego ajustarlo longitudinalmente fig. 27a.



ATENCIÓN

Compruebe que el asiento esté bloqueado en posición de conducción antes de poner en marcha el vehículo.

Calefacción de los asientos fig. 30b (para versiones/países donde esté previsto)

Con la llave en posición MAR, pulse el botón E para activar o desactivar la función.

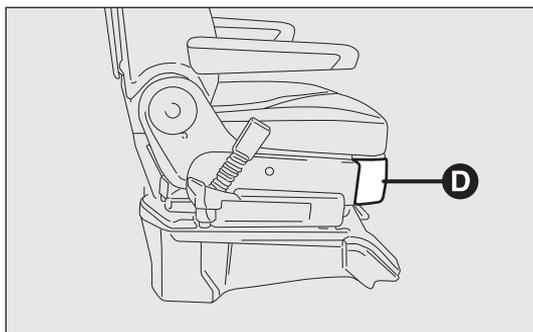


fig. 30a

F0N0175m

MESA ABATIBLE EN EL RESPALDO fig. 30c (para versiones/países donde esté previsto)

El respaldo del asiento dispone de una mesa abatible que puede utilizarse para apoyar documentos. Para utilizarla tire de la lengüeta A y baje la mesa. La mesa tiene dos huecos portavasos y una superficie de apoyo con un clip sujetapapeles.

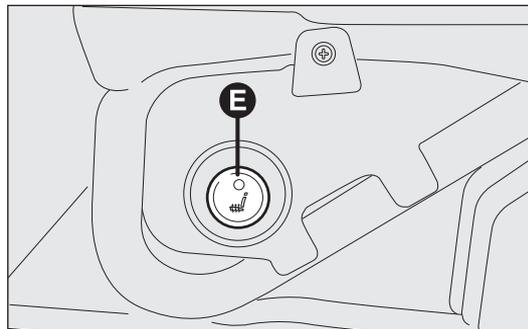


fig. 30b

F0N0213m

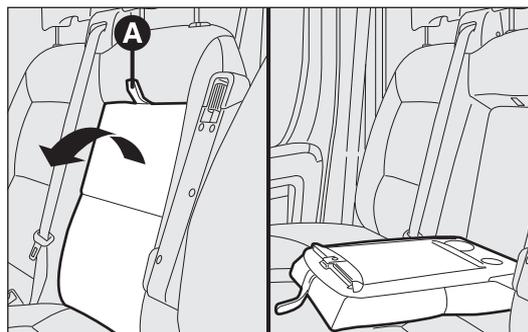


fig. 30c

F0N0149m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE



ATENCIÓN

No ponga objetos pesados en la mesa cuando el vehículo está en marcha porque en caso de frenazos bruscos o golpes podrían salir disparados y causar graves lesiones a los ocupantes.

CONTENEDOR DEBAJO DEL ASIENTO

(para versiones/países donde esté previsto)

Debajo del asiento del conductor hay un contenedor A-fig. 30d que puede extraerse fácilmente sacándolo de los ganchos que hay en la base de apoyo.

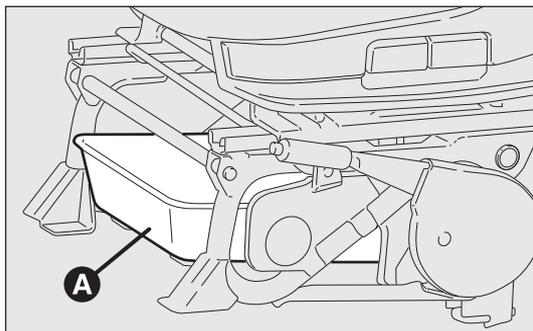


fig. 30d

F0N0237m

REVESTIMIENTOS PLÁSTICOS EN LA BASE DEL ASIENTO fig. 30e

(para versiones/países donde esté previsto)

El revestimiento delantero A se puede abrir accionando la manilla de desenganche B que hay en la parte superior.

De ese modo se accede al contenedor que hay debajo del asiento (véase el apartado “Contenedor debajo del asiento”).

Para facilitar la apertura del revestimiento delantero y el acceso al contenedor, el asiento debe estar tan hacia atrás como sea posible.

Para poder extraer el revestimiento delantero, éste debe estar girado hacia delante todo lo posible y separado de los enganches que hay en la parte inferior, tirando hacia la parte delantera del vehículo.

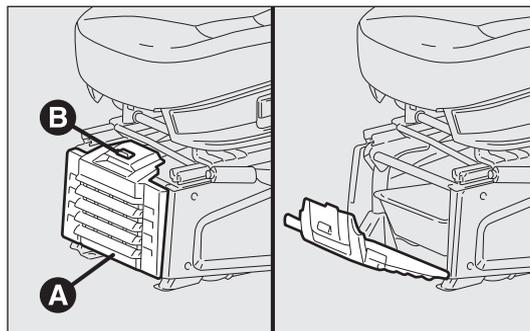


fig. 30e

F0N0238m

VERSIONES PANORAMA

Regulación de la inclinación del respaldo de los asientos de los pasajeros fig. 31

Gire el mando A.

Acceso a los asientos de la segunda fila fig. 31

Para acceder a la segunda fila de asientos, accione la palanca B del asiento lateral derecho exterior de la primera fila y tire del respaldo hacia delante acompañándolo con la mano izquierda.

Al poner el asiento en su posición normal, éste se engancha en el dispositivo de sujeción sin necesidad de volver a accionar la palanca.

En cambio, en el asiento completo de la 2ª fila del Panorama, los asientos laterales son fijos.

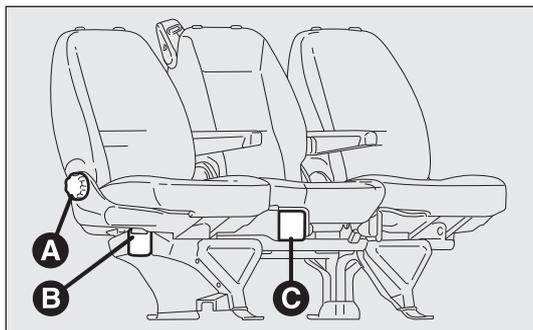


fig. 31

F0N0227m

Abatimiento del respaldo del asiento central (2ª – 3ª fila) fig. 31

Suba la palanca C y abata el respaldo hacia delante.

En la parte trasera del respaldo del asiento central hay una superficie rígida con función de apoyabrazos y mesa con portavasos.

Accione la misma palanca para poner el respaldo en su sitio.

Al abatir el respaldo del asiento central de la segunda fila, quite el reposacabezas para facilitar la regulación del respaldo del asiento central de la primera fila.

VERSIONES COMBI

Posición Easy Entry

Suba la palanca A-fig. 32 e incline el respaldo hacia delante.

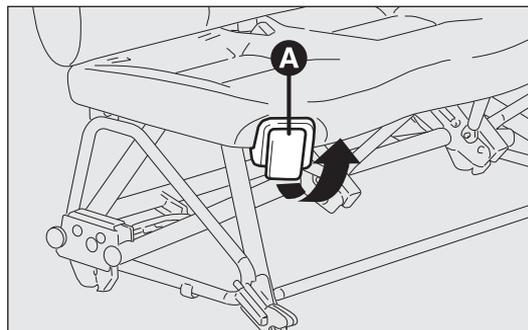


fig. 32

F0N0228m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Posición de paquete

Realice las operaciones siguientes:

- saque los reposacabezas en posición easy entry;
- suba la palanca B-fig. 33 (debajo de la palanca A) con la mano derecha;
- gire el respaldo 5° hacia la zona trasera;
- abata el respaldo hacia delante con la mano izquierda.



ATENCIÓN

No viaje con los pasajeros sentados en 3a fila con la banqueta de la 2a fila abatida. No deje ningún objeto sobre el respaldo de la banqueta de la 2a fila abatido: en caso de colisión o frenada brusca podrían salir disparados y causar graves lesiones a los ocupantes. Para más información, véase la etiqueta adhesiva que hay debajo de la banqueta.

Desmontaje de la banqueta

ADVERTENCIA Para retirar la banqueta hacen falta por lo menos dos personas.

Para desmontar la banqueta realice las operaciones siguientes:

- desde la posición de paquete, accione las palancas C y D-fig. 34 girándolas hacia delante (tal como indica la etiqueta adhesiva que hay en el travesaño inferior)

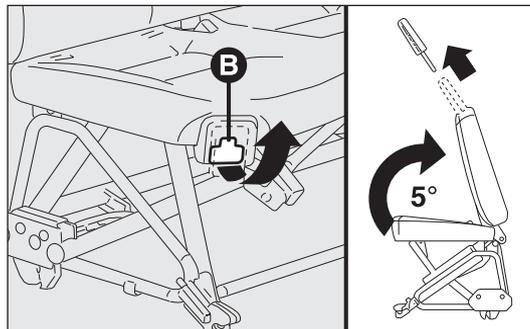


fig. 33

F0N0229m

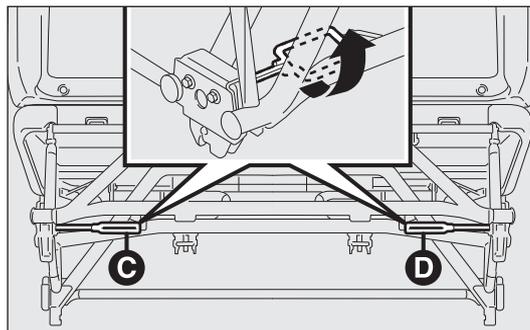


fig. 34

F0N0230m

- levante hacia delante la base del asiento;
- ponga el asiento en posición vertical;
- desde la posición vertical, accione las palancas E y F-fig. 35 girándolas hacia arriba;
- levante la banqueta y retírela.



ATENCIÓN

Al montar la banqueta, compruebe que quede bien bloqueada en las guías presentes en el suelo.

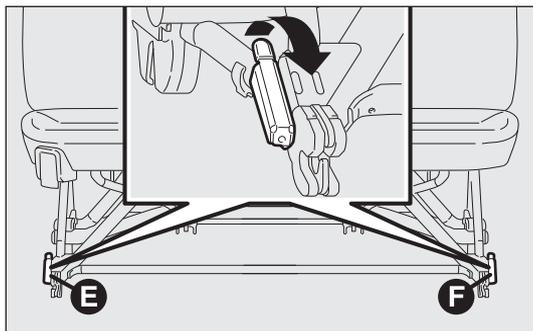


fig. 35

F0N0231m

REPOSACABEZAS

DELANTEROS fig. 36

En algunas versiones, se pueden regular en altura y bloquearse automáticamente en la posición deseada.

Regulación

- regulación hacia arriba: levante el reposacabezas hasta oír el chasquido que indica el bloqueo;
- regulación hacia abajo: pulse el botón A y baje el reposacabezas.

Para extraer los reposacabezas delanteros, presione al mismo tiempo los botones A y B al lado de las dos sujetaciones y sáquelos tirando hacia arriba.

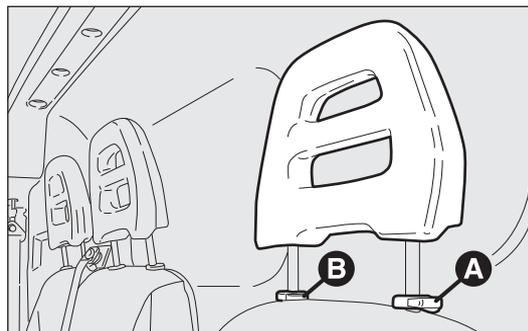


fig. 36

F0N0020m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

Los reposacabezas se regulan de manera que la cabeza, no el cuello, se apoye en ellos. Sólo en este caso ejercerán su acción protectora.

Para aprovechar de la mejor manera la acción protectora del reposacabezas, regule el respaldo de forma que mantenga el tronco erecto y la cabeza lo más cerca posible del reposacabezas.

VOLANTE

El volante se puede regular en sentido axial.

Para llevar a cabo la regulación, realice las siguientes operaciones:

- desbloquee la palanca fig. 37 tirando de ella hacia el volante (posición 2);
- regule el volante;
- bloquee la palanca empujándola hacia delante (posición 1).

**ATENCIÓN**

La regulación se debe realizar con el vehículo parado y el motor apagado.

**ATENCIÓN**

Está terminantemente prohibido realizar cualquier intervención después de la venta del vehículo, como manipular el volante o la columna de dirección (por ejemplo, montar un sistema antirrobo) que, además de disminuir las prestaciones del sistema e invalidar la garantía, podrían provocar graves problemas de seguridad, así como la no conformidad de homologación del vehículo.

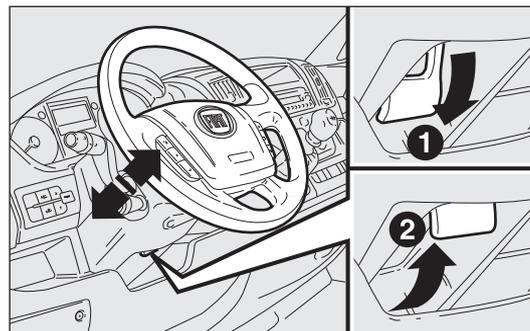


fig. 37

F0N0321m

ESPEJOS RETROVISORES

ESPEJO INTERIOR fig. 38

Está equipado con un dispositivo para la prevención de accidentes que lo desengancha en caso de contacto violento con el pasajero.

Accionando la palanca A es posible regular el espejo en dos posiciones distintas: normal y antideslumbrante.

ESPEJOS EXTERIORES

Regulación fig. 39

Regulación manual

Mueva directamente los dos cristales del espejo.

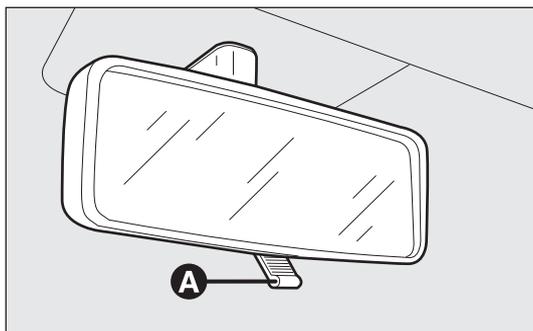


fig. 38

F0N0022m



ATENCIÓN

La superficie reflectante de la parte inferior del espejo retrovisor es parabólica y aumenta el campo visual. De ese modo el tamaño de la imagen se reduce dando la impresión de que el objeto reflejado se encuentra más lejos de lo que lo está en realidad.

Regulación eléctrica

Sólo es posible con la llave de contacto en posición MAR. Para regular el espejo, ponga el mando B en una de las cuatro posiciones: ▶ 1 espejo izquierdo, ◀ 2 espejo derecho ▶ 3 gran angular izquierdo, ◀ 4 gran angular derecho.

Después de colocar el mando, muévelo en el sentido indicado por las flechas para ajustar el cristal del espejo seleccionado.

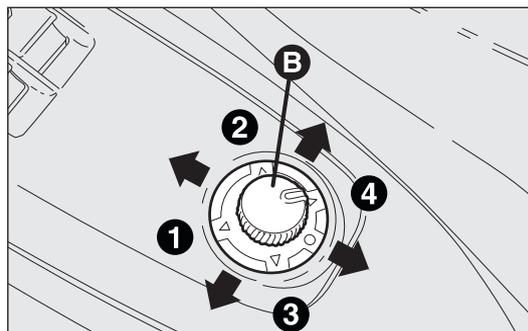


fig. 39

F0N0024m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Plegado

Cuando sea necesario (por ejemplo cuando el espejo crea dificultades en un paso estrecho) se pueden cerrar los espejos plegándolos desde la posición 1-fig. 40 a la posición 2.



Durante la marcha, los espejos siempre deben estar en posición 1-fig. 40.

Plegado eléctrico

(para versiones/países donde esté previsto)

Pulse el lado 1 del botón basculante A-fig. 41 para colocar el espejo en posición de apertura, y el lado 2 para colocarlo en posición de cierre.



fig. 40

FON0834m

ADVERTENCIA Si el espejo se dobla manualmente, debe colocarse en su posición original manualmente; si el espejo se dobla eléctricamente, puede colocarse en su posición original eléctricamente.

Función antivaho/descongelación

(para versiones/países donde esté previsto)

Los espejos disponen de resistencias que entran en funcionamiento cuando se acciona la luneta térmica (pulsando el botón ).

ADVERTENCIA La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de unos minutos.



ATENCIÓN

Debido a la forma curva del espejo retrovisor exterior del lado conductor, la percepción de la distancia se altera ligeramente.

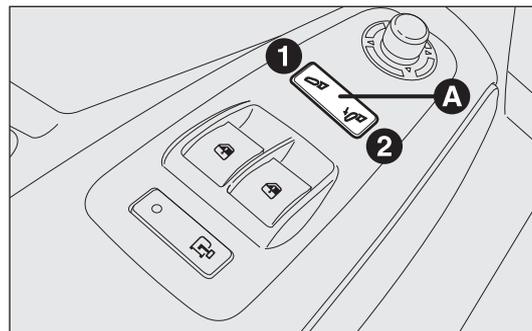


fig. 41

FON0159m

CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

F0N0322m

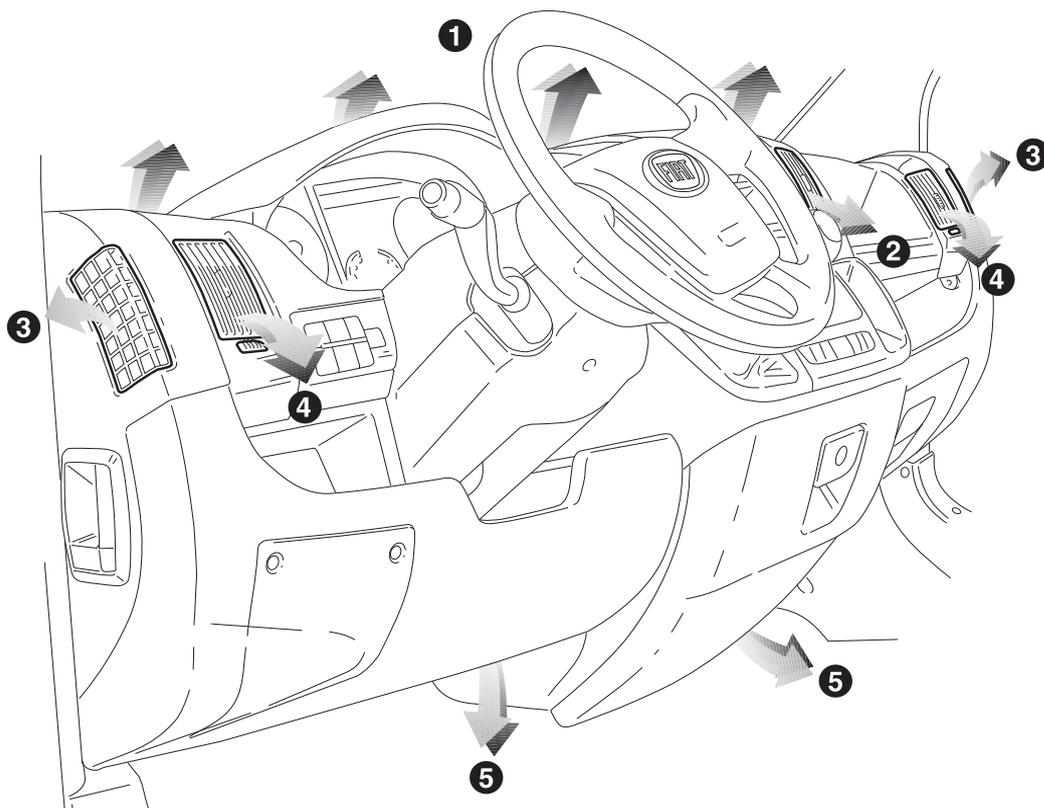


fig. 42

1. Difusor fijo superior – 2. Difusores centrales orientables – 3. Difusores fijos laterales – 4. Difusores laterales orientables – 5. Difusores inferiores para asientos delanteros.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

DIFUSORES ORIENTABLES Y REGULABLES CENTRALES Y LATERALES fig. 43-44

- A Difusores fijos para las ventanillas laterales.
- B Difusores laterales orientables.
- C Difusores fijos.

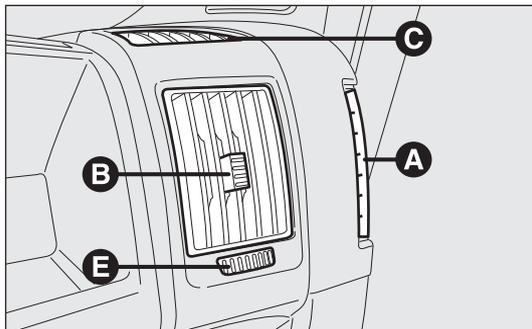


fig. 43

FON0026m

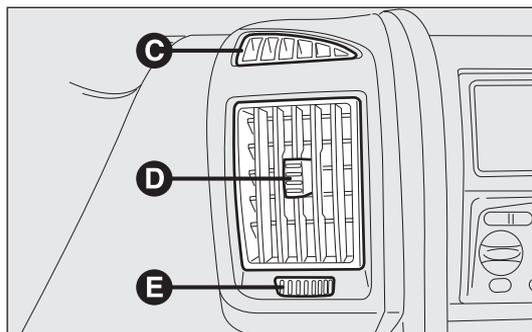


fig. 44

FON0027m

- D Difusores centrales orientables.
- E Mando para la regulación del caudal de aire.

Los difusores A y C no son orientables.

MANDOS fig. 45

Corona giratoria A para regular la temperatura del aire (mezcla de aire caliente y frío)

Sector rojo = aire caliente

Sector azul = aire frío

Mando B para activar/regular el ventilador

☼ 0 = ventilador apagado

1-2-3 = velocidad de ventilación

4 🌀 = ventilación a velocidad máxima

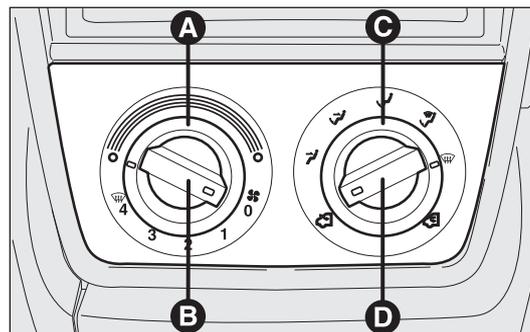


fig. 45

FON0028m

Corona giratoria C para la distribución del aire

-  para obtener aire a través de las salidas de aire centrales y laterales;
-  para enviar aire hacia los pies desde las salidas de aire del salpicadero y obtener una temperatura ligeramente más fría en condiciones de temperatura intermedia;
-  para la calefacción con temperatura exterior severa: para obtener el máximo flujo de aire hacia los pies;
-  para calentar los pies y, al mismo tiempo, desempañar el parabrisas;
-  para desempañar rápidamente el parabrisas.

Mando D para activar y desactivar la recirculación del aire

Girando el mando D a  se activa la recirculación de aire interior.

Girando el mando D a  se desactiva la recirculación de aire interior.

VENTILACIÓN DEL HABITÁCULO

Para obtener una buena ventilación del habitáculo, realice las siguientes operaciones:

- gire la corona A al sector azul;
- desactive la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire la corona C a la altura de ;
- gire el mando B a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN DEL HABITÁCULO

Realice las operaciones siguientes:

- gire la corona A al sector rojo;
- gire la corona C a la posición deseada;
- gire el mando B a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN RÁPIDA DEL HABITÁCULO

Para obtener una calefacción más rápida, realice las operaciones siguientes:

- gire la corona A al sector rojo;
- active la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire la corona C a la altura de ;
- gire el mando B a la altura de 4  (velocidad máxima del ventilador).

A continuación, accione los mandos para mantener las condiciones de confort deseadas y gire el mando D a  para desactivar la recirculación de aire interior y evitar el empañamiento.

ADVERTENCIA Con el motor frío espere unos minutos para que el líquido de la instalación alcance la mejor temperatura de funcionamiento.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

DESEMPAÑAMIENTO/ANTIVAHUO RÁPIDO DE LAS LUNAS DELANTERAS (PARABRISAS Y LUNAS LATERALES)

Realice las operaciones siguientes:

- gire la corona A al sector rojo;
- desactive la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire la corona C a la altura de ;
- gire el mando B a la altura de 4  (velocidad máxima del ventilador).

ADVERTENCIA Para garantizar el desempañamiento/antivaho rápido con calefactor adicional (debajo del asiento delantero o trasero en las versiones Panorama y Combinato); si éste está activado, desactívelo con el botón F (led apagado) que hay en en el panel de mandos fig. 46.

Una vez desempañados/descongelados el parabrisas y las ventanillas, mueva los mandos para recuperar las condiciones de confort deseadas.

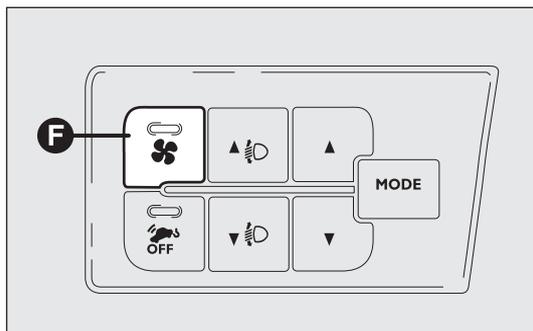


fig. 46

FON0185m

Antiempañamiento de los cristales

En caso de mucha humedad exterior y/o de lluvia y/o de fuertes diferencias de temperatura entre el interior y el exterior del habitáculo, se recomienda efectuar la siguiente maniobra para prevenir el empañamiento de los cristales:

- gire el selector A al sector rojo;
- desactive la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire la corona C a la altura de  con posibilidad de pasar a la posición  en caso de que no haya empañamiento;
- gire el mando B a la altura de la 2ª velocidad.

DESEMPAÑAMIENTO/ANTIVAHUO DE LA LUNETA TÉRMICA Y ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES fig. 47 (para versiones/países donde esté previsto)

Presione el botón A para activar esta función; cuando se enciende el testigo del botón indica que la función se ha activado.

La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de 20 minutos. Para excluir anticipadamente la función, vuelva a pulsar el botón A.

ADVERTENCIA No pegue adhesivos en la parte interna de la luna trasera sobre los filamentos de la luneta térmica para evitar que se dañen.

ACTIVACIÓN DE LA RECIRCULACIÓN DEL AIRE INTERIOR

Gire el mando D a .

Se recomienda activar la recirculación de aire interior en retenciones o al detenerse en túneles para evitar que entre aire contaminado del exterior. Evite el uso prolongado de esta función, especialmente si viajan varias personas en el vehículo, para evitar que se empañen los cristales.

ADVERTENCIA La recirculación de aire interior permite, en función de la modalidad de funcionamiento seleccionada (“calefacción” o “refrigeración”), alcanzar más rápidamente las condiciones deseadas.

De todas formas, no se recomienda utilizar la función de recirculación en días lluviosos o fríos para evitar la posibilidad de empañamiento de los cristales.

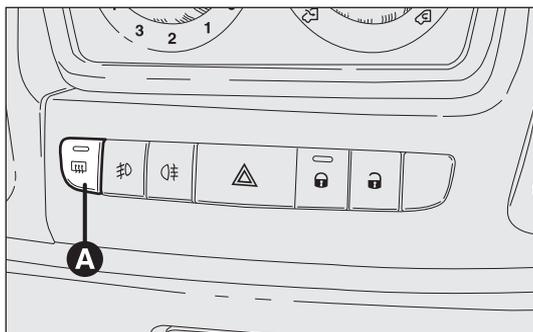


fig. 47

F0N0043m

CLIMATIZADOR MANUAL

(para versiones/países donde esté previsto)

MANDOS fig. 48

Corona giratoria A para regular la temperatura del aire (mezcla de aire caliente y frío)

Sector rojo = aire caliente

Sector azul = aire frío

Mando B para activar/regular el ventilador

☸ 0 = ventilador apagado

1-2-3 = velocidad de ventilación

4  = ventilación a velocidad máxima

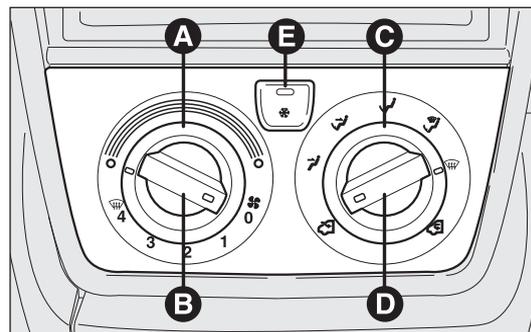


fig. 48

F0N0833m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Corona giratoria C para la distribución del aire

-  para obtener aire a través de las salidas de aire centrales y laterales;
-  para enviar aire hacia los pies desde las salidas de aire del salpicadero y obtener una temperatura ligeramente más fría en condiciones de temperatura intermedia;
-  para la calefacción con temperatura exterior severa: para obtener el máximo flujo de aire hacia los pies;
-  para calentar los pies y, al mismo tiempo, desempañar el parabrisas;
-  para desempañar rápidamente el parabrisas.

Mando D para activar y desactivar la recirculación del aire

Pulsando el botón (led del botón encendido) se activa la recirculación del aire interior.

Pulsando de nuevo el botón (led del botón apagado) se desactiva la recirculación del aire interior.

Botón E para activar y desactivar el climatizador

Pulsando el botón (led del botón encendido) se activa el climatizador.

Pulsando de nuevo el botón (led del botón apagado) se desactiva el climatizador.

VENTILACIÓN DEL HABITÁCULO

Para obtener una buena ventilación del habitáculo, realice las siguientes operaciones:

- gire la corona A al sector azul;
- desactive la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire la corona C a la altura de ;
- gire el mando B a la velocidad deseada.

CLIMATIZACIÓN (refrigeración)

Para obtener una refrigeración más rápida, realice las siguientes operaciones:

- gire la corona A al sector azul;
- active la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire la corona C a la altura de ;
- active el climatizador pulsando el botón E; el led del botón E se enciende;
- gire el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador).

Regulación del aire acondicionado

- gire la corona A hacia la derecha para aumentar la temperatura;
- desactive la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire el mando B para disminuir la velocidad del ventilador.

ADVERTENCIA Al pulsar el botón E del compresor del aire acondicionado, la función solamente se activa si se selecciona al menos la primera velocidad del ventilador (mando B).

CALEFACCIÓN DEL HABITÁCULO

Realice las operaciones siguientes:

- gire la corona A al sector rojo;
- gire la corona C al símbolo deseado;
- gire el mando B a la velocidad deseada.

CALEFACCIÓN RÁPIDA DEL HABITÁCULO

Para obtener una calefacción más rápida, realice las operaciones siguientes:

- gire la corona A al sector rojo;
- active la recirculación de aire interior girando el mando D a .

- gire la corona C a .
- gire el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador).

A continuación, accione los mandos para mantener las condiciones de confort deseadas y gire el mando D a  para desactivar la recirculación de aire interior (led del botón apagado).

ADVERTENCIA Con el motor frío espere unos minutos para que el líquido de la instalación alcance la mejor temperatura de funcionamiento.

DESEMPEÑAMIENTO/ANTIVAHUO RÁPIDO DE LAS LUNAS DELANTERAS (PARABRISAS Y LUNAS LATERALES)

Realice las operaciones siguientes:

- gire la corona A al sector rojo;
- gire el mando B a 4  (velocidad máxima del ventilador);
- gire la corona C a la altura de .
- desactive la recirculación de aire interior girando el mando D a .

ADVERTENCIA Para garantizar el desempañamiento/antivaho rápido con calefactor/aire acondicionado adicional (debajo del asiento delantero o trasero en las versiones Panorama y Combinato), si éste está activado, desactívelo con el botón F (led apagado) que hay en el panel de mandos fig. 49.

Una vez desempañados/descongelados el parabrisas y las ventanillas, mueva los mandos para recuperar las condiciones de confort deseadas.

ADVERTENCIA El climatizador es muy útil para acelerar el desempañamiento, ya que deshumidifica el aire. Regule los mandos tal como se ha descrito anteriormente y active el climatizador presionando el botón E; se enciende el led del botón.

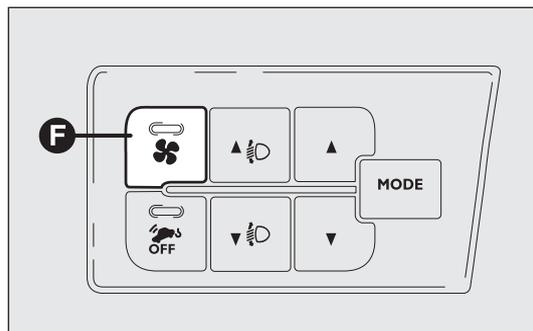


fig. 49

F0N0185m

Antiempañamiento de los cristales

En caso de mucha humedad exterior y/o de lluvia y/o de fuertes diferencias de temperatura entre el interior y el exterior del habitáculo, se recomienda efectuar la siguiente maniobra para evitar el empañamiento de los cristales:

- gire la corona A al sector rojo;
- desactive la recirculación de aire interior girando el mando D a ;
- gire la corona C a la altura de  con posibilidad de pasar a la posición  en caso de que no haya empañamiento;
- gire el mando B a la altura de la 2ª velocidad.

ADVERTENCIA El climatizador es muy útil para prevenir el empañamiento de los cristales en caso de mucha humedad ambiental, ya que deshumidifica el aire que entra al habitáculo.

DESEMPAÑAMIENTO/ANTIVAHO DE LA LUNETA TÉRMICA Y ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES fig. 50 (para versiones/países donde esté previsto)

Presione el botón A para activar esta función; cuando se enciende el testigo del botón indica que la función se ha activado.

La función es temporizada y se desactiva automáticamente después de 20 minutos. Para excluir anticipadamente la función, vuelva a pulsar el botón A.

ADVERTENCIA No pegue adhesivos en la parte interna del cristal trasero sobre los filamentos de la luneta térmica para evitar que se dañen.

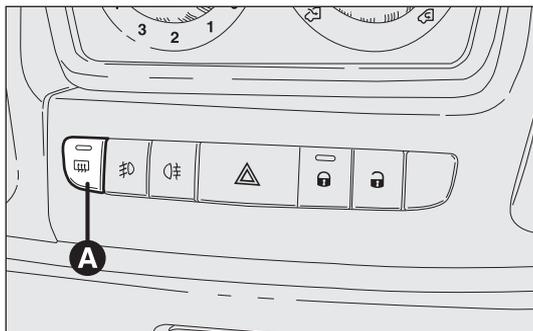


fig. 50

F0N0043m

ACTIVACIÓN DE LA RECIRCULACIÓN DEL AIRE INTERIOR

Gire el mando D a .

Se recomienda activar la recirculación de aire interior en retenciones o al detenerse en túneles para evitar que entre aire contaminado del exterior. Evite el uso prolongado de esta función, especialmente si viajan varias personas en el vehículo, para evitar que se empañen los cristales.

ADVERTENCIA La recirculación de aire interior permite, en función de la modalidad de funcionamiento seleccionada (“calefacción” o “refrigeración”), alcanzar más rápidamente las condiciones deseadas.

De todas formas, no le recomendamos utilizar la función de recirculación en días lluviosos o fríos para evitar la posibilidad de que se empañen las lunas.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA

Durante el período invernal el sistema de climatización se debe poner en funcionamiento al menos una vez al mes, durante unos 10 minutos. Antes del verano haga controlar la eficiencia del sistema en la Red de Asistencia Fiat.



El sistema utiliza líquido de refrigeración R134a que, en caso de pérdidas accidentales, no daña el medio ambiente. No utilice bajo ningún concepto líquido R12 incompatible con los componentes del sistema.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO

(para versiones/países donde esté previsto)

INFORMACIÓN GENERAL

El climatizador automático regula la temperatura, el caudal y la distribución del aire en el habitáculo. El control de la temperatura se basa en la “temperatura equivalente”: es decir, el sistema trabaja continuamente para mantener constante el confort del habitáculo compensando las posibles variaciones de las condiciones climáticas externas, incluida la radiación solar medida por un sensor específico. Los parámetros y las funciones controladas automáticamente son:

- temperatura del aire en las salidas;
- distribución del aire en las salidas;
- velocidad del ventilador (variación continua del flujo del aire);
- activación del compresor (para el aire acondicionado y la deshumidificación del aire);
- recirculación del aire.

Todas estas funciones pueden modificarse manualmente, es decir, se puede intervenir en el sistema seleccionando una o varias funciones y modificar sus parámetros. De este modo, se desactiva el control automático de las funciones modificadas manualmente, y el sistema sólo intervendrá por motivos de seguridad (por ejemplo, si hay riesgo de empañamiento). Las selecciones manuales siempre son prioritarias respecto a las automáticas y se memorizan hasta que el usuario restaura el control automático volviendo a presionar el botón AUTO, excepto en los casos en los que el sistema interviene por motivos de seguridad. La programación manual de una función no perjudica el control de las demás en modo automático.

La temperatura del aire introducido se controla siempre automáticamente, en función de la temperatura programada en la pantalla (excepto cuando el sistema está apagado o en determinadas condiciones cuando el compresor está desactivado).

El sistema permite programar o modificar manualmente los siguientes parámetros y funciones: temperatura del aire; velocidad del ventilador (variación continua); ajuste de la distribución del aire en siete posiciones; habilitación del compresor; función antivaho/descongelación rápida; recirculación del aire; apagado del sistema.

MANDOS fig. 51

- A Botón AUTO control automático de todas las funciones.
- B Botón de selección distribución del aire.
- C Pantalla.
- D Botón de mando función MAX DEF.

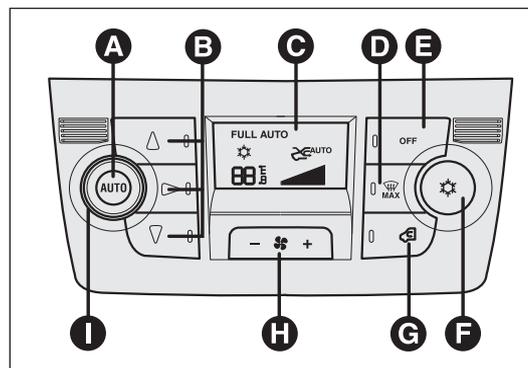


fig. 51

FON0831m

- E Botón de desactivación sistema.
- F Botón de accionamiento habilitación/deshabilitación compresor.
- G Botón de accionamiento de la recirculación de aire.
- H Botones de accionamiento disminución/incremento velocidad ventilador.
- I Selector de mando disminución/incremento temperatura.

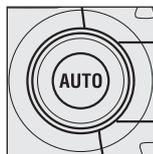
USO DEL SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN

El sistema puede activarse de diferentes modos, pero se recomienda empezar presionando el botón AUTO y girando el mando para programar la temperatura deseada en la pantalla. De este modo el sistema empezará a funcionar de modo completamente automático para lograr, en el menor tiempo posible, la temperatura de confort, de acuerdo con la programada. El sistema regulará la temperatura, el caudal y la distribución del aire que entra en el habitáculo y, controlando la función de recirculación, la activación del compresor de aire acondicionado. Con funcionamiento completamente automático, la única intervención manual requerida es la activación de las siguientes funciones:

-  recirculación del aire, para mantener la recirculación siempre activada o siempre desactivada;
-  para acelerar el desempañamiento/antivaho de las ventanillas delanteras, la luneta térmica y los espejos retrovisores externos.

Durante el funcionamiento completamente automático del sistema, se pueden variar las temperaturas programadas, la distribución del aire y la velocidad del ventilador accionando, en cualquier momento, los respectivos botones o mandos: el sistema modificará automáticamente su programación para adecuarse a las nuevas exigencias. Durante el funcionamiento totalmente automático (FULL AUTO), cambiando la distribución y/o el caudal de aire y/o el accionamiento del compresor y/o la recirculación, desaparece el mensaje FULL. De ese modo, las funciones pasan del control automático al manual hasta que se pulse de nuevo el botón AUTO. Con una o varias funciones activadas manualmente, la regulación de la temperatura del aire introducido sigue siendo controlada automáticamente, excepto con compresor desactivado: en ese caso, el aire introducido en el habitáculo no puede tener una temperatura inferior a la del aire exterior.

MANDOS



Mando de regulación de la temperatura del aire (I)

Al girar el mando hacia la derecha o hacia la izquierda, la temperatura del aire en el habitáculo sube o baja.

La temperatura programada se visualiza en la pantalla. Girando el mando completamente a la derecha o izquierda hasta seleccionar HI o LO, se activan respectivamente las funciones de máximo calentamiento o enfriamiento:

- Función HI (máximo calentamiento): se activa al girar el mando de la temperatura hacia la derecha superando el valor máximo (32 °C).

Esta función puede activarse cuando se desea calentar el habitáculo aprovechando al máximo el potencial de la instalación. El sistema saldrá de la regulación automática de la temperatura y programará la mezcla de aire con calentamiento máximo, fijando la velocidad y la distribución del aire.

En concreto, si el líquido calefactor no está lo suficientemente caliente, no se activará enseguida la máxima velocidad del ventilador, para limitar la entrada de aire en el habitáculo no lo suficientemente caliente.

Con la función activa se permiten todas las programaciones manuales.

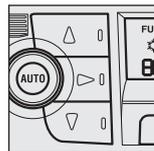
Para desactivar la función gire el mando de la temperatura hacia la izquierda y configure la temperatura deseada.

Función LO (máximo enfriamiento):

se activa al girar el mando de la temperatura hacia la izquierda superando el valor mínimo (16 °C).

Esta función puede activarse cuando se desea enfriar el habitáculo aprovechando al máximo el potencial de la instalación. El sistema saldrá de la regulación automática de la temperatura y programará la mezcla de aire con enfriamiento máximo, fijando la velocidad y la distribución del aire. Con la función activa se permiten todas las programaciones manuales.

Para desactivar la función gire el mando de la temperatura hacia la derecha y seleccione la temperatura deseada.



Botones de distribución del aire (B)

Al pulsar estos botones, se puede seleccionar manualmente una de las siete opciones de distribución del aire:

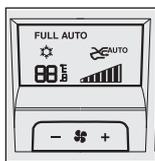
- ▲ Flujo de aire hacia los difusores del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras para el desempañamiento o antivaho de las ventanillas.
- ▶ Flujo de aire hacia los difusores centrales y laterales del salpicadero para la ventilación del tronco y del rostro en las estaciones cálidas.
- ▼ Flujo de aire hacia los difusores de la zona de los pies de los pasajeros delanteros y traseros. Esta distribución, debido a la tendencia natural del calor a dispersarse hacia arriba, es la que permite calentar el habitáculo en el menor tiempo posible, generando una rápida sensación de calor.
- ▶ Distribución del flujo de aire entre los difusores de la zona pies (aire más caliente) y las salidas de aire centrales y laterales del salpicadero (aire más frío). Esta distribución resulta especialmente útil en primavera y otoño, cuando hay sol.
- ◆ Distribución del flujo de aire entre los difusores de la zona de los pies y los difusores para antivaho o desempañamiento del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras. Esta distribución permite una buena calefacción del habitáculo y evita que se empañen las ventanillas.

▲ Distribución del flujo de aire entre los difusores para el desempañamiento/antivaho del parabrisas y de las ventanillas laterales delantera, así como de las salidas de aire centrales y laterales del salpicadero. Esta distribución permite un buen mantenimiento del confort con el habitáculo suficientemente frío (verano).

▲ Distribución del flujo de aire entre los difusores para el desempañamiento/antivaho del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras, de las salidas de aire centrales y laterales del salpicadero, así como de los difusores de la zona pies. Esta distribución permite una buena distribución del aire, lo que permite mantener el confort climático tanto en verano como en invierno.

La distribución seleccionada se visualiza cuando se encienden los leds correspondientes en los botones seleccionados.

Para reactivar el control automático de la distribución del aire después de una selección manual, pulse el botón AUTO.



Botones de regulación de la velocidad del ventilador (H)

Al pulsar los extremos del botón H se aumenta o disminuye la velocidad del ventilador y, por lo tanto, el caudal de aire que entra en el habitáculo, aunque el sistema mantiene como objetivo la temperatura seleccionada.

La velocidad del ventilador se visualiza con las barras iluminadas en la pantalla:

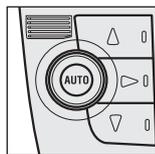
Máxima velocidad del ventilador = todas las barras iluminadas;

Mínima velocidad del ventilador = una barra iluminada.

El ventilador puede desactivarse sólo si se ha desactivado el compresor del climatizador pulsando el botón F-fig. 51.

ADVERTENCIA Para restablecer el control automático de la velocidad del ventilador después de un ajuste manual, pulse el botón AUTO.

ADVERTENCIA Para velocidades elevadas del vehículo el efecto de la dinámica causa un aumento del caudal de aire que entra en el habitáculo que no se puede relacionar directamente con la visualización de las barras de velocidad del ventilador.



Botón AUTO (A) (funcionamiento automático)

Pulsando el botón AUTO el sistema regula automáticamente el caudal y la distribución del aire introducido en el habitáculo anulando todos los anteriores ajustes manuales.

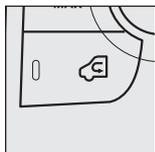
Esta condición se indica con el mensaje FULL AUTO en la pantalla delantera.

Activando manualmente al menos una de las funciones controladas automáticamente por el sistema (recirculación aire, distribución aire, velocidad ventilador o desactivación compresor del aire acondicionado), el mensaje FULL de la pantalla se apaga para indicar que el sistema ya no controla au-

tónomamente todas las funciones (la temperatura permanece siempre en automático).

ADVERTENCIA Si el sistema, debido a las intervenciones manuales en las funciones, ya no es capaz de garantizar y mantener la temperatura deseada en el habitáculo, la temperatura programada parpadeará indicando los problemas en el sistema y se apagará el mensaje AUTO.

Para restablecer en cualquier momento el control automático del sistema después de una o varias selecciones manuales, pulse el botón AUTO.



Botón de activación/desactivación de la recirculación del aire (G)

La recirculación del aire se controla con las siguientes lógicas de funcionamiento:

- activación forzada (recirculación del aire siempre activada), indicada por el encendido del led del botón G y por el símbolo  en la pantalla;
- desactivación forzada (recirculación del aire siempre desactivada con toma de aire desde el exterior), indicada por el apagado del led del botón y por el símbolo  en la pantalla.

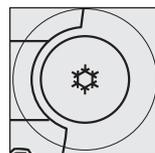
Se obtienen estas condiciones de funcionamiento al pulsar en secuencia el botón de recirculación de aire G.

ADVERTENCIA La activación de la recirculación permite (para calentar o enfriar el habitáculo) que se alcancen las condiciones deseadas más rápidamente.

No se recomienda activar la recirculación en días lluviosos/fríos porque aumenta considerablemente la posibilidad de empañamiento de la parte interna de las ventanillas, especialmente si no se ha activado el compresor del climatizador.

Con baja temperatura exterior, la recirculación se desactiva (con toma de aire desde el exterior) para evitar que se empañen las ventanillas.

Con baja temperatura exterior, no le recomendamos utilizar la función de recirculación del aire interior, ya que las ventanillas podrían empañarse rápidamente.



Botón de activación/desactivación del compresor del climatizador (F)

Pulsando el botón  se desactiva el compresor del climatizador, si se ha encendido anteriormente, y apaga el logo en la pantalla.

Pulsando el botón cuando el led está apagado se devuelve al control automático del sistema la activación del compresor; esta condición se indica con el encendido del logo en la pantalla.

Cuando se desactiva el compresor del climatizador, el sistema desactiva la recirculación para evitar el posible empañamiento de las ventanillas. Aunque el sistema fuera capaz de mantener la temperatura deseada, el mensaje FULL desaparece de la pantalla. En cambio, si no puede mantener la temperatura, las cifras parpadearán y se apagará el mensaje AUTO.

ADVERTENCIA Cuando el compresor está desactivado, en el habitáculo no puede entrar aire a una temperatura inferior a la exterior; además, en ciertas condiciones ambientales, las ventanillas podrían empañarse rápidamente por el aire no deshumidificado.

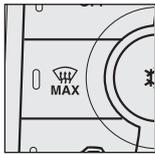
La desconexión del compresor se memoriza incluso después de apagar el motor.

Para restablecer el control automático de la activación del compresor vuelva a pulsar el botón  (en este caso el sistema funciona solo como calefacción) o pulse el botón AUTO.

Con el compresor apagado, si la temperatura exterior es superior a la programada, el sistema no es capaz de enfriar el aire y lo indica haciendo parpadear las cifras correspondientes a la temperatura programada, después se apagará el mensaje AUTO.

Cuando el compresor está desactivado, se puede poner a cero manualmente la velocidad del ventilador (no se visualiza ninguna barra).

Cuando el compresor está activado y el motor encendido, la velocidad del ventilador sólo puede descender hasta el mínimo (se visualiza una barra).



Botón de antivaho/descongelación rápida de las ventanillas (D)

Pulsando este botón, el climatizador activa automáticamente todas las funciones necesarias para acelerar el antivaho/descongelación del parabrisas y de las ventanillas laterales;

- activa el compresor del climatizador cuando las condiciones climáticas lo permiten;
- desactiva la recirculación del aire;
- programa la temperatura máxima del aire HI en ambas zonas;
- activa una velocidad del ventilador en función de la temperatura del líquido de refrigeración del motor para limitar la entrada del aire que no esté lo suficientemente caliente como para desempañar las ventanillas;
- dirige el flujo de aire hacia los difusores del parabrisas y de las ventanillas laterales delanteras;
- activa la luneta térmica.

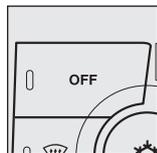
ADVERTENCIA La función antivaho/descongelación rápida de las ventanillas permanecerá activada unos 3 minutos, a partir de que el líquido de refrigeración motor alcance la temperatura adecuada para desempañar rápidamente las ventanillas.

Cuando la función está activada, se ilumina el led del botón correspondiente, el que está en el botón de la luneta térmica; en la pantalla se apaga el mensaje FULL AUTO.

Las únicas posibles intervenciones manuales, con función activa, son el ajuste manual de la velocidad del ventilador y la desactivación de la luneta térmica.

Para restablecer las condiciones de funcionamiento previas a la activación, pulse indiferentemente, el botón B, el botón de recirculación de aire G, el botón del compresor F o el botón AUTO A.

ADVERTENCIA Para garantizar un desempañamiento/antivaho rápido, si hay calefactor/aire acondicionado auxiliar (debajo del asiento delantero o trasero en las versiones Panorama y Combinato), y si está activado, desactívelo con el botón F (led apagado) en el panel de mandos fig. 52.



Apagado del sistema OFF (E)

El sistema de climatización se desactiva con el botón E y, a continuación, la pantalla se apaga:

Con el sistema apagado, las condiciones del sistema de climatización son las siguientes: pantalla apagada, temperatura programada no visualizada, recirculación de aire activada, aislando así el habitáculo del exterior (led de recirculación encendido), compresor del climatizador desactivado, ventilador apagado. Si desea volver a encender el sistema de climatización en modo completamente automático, pulse el botón AUTO.

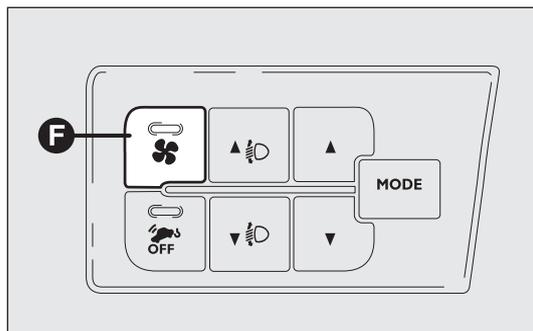


fig. 52

F0N0185m

CALEFACTOR AUXILIAR

(para versiones/países donde esté previsto)

En algunas versiones, debajo del asiento del conductor, hay un calefactor auxiliar cuyo ventilador se acciona con el botón F situado en el panel de mandos fig. 53.

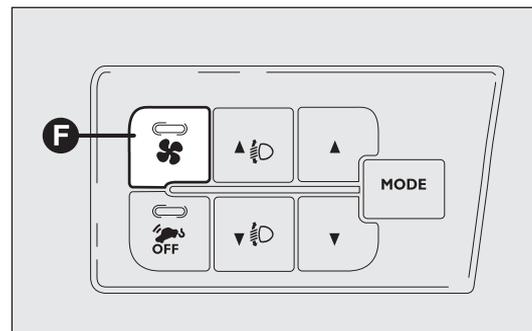


fig. 53

F0N0185m

CALEFACTOR AUXILIAR AUTÓNOMO

(para versiones/países donde esté previsto)

El vehículo puede disponer, como opcional, de dos calefactores autónomos: uno completamente automático, y otro programable.

VERSIÓN AUTOMÁTICA

El calefactor auxiliar se activa en automático cuando se pone en marcha el motor en las condiciones adecuadas de temperatura exterior y líquido del motor. La desactivación es siempre automática.

ADVERTENCIA En las estaciones frías en las que interviene el dispositivo, compruebe que el nivel de combustible esté por encima de la reserva. De lo contrario, el dispositivo podría bloquearse y sería necesario acudir a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

Aunque en menor medida que el motor, el calefactor también gasta combustible, por lo que para evitar intoxicaciones y asfixia, el calefactor auxiliar no debe encenderse nunca, ni siquiera poco tiempo, en lugares cerrados como garajes o talleres que no tengan aspiradores para los gases de escape.

VERSIÓN PROGRAMABLE

El calefactor auxiliar, totalmente independiente del funcionamiento del motor, permite:

- calentar el habitáculo con el motor apagado;
- descongelar las ventanillas;
- calentar el líquido de refrigeración del motor y el motor antes de la puesta en marcha.

La instalación está formada por:

- un quemador de gasóleo para calentar el agua, con un silencioso de escape para los gases de la combustión;
- una bomba dosificadora conectada a los tubos del depósito del vehículo, para alimentar el quemador;
- un intercambiador de calor conectado a los tubos del sistema de refrigeración del motor;
- una centralita conectada al grupo de calefacción/ventilación del habitáculo que permite el funcionamiento automático;
- una centralita electrónica para el control y la regulación del quemador integrada en el calefactor;
- un temporizador digital A-fig. 54 para programar la hora de encendido del calefactor o para la activación manual del mismo.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

El calefactor auxiliar (durante el invierno) calienta, mantiene la temperatura y hace circular el líquido del sistema de refrigeración del motor durante el tiempo establecido, garantizando las mejores condiciones de temperatura del motor y del habitáculo al arrancar el motor.

El calefactor puede activarse en modo automático si se programa con el temporizador digital o manualmente con el botón de “calentamiento inmediato” en el mismo temporizador.

Tras la activación del calefactor, ya sea programada como manual, la centralita electrónica de control acciona la bomba de circulación del líquido y enciende el quemador según las modalidades preestablecidas y controladas.

El caudal de la bomba de circulación también se controla desde la centralita electrónica, reduciendo al mínimo el tiempo inicial de calentamiento.

Cuando el sistema está en funcionamiento, la centralita acciona el ventilador del grupo calefactor del habitáculo a la segunda velocidad.

La potencia térmica de la caldera se regula automáticamente desde la centralita electrónica en función de la temperatura del líquido de refrigeración del motor.

ADVERTENCIA El calefactor dispone de un limitador térmico que interrumpe la combustión en caso de recalentamiento debido a la escasez de líquido de refrigeración. En ese caso, después de reparar la avería en el sistema de refrigeración y/o añadir líquido, debe pulsarse el botón de selección del programa antes de volver a encender el calefactor.

El calefactor puede apagarse de forma espontánea por mala combustión después del arranque o si se apaga la llama durante el funcionamiento. En ese caso, apague el calefactor y vuelva a encenderlo; si no funciona, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Encendido del sistema de calefacción

En presencia de climatizador automático, la centralita programa la temperatura y de la distribución del aire cuando se enciende el calefactor de estacionamiento. En presencia de calefactor/climatizador manual, para conseguir el máximo rendimiento del calefactor, compruebe que el mando de la temperatura del grupo de calefacción/ventilación esté en posición “aire caliente”.

Para dar preferencia al precalentamiento del habitáculo, ponga el mando de distribución de aire en posición .

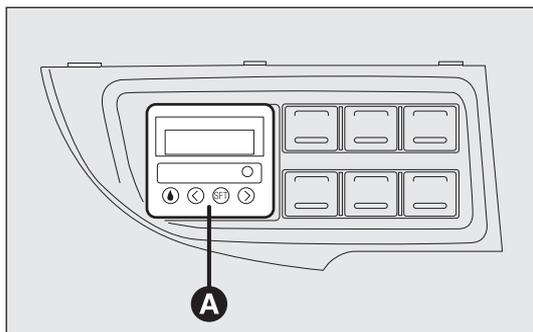


fig. 54

F0N0150m

Para dar preferencia al antivaho del parabrisas, ponga el mando de distribución de aire en posición .

Para obtener ambas funciones, ponga el mando de distribución de aire en posición .

Temporizador digital fig. 55

- 1) Testigo ciclo de calentamiento
- 2) Iluminación pantalla
- 3) Número de solicitud de preselección reloj
- 4) Botón reloj
- 5) Botón de ajuste hora “adelante”
- 6) Botón de selección del programa
- 7) Botón de ajuste hora “atrás”
- 8) Botón de encendido para calentamiento inmediato
- 9) Testigo de ajuste/lectura de la hora

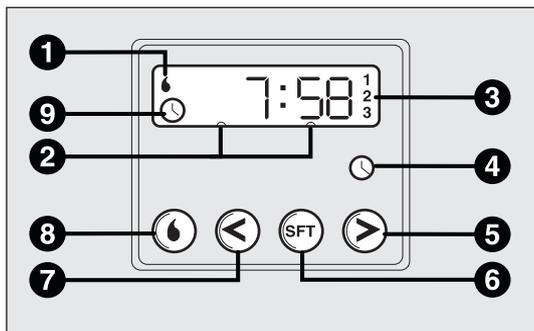


fig. 55

F0N0151m

Encendido inmediato del calentamiento fig. 56

Para encender manualmente el sistema, pulse el botón 8 del temporizador: se iluminará la pantalla y el testigo 1, los cuales se quedarán encendidos mientras el sistema esté en funcionamiento.

Encendido programado del calentamiento

Antes de programar el encendido del sistema es indispensable ajustar la hora.

Ajuste de la hora actual

- Pulse el botón 4: se encenderá la pantalla y el testigo 9-fig. 57;
- En 10 segundos, pulse 5 ó 7 hasta seleccionar la hora exacta.

Cuando la pantalla se apaga se memoriza la hora actual. Presionando de forma continua los botones 5 ó 7 las cifras del reloj pasan más rápidamente hacia delante o hacia atrás.

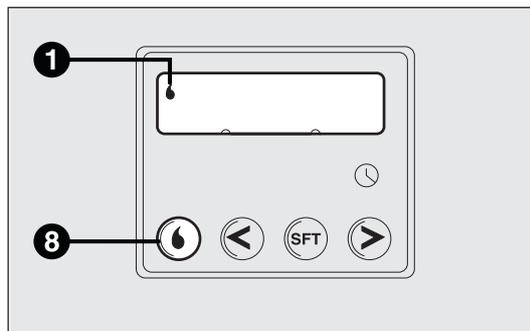


fig. 56

F0N0152m

Lectura de la hora actual fig. 57

Para leer la hora pulse el botón 4: la hora aparece en la pantalla durante unos 10 segundos, al mismo tiempo que se enciende el testigo 9.

Programación de la hora de encendido fig. 58

El encendido puede programarse con una anticipación de 1 minuto a 24 horas. Pueden seleccionarse 3 horas distintas de encendido, pero sólo puede activarse una para cada ciclo de precalentamiento.

Para programar la hora de encendido:

- pulse el botón 6: en la pantalla se iluminan, durante 10 segundos, el símbolo 10 o la hora seleccionada anteriormente y el número 3 correspondiente a la preselección solicitada.

ADVERTENCIA Si se desea programar alguna otra hora preseleccionada, pulse el botón 6 las veces necesarias en un plazo de 10 segundos.

– en 10 segundos pulse los botones 5 ó 7 hasta seleccionar la hora de encendido deseada.

ADVERTENCIA Para confirmar que se ha memorizado la hora:

- desaparece la hora de encendido;
- se muestra el número de preselección 3;
- se ilumina la pantalla.

ADVERTENCIA Cuando se enciende la caldera:

- se enciende en la pantalla el testigo de la llama 1;
- se apaga el número de preselección 3.

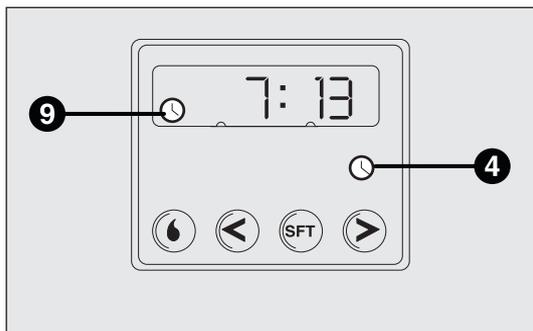


fig. 57

F0N0153m

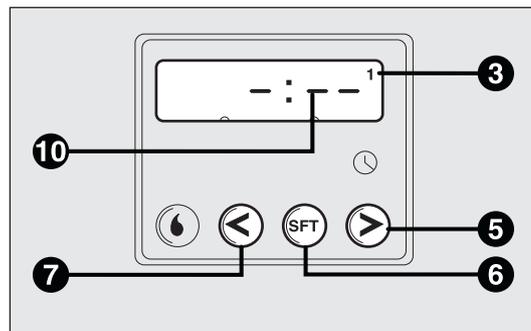


fig. 58

F0N0154m

Desactivación de la hora de encendido programada fig. 58

Para anular la hora de encendido programada, pulse brevemente el botón 6; la iluminación de la pantalla se apaga y desaparece el número 3 que indica la hora seleccionada.

Indicación de una de las horas de encendido preseleccionadas fig. 59

Pulse varias veces el botón 6 hasta que en la pantalla aparezca el número 3 correspondiente a la hora de encendido preseleccionada deseada. Después de 10 segundos, la hora desaparece de la pantalla quedando memorizada y se ilumina el número 3 y la pantalla.

ADVERTENCIA La hora de encendido preseleccionada puede modificarse o anularse siguiendo las instrucciones facilitadas anteriormente.

Apagado del sistema de calefacción

El apagado, en función del tipo de encendido (automático o manual), puede ser:

- automático**, al finalizar el plazo de activación determinado (60 minutos con iluminación de la pantalla de color rojo);
- manual** volviendo a presionar el botón de “calentamiento inmediato” del temporizador (botón llama 1).

En ambos casos se apaga el testigo de la calefacción, la pantalla y el ventilador del grupo calefactor del habitáculo y se interrumpe la combustión.

La bomba de circulación del líquido sigue funcionando un par de minutos para eliminar la mayor cantidad posible de calor del calefactor; durante esta fase puede volver a encenderse el calefactor.



ATENCIÓN

Aunque en menor medida que el motor, el calefactor también gasta combustible, por lo que para evitar intoxicaciones y asfixia, el calefactor auxiliar no debe encenderse nunca, ni siquiera poco tiempo, en lugares cerrados como garajes o talleres que no tengan aspiradores para los gases de escape.

ADVERTENCIA El calefactor de estacionamiento se apaga si la tensión de batería es baja para permitir el arranque del vehículo.

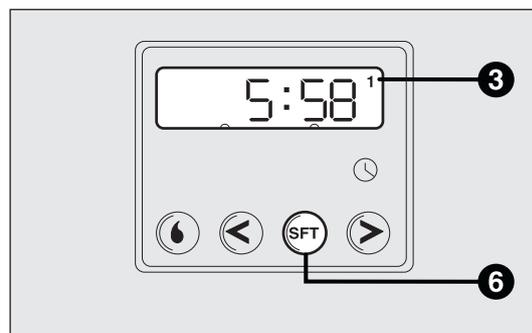


fig. 59

F0N0155m

ADVERTENCIA Antes de encender el dispositivo, compruebe que el nivel de combustible esté por encima de la reserva. De lo contrario el dispositivo podría bloquearse y sería necesario acudir a un taller la Red de Asistencia Fiat.

- Apague siempre el calefactor al repostar combustible y cuando esté cerca de estaciones de servicio para evitar el peligro de explosiones o incendios.
- No aparque sobre material inflamable como papel, hierba u hojas secas: ¡peligro de incendio!
- La temperatura cerca del calefactor no debe ser superior a 120°C (por ejemplo, al pintar la carrocería en el horno). Una temperatura superior podría dañar los componentes de la centralita electrónica.
- Durante su funcionamiento con el motor apagado, el calefactor consume energía de la batería; por lo tanto debe funcionar con el motor en marcha para recargar la batería.
- Para comprobar el nivel del líquido de refrigeración, consulte el capítulo “Mantenimiento del vehículo” en el apartado “Líquido del sistema de refrigeración motor”. El agua del circuito del calefactor debe contener un mínimo del 10% de producto anticongelante.
- Para el mantenimiento y las reparaciones acuda exclusivamente a la Red de Asistencia Fiat y utilice únicamente recambios originales.

MANTENIMIENTO

Revise periódicamente el calefactor auxiliar (especialmente al inicio del invierno) en la Red de Asistencia Fiat. Esto le garantizará el buen funcionamiento y una larga duración del calefactor.

CALEFFACION ADICIONAL TRASERO (Panorama y Combinato) (para versiones/países donde esté previsto)

Las versiones Panorama y Combinato cuentan con un sistema de calefacción principal y otro adicional (opcional) con un mando en el revestimiento del techo situado sobre la segunda fila de asientos fig. 60.

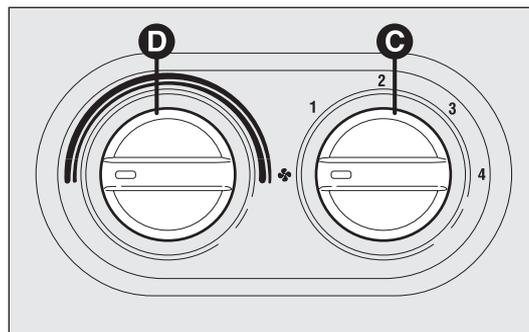


fig. 60

F0N0233m

Para accionarlo es necesaria la habilitación con el botón F-fig. 61 del panel de mandos.

- Con el mando D en posición de frío máximo (sector azul), saldrá aire a temperatura ambiente por las salidas dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros (debajo de los asientos de la 2ª-3ª fila para la versión Panorama y por una rejilla en el lado del pasarrueda izquierdo en la versión Combinato).
- Con el mando D en posición de calor máximo (sector rojo), saldrá aire caliente (cuando se caliente el motor) por las salidas dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros (debajo de los asientos de la 2ª-3ª fila para la versión Panorama y por una rejilla en el lado del pasarrueda izquierdo en la versión Combinato).

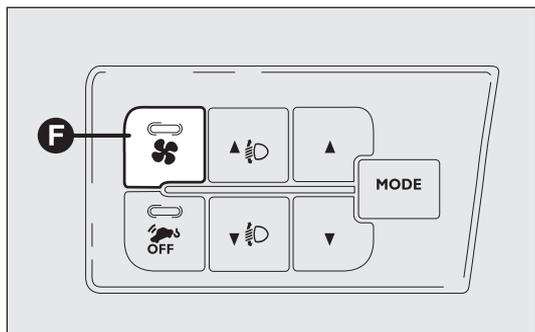


fig. 61

FON0185m

CLIMATIZADOR AUXILIAR TRASERO (Panorama y Combinato)

(para versiones/países donde esté previsto)

Las versiones Panorama y Combinato cuentan con un sistema de calefacción/aire acondicionado principal y otro adicional (opcional) con un mando en el revestimiento del techo situado sobre la segunda fila de asientos fig. 60.

Para el accionamiento debe pulsarse el botón F-fig. 61 en la moldura de mandos, la climatización sólo funciona si el aire acondicionado principal está encendido.

- Con el mando D en posición de frío máximo (sector azul), saldrá aire frío por las salidas de aire del techo.
- Con el mando D en posición de calor máximo (sector rojo), saldrá aire caliente (cuando se caliente el motor) por las salidas dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros (debajo de los asientos de la 2ª-3ª fila para la versión Panorama y por una rejilla en el lado del pasarrueda izquierdo en la versión Combinato).
- Si se seleccionan posiciones intermedias del mando D el aire se reparte entre las salidas del techo y las que hay dirigidas a los pies de los pasajeros de los asientos traseros, variando la temperatura.

ADVERTENCIA En caso de activación del compresor a través del aire acondicionado principal (activación botón E), aunque el ventilador del aire acondicionado auxiliar esté en posición 0, se activa automáticamente la 1ª velocidad, para evitar la formación de hielo y la posibilidad de dañar el componente.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

LUCES EXTERIORES

La palanca izquierda agrupa los mandos de las luces exteriores.

Las luces exteriores se encienden sólo con la llave de contacto en posición ON.

LUCES APAGADAS fig. 62

Corona girada en posición O.

LUCES DE POSICIÓN fig. 63

Gire la corona a la posición .

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

LUCES DE CRUCE fig. 64

Gire la corona a la posición .

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

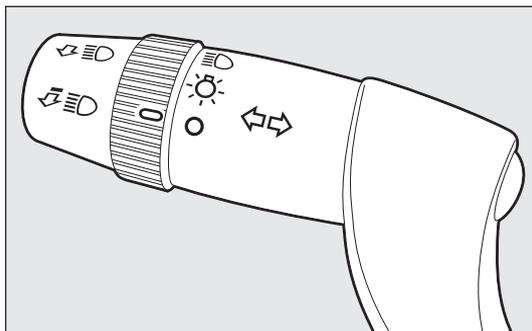


fig. 62

FON0030m

LUCES DE CARRETERA fig. 65

Con la corona en posición  tire de la palanca hacia el volante (2ª posición inestable).

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

Para apagar las luces de carretera, tire otra vez de la palanca hacia el volante (se vuelven a encender las luces de cruce).

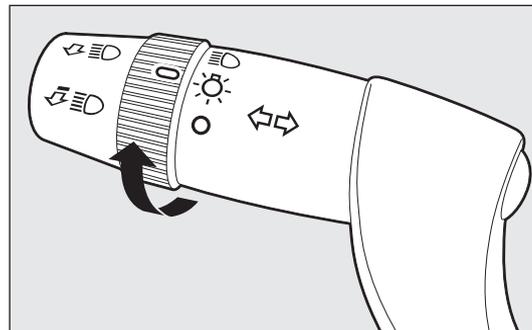


fig. 63

FON0031m

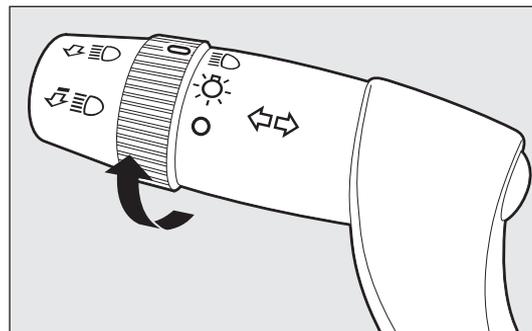


fig. 64

FON0032m

RÁFAGAS fig. 66

Tire de la palanca hacia el volante (1ª posición inestable) independientemente de la posición de la corona. Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

LUCES DE ESTACIONAMIENTO

Se encienden, sólo con la llave de contacto en posición STOP o sin la llave, poniendo la corona de la palanca izquierda primero en la posición  y luego, en las posiciones  ó .

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

INTERMITENTES fig. 67

Coloque la palanca en la posición (estable):

- hacia arriba (posición 1): se enciende el intermitente derecho;

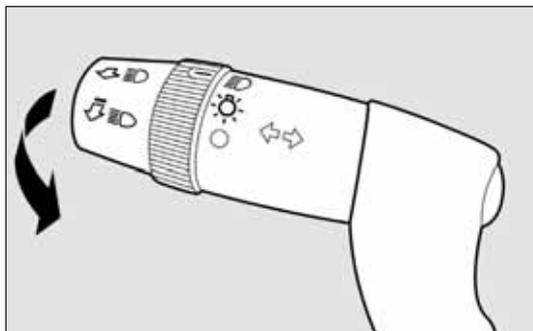


fig. 65

F0N0033m

- hacia abajo (posición 2): se enciende el intermitente izquierdo.

El testigo  ó  parpadea en el cuadro de instrumentos.

Los intermitentes se apagan automáticamente cuando se endereza el volante.

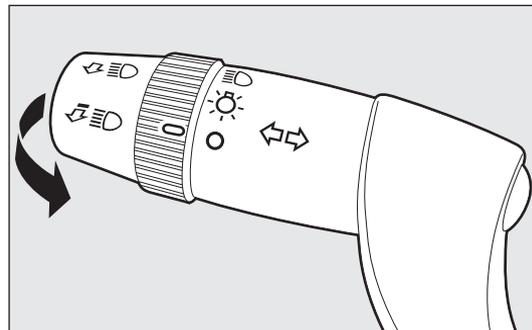


fig. 66

F0N0034m

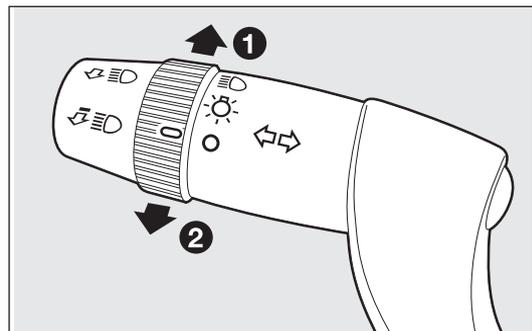


fig. 67

F0N0035m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Función de cambio de carril

Para indicar un cambio de carril, ponga la palanca izquierda en posición inestable durante menos de medio segundo. El intermitente del lado seleccionado emitirá 5 destellos y se apagará automáticamente.

DISPOSITIVO “FOLLOW ME HOME”

Permite iluminar durante un tiempo la zona que está delante del vehículo.

Activación fig. 68

Con la llave de contacto en posición OFF o extraída, tire de la palanca hacia el volante y acciÓnela en un plazo de 2 minutos desde que se apaga el motor.

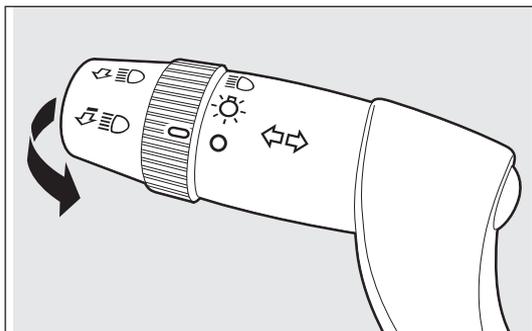


fig. 68

FON0036m

Cada vez que se acciona la palanca, las luces permanecen encendidas 30 segundos más, hasta un máximo de 210 segundos; pasado ese tiempo las luces se apagan automáticamente.

El accionamiento de la palanca corresponde con el encendido del testigo $\rightarrow \leftarrow$ en el cuadro de instrumentos, junto con un mensaje que se muestra en la pantalla (véase el capítulo “Testigos y mensajes”) por el tiempo durante el cual la función permanece activa. El testigo se enciende al accionar la primera vez la palanca y se queda encendido hasta que se desactiva automáticamente la función. Cada accionamiento de la palanca aumenta el tiempo de encendido de las luces.

Desactivación

Mantenga la palanca tirada hacia el volante durante más de 2 segundos.

SENSOR DE FAROS AUTOMÁTICOS (sensor crepuscular)

(para versiones/países donde esté previsto)

Detecta las variaciones de la intensidad luminosa exterior del vehículo según la sensibilidad programada a la luz: cuanto mayor es la sensibilidad, menor es la cantidad de luz exterior necesaria para encender las luces exteriores. La sensibilidad del sensor crepuscular se regula desde el “Menú de Setup” de la pantalla.

Activación fig. 69

Gire la corona a la posición : automáticamente, y al mismo tiempo se encienden las luces de posición y las luces de cruce, en función de la luminosidad exterior.

Desactivación

Cuando el sensor acciona el apagado se produce la desactivación de las luces de cruce y, unos 10 segundos después, de las luces de posición.

El sensor no detecta la niebla; por lo tanto, si hay niebla, deberá encender manualmente las luces.

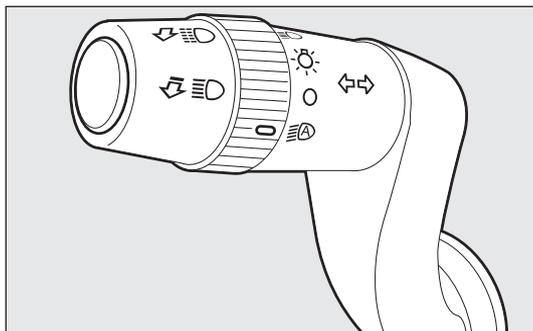


fig. 69

F0N0037m

LIMPIEZA DE LAS VENTANILLAS

LIMPIAPARABRISAS/LAVAPARABRISAS

Sólo funcionan con la llave de contacto en posición ON. La palanca derecha puede adoptar cinco posiciones diferentes fig. 70:

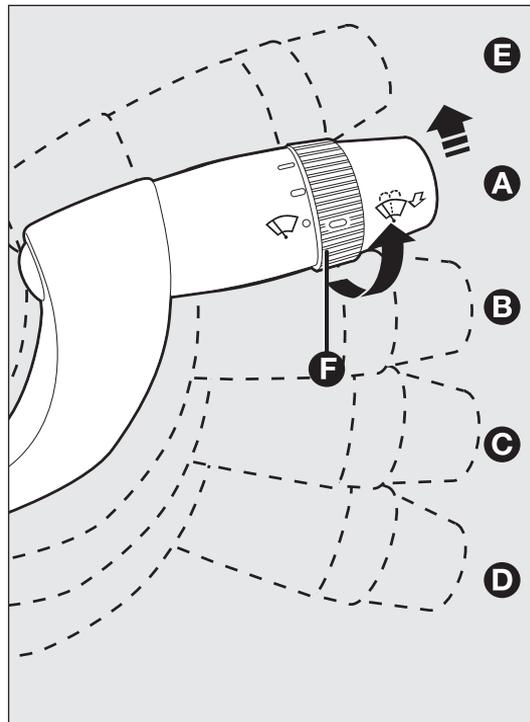


fig. 70

F0N0038m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

A: limpiaparabrisas en reposo

B: funcionamiento intermitente.

Con palanca en posición B, girando la corona F se pueden seleccionar cuatro velocidades de funcionamiento posibles en modo intermitente:

☞ = intermitencia baja

-- = intermitencia lenta

--- = intermitencia media

---- = intermitencia rápida

C: funcionamiento continuo lento;

D: funcionamiento continuo rápido;

E: funcionamiento rápido temporal (posición inestable).

El funcionamiento en posición E se mantiene mientras se sujete manualmente la palanca en esta posición. Al soltarla, la palanca regresa a la posición A y automáticamente se para el limpiaparabrisas.

ADVERTENCIA Cambie las escobillas siguiendo las instrucciones del capítulo “Mantenimiento y cuidado”.



No utilice el limpiaparabrisas para retirar las acumulaciones de nieve o hielo del parabrisas. En esas condiciones, si el limpiaparabrisas se somete a un esfuerzo excesivo, interviene la protección de sobrecarga del motor, que inhibe el funcionamiento durante algunos segundos. Si no se restablece la función, acuda a un taller de la Red de asistencia Fiat.

Función “Lavado inteligente”

Al tirar de la palanca hacia el volante (posición inestable) se acciona el pulverizador del lavaparabrisas fig. 71.

Manteniendo tirada la palanca durante más de medio segundo se puede activar con un solo movimiento el pulverizador del lavaparabrisas y el limpiaparabrisas.

La acción se detiene cuatro pasadas después de soltar la palanca.

El ciclo termina con un barrido del limpiaparabrisas 5 segundos después.

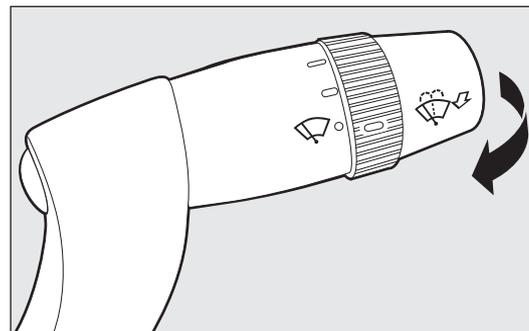


fig. 71

F0N0039m

SENSOR DE LLUVIA

(para versiones/países donde esté previsto)

El sensor de lluvia está detrás del espejo retrovisor interior, en contacto con el parabrisas y permite adecuar automáticamente, durante el funcionamiento intermitente, la frecuencia de las pasadas del limpiaparabrisas según la intensidad de la lluvia.

ADVERTENCIA Mantenga limpio el cristal en la zona del sensor.

Activación fig. 72

Mueva la palanca derecha una posición hacia abajo (posición B).

La activación del sensor se indica con un “barrido” de recepción del comando.

Girando la corona F aumenta la sensibilidad del sensor de lluvia.

El incremento de la sensibilidad del sensor de lluvia se indica con un “barrido” de recepción y actuación del comando.

Accionando el lavaparabrisas con el sensor de lluvia activado se efectúa el ciclo normal de lavado, tras el cual el sensor retoma su funcionamiento automático normal.

Desctivation fig. 72

Mueva la palanca desde la posición B o gire la llave de contacto a la posición OFF. Cuando vuelva a ponerse en marcha el motor (llave en posición ON), el sensor no se reactiva aunque la palanca se haya quedado en posición B. Para activar el sensor mueva la palanca a la posición A

o C y después a la posición B, o bien gire la corona para regular la sensibilidad. La reactivación del sensor se indica por lo menos con un “barrido” del limpiaparabrisas, incluso con el parabrisas seco.

El sensor de lluvia es capaz de reconocer y adaptarse automáticamente a la diferencia entre día y noche.

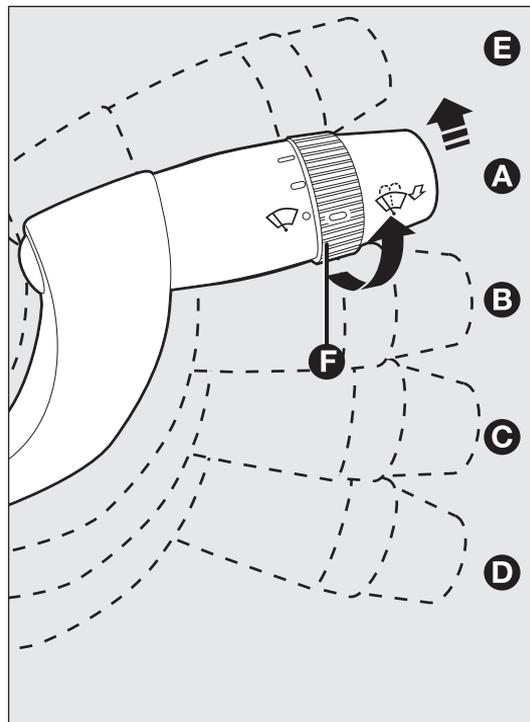


fig. 72

F0N0038m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

**ATENCIÓN**

Las estrías de agua pueden provocar movimientos indeseados de las escobillas.

LAVAFAROS

(para versiones/países donde esté previsto)

Son escamoteables, es decir, que no se ven. Están ubicados dentro del parachoques delantero del vehículo y se ponen en marcha cuando se acciona el lavaparabrisas con las luces de cruce encendidas.

ADVERTENCIA Compruebe regularmente el estado y la limpieza de los pulverizadores.

**CRUISE CONTROL
(regulador de velocidad constante)**

(para versiones/países donde esté previsto)

Es un dispositivo de asistencia a la conducción con control electrónico que permite conducir a una velocidad superior a 30 km/h en largos tramos de carreteras rectas y secas, con pocos cambios de marcha (por ejemplo, en autopista), a la velocidad deseada, sin necesidad de pisar el pedal del acelerador. Por lo tanto, utilizar este dispositivo en vías interurbanas con tráfico intenso no comporta ninguna ventaja. No utilice el dispositivo en ciudad.

ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO fig. 73

Gire la corona A a la posición ON.

El dispositivo no se puede activar en 1ª ni en marcha atrás. Sin embargo es aconsejable activarlo con marchas iguales o superiores a la 4ª.

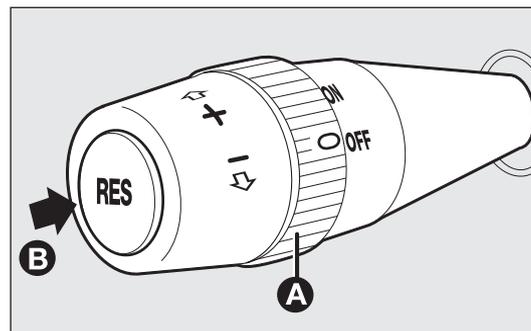


fig. 73

F0N0040m

Al afrontar bajadas con el dispositivo activado es posible que la velocidad del vehículo aumente ligeramente con respecto a la memorizada.

Su activación se indica con el testigo  encendido y con el mensaje correspondiente en el cuadro de instrumentos.

MEMORIZACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL VEHÍCULO

Realice las operaciones siguientes:

- gire la corona A a ON y pise el pedal del acelerador hasta alcanzar la velocidad deseada;
- mueva la palanca hacia arriba (+) por lo menos durante un segundo, y suéltela: se memoriza la velocidad del vehículo y, por lo tanto, es posible soltar el pedal del acelerador.

En caso de necesidad (por ejemplo, un adelantamiento) es posible acelerar pisando el pedal del acelerador: luego, al soltar el pedal, el vehículo volverá a la velocidad memorizada anteriormente.

RESTABLECER LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Si el dispositivo se ha desactivado, por ejemplo, pisando el freno o el pedal del embrague, se puede recuperar la velocidad memorizada de este modo:

- acelere progresivamente hasta llegar a una velocidad cercana a la memorizada;
- ponga la misma marcha seleccionada durante la memorización de la velocidad;
- pulse el botón RES B.

AUMENTAR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Se efectúa de dos formas:

- pisando el acelerador y memorizando a continuación la nueva velocidad alcanzada;
- o bien
- moviendo la palanca hacia arriba (+).

Siempre que se acciona la palanca se produce un aumento de la velocidad de aproximadamente 1 km/h, manteniendo la palanca hacia arriba la velocidad cambia de forma continua.

REDUCIR LA VELOCIDAD MEMORIZADA

Se efectúa de dos formas:

- desactivando el dispositivo y memorizando, a continuación, la nueva velocidad;
- o bien
- moviendo la palanca hacia abajo (–) hasta alcanzar la nueva velocidad, que se memorizará automáticamente.

Siempre que se acciona la palanca se produce una disminución de la velocidad de aproximadamente 1 km/h, manteniendo la palanca hacia abajo la velocidad cambia de forma continua.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

DESACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

El conductor puede desactivar el dispositivo de los siguientes modos:

- girando la corona A a la posición OFF;
- apagando el motor;
- pisando el pedal del freno o accionando el freno de mano;
- pisando el pedal del embrague;
- solicitando un cambio de marcha con el cambio automático en modalidad secuencial;
- si la velocidad del vehículo es inferior al límite establecido;
- pisando el pedal del acelerador; en este caso el sistema no se desactiva sino que la demanda de aceleración tiene precedencia en el sistema; el cruise control permanece activado sin necesidad de pulsar el botón RES para volver a las condiciones anteriores una vez concluida la aceleración.

El dispositivo se desactiva automáticamente en los siguientes casos:

- si los sistemas ABS o ESP intervienen;
- en caso de avería del sistema.



ATENCIÓN

Durante la marcha con el dispositivo activado, no ponga la palanca del cambio en punto muerto.



ATENCIÓN

En caso de funcionamiento defectuoso o de avería del dispositivo, gire la corona A a OFF y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat después de comprobar la integridad del fusible de protección.

PLAFONES

PLAFÓN DELANTERO CON LUCES SPOT

El interruptor A-fig. 74 enciende/apaga las lámparas del plafón. Con el interruptor A en posición central, las lámparas C y D se encienden/apagan al abrir/cerrar las puertas delanteras. Con el interruptor A presionado hacia la izquierda, las lámparas C y D permanecen siempre apagadas. Con el interruptor A presionado hacia la derecha, las lámparas C y D permanecen siempre encendidas. El encendido/apagado de las luces es progresivo.

El interruptor B realiza la función de punto de luz (spot); con el plafón apagado, enciende individualmente:

- la lámpara C si se presiona en el lado izquierdo;
- la lámpara D si se presiona en el lado derecho.

ADVERTENCIA Antes de bajar del vehículo, asegúrese de que los dos interruptores estén en posición central, al cerrar las puertas se apagarán, evitando de esta manera que se descargue la batería.

En cualquier caso, si el interruptor se olvida en posición siempre encendida, el plafón se apaga automáticamente después de 15 minutos desde el apagado del motor.

Temporización de las luces del plafón

En algunas versiones, para facilitar el acceso al vehículo, sobre todo de noche o en lugares poco iluminados, existen 2 lógicas de temporización.

TEMPORIZACIÓN AL SUBIR AL VEHÍCULO

Las luces del plafón se encienden en función de las siguientes modalidades:

- durante unos 10 segundos al desbloquear las puertas delanteras;
- durante unos 3 minutos al abrir una de las puertas laterales;
- durante unos 10 segundos al cerrar las puertas.

La temporización se interrumpe al girar la llave de contacto a MAR.

TEMPORIZACIÓN AL BAJAR DEL VEHÍCULO

Después de extraer la llave del dispositivo de arranque, las luces del plafón se encienden de acuerdo con las siguientes modalidades:

- en un plazo de 2 minutos desde que se apaga el motor, durante 10 segundos;

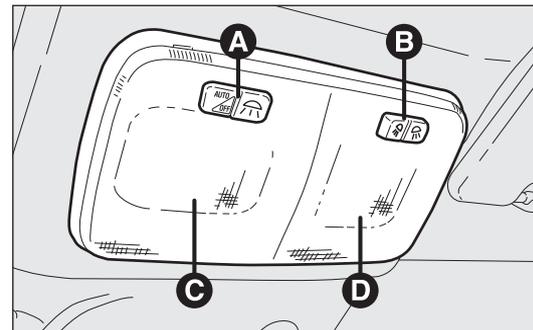


fig. 74

F0N0041m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

- al abrir una de las puertas laterales, durante 3 minutos;
- durante unos 10 segundos al cerrar una puerta.

La temporización finaliza automáticamente al bloquear las puertas.

PLAFÓN TRASERO DEL COMPARTIMENTO DE CARGA fig. 75

Está encima de la puerta trasera. Para encenderlo presione la pantalla transparente en el punto indicado en la figura.

PLAFÓN LATERAL DEL COMPARTIMENTO DE CARGA fig. 76

(para versiones/países donde esté previsto)

Para encenderlo presione la pantalla transparente en el punto indicado en la figura.

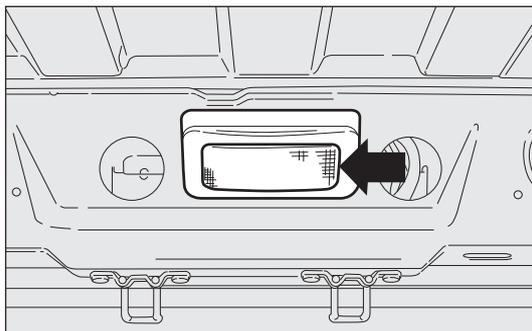


fig. 75

FON0042m

PLAFÓN EXTRAÍBLE fig. 77

(para versiones/países donde esté previsto)

Funciona como luz fija y como linterna eléctrica desmontable. Cuando el plafón desmontable está conectado al soporte fijo, la batería para la linterna eléctrica se recarga automáticamente. la recarga del plafón con el vehículo detenido y llave de contacto en posición STOP o extraída está limitada a 15 minutos.

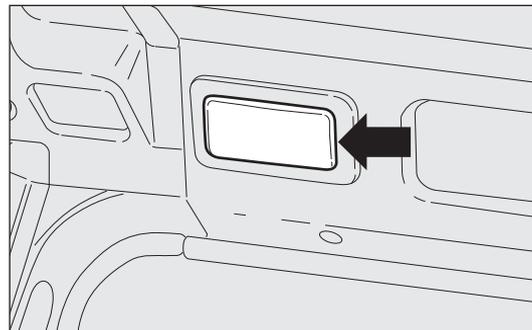


fig. 76

FON0219m

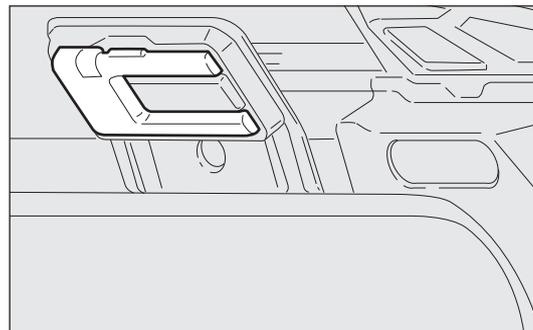


fig. 77

FON0220m

MANDOS

LUCES DE EMERGENCIA fig. 78

Se encienden pulsando el interruptor A, en cualquier posición que se encuentre la llave de contacto.

Con las luces encendidas, en el cuadro se encienden con luz intermitente los testigos \leftarrow y \rightarrow .

Para apagarlas, vuelva a pulsar el interruptor.

El uso de las luces de emergencia está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentre. Respete la normativa.

Frenada de emergencia

En caso de frenada de emergencia se encienden automáticamente las luces de emergencia y, en el cuadro de instrumentos se encienden los testigos \leftarrow y \rightarrow .

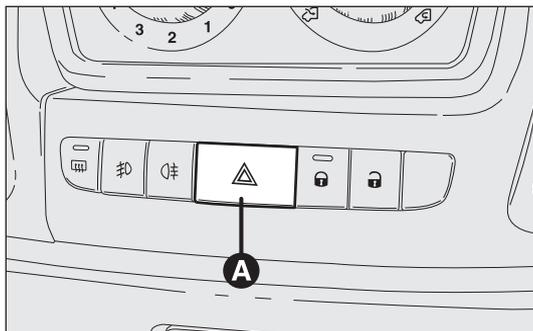


fig. 78

F0N0044m

La función se apaga automáticamente cuando la frenada deja de tener carácter de emergencia.

Esta función cumple la normativa legislativa en materia vigente.

FAROS ANTINEBLA fig. 79 (para versiones/países donde esté previsto)

Se encienden junto con las luces de posición pulsando el botón ⌘ .

Se enciende el testigo ⌘ en el cuadro de instrumentos.

Se apagan presionando de nuevo el botón.

El uso de los faros antiniebla está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentre. Respete la normativa.

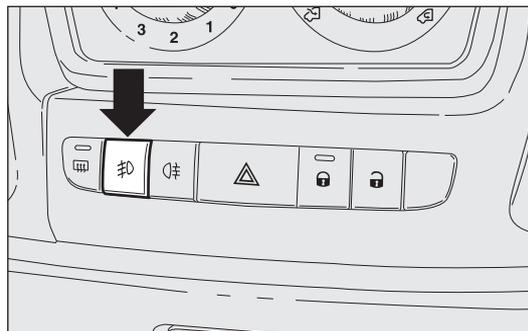


fig. 79

F0N0045m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

LUZ ANTINEBLA fig. 80

Se enciende con las luces de cruce o con las luces de posición y los faros antiniebla (para versiones/países donde esté previsto), pulsando el botón . Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos. Se apagan pulsando de nuevo el botón, o bien, apagando las luces de cruce o los faros antiniebla (donde estén previstos). El uso de las luces antiniebla está regulado por el código de circulación del país en el que se encuentre. Respete la normativa.

LUCES DE ESTACIONAMIENTO

Se encienden, sólo con la llave de contacto en posición STOP o con la llave extraída moviendo la corona de la palanca izquierda primero a la posición  y luego, a las posiciones  ó . Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

LUNETA TÉRMICA fig. 81

(para versiones/países donde esté previsto)

Se activa pulsando el botón A. Cuando se activa la luneta térmica, una función temporizada desactiva automáticamente el dispositivo después de 20 minutos aproximadamente.

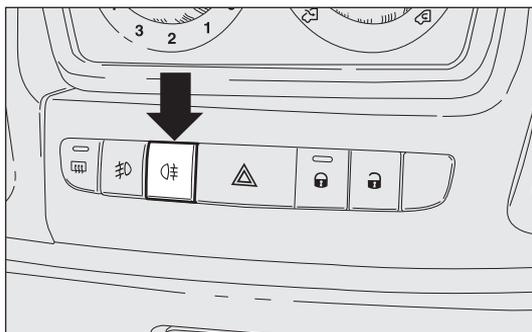


fig. 80

F0N0046m

FUNCIÓN DESCONEXIÓN BATERÍA (SECCIONADOR)

(para versiones/países donde esté previsto)

La función de desconexión de la batería se activa con llave de contacto girada a la posición BATT, como muestra la placa situada en la zona ilustrada en la fig. 81b. Para girar la llave de contacto a la posición BATT pulse el botón A (de color rojo) fig. 81a. La batería se desconectará, mediante la interrupción del cable de masa, unos 45 segundos después de girar la llave a BATT.

Estos 45 segundos son necesarios para:

- permitir que el usuario baje del vehículo y bloquee las puertas con el mando a distancia;
- garantizar que todos los sistemas eléctricos del vehículo estén desactivados.

Con la batería desconectada, sólo se podrá acceder al vehículo desbloqueando la puerta del conductor con la cerradura mecánica.

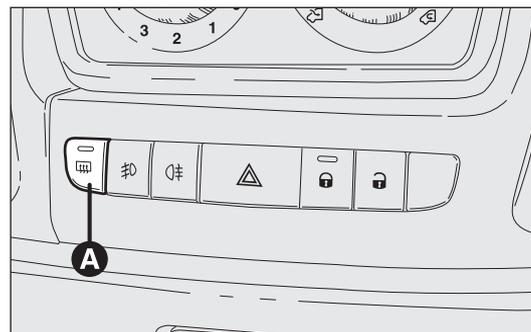


fig. 81

F0N0043m

Para restablecer la conexión de la batería introduzca la llave de contacto y gírela a la posición MAR, entonces podrá arrancar el vehículo con normalidad.

Al desconectar la batería podría ser necesario volver a configurar algunos dispositivos eléctricos (por ejemplo: relojes, fecha, etc.).

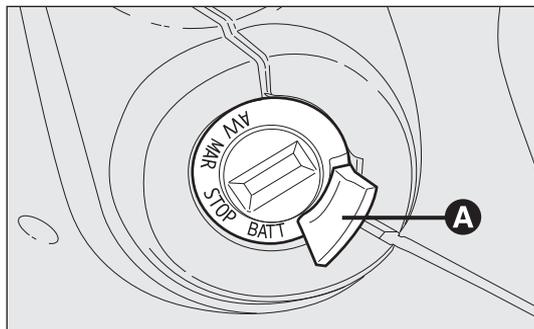


fig. 81a

FON0810m

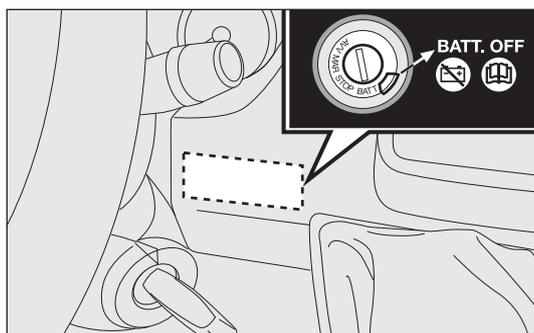


fig. 81b

FON0811m

BLOQUEO DE PUERTAS fig. 82

Para bloquear todas las puertas, pulse el botón A ubicado en la consola central del salpicadero, independientemente de la posición de la llave de contacto. Para desbloquear las puertas pulse el botón B. En la moldura del elevavinas hay un botón D que dirige el desbloqueo/bloqueo independiente del compartimento de carga fig. 83.

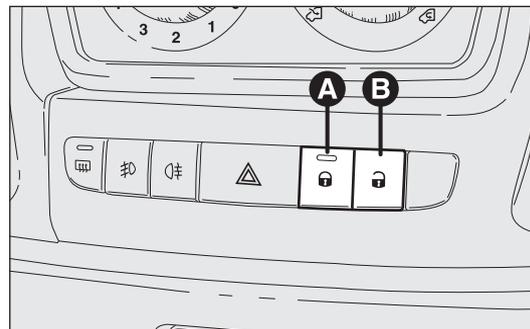


fig. 82

FON0047m

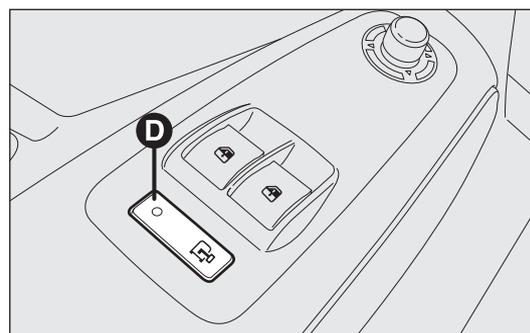


fig. 83

FON0132m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

INTERRUPTOR DE BLOQUEO COMBUSTIBLE Y ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

El vehículo dispone de un interruptor de seguridad que interviene en caso de colisión, interrumpiendo la alimentación del combustible y, por lo tanto, apagando el motor. Cuando actúa el interruptor de inercia, además de interrumpir la alimentación de combustible, se encienden las luces de emergencia, las luces de posición y los plafones, se desbloquean todas las puertas y en la pantalla aparece el mensaje correspondiente; se apagan presionando el botón A. También hay otro interruptor de seguridad que interviene en caso de colisión interrumpiendo la alimentación eléctrica. De ese modo se evita que se salga el combustible si se rompen los tubos y se formen chispas o descargas eléctricas como consecuencia del daño recibido en los componentes eléctricos del vehículo.

ADVERTENCIA Después de una colisión, recuerde sacar la llave del dispositivo de arranque para evitar que se descargue la batería. Si después de la colisión no se observan fugas de combustible ni daños en los dispositivos eléctricos (como los faros) y el vehículo está en condiciones de reanudar la marcha, reactive los interruptores de bloqueo automático del combustible y alimentación eléctrica (para versiones/países donde esté previsto) tal como se indica a continuación.



ATENCIÓN

Si después de la colisión se advierte olor a combustible o fugas en el sistema de alimentación, no active los interruptores para evitar riesgos de incendio.

Reactivación del interruptor de bloqueo del combustible fig. 84

Para reactivar el interruptor de bloqueo de combustible pulse el botón A.

Reactivación del interruptor de bloqueo de la alimentación eléctrica (bus escolar/minibús) fig. 85

El interruptor está ubicado en el polo positivo de la batería. Para reactivar el interruptor de la alimentación eléctrica realice las siguientes operaciones:

- pulse el botón A para reactivar el interruptor de bloqueo del combustible;
- pulse el botón B para reactivar el interruptor de la alimentación eléctrica.

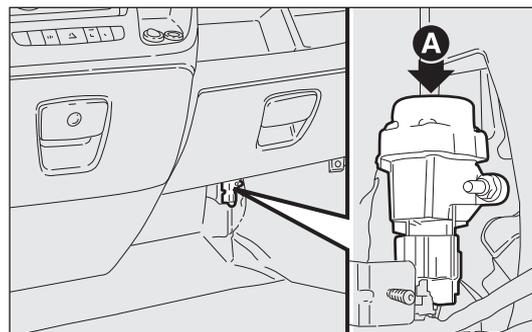


fig. 84

F0N0048m



ATENCIÓN

Antes de reactivar el interruptor de la alimentación eléctrica compruebe con atención que no haya fugas de combustible ni daños en los componentes eléctricos (como los faros).



ATENCIÓN

Antes de reactivar el interruptor de bloqueo del combustible, compruebe que no haya fugas de combustible ni daños en los componentes eléctricos del vehículo (como los faros).

ADVERTENCIA En versiones distintas al bus escolar/minibús, el botón B se sustituye por un fusible específico; para sustituirlo acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

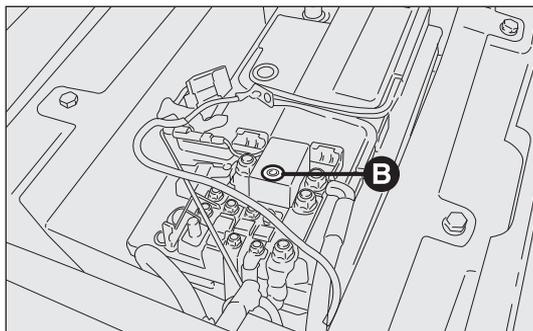


fig. 85

F0N0127m

EQUIPAMIENTO INTERIOR

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS SUPERIOR – COMPARTIMENTO REFRIGERADO fig. 86

(para versiones/países donde esté previsto)

Para abrirlo levante la tapa tal como muestra la figura.

Con el climatizador, el compartimento (que incluye portabotella) puede ser enfriado/calentado con una salida específica conectada al sistema de climatización.

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS fig. 87

Para abrir el compartimento tire de la manilla de apertura A.

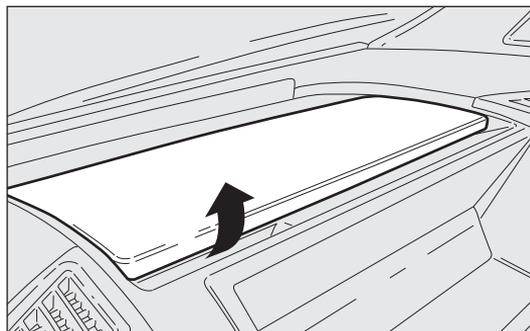


fig. 86

F0N0049m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS CON CERRADURA fig. 88

Para bloquear/desbloquear la cerradura, gire la llave hacia la derecha/izquierda. Para abrir el compartimento, tire de la manilla de apertura. El tamaño del compartimento permite guardar un ordenador portátil.

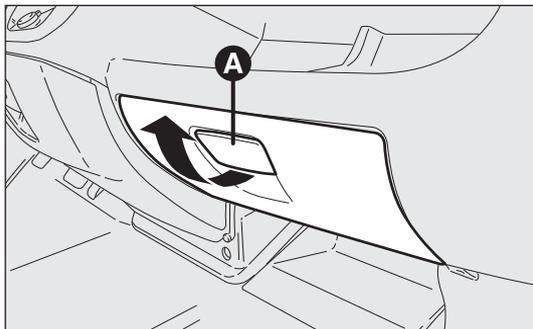


fig. 87

F0N0050m

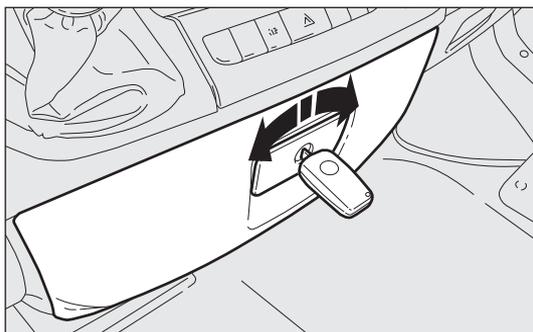


fig. 88

F0N0051m

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS

El compartimento A-fig. 89 está ubicado en el centro del salpicadero.

El compartimento B-fig. 90 está a la derecha del salpicadero, encima del compartimento portaobjetos.

BOLSILLOS DE LAS PUERTAS fig. 91

Los bolsillos portaobjetos/portadocumentos se encuentran en el revestimiento de las puertas.

COMPARTIMENTO DEBAJO DEL ASIENTO DELANTERO DEL PASAJERO

Para usar el compartimento realice las siguientes operaciones:

- Abra la tapa A y sáquela tal como muestra la fig. 92;
- gire a la izquierda el pomo B de bloqueo y sáquelo para que salga el compartimento.

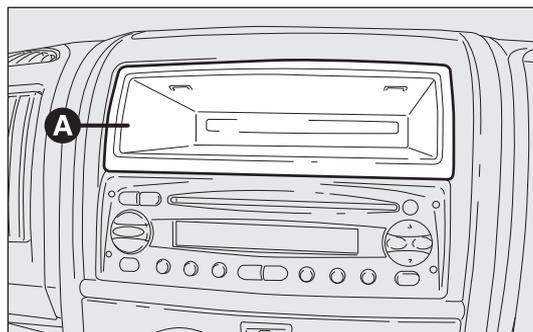


fig. 89

F0N0052m

TABIQUE TRASERO

El vehículo puede llevar un tabique trasero opaco o con un cristal corredero.

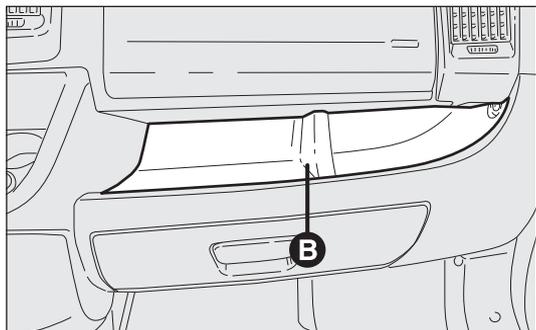


fig. 90

FON0053m

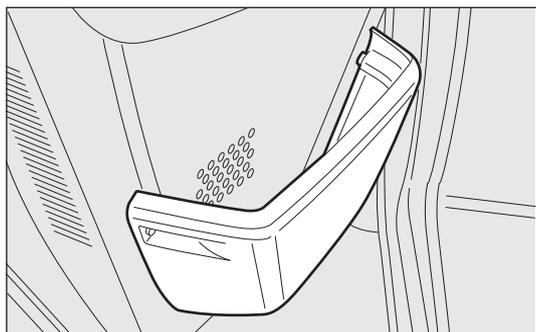


fig. 91

FON0128m

Para abrir/cerrar el cristal del tabique corredero fig. 93 accione el pomo A.

En algunas versiones se ha previsto un rejilla de protección en la ventanilla del tabique en el interior del compartimento de carga.

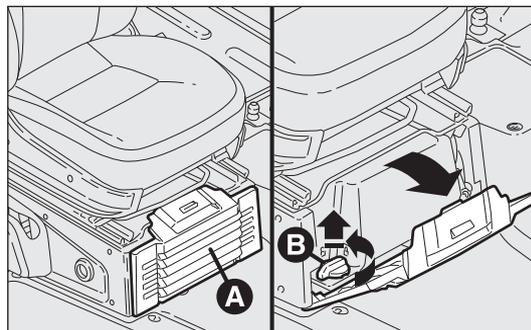


fig. 92

FON0134m

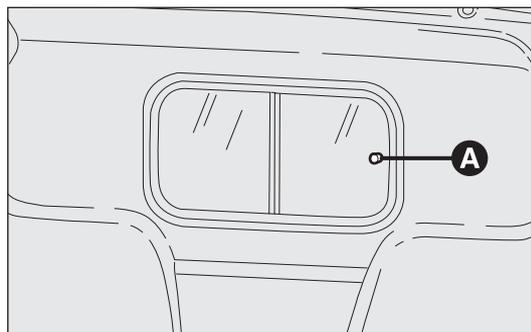


fig. 93

FON0218m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PORTAVASOS – PORTALATAS fig. 94

Los portavasos – portalatas están ubicados en el centro del salpicadero.

ENCENDEDOR fig. 95

Está situado en el centro del salpicadero.

Para activar al encendedor, pulse el botón A con la llave de contacto en posición MAR.

Después de unos 15 segundos, el botón vuelve automáticamente a la posición inicial y el encendedor está listo para su uso.

ADVERTENCIA Compruebe siempre que se haya desactivado el encendedor.

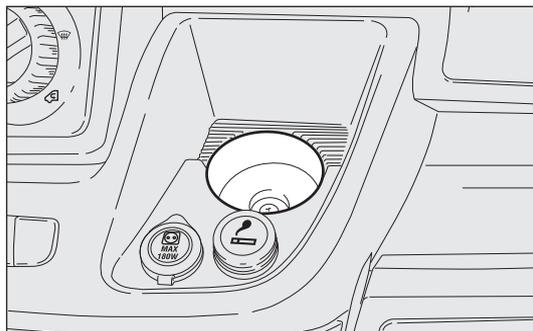


fig. 94

FON0054m



ATENCIÓN

El encendedor alcanza altas temperaturas. Manéjelo con cuidado y evite que lo utilicen los niños: peligro de incendio y/o quemaduras.

CENICERO fig. 96

Es un contenedor de plástico extraíble, que se puede colocar en los espacios portavasos/portatalas que hay en el centro del salpicadero.

ADVERTENCIA No utilice el cenicero como papelera; podría incendiarse al ponerse en contacto con las colillas de cigarrillos.

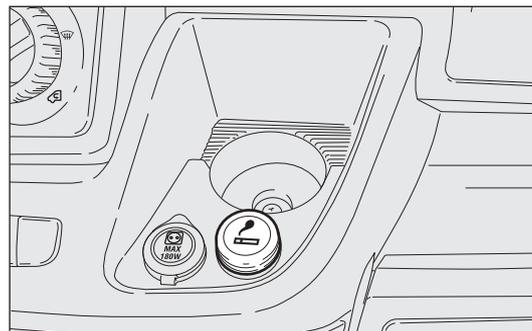


fig. 95

FON0055m

VISERAS PARASOL fig. 97

Están ubicadas a ambos lados del espejo retrovisor interior. Pueden estar orientadas frontal y lateralmente.

TOMA DE CORRIENTE

(para las versiones/países donde esté previsto)

Está en el centro del salpicadero, al lado del encendedor fig. 98.

Para utilizarla, abra el tapón A.

ESCRITORIO/ATRIL

(para versiones/países donde esté previsto)

En el centro del salpicadero, sobre el equipo de radio, hay un escritorio A-fig. 99; en algunas versiones este escritorio puede utilizarse como atril, levantándolo por la parte trasera y apoyándolo sobre el salpicadero tal como muestra la figura. En las versiones con airbag lado pasajero el escritorio es fijo.

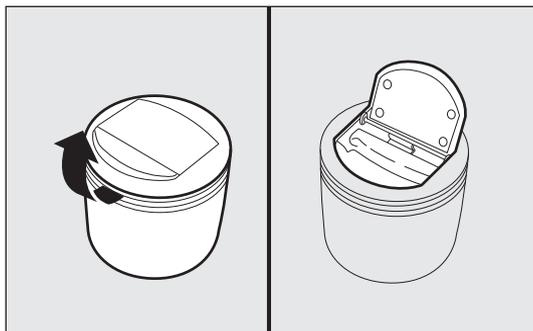


fig. 96

FON0146m



ATENCIÓN

No utilice el escritorio en posición vertical con el vehículo en marcha.

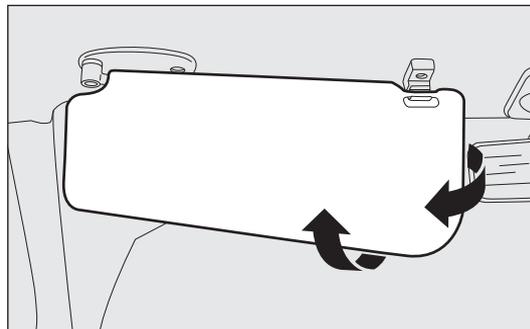


fig. 97

FON0056m

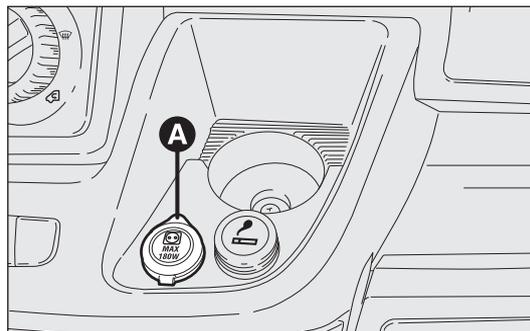


fig. 98

FON0057m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

REPISA SOBRE LA CABINA

fig. 100 (para versiones/países donde esté previsto)

Está situada encima de la cabina del conductor, y ha sido diseñada para depositar sobre ella objetos de poco peso.

Peso máximo admisible:

- localizado 10 kg 10 kg
- distribuido en toda la superficie de la repisa 20 kg

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS CABINA (CAPUCINE) fig. 101

(para versiones/países donde esté previsto)

El compartimento portaobjetos está montado encima de las viseras parasol y se ha diseñado para poder guardar con la máxima rapidez objetos de poco peso (como documentos, mapas de carretera, etc.).

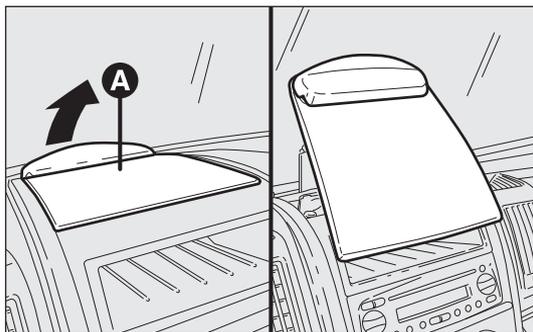


fig. 99

FON0058m

MESA ABATIBLE EN EL ASIENTO TRASERO

(para versiones/países donde esté previsto)

Para utilizarla, tire de la lengüeta A-fig. 102 y baje la mesa.

La mesa tiene dos huecos portavasos y una superficie de apoyo con un clip sujetapapeles.

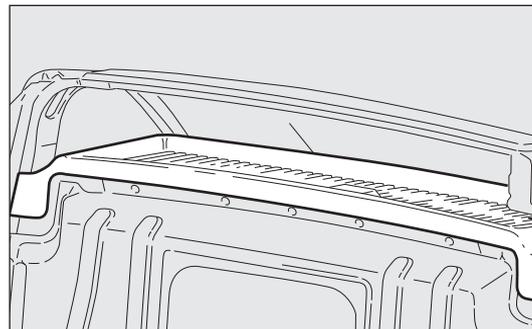


fig. 100

FON0190m

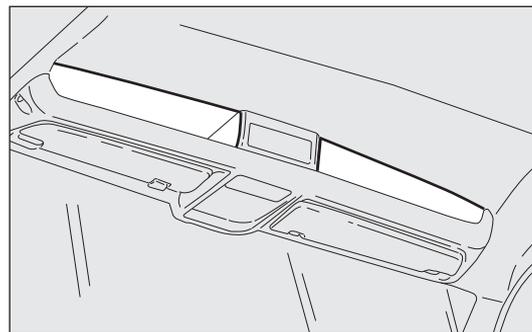


fig. 101

FON0191m

SISTEMA DE CÁMARA Y PANTALLA PARA VISIBILIDAD TRASERA

(para versiones/países donde esté previsto)

La cámara de estacionamiento fig. 103 permite que el conductor pueda ver lo que hay detrás del vehículo por una pantalla A-fig. 104 situada en el habitáculo.

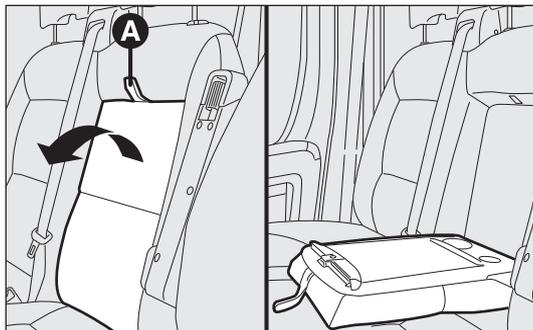


fig. 102

FON0149m

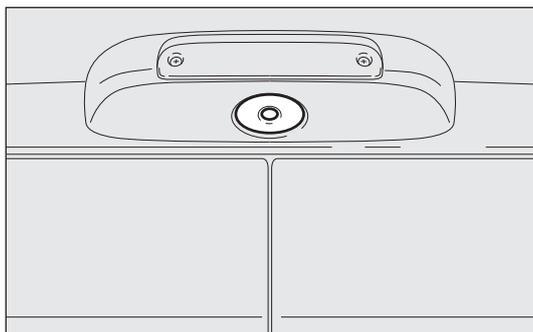


fig. 103

FON0217m

El sistema está formado por una cámara dentro de una funda de plástico montada en el travesaño trasero del techo, que también incluye la tercera luz de freno, y por una pantalla dentro de una funda de plástico en la consola portaobjetos superior.

La pantalla tiene algunos botones (On/Off, brillo, iluminación trasera); para utilizarla, pulse el botón de desenganche y se abrirá.

La pantalla para la visión trasera funciona con modalidad de espejo ("mirror"). Cuando no se use debe guardarse cerrada en la zona de la consola portaobjetos superior.

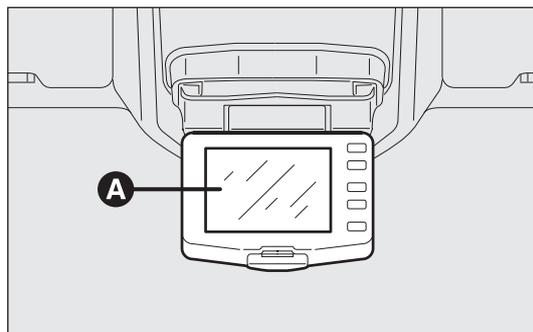


fig. 104

FON0214m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ACTIVACIÓN

El sistema se activa con la llave puesta al engranar la marcha atrás o pulsando el botón específico; si el vehículo está en marcha, por ejemplo durante una maniobra de marcha atrás, el sistema funciona hasta una velocidad de 15 km/h y se desactiva cuando se superan los 18 km/h. Cuando se quita la marcha atrás la imagen sigue apareciendo en la pantalla durante 5 segundos más.

ADVERTENCIAS GENERALES

Zona de visibilidad

La zona de visibilidad puede variar según la posición del vehículo (incluyendo la condición de plena carga), según la caracterización del vehículo y según las condiciones meteorológicas (día claro, lluvia, nieve o niebla); en condiciones de escasa luminosidad o plena carga la visibilidad se puede reducir.

La zona de cobertura de la cámara es de unos 3 m de longitud y aproximadamente 5,5 m de anchura máxima fig. 105.

Advertencias de uso

Para limpiar la cámara cuando el cristal de protección esté sucio o helado se recomienda utilizar un trapo no abrasivo (en el exterior). No utilice objetos que puedan rayar el cristal.

Para limpiar la pantalla también se recomienda utilizar un trapo seco no abrasivo. El polvo de la pantalla se puede quitar con unos cepillos específicos. No utilice ningún tipo de detergente.

En caso de colisión puede romperse el cristal de la pantalla. En ese caso no toque el líquido cristalino que sale del interior. Si esto llegara a ocurrir, lave rápidamente las partes contaminadas con agua y jabón.

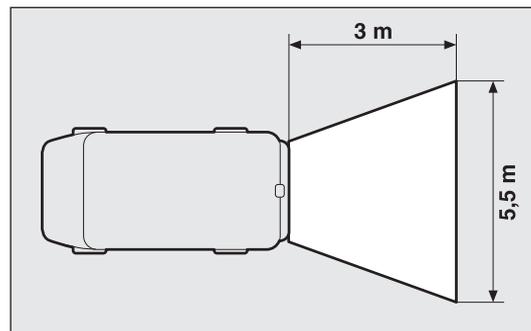


fig. 105

F0N0215m

INTERFAZ DEL USUARIO

La interfaz del usuario de la pantalla está formada por fig. 106:

- Ajuste del brillo: 2 botones.
- Ajuste de la iluminación trasera: 2 botones.
- Botón ON/OFF: permite ver imágenes de la cámara aunque no esté puesta la marcha atrás.

El sistema permite volver a la configuración inicial manteniendo pulsado el botón ON/OFF unos 3 segundos cuando el sistema está desactivado. En ese caso el botón ON/OFF parpadea 2 veces para confirmar la operación.

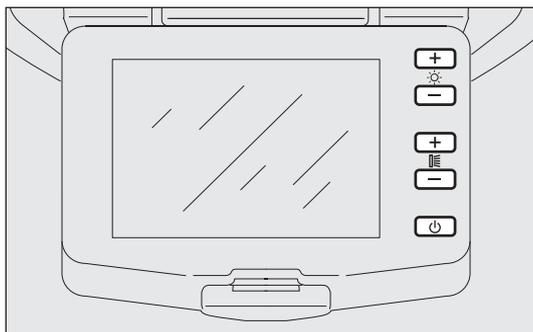


fig. 106

FON0216m

AVISOS DE TEXTO EN LA PANTALLA

En la pantalla aparece información escrita en los siguientes casos:

- Durante los 5 segundos siguientes al acoplamiento de la marcha atrás aparece un mensaje de alerta.
- Cuando se superan los 18 km/h y sólo está en ON el botón de activación la imagen desaparece y durante 5 segundos se puede leer un mensaje que avisa de que el sistema está en stand-by.
- Cuando se superan los 18 km/h con la marcha atrás engranada, la imagen desaparece y se puede leer un mensaje de alerta que permanece hasta que la velocidad disminuye hasta 15 km/h. En ese caso la imagen reaparece.

El sistema permite cambiar el idioma en que se visualizan los mensajes de texto. Para ello, con el sistema desactivado, pulse al mismo tiempo el botón ON/OFF y cualquier otro botón y seleccione el idioma desplazándose en el menú con el botón ON/OFF. Cuando aparece el idioma deseado se debe esperar 3 segundos para que se memorice.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

TACÓGRAFO

Para el uso y funcionamiento del tacógrafo consulte el manual de uso suministrado por el fabricante del dispositivo. Es obligatorio montar el tacógrafo en vehículos de más de 3,5 toneladas (con o sin remolque).

ADVERTENCIA Cualquier modificación fraudulenta del instrumento de control o del sistema de transmisión de las señales que afecte a la memorización del instrumento de control puede incumplir normativas de tipo penal o administrativo.

ADVERTENCIA Si el vehículo lleva tacógrafo y va a estar parado más de 5 días, se recomienda desconectar el borne negativo de la batería para que no se descargue.

ADVERTENCIAS

No utilice detergentes abrasivos ni disolventes para limpiar el aparato. Para limpiarlo por fuera utilice un trapo húmedo o productos específicos para el cuidado de materiales sintéticos.

El tacógrafo debe ser montado y precintado por personal autorizado: no acceda por ningún motivo al dispositivo ni a los cables de alimentación y registro. El control periódico del tacógrafo es competencia del propietario del vehículo. El tacógrafo debe ser revisado cada dos años como mínimo, y deberá realizarse un test que confirme su buen funcionamiento. Compruebe que se renueva la tarjeta después de cada control y que ésta contiene los datos necesarios.

SPEED BLOCK

(para versiones/países, donde esté previsto)

El vehículo cuenta con una función de limitación de la velocidad que se puede configurar en 4 valores: 90, 100, 110, 130 km/h. Para activar/desactivar esta función acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat. Tras la intervención, en el parabrisas se pega un adhesivo que indica el valor de velocidad máxima configurado.

ATENCIÓN El velocímetro podría indicar una velocidad máxima superior a la real, programada por el Concesionario, tal y como se contempla en la normativa vigente.

PUERTAS

APERTURA/CIERRE CENTRALIZADO DE LAS PUERTAS

Cierre de las puertas desde el exterior

Con las puertas cerradas pulse el botón  del mando a distancia fig. 107 o introduzca y gire la pieza metálica en la cerradura de la puerta del conductor hacia la derecha. El bloqueo de las puertas se activa únicamente si todas las puertas están cerradas. Si hay alguna puerta abierta después de pulsar el botón  del mando a distancia fig. 107, los intermitentes y el led del botón A-fig. 110 parpadean rápidamente durante aproximadamente 3 segundos. Cuando la función está activa los botones A y B fig. 110 están desactivados. Pulsando dos veces rápidamente el botón  del mando a distancia fig. 107 se activa el dispositivo dead lock (véase el apartado “Dispositivo dead lock”).

Desbloqueo de las puertas desde el exterior

Pulse brevemente el botón  fig. 107 o  fig. 108, según las versiones, para desbloquear las puertas delanteras a dis-

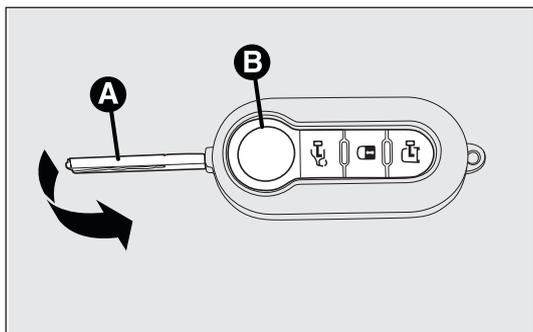


fig. 107

F0N0800m

tancia. Los plafones se encienden en modo temporizado y los intermitentes parpadean dos veces. Girando la pieza metálica en la cerradura de la puerta del conductor hacia la izquierda fig. 109 se desbloquean todas las puertas. Con la batería desconectada, sólo se podrá acceder al vehículo desbloqueando la puerta del conductor con la cerradura mecánica.

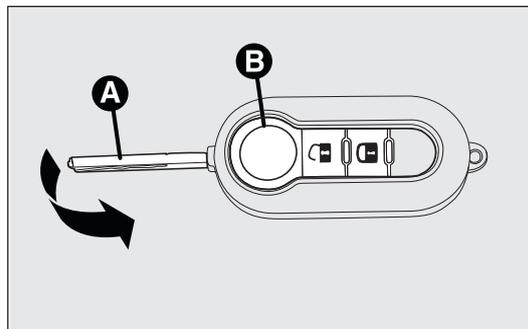


fig. 108

F0N0801m

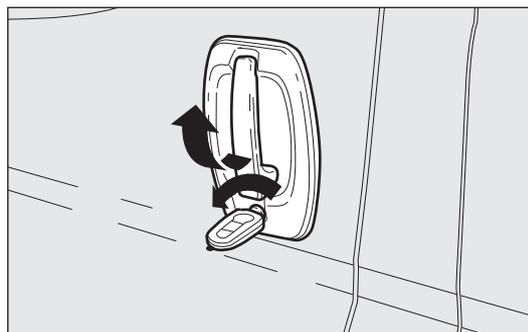


fig. 109

F0N0059m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior

Pulse el botón A-fig. 110 para cerrar y el botón B para abrir las puertas. La apertura y el cierre son centralizados (puertas delanteras y traseras). Cuando las puertas están cerradas el led del botón A está encendido y al pulsar el botón B se abren en modo centralizado todas las puertas y se apaga el testigo. Cuando las puertas están abiertas el led está apagado y al pulsar el botón se cierran en modo centralizado todas las puertas. El bloqueo de las puertas se activa únicamente si todas las puertas están bien cerradas.

Tras el bloqueo de las puertas con:

- el mando a distancia;
- la cerradura de la puerta.

no podrán abrirse con el botón A-fig. 110 ubicado entre los mandos del salpicadero.

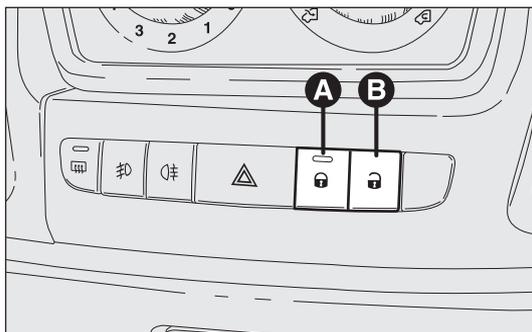


fig. 110

FON0047m

ADVERTENCIA Con el cierre centralizado activado, al tirar de la palanca de apertura de una de las puertas delanteras, el cierre centralizado se desactiva. Tirando de la palanca interior de apertura de una de las puertas traseras se desbloquea sólo esa puerta.

De todas formas, es posible bloquear manualmente las puertas en caso de interrupción de la alimentación eléctrica (fusible fundido, batería desconectada, etc.).

Durante la marcha, cuando se superan los 20 km/h, se activa automáticamente el cierre centralizado de todas las puertas si se había seleccionado la función mediante el menú de set up (véase el apartado “Pantalla multifunción” en este capítulo).

BOTÓN COMPARTIMENTO DE CARGA fig. 111

Cuando el bloqueo es efectivo se enciende el led del botón.

El led se enciende en los siguientes casos:

- al cerrar las puertas con ese botón o con el botón  que hay en el salpicadero;
- cuando se activa el cuadro de instrumentos;
- cuando se abre alguna de las puertas delanteras;
- cuando se bloquean las puertas al superar los 20 km/h (si la función está activada desde el menú).

Se apaga cuando se abre alguna de las puertas del compartimento de carga o cuando se solicita la apertura de las puertas (compartimento de carga o apertura centralizada) o con el mando a distancia o desde la cerradura de las puertas.

DISPOSITIVO DEAD LOCK

(para versiones/países donde esté previsto)

Es un dispositivo de seguridad que inhibe el funcionamiento de:

- las manillas interiores;
- los botones A-B fig. 110 de cierre/apertura.

impidiendo de ese modo la apertura de las puertas desde dentro en caso de intento de robo (por ejemplo, rotura de una ventanilla).

El dispositivo dead-lock representa la mejor protección posible contra intentos de robo. Por lo tanto se recomienda su activación cada vez que se debe dejar el vehículo aparcado.

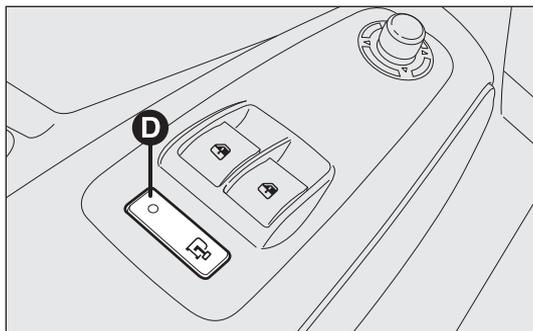


fig. 111

F0N0132m



ATENCIÓN

Con el dispositivo dead lock activado es imposible abrir las puertas desde dentro. Por tanto asegúrese, antes de salir, que no quede nadie dentro. Si se descarga la pila de la llave con mando a distancia, el dispositivo sólo podrá desactivarse utilizando la pieza metálica de la llave en las dos cerraduras de las puertas, tal y como se ha descrito anteriormente: en este caso el dispositivo permanece activado sólo en las puertas traseras.

Activación del dispositivo

El dispositivo se activa automáticamente en todas las puertas pulsando dos veces rápidamente el botón  de la llave con mando a distancia fig. 107.

La activación del dispositivo se indica con 3 destellos de los intermitentes y el parpadeo del led del botón A-fig. 110 situado entre los mandos del salpicadero.

El dispositivo no se activa si una o más puertas no están cerradas correctamente: esto impide que una persona pueda subir al vehículo por la puerta abierta y que al cerrarla se quede encerrada en el habitáculo.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Desactivación del dispositivo

El dispositivo se desactiva automáticamente en todas las puertas en estos casos:

- girando la llave de contacto a la posición de apertura en la puerta del lado conductor;
- desbloqueando las puertas con el mando a distancia;
- girando la llave de contacto a la posición MAR.

PUERTA LATERAL CORREDERA fig. 112



ATENCIÓN

Antes de dejar el vehículo aparcado con las puertas correderas abiertas, compruebe siempre que el bloqueo se haya activado.



ATENCIÓN

No mueva el vehículo con las puertas laterales abiertas.

Para abrir la puerta lateral corredera levante la manilla A y acompañe la puerta en el sentido de apertura.

La puerta lateral corredera tiene un seguro que la detiene al final del recorrido de apertura. Para cerrarla empuje la manilla exterior A (o la correspondiente interior) hasta cerrarla.

Asegúrese de que cada vez la puerta esté correctamente enganchada al dispositivo de mantenimiento de apertura total de la puerta.

VENTANILLA LATERAL CORREDERA fig. 112a (para versiones/países donde esté previsto)

Para abrir presione las dos manillas B y deslice la ventanilla.

Al soltar las dos manillas de apertura la ventanilla corredera se puede detener en posiciones intermedias.

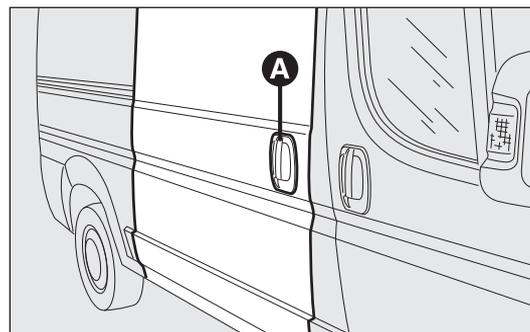


fig. 112

F0N0061m

PLATAFORMA MÓVIL fig. 113 (para versiones/países donde esté previsto)

Al abrir la puerta lateral del compartimento de pasajeros o del maletero, por la parte inferior del suelo sale una plataforma que sirve para facilitar la entrada al vehículo.



ATENCIÓN

Antes de continuar la marcha o de mover de cualquier forma el vehículo, compruebe que la plataforma haya entrado completamente. El movimiento de la plataforma está vinculado al de la puerta lateral corredera, por lo que si la plataforma no entra del todo o no se cierra alguna de las puertas traseras, se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos.

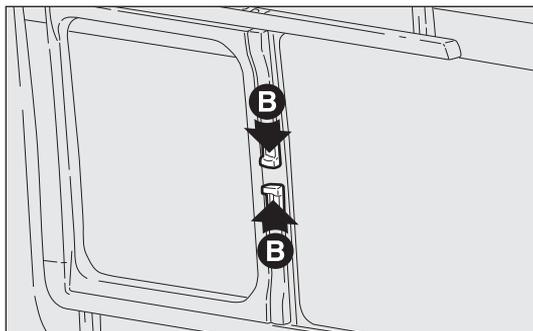


fig. 112a

F0N0240m

PUERTA TRASERA DE DOS HOJAS

Apertura manual desde el exterior de la primera hoja

Gire la llave hacia la izquierda fig. 109 o pulse el botón  del mando a distancia y accione la manilla A-fig. 114 en el sentido indicado por la flecha.

Apertura manual desde el interior de la primera hoja fig. 115

(para versiones/países donde esté previsto)

Tire de la manilla B en el sentido indicado por la flecha.

Cierre manual desde el exterior de la primera hoja

Gire la llave hacia la derecha o pulse el botón  de la llave del mando a distancia. Cierre primero la puerta izquierda y luego la derecha.

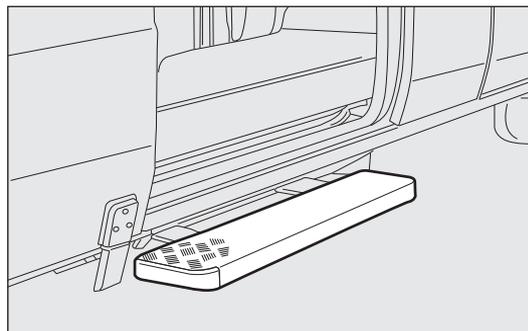


fig. 113

F0N0176m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Apertura manual de la segunda hoja fig. 116

Tire de la manilla C en el sentido indicado por la flecha.

Las puertas traseras de dos hojas cuentan con un sistema de resorte que detiene su apertura a un ángulo aproximado de 90 grados.

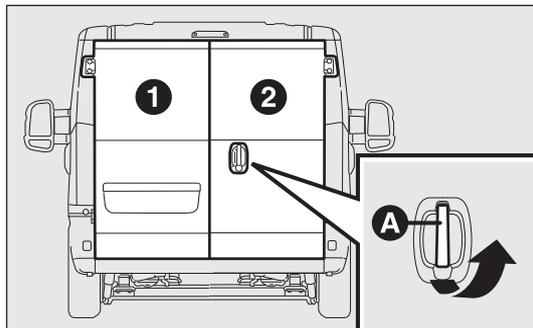


fig. 114

F0N0129m

Cierre eléctrico desde el interior fig. 117

Cierre las dos hojas (primero la izquierda y luego la derecha) y pulse el botón D que hay en el panel de mandos de los elevavinas.

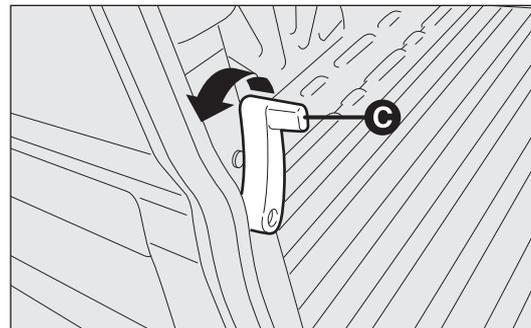


fig. 116

F0N0131m

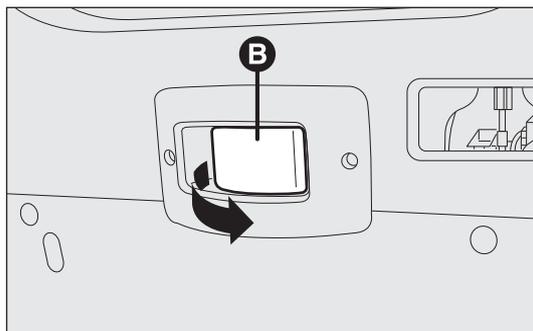


fig. 115

F0N0130m

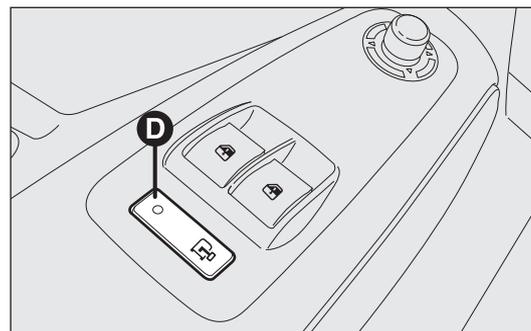


fig. 117

F0N0132m



ATENCIÓN

Las fuerzas del sistema de resorte han sido estudiadas para mejorar el confort. Un choque accidental o un fuerte golpe de viento podrían desbloquear los muelles provocando el cierre involuntario de las hojas de la puerta.

El ángulo de apertura de las dos hojas se puede aumentar para facilitar la carga y descarga. Para ello pulse el botón A-fig. 118; de ese modo las hojas pueden abrirse casi 180 grados.



ATENCIÓN

Cuando están abiertas a 180 grados las hojas no cuentan con ningún sistema de bloqueo. No utilice esta apertura si el vehículo está aparcado en una pendiente o si hace viento.

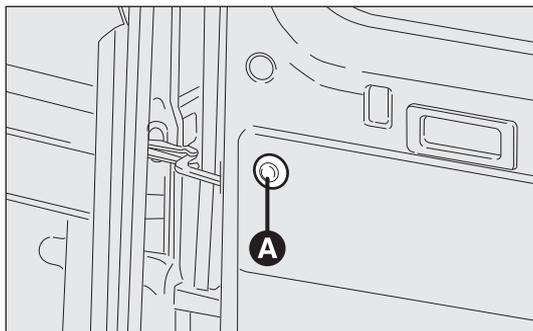


fig. 118

F0N0188m

ELEVACIONES

ELÉCTRICOS fig. 119

En el reposabrazos interior de la puerta del conductor hay unos interruptores que accionan, con la llave de contacto en MAR:

- A apertura/cierre ventanilla delantera izquierda;
- B apertura/cierre ventanilla delantera derecha.

Accionamiento automático continuo

Todas las versiones incluyen un automatismo en subida y bajada de la ventanilla delantera del lado conductor.

El accionamiento automático continuo de la ventanilla se activa pulsando uno de los interruptores de mando más de medio segundo. La ventanilla se detiene cuando alcanza el final del recorrido o volviendo a pulsar el botón.

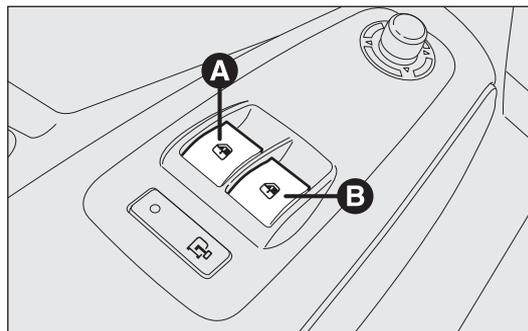


fig. 119

F0N0062m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ADVERTENCIA Con la llave de contacto en posición STOP o fuera del dispositivo de arranque, los elevalunas permanecen activados durante unos 3 minutos y se desactivan inmediatamente cuando se abre una de las puertas.



ATENCIÓN

El uso inadecuado de los elevalunas eléctricos puede ser peligroso. Antes y durante el accionamiento, asegúrese siempre de que los pasajeros no estén expuestos al riesgo de lesiones provocadas, ya sea directamente por las ventanillas en movimiento, como por objetos personales enganchados o golpeados por las mismas. Al bajar del vehículo, quite siempre la llave del dispositivo de arranque para evitar que los elevalunas eléctricos puedan activarse accidentalmente, pudiendo ser peligrosos para las personas que permanecen en el interior.

Puerta del pasajero delantero

En el reposabrazos del interior de la puerta delantera del pasajero hay un interruptor para controlar la ventanilla.

CAPÓ MOTOR

APERTURA

Realice las operaciones siguientes:

- abra la puerta del lado conductor para acceder a la manilla de apertura del capó;
- tire la palanca fig. 120 hacia el sentido indicado por la flecha;
- tire de la palanca A-fig. 121 tal como muestra la figura;
- levante el capó y, al mismo tiempo, suelte la varilla de sujeción fig. 122 de su dispositivo de bloqueo D, luego introduzca el extremo C-fig. 123 de la varilla en el alojamiento E del capó.

ADVERTENCIA Antes de abrir el capó compruebe que los brazos del limpiaparabrisas no estén levantados.

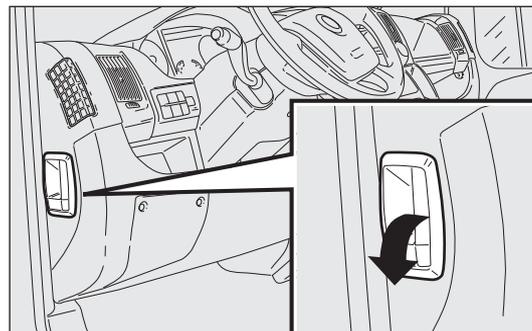


fig. 120

F0N0063m

CIERRE

Realice las operaciones siguientes:

- ❑ mantenga levantado el capó con una mano y con la otra retire la varilla C-fig. 123 del alojamiento E y vuelva a introducirla en el dispositivo de bloqueo D-fig. 122;
- ❑ baje el capó aproximadamente a 20 centímetros del compartimento del motor, luego déjelo caer y compruebe, intentando levantarlo, que esté bien cerrado y no solamente enganchado en posición de seguridad. En este último caso no ejerza presión sobre el capó; levántelo y repita la maniobra.

ADVERTENCIA Compruebe siempre que el capó esté bien cerrado para evitar que se abra durante la marcha.



ATENCIÓN

Por razones de seguridad el capó siempre debe estar bien cerrado durante la marcha. Por lo tanto, compruebe siempre que el capó esté bien cerrado. Si durante la marcha se advierte que el capó no está correctamente bloqueado, deténgase inmediatamente y ciérrelo bien.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

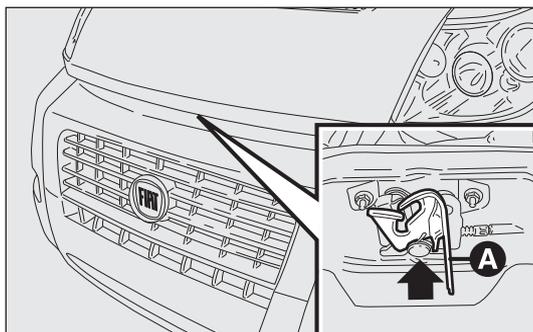


fig. 121

F0N0323m

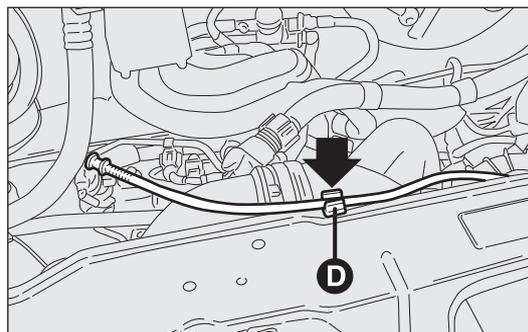


fig. 122

F0N0065m



ATENCIÓN

El posicionamiento incorrecto de la manilla de sujeción podría causar la caída violenta del capó.



ATENCIÓN

Realice las operaciones sólo con el vehículo parado.

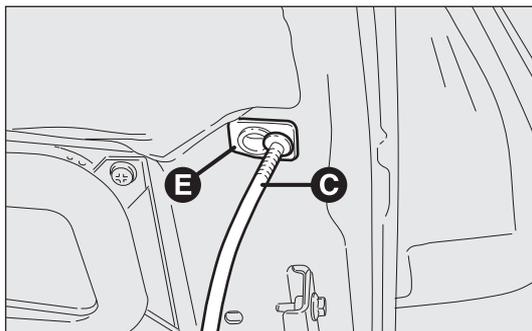


fig. 123

F0N0066m

BACA/PORTAESQUÍS

Para montar las barras de la baca/portaesquís, con preinstalación para las versiones H1 y H2, utilice los pernos específicos que hay en los bordes del techo fig. 124.

Los vehículos de batalla larga tienen 8 pernos; los vehículos con batalla corta o media tienen 6 pernos; los vehículos con batalla extralarga tienen 10 pernos.



ATENCIÓN

Después de recorrer unos kilómetros, vuelva a comprobar que los tornillos de fijación de los enganches estén bien ajustados.

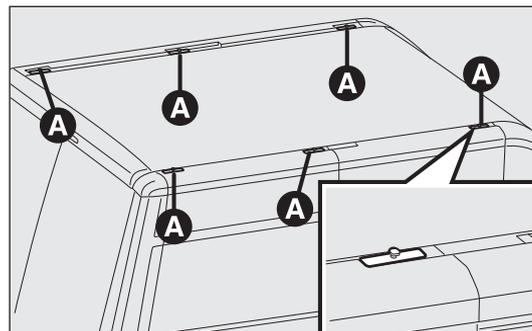


fig. 124

F0N0138m



Respete rigurosamente las disposiciones legales relativas a las dimensiones máximas.

ADVERTENCIA Siga escrupulosamente las instrucciones de montaje incluidas en el kit. El montaje debe ser realizado por personal cualificado.



ATENCIÓN

Distribuya uniformemente la carga y tenga en cuenta, al conducir, la mayor sensibilidad del vehículo al viento lateral.



No supere los pesos máximos permitidos (véase el apartado “Datos técnicos”).

FAROS

ORIENTACIÓN DEL HAZ LUMINOSO

Una orientación correcta de los faros es esencial para el confort y la seguridad del conductor y de los demás usuarios en la carretera. Los faros del vehículo deben estar correctamente alineados para garantizar las mejores condiciones de visibilidad al viajar con las luces encendidas. Para comprobar y regular los faros acuda a la Red de Asistencia Fiat.

CORRECTOR DE ALINEACIÓN DE FAROS

Funciona con la llave de contacto en la posición MAR y las luces de cruce encendidas. Cuando el vehículo está cargado se inclina hacia atrás provocando la elevación del haz luminoso. En este caso, es necesario volver a efectuar una alineación correcta.

Regulación de la alineación de faros fig. 125

Para regularlos utilice los botones  y  situados en el panel de mandos.

La pantalla del cuadro de instrumentos facilita la indicación visual de la posición correspondiente a la regulación.

ADVERTENCIA Compruebe la orientación de los haces luminosos cada vez que cambie el peso de la carga transportada.

**CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ORIENTACIÓN DE LOS FAROS ANTINEBLA DELANTEROS

(para versiones/países donde esté previsto)

Para comprobar y regular los faros acuda a la Red de Asistencia Fiat.

REGULACIÓN DE LOS FAROS EN EL EXTRANJERO

Las luces de cruce están orientadas para circular en el país donde se comercializa por primera vez. En los países con circulación opuesta, para no deslumbrar a los vehículos que avanzan en dirección contraria, es necesario modificar la orientación del haz luminoso aplicando una película adhesiva, específicamente diseñada para ello.

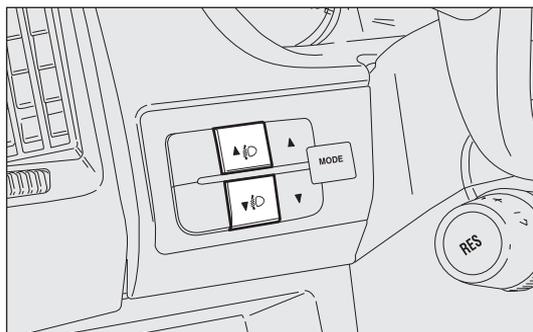


fig. 125

FON0067m

SISTEMA ABS

Si nunca antes ha utilizado vehículos equipados con ABS, le recomendamos que aprenda a usarlos con una prueba preliminar sobre un terreno resbaladizo, naturalmente en condiciones de seguridad y respetando el Código de circulación del país en el que se encuentre; además, es recomendable que lea atentamente la siguiente información.

El ABS forma parte del sistema de frenos que evita, en cualquier estado del firme de carretera y de intensidad de la acción de frenado, bloquear la/s rueda/s impidiendo que patinen, con el fin de garantizar el control del vehículo incluso durante una frenada de emergencia.

Completa el sistema el EBD (Electronic Braking force Distribution), que distribuye la acción de frenada entre las ruedas delanteras y traseras.

ADVERTENCIA Para obtener el máximo rendimiento del sistema de frenos, es necesario recorrer 500 km aproximadamente para su ajuste (con el vehículo nuevo o después de sustituir las pastillas/discos): durante este período no debe frenar en modo brusco, continuo ni prolongadamente.



ATENCIÓN

El ABS aprovecha toda la adherencia disponible, pero no puede aumentarla, por lo que se debe prestar atención en firmes resbaladizos para no correr riesgos innecesarios.

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

Cuando el ABS está interviniendo se advierte a través de una ligera pulsación del pedal de freno y un ruido: esto indica que es necesario adaptar la velocidad al tipo de carretera en la que se está viajando.



ATENCIÓN

Si el ABS interviene, es señal que se está alcanzando el límite de adherencia entre los neumáticos y el firme de la carretera: será necesario disminuir la velocidad para adaptar la marcha a la adherencia disponible.

SEÑALIZACIONES DE ANOMALÍAS

Avería ABS

Se indica con el testigo  encendido en el cuadro de instrumentos junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto), (véase el capítulo “Testigos y mensajes”).

En este caso, el sistema de frenos mantiene su eficacia pero sin el potencial que ofrece el sistema ABS. Conduzca con cuidado hasta la Red de Asistencia Fiat más cercana para hacer controlar el sistema.

Avería en el EBD

Se indica con los testigos  y  encendidos en el cuadro de instrumentos junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto), (véase el capítulo “Testigos y mensajes”).

En este caso, con frenadas violentas, se puede producir un bloqueo precoz de las ruedas traseras con posibilidad de derrape. Por lo tanto, conduzca con mucho cuidado hasta el taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano para verificar el sistema.



ATENCIÓN

En caso de que se encienda solamente el testigo  en el cuadro de instrumentos (junto al mensaje de la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto), pare el vehículo inmediatamente y acuda al taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano. De hecho, las pérdidas de líquido del sistema hidráulico perjudica el funcionamiento del sistema de frenos, ya sea convencional o con sistema antibloqueo de ruedas.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

BRAKE ASSIST (asistencia durante la frenada de emergencia integrada en ESP) (para versiones/países donde esté previsto)

El sistema, no excluible, reconoce la frenada de emergencia (basándose en la velocidad de accionamiento del pedal de freno) y garantiza un incremento de presión hidráulica de frenada como soporte a la del conductor, permitiendo una intervención más rápida y potente del sistema de frenos.

El Brake Assist se desactiva en los vehículos equipados con sistema ESP en caso de avería en el sistema en cuestión (indicado por el encendido del testigo  junto con el mensaje que se muestra en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto).



ATENCIÓN

Cuando el ABS está interviniendo y advierte las pulsaciones del pedal de freno, no disminuya la presión y siga pisando el pedal sin ningún temor; de este modo, el vehículo se detendrá en el menor espacio posible permitido por el estado del firme de carretera.

SISTEMA ESP (Programa electrónico de estabilidad)

(para versiones/países donde esté previsto)

Es un sistema de control de la estabilidad del vehículo, que ayuda a mantener el control de la dirección en caso de pérdida de adherencia de los neumáticos.

La acción del sistema ESP es muy útil, en particular cuando cambian las condiciones de adherencia del firme de carretera.

Con los sistemas ESP, ASR y Hill Holder están presentes (para versiones/países donde esté previsto) los sistemas MSR (regulación del par frenante del motor en el cambio de marcha para reducir) y HBA (aumento automático de la presión de los frenos en la frenada de emergencia).

INTERVENCIÓN DEL SISTEMA

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informar al conductor de que el vehículo está en condiciones críticas de estabilidad y adherencia.

ACTIVACIÓN DEL SISTEMA

El sistema ESP se activa automáticamente al arrancar el vehículo y no puede ser desactivado.

SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

En caso de anomalía, el sistema ESP se desactiva automáticamente y en el cuadro de instrumentos se enciende con luz fija el testigo (A), junto al mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto) (véase el capítulo “Testigos y mensajes”) y el led del botón ASR. En ese caso, acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

Las prestaciones del sistema ESP no deben inducir al conductor a correr riesgos inútiles e innecesarios. Cuando conduzca debe adaptarse siempre a las condiciones del firme de carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad de la seguridad en carretera corresponde siempre al conductor.

SISTEMA HILL HOLDER

Forma parte del sistema ESP facilitando el arranque en subida.

Se activa automáticamente con las siguientes condiciones:

- en subida: con el vehículo parado en una pendiente superior al 5%, motor en marcha, pedal del embrague y freno pisados y el cambio en punto muerto u otra marcha acoplada distinta de la marcha atrás;

- en bajada: con el vehículo parado en una pendiente inferior al 5%, motor en marcha, pedal del embrague y freno pisados y marcha atrás acoplada.

Durante la aceleración, la centralita del sistema ESP mantiene la presión de frenado en las ruedas hasta alcanzar el par motor necesario para el arranque, o durante un máximo de 2 segundos, permitiendo mover fácilmente el pie derecho desde el pedal del freno al pedal del acelerador. Pasados 2 segundos, si no se ha efectuado el arranque, el sistema se desactiva automáticamente disminuyendo poco a poco la presión de frenado.

Durante esta fase es posible que se escuche un ruido típico de desenganche mecánico de los frenos que indica que el vehículo empieza a moverse.

Señalización de anomalías

Para indicar cualquier anomalía en el sistema se enciende el testigo (A) (véase el capítulo “Testigos y mensajes”).

ADVERTENCIA El sistema Hill Holder no es un freno de estacionamiento; por lo tanto, no deje el vehículo aparcado sin haber accionado el freno de estacionamiento, apagado el motor y engranado la primera marcha.



ATENCIÓN

Para el funcionamiento correcto de los sistemas ESP y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en perfecto estado y, sobre todo, que sean del tipo, marca y tamaño indicados.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

SISTEMA ASR (Antislip Regulator)

Es un sistema de control de la tracción que interviene automáticamente cada vez que una o ambas ruedas motrices patinan.

En función de las condiciones de deslizamiento, se activan dos sistemas diferentes de control:

- si las dos ruedas motrices patinan, la función ASR actúa reduciendo la potencia transmitida por el motor;
- en cambio, si es sólo una de las ruedas motrices la que patina, la función ASR interviene automáticamente frenando dicha rueda.

La acción del sistema ASR es muy útil, sobre todo en los siguientes casos:

- derrape en curva de la rueda interna, por efecto de las variaciones dinámicas de la carga o de una aceleración excesiva;
- potencia excesiva transmitida a las ruedas, incluso en relación con el estado del firme de la carretera;
- aceleración en firmes resbaladizos, nevados o con hielo;
- pérdida de adherencia en un firme mojado (aquaplaning).



ATENCIÓN

Para el funcionamiento correcto de los sistemas ESP y ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en perfecto estado y, sobre todo, que sean del tipo, marca y tamaño indicados.

Sistema MSR (regulación del arrastre del motor)

Es un sistema que forma parte del ASR, y que actúa en caso de cambio brusco de marcha a una relación inferior, devolviendo par al motor, evitando el arrastre excesivo de las ruedas motrices que, sobre todo en condiciones de firme resbaladizo, pueden provocar la pérdida de la estabilidad del vehículo.

Activación/desactivación del sistema fig. 126

El ASR se activa automáticamente al arrancar el motor.

Durante la marcha se puede desactivar y volver a activar el ASR pulsando el interruptor A situado entre los mandos del salpicadero fig. 126.

Para indicar su desactivación se enciende un led ubicado en el mismo interruptor y aparece un mensaje en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto.

En las versiones que sólo tienen sistema ASR, al desactivarlo (ASR OFF) el testigo  se queda siempre encendido.

Si se desactiva el ASR durante la marcha, éste volverá a activarse automáticamente al poner en marcha de nuevo el vehículo.

Durante la marcha sobre un firme nevado y con las cadenas para la nieve montadas, puede ser útil desactivar el ASR: en estas condiciones el hecho que las ruedas motrices patinen en fase de aceleración permite obtener una mayor tracción.



ATENCIÓN

Las prestaciones del sistema no deben inducir al conductor a correr riesgos inútiles e innecesarios. Cuando conduzca debe adaptarse siempre a las condiciones del firme de carretera, a la visibilidad y al tráfico. La responsabilidad de la seguridad en carretera corresponde siempre al conductor.

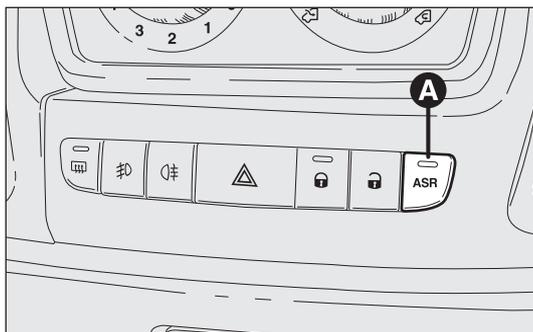


fig. 126

FON0077m

Para el funcionamiento correcto del sistema ASR es indispensable que los neumáticos sean de la misma marca y del mismo tipo en todas las ruedas, que estén en buen estado y sobre todo que respeten el tipo, la marca y las dimensiones indicados.

SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

En caso de anomalía, el sistema ASR se desactiva automáticamente y en el cuadro de instrumentos se enciende con luz fija el testigo (A), junto al mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto) (véase el capítulo “Testigos y mensajes”) y el led del botón ASR. En ese caso, acuda lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

SISTEMA EOBD

El sistema EOBD (European On Board Diagnosis) realiza una diagnosis continua de las emisiones en los componentes presentes en el vehículo.

Además, indica mediante el testigo  encendido en el cuadro de instrumentos junto con un mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto), el estado de deterioro de los mismos componentes (véase el capítulo “Testigos y mensajes”).

El objetivo del sistema es:

- mantener bajo control el rendimiento del sistema;
- indicar el aumento de las emisiones a causa de un funcionamiento defectuoso del vehículo;
- indicar la necesidad de sustituir los componentes deteriorados.

Además, el sistema dispone de un conector que se puede acoplar con un equipo adecuado y que permite leer los códigos de error memorizados en la centralita, junto con una serie de parámetros específicos de diagnosis y de funcionamiento del motor. Este control lo pueden realizar también los agentes de control de tráfico.

ADVERTENCIA Después de eliminar el inconveniente, la Red de Asistencia Fiat deberá efectuar las pruebas en el banco de pruebas y, si fuera necesario, probar el vehículo en carretera incluso en trayectos largos para realizar un control completo del sistema.



Si al girar la llave de contacto a MAR, el testigo  no se enciende o si se enciende durante la marcha con luz fija o intermitente (junto al mensaje que se muestra en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto), acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat. El funcionamiento del testigo  puede ser comprobado con aparatos adecuados por los agentes de control del tráfico. Respete las normas vigentes del país por el que se circula.

SENSORES DE ESTACIONAMIENTO

(para versiones/países donde esté previsto)

Están situados en el parachoques trasero fig. 127 y su función es detectar y avisar al conductor de la presencia de obstáculos en la parte trasera del vehículo mediante una señal acústica intermitente.

ACTIVACIÓN

Los sensores se activan automáticamente al acoplar la marcha atrás.

Al disminuir la distancia del obstáculo situado detrás del vehículo, aumenta la frecuencia de la señal acústica.

SEÑALIZACIÓN ACÚSTICA

Engranando la marcha atrás, se activa automáticamente una señal acústica intermitente.

La señalización acústica:

- aumenta a medida que disminuye la distancia entre el vehículo y el obstáculo;
- se convierte en continua cuando la distancia que separa el vehículo del obstáculo es inferior a 30 cm aproximadamente, y se interrumpe inmediatamente si la distancia al obstáculo aumenta;
- permanece constante si la distancia entre el vehículo y el obstáculo no varía, mientras que si la misma situación es detectada por los sensores laterales, la señal se interrumpe después de 3 segundos para evitar, por ejemplo, señalizaciones en caso de maniobras al lado de una pared.

Distancias de detección

Radio de acción central 140 cm \pm 10 cm.

Radio de acción lateral 60 cm \pm 20 cm.

Si los sensores detectan varios obstáculos, sólo se tiene en cuenta el que está más cerca.

SEÑALIZACIÓN DE ANOMALÍAS

Las anomalías de los sensores de estacionamiento se indican durante el acoplamiento de la marcha atrás, mediante el encendido del testigo P \blacktriangle en el cuadro de instrumentos y junto con un mensaje que se muestra en la pantalla multifunción (para versiones/países donde esté previsto), (véase el capítulo “Testigos y mensajes”).

FUNCIONAMIENTO CON REMOLQUE

El funcionamiento de los sensores se desactiva automáticamente al conectar el enchufe del cable eléctrico del remolque a la toma del gancho de remolque del vehículo.

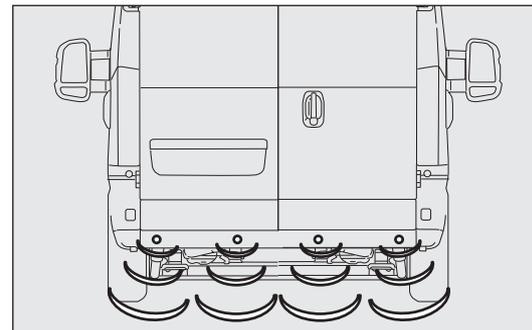


fig. 127

F0N0119m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Los sensores se reactivan automáticamente al desconectar el enchufe del cable del remolque.

ADVERTENCIA Si desea dejar siempre montado el gancho del remolque aunque no lleve el remolque, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que actualicen el sistema, ya que los sensores centrales podrían detectar el gancho del remolque como un obstáculo.

En los túneles de lavado que utilizan máquinas hidráulicas con chorro de vapor o a alta presión, limpie rápidamente los sensores manteniendo el pulverizador a más de 10 cm de distancia.



Para el funcionamiento correcto del sistema, es indispensable que los sensores estén siempre limpios de barro, suciedad, nieve o hielo. Durante la limpieza de los sensores, tenga mucho cuidado para no rayarlos ni dañarlos; evite el uso de paños secos, ásperos o duros. Los sensores se deben lavar con agua limpia, si fuera necesario añadiendo detergente para automóviles.



ATENCIÓN

De todos modos, el estacionamiento y otras maniobras peligrosas siempre son responsabilidad del conductor. Al realizar estas maniobras, asegúrese siempre de que en el espacio de maniobra no haya personas (especialmente niños) ni animales. Los sensores de estacionamiento constituyen una ayuda para el conductor, quien nunca debe reducir la atención durante las maniobras potencialmente peligrosas, incluso cuando se realicen a baja velocidad.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Durante las maniobras de estacionamiento, preste siempre la máxima atención a los obstáculos que podrían encontrarse por encima o por debajo del sensor.
- En algunas circunstancias, los objetos ubicados a poca distancia no son detectados por el sistema, por lo que pueden dañar el vehículo o resultar dañados ellos mismos.

A continuación se describen algunas condiciones que podrían influir en las prestaciones del sistema de estacionamiento:

- Una menor sensibilidad del sensor y la reducción de las prestaciones del sistema de asistencia al estacionamiento podrían deberse a la presencia sobre la superficie del sensor de: hielo, nieve, barro o varias capas de pintura.

- ❑ El sensor detecta un objeto que no existe (interferencias de eco), a causa de interferencias de carácter mecánico, por ejemplo: lavado del vehículo, lluvia, condición de viento extremo, granizo.
- ❑ Las señalizaciones enviadas por el sensor también pueden verse alteradas por la presencia en las cercanías de sistemas de ultrasonidos (por ejemplo frenos neumáticos de camiones o martillos neumáticos).
- ❑ Las prestaciones del sistema de asistencia al estacionamiento también dependen de la posición de los sensores. Por ejemplo, cambiando la alineación (debido al desgaste de los amortiguadores o de las suspensiones) o los neumáticos, cargando demasiado el vehículo o personalizándolo con tuneados que bajan el vehículo.
- ❑ No se garantiza la detección de obstáculos en la parte alta del vehículo (especialmente en el caso de furgones o chasis-cabina) porque el sistema detecta obstáculos que podrían golpear el vehículo en la parte baja.

AUTORRADIO

(para versiones/países donde esté previsto)

Para todo lo referente a la autorradio, véase el Suplemento que se adjunta con este Manual de Uso y Mantenimiento.

PREINSTALACIÓN DE LA AUTORRADIO

(para versiones/países donde esté previsto)

El sistema dispone de:

- ❑ cables de alimentación de la autorradio;
- ❑ cables de conexión de los altavoces delanteros;
- ❑ cable de alimentación de la antena;
- ❑ 2 tweeters A situados en los montantes delanteros (potencia 30W máx. cada uno) fig. 128;
- ❑ 2 mid-woofers B situados en las puertas delanteras (diámetro 165 mm, potencia 40W max cada uno) fig. 129;
- ❑ cable de la antena radio.

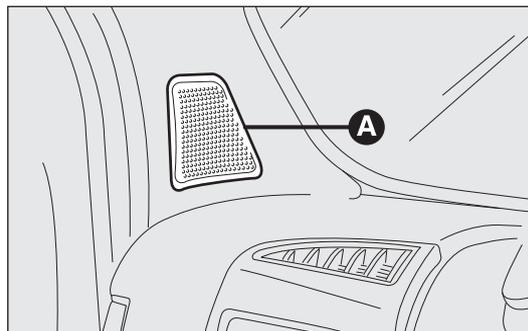


fig. 128

F0N0157m

La autorradio se debe instalar en el compartimento portaobjetos central; esta operación facilita el acceso a los cables de la preinstalación.



ATENCIÓN

Para la conexión a la preinstalación, acuda a la Red de Asistencia Fiat para evitar problemas que puedan comprometer la seguridad del vehículo.

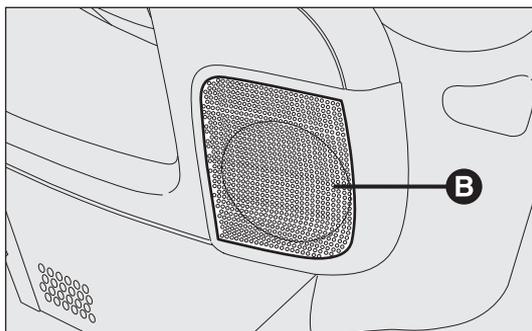


fig. 129

FON0158m

ACCESORIOS ADQUIRIDOS POR EL USUARIO

Si, después de comprar el vehículo, desea instalar accesorios que necesitan una alimentación eléctrica permanente (equipo de radio, sistema antirrobo vía satélite, etc.) o accesorios que influyen sobre el equilibrio eléctrico, acuda a la Red de Asistencia Fiat donde, además de sugerirle los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Fiat, valorarán si la instalación eléctrica del vehículo puede soportar la carga demandada o si, por el contrario, es necesario montar una batería de mayor capacidad.



ATENCIÓN

Monte con cuidado spoilers adicionales, llantas de aleación y tapacubos de rueda que no sean de serie: podrían reducir la ventilación de los frenos y por lo tanto, su rendimiento en caso de frenadas imprevistas y repetidas, o en las bajadas largas. Asegúrese, además, de que nada (alfombras, etc.) obstaculice la carrera de los pedales.

INSTALACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS/ELECTRÓNICOS

Los dispositivos eléctricos/electrónicos instalados después de la compra del vehículo y en el ámbito del servicio post-venta deben estar provistos de la marca:



Fiat Auto S. A autoriza el montaje de aparatos de recepción/transmisión con la condición de que dichas instalaciones se realicen a la perfección, respetando las indicaciones del fabricante, en un centro especializado.

ADVERTENCIA El montaje de dispositivos que implican modificaciones de las características del vehículo puede determinar el retiro del permiso de conducir por parte de las autoridades competentes y la eventual anulación de la garantía, limitada a los defectos causados por dicha modificación o atribuibles a la misma directa o indirectamente.

Fiat Auto S. A. declina toda responsabilidad por los daños derivados de la instalación de accesorios no suministrados o recomendados por Fiat Auto S. p. A. e instalados en disconformidad con las indicaciones descritas.

RADIOTRANSMISORES Y TELÉFONOS MÓVILES

Los aparatos de recepción/transmisión (móviles e-tacs, CB y similares) no se pueden utilizar en el interior del vehículo, a menos que se utilice una antena separada montada en el exterior del mismo.

ADVERTENCIA El uso de estos dispositivos en el interior del habitáculo (sin una antena exterior) puede causar, además de daños potenciales para la salud de los pasajeros, funcionamientos anómalos en los sistemas electrónicos del vehículo, comprometiendo la seguridad del mismo.

Además, la eficacia de la transmisión y de la recepción de estos aparatos puede disminuir por el efecto escudo que realiza la carrocería del vehículo.

En lo que se refiere al empleo de teléfonos móviles (GSM, GPRS, UMTS) con homologación oficial CE, se recomienda respetar escrupulosamente las instrucciones del fabricante de los mismos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PREINSTALACIÓN PARA EL MONTAJE DEL TELEPASS EN EL PARABRISAS REFLECTANTE

(para versiones/países donde esté previsto)

Si el vehículo está equipado con parabrisas reflectante, hay que montar el Telepass en la zona indicada en fig. 129a-129b.

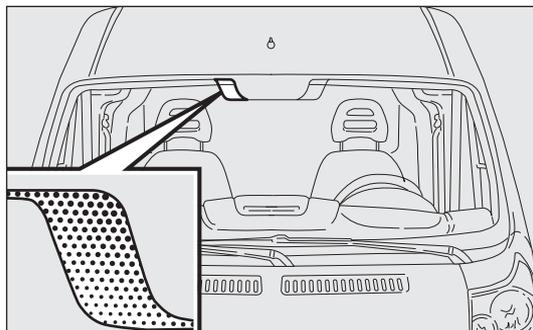


fig. 129a – Versiones con volante a la izquierda

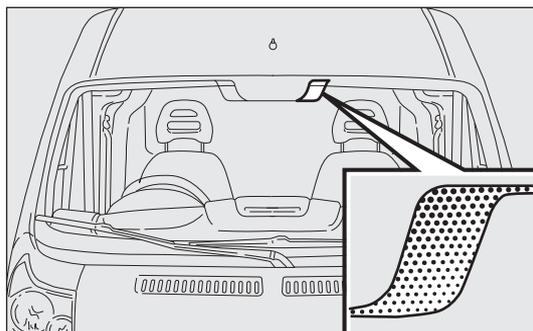


fig. 129b – Versiones con volante a la derecha

REPOSTAJE DEL VEHÍCULO

FUNCIONAMIENTO CON BAJAS TEMPERATURAS

Con bajas temperaturas el grado de fluidez del gasóleo podría ser insuficiente a causa de la formación de parafinas con el consiguiente funcionamiento anómalo de la instalación de alimentación de combustible.

Para evitar problemas de funcionamiento, en las gasolinas se distribuye normalmente, según la estación del año, gasóleo de verano, de invierno y ártico (zonas de montaña/frías). En caso de repostaje con un gasóleo inadecuado a la temperatura de funcionamiento, se recomienda mezclarlo con el aditivo TUTELA DIESEL ART en las proporciones indicadas en el envase de dicho producto, introduciendo en el depósito primero el anticongelante y luego el gasóleo.

En caso de uso/estacionamiento prolongado del vehículo en zonas de montaña/frías, se recomienda el repostaje con el gasóleo disponible in situ.

Además, en esta situación, le recomendamos que mantenga en el depósito una cantidad de combustible superior al 50 % de su capacidad útil.



Utilice sólo gasóleo para automoción conforme a la norma Europea EN590. El uso de otros productos o mezclas puede dañar irremediablemente el motor, con la consiguiente anulación de la garantía por los daños causados. En caso de repostaje accidental con otro tipo de carburante, no ponga en marcha el motor y vacíe el depósito. En cambio, si el motor ha funcionado incluso durante muy poco tiempo, hay que vaciar, además del depósito, todo el circuito de alimentación.

REPOSTAJE

Para garantizar el repostaje completo del depósito, realice dos operaciones de abastecimiento después del primer disparo del surtidor. Evite operaciones posteriores de abastecimiento que podrían causar anomalías en el sistema de alimentación.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE fig. 130

Para repostar combustible, abra la tapa A y quite el tapón B girando hacia la izquierda la llave de contacto; el tapón lleva un dispositivo antipérdida C que lo fija a la tapa para que no se pierda.

El cierre hermético puede determinar un leve aumento de presión en el depósito. Por lo tanto, es normal que al destaparlo se oiga un ruido producido por la salida del aire.

Durante el repostaje, enganche el tapón al dispositivo que hay dentro de la tapa, tal como se ilustra en la fig. 130.



ATENCIÓN

No se acerque a la boca del depósito con llamas o cigarrillos encendidos: peligro de incendio. Evite acercarse demasiado la cara a la boca del depósito para no inhalar vapores nocivos.

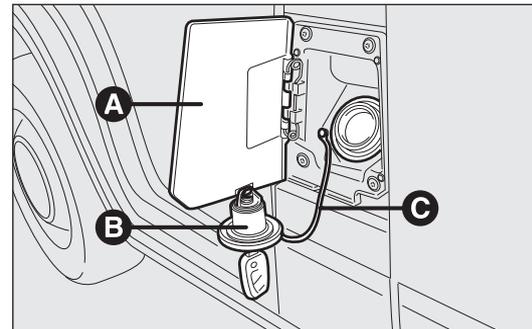


fig. 130

F0N0068m

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los dispositivos empleados para reducir las emisiones de los motores Diesel son:

- convertidor catalítico oxidante;
- sistema de recirculación de los gases de escape (E. G. R.);
- filtro de partículas (DPF).



ATENCIÓN

Durante su funcionamiento normal, el filtro de partículas (DPF) alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, no estacione el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.): peligro de incendio.



ATENCIÓN

Durante su funcionamiento normal, el catalizador alcanza temperaturas elevadas. Por lo tanto, no estacione el vehículo sobre material inflamable (hierba, hojas secas, hojas de pino, etc.): peligro de incendio.

FILTRO DE PARTÍCULAS DPF (DIESEL PARTICULATE FILTER)

El filtro de partículas (DPF) es un filtro mecánico, montado en el sistema de escape, que atrapa las partículas carbonosas de los gases de escape del motor Diesel.

La utilización del filtro de partículas es necesaria para eliminar en su práctica totalidad las emisiones de partículas carbonosas en cumplimiento de las actuales / futuras normas legislativas.

Durante el empleo normal del vehículo, la centralita de control motor registra una serie de datos sobre el uso (período de uso, tipo de trayecto, temperatura alcanzada, etc.) y determina la cantidad de partículas acumulada en el filtro.

Al ser el filtro un sistema de acumulación, debe regenerarse (limpiarse) periódicamente quemando las partículas carbonosas.

El procedimiento de regeneración es controlado automáticamente por la centralita de control motor según el estado de acumulación del filtro y de las condiciones de empleo del vehículo.

Durante la regeneración pueden producirse los fenómenos siguientes: aumento limitado del ralentí, activación del electroventilador, más humos y altas temperaturas en el escape. Estas situaciones no deben interpretarse como anomalías y no inciden en el comportamiento del vehículo ni en el medio ambiente.

En caso de que se visualice un mensaje específico, véase el capítulo “Testigos y mensajes”.

SEGURIDAD

CINTURONES DE SEGURIDAD

USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD fig. 131

El cinturón se abrocha manteniendo el tronco erguido y apoyado contra el respaldo.

Para abrocharse los cinturones, sujete la lengüeta de enganche A e introdúzcala en la hebilla B hasta oír el clic de bloqueo.

Si al tirar del cinturón, éste se bloquea, deje que se enrolle algunos centímetros y vuelva a sacarlo sin movimientos bruscos.

Para desabrocharse el cinturón, pulse el botón C. Acompañe el cinturón mientras se enrolla para evitar que entre torcido en el enrollador.

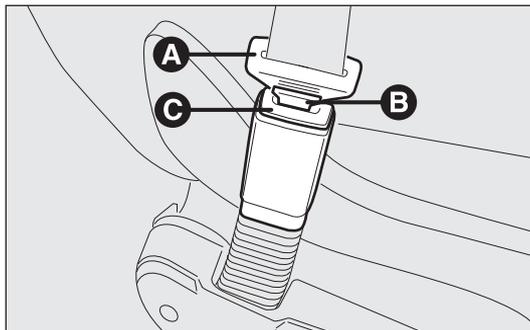


fig. 131

F0N0069m

El cinturón, a través del enrollador, se adapta automáticamente al cuerpo del pasajero, dándole libertad de movimiento.

Si el vehículo está aparcado en una pendiente pronunciada, es normal que el enrollador se bloquee. Además, el mecanismo del enrollador bloquea la cinta en cada extracción rápida o en caso de frenadas bruscas, impactos y curvas a gran velocidad.



ATENCIÓN

No presione el botón C-fig. 131 durante la marcha.

REGULACIÓN EN ALTURA fig. 132



ATENCIÓN

La regulación en altura de los cinturones de seguridad debe realizarse con el vehículo parado.

Para regular la altura, presione el botón A-fig. 132 y suba o baje la empuñadura B-fig. 132.

Regule siempre la altura de los cinturones, adaptándolos al cuerpo de los pasajeros. Esta precaución puede reducir considerablemente el riesgo de lesiones en caso de impacto.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

La regulación correcta se obtiene cuando la cinta pasa aproximadamente por la mitad de la distancia que hay entre el extremo del hombro y el cuello.



ATENCIÓN

Después de la regulación, compruebe siempre que el cursor al que está fijado el anillo esté bloqueado en una de las posiciones compatibles. Sin pulsar el botón, empuje hacia abajo para que el dispositivo de anclaje se bloquee en caso de que no se hubiera fijado en una de las posiciones establecidas.

Cinturón con enrollador del asiento delantero central tipo banco

El banco delantero de dos plazas dispone de cinturón de seguridad integrado (enrollador en el asiento) con tres puntos de anclaje para el asiento central.

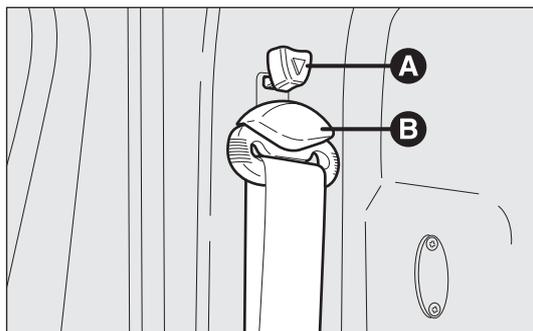


fig. 132

FON0070m

SISTEMA S.B.R.

El vehículo está equipado con el sistema S.B.R. (Seat Belt Reminder), constituido por un avisador acústico que, junto a la intermitencia del testigo  en el cuadro de instrumentos, avisa al conductor de que no se ha abrochado el cinturón de seguridad.

La señal acústica puede desactivarse temporalmente (hasta que vuelva a apagarse el motor) mediante el siguiente procedimiento:

- abroche el cinturón de seguridad del conductor;
- gire la llave de contacto a la posición MAR;
- espere unos 20 segundos y a continuación desabroche uno de los cinturones de seguridad.

Para la desactivación permanente, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

Con pantalla digital, sólo se puede reactivar el sistema S.B.R. en un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Con pantalla multifunción se puede reactivar el sistema S.B.R. incluso a través del menú de set-up.



fig. 133

FON0156m

PRETENSORES

Para que la acción protectora de los cinturones de seguridad sea aún más eficaz, el vehículo está equipado con pretensores delanteros que, en caso de un impacto frontal violento, recuperan unos centímetros de la cinta de los cinturones garantizando una perfecta adherencia de los cinturones al cuerpo de los ocupantes, antes de que empiece la acción de sujeción.

La activación efectiva de los pretensores se reconoce por el retroceso de la hebilla hacia abajo; la cinta del cinturón no se recupera aun con la ayuda del pasajero.

ADVERTENCIA Para asegurar la máxima protección de la acción del pretensor, abróchese el cinturón manteniéndolo bien adherido al tronco y a la pelvis.

Durante la intervención del pretensor se puede observar una ligera emisión de humo. Este humo no es nocivo y no indica ningún principio de incendio.

El pretensor no requiere ningún tipo de mantenimiento o lubricación.

Cualquier modificación de sus condiciones originales invalida su eficiencia.

Si en caso de fenómenos naturales puntuales (inundaciones, marejadas, etc.) haya entrado agua o barro en el dispositivo, es obligatorio sustituirlo.



ATENCIÓN

El pretensor se puede utilizar una sola vez. Una vez se ha activado, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para sustituirlo. Para conocer la validez del dispositivo, consulte la etiqueta situada en el compartimiento portaobjetos: al aproximarse esta fecha de vencimiento, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para sustituir el dispositivo.



Las intervenciones que ocasionen impactos, vibraciones o aumentos de la temperatura (superiores a 100 °C y por una duración máxima de 6 horas) localizados en la zona de los pretensores, pueden dañarlos o activarlos; exceptuando las vibraciones producidas por las irregularidades de la carretera o cuando accidentalmente se superen pequeños obstáculos como aceras, etc. Diríjase a la Red de Asistencia Fiat en caso de que se tenga que realizar alguna reparación en los mismos.

LIMITADORES DE CARGA

Para aumentar la protección de los pasajeros en caso de accidente, los enrolladores de los cinturones de seguridad delanteros tienen en su interior un dispositivo que permite dosificar oportunamente la fuerza que interviene en el tórax y en los hombros durante la acción de sujeción del cinturón en caso de impacto frontal.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

El conductor debe respetar (y hacer respetar a los ocupantes del vehículo) todas las disposiciones legales locales en relación a la obligación y a las modalidades de uso de los cinturones. Abróchese siempre los cinturones de seguridad antes de emprender un viaje.

El uso de los cinturones de seguridad también es necesario para las mujeres embarazadas: en caso de accidente, el riesgo de lesiones para ellas y para el bebé que está por nacer es mucho menor si llevan abrochado el cinturón.

Obviamente, las mujeres embarazadas deben colocar la parte inferior de la cinta mucho más abajo, de manera que pase por sobre la pelvis y debajo del abdomen fig. 134.

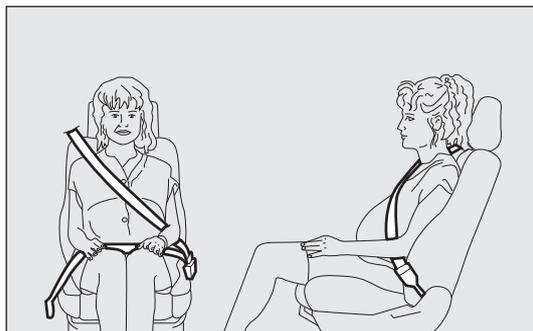


fig. 134

FON0120m



ATENCIÓN

La cinta del cinturón no debe estar retorcida. La parte superior debe pasar por encima del hombro y atravesar diagonalmente el tórax. La parte inferior se debe adherir a la pelvis fig. 135 y no al abdomen del pasajero. Non utilice dispositivos (pinzas, seguros, etc.) que impidan que los cinturones se adhieran al cuerpo de los pasajeros.



ATENCIÓN

Para asegurar la máxima protección, el respaldo debe permanecer en posición vertical, con la espalda bien apoyada y el cinturón adherido al tronco y a la pelvis. Abróchese siempre el cinturón, tanto en los asientos delanteros como traseros. Viajar sin los cinturones de seguridad abrochados aumenta el riesgo de lesiones graves o de muerte en caso de impacto.

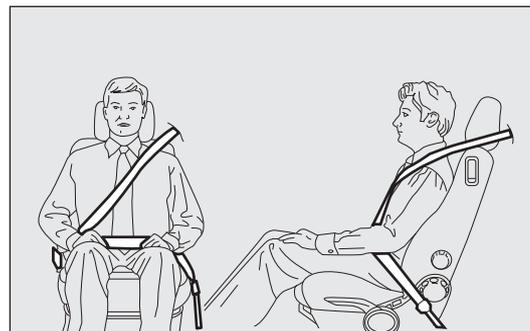


fig. 135

FON0121m



ATENCIÓN

Queda terminantemente prohibido desmontar o alterar los componentes del cinturón de seguridad o del pretensor. Cualquier intervención deberá realizarla personal cualificado y autorizado. Diríjase siempre a la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

Si el cinturón ha sido sometido a un gran esfuerzo, por ejemplo a causa de un accidente, se debe sustituir completamente junto con los anclajes, los tornillos de fijación de los mismos y el pretensor; de hecho, aunque no presente daños visibles, el cinturón podría haber perdido sus propiedades de resistencia.



fig. 136

FON0122m



ATENCIÓN

Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado por una sola persona: no viaje con niños en el regazo utilizando los cinturones de seguridad para la protección de ambos. Por lo general, no abroche ningún objeto a la persona.

CÓMO MANTENER LOS CINTURONES DE SEGURIDAD EFICACES

Para mantener los cinturones de seguridad correctamente, lea atentamente las siguientes indicaciones:

- utilice siempre los cinturones con la cinta bien estirada, sin retorcerla; asegúrese de que pueda deslizarse con facilidad sin obstáculos;
- tras haber sufrido un accidente de cierta magnitud, sustituya el cinturón aunque aparentemente no parezca dañado. Sustituya el cinturón en caso de activación de los pretensores;
- para limpiar los cinturones, lávelos a mano con agua y jabón neutro, enjuáguelos y déjelos secar a la sombra. No utilice detergentes fuertes, blanqueadores, colorantes o cualquier otra sustancia química que pudiera debilitar las fibras de la cinta;
- evite que los enrolladores se mojen: un funcionamiento correcto sólo puede garantizarse si no se infiltra agua;
- sustituya el cinturón cuando presente señales de desgaste o cortes.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

Para una mayor protección en caso de impacto, los ocupantes deben viajar sentados y con los sistemas de sujeción correspondientes. Especialmente si viajan niños. Esta norma es obligatoria, según la directiva 2003/20/CE, en todos los países miembro de la Unión Europea.

Con respecto a los adultos, la cabeza de los niños es proporcionalmente más grande y pesada que el resto del cuerpo, mientras que los músculos y la estructura ósea no están completamente desarrollados. Por lo tanto, para una correcta sujeción en caso de impacto, es necesario utilizar sistemas diferentes de los cinturones de los adultos. Los resultados de la investigación sobre la mejor protección para los niños se resumen en el Reglamento Europeo CEE-R44 que, además de hacerlos obligatorios, divide los sistemas de retención en cinco grupos:

Grupo 0	hasta 10 kg de peso
Grupo 0+	hasta 13 kg de peso
Grupo 1	9-18 kg de peso
Grupo 2	15-25 kg de peso
Grupo 3	22-36 kg de peso

Como se puede observar, hay una superposición parcial entre los grupos y, de hecho, en el mercado están disponibles dispositivos que cubren más de un grupo de peso. Todos los dispositivos de sujeción para niños deben llevar los datos de homologación junto con la marca de control en una etiqueta fijada sólidamente en la sillita del niño, y bajo ningún concepto debe quitarse.

Desde el punto de vista del sistema de sujeción, los niños cuyas estaturas superen los 1,50 m se equiparán a los adultos y deberán llevar los cinturones normales.



ATENCIÓN

Si el airbag del lado del pasajero está activado, no coloque a los niños en los asientos delanteros con sus sillitas cuna situadas en sentido contrario a la marcha. La activación del airbag en caso de choque podría producir lesiones mortales al niño transportado, independientemente de la gravedad del impacto. Por lo tanto, le aconsejamos transportar siempre a los niños sentados en su propia sillita en el asiento trasero, ya que es la posición más protegida en caso de impacto.



ATENCIÓN



PELIGRO GRAVE En caso de que sea necesario transportar a un niño en el asiento delantero del lado del pasajero con una sillita cuna ubicada en el sentido contrario a la marcha, los airbags del lado del pasajero (frontal y lateral, protección torácica/pélvica [Side-bag], para versiones/países donde esté previsto) se deben desactivar desde el menú de setup: su desactivación se verifica directamente mediante el testigo F del cuadro de instrumentos. Además, el asiento del pasajero se debe ajustar tan atrás como sea posible para evitar que la sillita toque el salpicadero.

GRUPO 0 y 0+

Los bebés de hasta 13 kg deben transportarse en una sillita cuna dirigida hacia atrás ya que, al sostener la cabeza, no ejerce ninguna presión en el cuello en caso de deceleraciones bruscas.

La cuna se fija con los cinturones de seguridad del vehículo fig. 137 y, a su vez, sujeta al bebé con los cinturones incorporados.



ATENCIÓN

Las figuras para el montaje son sólo indicativas. Monte la sillita siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

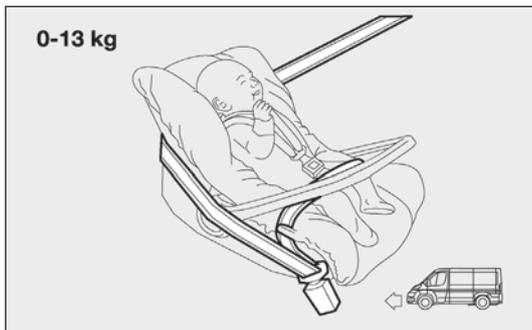


fig. 137

F0N0123m



ATENCIÓN

Existen sillitas para niños aptas para los grupos de peso 0 y 1, con una fijación posterior a los cinturones del vehículo y con cinturones propios para sujetar al niño. Debido a su masa, pueden ser peligrosas si se montan inadecuadamente (por ejemplo, si se abrochan a los cinturones del vehículo interponiendo un cojín). Siga estrictamente las instrucciones de montaje adjuntas.

GRUPO I

Los niños entre 9 y 18 kg de peso pueden ser transportados en una sillita orientada hacia adelante, equipada con un cojín delantero, a través del cual el cinturón de seguridad del vehículo sujeta tanto al niño como a la sillita fig. 138.

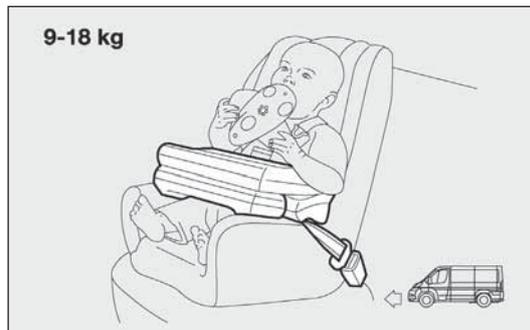


fig. 138

F0N0124m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

GRUPO 2

A partir de 15 a 25 kg de peso, pueden abrocharse directamente los cinturones de seguridad del vehículo fig. 139. Las sillitas tienen sólo la función de colocar correctamente al niño respecto a los cinturones, con el fin de que el tramo diagonal se ajuste al tórax y nunca al cuello y que el tramo horizontal se ajuste a las pelvis y no al abdomen del niño.

**ATENCIÓN**

La figura es sólo indicativa para el montaje. Monte la sillita siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

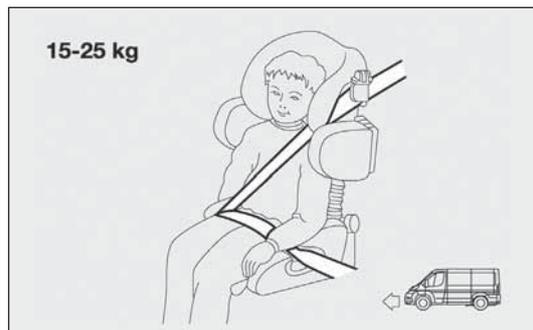


fig. 139

FON0125m

GRUPO 3

En los niños con un peso de entre 22 y 36 kg, el espesor del tórax hace que el respaldo separador sea innecesario.

La fig. 140 muestra un ejemplo de la posición correcta del niño en el asiento trasero.

Los niños con más de 1,50 m de estatura se deben colocar los cinturones como los adultos.

**ATENCIÓN**

La figura es sólo indicativa para el montaje. Monte la sillita siguiendo las instrucciones que obligatoriamente se adjuntan con la misma.

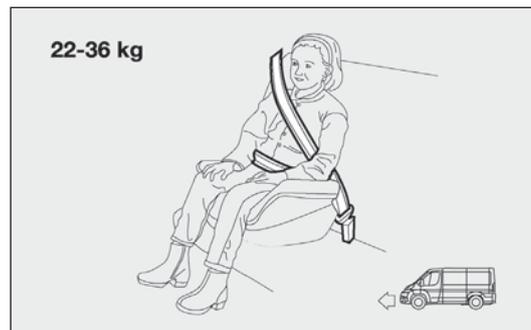


fig. 140

FOM0126m

IDONEIDAD DE LOS ASIENTOS DE PASAJEROS PARA EL USO DE SILLITAS PARA NIÑOS

El vehículo cumple la nueva Directiva Europea 2000/3/CE, que reglamenta el montaje de las sillitas para niños en diferentes lugares del vehículo según las siguientes tablas:

Grupo	Franjas de peso	Versión FURGÓN, COMBINADO y PANORAMA			
		CABINA	1º Y 2º FILA ASIENTOS TRASEROS		
		Asiento individual o biplaza (1 ó 2 pasajeros)	Pasajero trasero lateral izquierdo	Pasajero trasero lateral derecho	Pasajero central
Grupo 0, 0+	hasta 13 kg	U	U	U	U
Grupo 1	9-18 kg	U	U	U	U
Grupo 2	15-25 kg	U	U	U	U
Grupo 3	22-36 kg	U	U	U	U

Legenda:

U = apto para los sistemas de sujeción de la categoría “Universal” según el Reglamento Europeo CEE-R44 para los “Grupos” indicados.

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

A continuación, se resumen las normas de seguridad que se deben respetar para el transporte de niños:

- 1) La posición recomendada para instalar las sillitas para niños es en el asiento trasero, ya que es el más seguro en caso de impacto.
- 2) En caso de desactivación del airbag del lado del pasajero, compruebe siempre la desactivación mediante el testigo ámbar en el cuadro de instrumentos que se enciende con luz fija.
- 3) Respete escrupulosamente las instrucciones suministradas con la sillita, que el fabricante debe adjuntar obligatoriamente. Guárdelas en el vehículo junto con los documentos y el presente manual. No utilice sillitas usadas sin las instrucciones de uso.
- 4) Compruebe siempre el enganche de los cinturones tirando de la banda.
- 5) Cada sistema de sujeción debe abrochar a un solo niño; no transporte nunca a dos niños con el mismo cinturón.
- 6) Compruebe siempre que los cinturones no se apoyen en el cuello del niño.
- 7) Durante el viaje, no permita que el niño adopte posturas incorrectas o que se desabroche el cinturón.
- 8) No lleve nunca niños o recién nacidos en brazos. Por fuerte que sea, nadie está en condiciones de sujetarlos en caso de impacto.
- 9) En caso de accidente, sustituya la sillita por otra nueva.



ATENCIÓN

Si el airbag del lado del pasajero está activado, no coloque a los niños en los asientos delanteros con sus sillitas cuna situadas en sentido contrario a la marcha. La activación del airbag en caso de colisión podría producir lesiones mortales al niño transportado, independientemente de la gravedad del impacto. Por lo tanto, le aconsejamos transportar siempre a los niños sentados en su propia sillita en el asiento trasero, ya que es la posición más protegida en caso de impacto.

PREINSTALACIÓN PARA EL MONTAJE DE LA SILLITA PARA NIÑOS "ISOFIX UNIVERSAL"

El vehículo está preparado para montar sillitas Isofix Universal, un nuevo sistema de sujeción unificado europeo para niños. A modo de ilustración, en la fig. 141 se representa un ejemplo de sillita para niños. Debido al diferente sistema de enganche, la sillita para los niños debe fijarse mediante los anillos inferiores metálicos correspondientes A-fig. 12, situados entre el respaldo y el cojín trasero; a continuación, hay que fijar la correa superior (disponible junto con la sillita) en el anillo específico B-fig. 13 situado en la parte trasera del asiento. Se puede realizar un montaje mixto, es decir, montar sillitas tradicionales y sillitas "Isofix Universales".

Le recordamos que, en caso de usar sillitas Isofix Universal, sólo se pueden emplear aquellas homologadas y que presenten la tarjeta ECE R44/03 "Isofix Universal".



ATENCIÓN

Monte la sillita sólo con el vehículo detenido. La sillita estará correctamente fijada a las bridas de preinstalación cuando se oigan los clics que confirmen que se realizó el enganche.

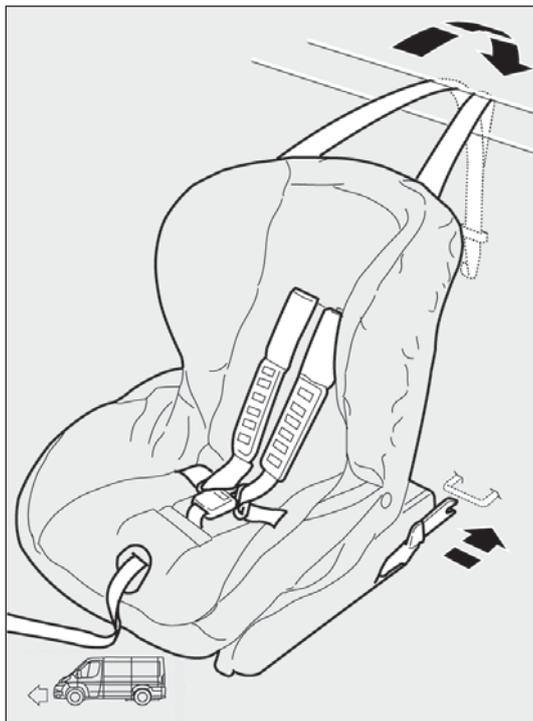


fig. 141

FON0236m



ATENCIÓN

En todos los casos, siga las instrucciones de montaje, de desmontaje y de colocación que el fabricante de la sillita suministra con la misma.

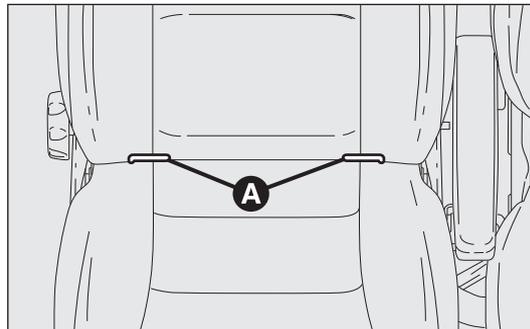


fig. 142

FON0234m

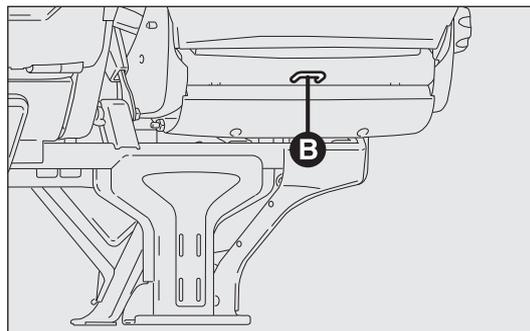


fig. 143

FON0235m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

IDONEIDAD DE LOS ASIENTOS DE LOS PASAJEROS PARA USO DE SILLITAS ISOFIX UNIVERSALES

En conformidad con la legislación europea ECE 16, la siguiente tabla muestra la posibilidad de instalación de las sillitas para niños Isofix Universales en los asientos provistos de enganches Isofix.

Grupo de peso	Orientación sillita	Clase de tamaño Isofix	Posiciones Isofix del vehículo lateral trasero 1ª fila	
			PANORAMA	COMBINADO
Cuna portátil	En el sentido de la marcha	F	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	G	IUF	IUF
Grupo 0 hasta 10 kg	En el sentido de la marcha	E	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	E	IUF	IUF
Grupo 0+ hasta 13 kg	En el sentido de la marcha	D	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	C	IUF	IUF(*)
	En el sentido de la marcha	D	IUF	IUF
Grupo I de 9 hasta 18 kg	En el sentido de la marcha	C	IUF(*)	IUF(*)
	En el sentido de la marcha	BI	IUF	IUF
	En el sentido de la marcha	A	IUF	IUF

(*) No con banco biplaza delantero.

IUF: apta para sistemas de sujeción para niños Isofix orientadas en el sentido de la marcha, de clase universal (provistas con un tercer anclaje superior), homologadas para el uso en el grupo de peso.

AIRBAGS FRONTALES

El vehículo está equipado con airbags frontales para el conductor y el pasajero.

Los airbags frontales del lado conductor/pasajero protegen a los ocupantes de los asientos delanteros de los impactos frontales de mediana-alta envergadura, interponiendo un cojín entre el ocupante y el volante o el salpicadero.

Por lo tanto, la falta de activación de los airbags en otros tipos de impactos (lateral, trasero, vuelco, etc.) no significa que el sistema funcione incorrectamente.

En caso de impacto frontal, una centralita electrónica activa, si hace falta, el inflado del cojín. El cojín se infla instantáneamente, interponiéndose como protección entre el cuerpo de los ocupantes de la parte delantera y las estructuras que podrían causar lesiones; inmediatamente después el cojín se desinfla.

Los airbags frontales del lado conductor/pasajero no sustituyen sino que complementan el uso de los cinturones de seguridad, que siempre se recomienda llevar abrochados de acuerdo con lo indica la legislación en Europa y en la mayor parte de los países no europeos.

El volumen de los airbags frontales al alcanzar su inflado máximo es tal que ocupa la mayor parte del espacio entre el volante y el conductor, y entre el salpicadero y el pasajero.

En caso de impacto, una persona que no lleva el cinturón de seguridad se desplaza hacia adelante y puede entrar en contacto con el cojín, que se encuentra aún en fase de apertura. En esta situación la protección que ofrece el cojín se reduce.

Los airbags frontales no pueden activarse en los siguientes casos:

- impactos frontales contra objetos muy deformables, que no afectan a la superficie frontal del vehículo (por ejemplo, impacto del parachoques contra las barreras de seguridad, gravilla, etc.);
- bloqueo del vehículo debajo de otros vehículos o de barreras protectoras (por ejemplo, debajo de camiones o barreras de seguridad), ya que podría no ofrecer protección adicional respecto a los cinturones de seguridad y, en consecuencia, su activación sería inoportuna. La falta de activación en estos casos no es señal de un funcionamiento anormal del sistema.



ATENCIÓN

No aplique adhesivos u otros objetos en el volante, en la funda del airbag del lado del pasajero o en el revestimiento lateral del techo. No coloque objetos en el salpicadero del lado del pasajero, ya que podrían interferir en la apertura del airbag (por ej., teléfonos móviles) y causar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.

En caso de impactos leves (para los cuales la acción de sujeción de los cinturones de seguridad es suficiente), los airbags no se activan. Por ello, es necesario usar siempre los cinturones de seguridad porque, en caso de impacto lateral, aseguran el posicionamiento correcto del ocupante y evitan que salga despedido en caso de impactos muy violentos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

AIRBAG FRONTAL LADO CONDUCTOR**fig. 144**

Está compuesto por un cojín que se infla instantáneamente, situado en su alojamiento específico en el centro del volante.

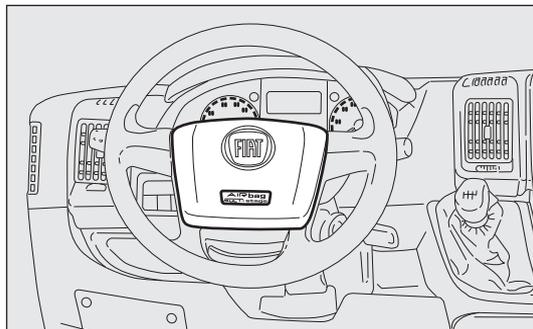


fig. 144

FON0324m

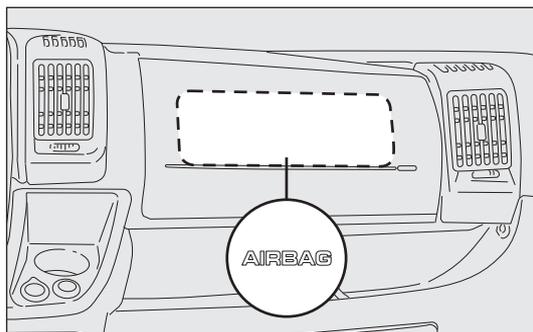


fig. 145

FON0072m

AIRBAG FRONTAL LADO PASAJERO**fig. 145**

(para versiones/países donde esté previsto)

Está compuesto por un cojín que se infla instantáneamente, situado en un alojamiento específico en el salpicadero; posee un cojín de mayor volumen con respecto al del lado del conductor.

**ATENCIÓN**

GRAVE PELIGRO: Si el airbag del lado del pasajero está activado (ON), no coloque a los niños en los asientos delanteros con sus sillitas orientadas en el sentido contrario a la marcha. La activación del airbag en caso de impacto podría producir lesiones mortales al niño transportado. En caso de necesidad, desconecte siempre el airbag del pasajero cuando la sillita para niños esté ubicada en el asiento delantero. Además, el asiento del lado del pasajero se deberá regular en la posición más retrasada posible para evitar que la sillita para niños entre en contacto con el salpicadero. Aunque no sea obligatorio, para una mayor protección de los adultos, le recomendamos que reactive inmediatamente el airbag cuando se retire la sillita para niños.

DESACTIVACIÓN MANUAL DE LOS AIRBAGS DEL LADO DEL PASAJERO FRONTAL Y LATERAL DE LA PROTECCIÓN TORÁCICA (Side Bag)

(para versiones/países donde esté previsto)

En caso de que fuera absolutamente necesario transportar a un niño en el asiento delantero, es posible desactivar los airbags lado pasajero frontal y lateral para la protección del tórax (Side Bag) (para versiones/países donde esté previsto).

El testigo * permanece encendido con luz fija en el cuadro de instrumentos hasta que se vuelvan a activar los airbags del lado pasajero frontal y lateral de protección del tórax (Side Bag) (para versiones/países donde estén previstos).



ATENCIÓN

Para desactivar manualmente los airbags del lado del pasajero frontal y lateral de protección del tórax (side bag) (para versiones/países donde esté previsto), consulte el capítulo “Conocimiento del vehículo” en los apartados “Pantalla digital” y “Pantalla multifunción”.

AIRBAGS LATERALES

El vehículo está dotado de airbag laterales delanteros de protección del tórax (Side Bag delanteros) en el lado del conductor y del pasajero (para versiones/países donde estén previstos), y de airbag de protección de la cabeza de los ocupantes de los asientos delanteros (Window Bag) (para versiones/países donde estén previstos).

Los airbags laterales (para versiones/países donde estén previstos) protegen a los ocupantes en caso de impactos laterales de envergadura media-alta, interponiendo un cojín entre el ocupante y las partes interiores de la estructura lateral del vehículo.

Por lo tanto, la falta de activación de los airbags laterales en otros tipos de impactos (frontal, trasero, vuelco, etc.) no significa que el sistema funcione incorrectamente.

En caso de impacto lateral y si fuera necesario, una centralita electrónica activa el inflado de los cojines. Los cojines se inflan instantáneamente, interponiéndose como protección entre el cuerpo de los ocupantes y las estructuras que podrían causar lesiones; inmediatamente después los cojines se inflan.

Los airbags laterales (para versiones/países donde esté) no sustituyen sino que complementan el uso de los cinturones de seguridad, que siempre se recomienda llevar abrochados de acuerdo con lo que indica la legislación en Europa y en la mayor parte de los países no europeos.

AIRBAGS LATERALES DELANTEROS DE PROTECCIÓN TORÁCICA (SIDE BAG) fig. 146
(para versiones/países donde esté previsto)

Situados en los respaldos de los asientos, están compuestos por un cojín que se infla instantáneamente para proteger el tórax de los ocupantes en caso de impacto lateral de envergadura media-alta.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

AIRBAGS LATERALES DE PROTECCIÓN DE LA CABEZA (WINDOW BAG) fig. 147

(para versiones/países donde esté previsto)

Están compuestos por dos cojines de “cortina”, uno situado en el lado derecho y el otro en el lado izquierdo del vehículo, situados detrás de los revestimientos laterales del techo y cubiertos por los embellecedores correspondientes.

Protegen la cabeza de los ocupantes de los asientos delanteros en caso de colisión lateral, debido a la amplia superficie de despliegue de los cojines.

ADVERTENCIA La mejor protección por parte del sistema en caso de impacto lateral se obtiene manteniendo una posición correcta en el asiento, permitiendo de este modo que los airbags laterales se desplieguen perfectamente.

ADVERTENCIA Es posible que los airbags frontales y/o laterales se activen en caso de impactos violentos en la parte inferior de la carrocería, como por ejemplo, impactos violentos contra peldaños, aceras o resaltes en el suelo, caídas del vehículo en baches grandes o hundimiento de la carretera.

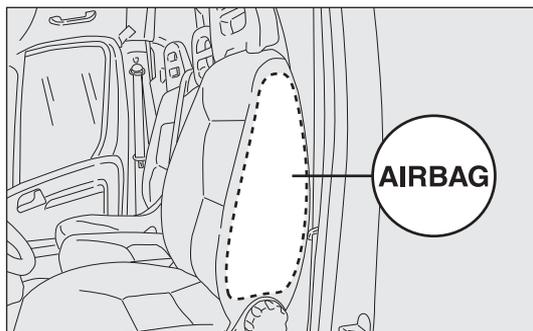


fig. 146

F0N0140m

ADVERTENCIA La puesta en funcionamiento de los airbags libera una pequeña cantidad de polvo. Este polvo no es nocivo y no es indicio de un principio de incendio; además, la superficie del cojín desplegado en el interior del vehículo puede estar cubierta por un residuo polvoriento: este polvo puede irritar la piel y los ojos. En caso de exposición, lávese con agua y jabón neutro.

Los plazos de vencimiento de la carga pirotécnica y el contacto espiralado se indican en la etiqueta correspondiente, situada en la guantera. Al acercarse la fecha de vencimiento, diríjase a la Red de Asistencia Fiat para la sustitución del dispositivo.

ADVERTENCIA En caso de accidente, si se ha activado uno de los dispositivos de seguridad, acuda la Red de Asistencia Fiat para que sustituyan los que se han activado y comprueben la integridad del sistema.

Todas las intervenciones de control, reparación y sustitución pertenecientes al airbag deben realizarse en la Red de Asistencia Fiat.

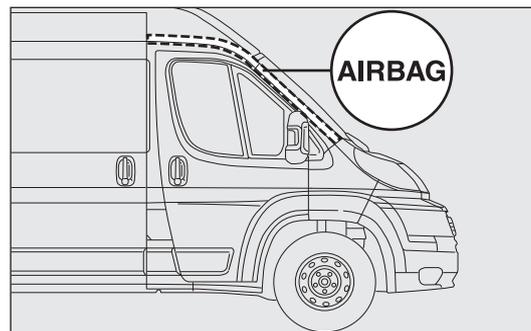


fig. 147

F0N0133m

Antes de llevar el vehículo al desguace, es necesario acudir a la Red de Asistencia Fiat para que desactiven el sistema; además, en caso de cambio de propietario del vehículo, es indispensable que el nuevo propietario conozca las modalidades de empleo y las advertencias citadas anteriormente, y que disponga del “Manual de uso y mantenimiento”.

ADVERTENCIA La activación de los pretensores, los airbags frontales y los airbags laterales delanteros se decide de modo diferente, de acuerdo con el tipo de impacto. La falta de activación en estos casos no indica un funcionamiento incorrecto del sistema.



ATENCIÓN

No apoye la cabeza, los brazos ni los codos en las puertas, en las ventanillas ni en la zona de despliegue del cojín del airbag lateral de protección de la cabeza (window bag) para evitar posibles lesiones durante la fase de inflado.



ATENCIÓN

Nunca saque la cabeza, los brazos ni los codos por la ventanilla.

ADVERTENCIAS GENERALES



ATENCIÓN

Si el testigo  no se enciende al girar la llave de contacto a la posición MAR o si permanece encendido durante la marcha (junto con el mensaje que se muestra en la pantalla multifunción, para versiones/países donde esté previsto) es posible que los sistemas de sujeción presenten una anomalía; en este caso, los airbags o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, en un número más limitado de casos, activarse erróneamente. Antes de continuar, póngase en contacto con la Red de Asistencia Fiat para un control inmediato del sistema.



ATENCIÓN

No cubra el respaldo de los asientos delanteros y traseros con revestimientos o forros que no sean compatibles con el uso de airbags laterales.



ATENCIÓN

No viaje con objetos sobre las piernas, delante del tórax y mucho menos con pipas o un lápiz en la boca, etc. En caso de un impacto en el que se activara el airbag, podría provocarles graves daños.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

**ATENCIÓN**

Conduzca con las manos en la corona del volante, de modo que en caso de que se activara el airbag, éste puede inflarse sin encontrar obstáculos. No conduzca con el cuerpo inclinado hacia delante; mantenga el respaldo en posición vertical y la espalda bien apoyada en éste.

**ATENCIÓN**

Con la llave de arranque introducida y en posición MAR, incluso con el motor apagado, los airbags pueden activarse con el vehículo parado, si recibe un impacto por parte de otro vehículo en marcha. Por consiguiente, aunque el vehículo esté parado, nunca debe haber niños en los asientos delanteros. Por otro lado, le recordamos que en caso de que la llave esté introducida en posición STOP no se activa ningún dispositivo de seguridad (airbag o pretensionadores) como consecuencia de un impacto; por lo tanto, la falta de activación de estos dispositivos en tal caso no puede considerarse un caso de funcionamiento incorrecto del sistema.

**ATENCIÓN**

En caso de que el vehículo haya sido objeto de robo o intento de robo, si ha sufrido actos vandálicos o inundaciones, llévelo a la Red de Asistencia Fiat para que comprueben el sistema.

**ATENCIÓN**

Girando la llave de contacto en posición MAR el testigo  (con airbag frontal del lado del pasajero activado) se enciende y parpadea durante unos segundos, para recordar que el airbag del lado del pasajero se activaría en caso de impacto; a continuación, debe apagarse.

**ATENCIÓN**

No lave los asientos con agua o vapor a presión (a mano o en las estaciones de lavado automático para asientos).

**ATENCIÓN**

La intervención del airbag frontal y de los pretensores está prevista para impactos graves. Por lo tanto, es normal que, en impactos incluidos en un intervalo entre los dos umbrales de activación entren en funcionamiento sólo los pretensores.

**ATENCIÓN**

No enganche objetos rígidos en los colgadores ni en las manillas de sujeción. Los airbags no sustituyen los cinturones de seguridad, sino que aumentan su eficacia. Asimismo, dado que los airbags frontales no intervienen en caso de impactos frontales a baja velocidad, impactos laterales, impactos traseros o vuelcos, en estos casos los ocupantes están protegidos sólo por los cinturones de seguridad, que siempre deben estar abrochados.

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

El coche está equipado con un dispositivo electrónico de bloqueo del motor: en caso de que no se ponga en marcha, consulte el apartado “El sistema Fiat CODE” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”.



Se recomienda, en el primer período de uso, no exigir al coche las máximas prestaciones (por ejemplo, aceleraciones excesivas, trayectos demasiado largos en regímenes máximos, frenadas excesivamente intensas, etc.).



Con el motor apagado, no deje la llave introducida en el dispositivo de arranque para evitar que la absorción inútil de corriente descargue la batería.



ATENCIÓN

Es peligroso hacer funcionar el motor en locales cerrados. El motor consume oxígeno y emite anhídrido carbónico, óxido de carbono y otros gases tóxicos.



ATENCIÓN

Hasta que el motor no se ponga en marcha, el servofreno y la dirección asistida eléctrica no funcionan; por lo tanto, es necesario sujetar el volante o pisar el pedal del freno con más fuerza.

PROCEDIMIENTO

Realice las operaciones siguientes:

- accione el freno de estacionamiento;
- coloque la palanca de cambios en punto muerto;
- gire la llave de contacto en posición MAR: en el cuadro de instrumentos se encienden los testigos e ;
- espere que se apague el testigo y ; cuanto más caliente esté el motor, antes se apagará;
- pise a fondo el pedal del embrague, sin pisar el acelerador;
- gire la llave de contacto a la posición AVV inmediatamente después de que se apague el testigo . Si se espera demasiado tiempo, el trabajo de recalentamiento de las bujías habrá sido inútil. Suelte la llave cuando el motor se ponga en marcha.

Si el motor no arranca en el primer intento, debe girar la llave en la posición de STOP antes de repetir la maniobra de puesta en marcha.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Si con llave a la posición MAR el testigo  del cuadro de instrumentos permanece encendido junto con el testigo  se recomienda girar la llave a la posición STOP y a continuación, a la posición MAR; si los testigos siguen permaneciendo encendidos, vuelva a probarlo con las otras llaves suministradas.

ADVERTENCIA Si el testigo  se enciende con luz fija en el cuadro de instrumentos, diríjase inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA Con el motor apagado, no deje la llave de contacto en la posición MAR.



El encendido del testigo  en modo parpadeante durante 60 segundos después de la puesta en marcha o durante un arrastre prolongado señala una anomalía en el sistema de precalentamiento de las bujías. Si el motor arranca, puede utilizar el vehículo normalmente, aunque debe dirigirse lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

CALENTAMIENTO DEL MOTOR RECIÉN ENCENDIDO

Realice las operaciones siguientes:

- póngalo en marcha lentamente, haciendo funcionar el motor a un régimen medio, sin aceleraciones;
- evite exigir el máximo de prestaciones durante los primeros kilómetros. Se recomienda esperar hasta que la aguja del indicador del termómetro del líquido de refrigeración del motor empiece a moverse.



Mientras el motor no se ponga en marcha, ni el servofreno ni la dirección asistida eléctrica estén activados, será necesario usar más fuerza de la habitual en el pedal del freno y en el volante.



Evite en todo caso poner en marcha el motor empujando el coche, remolcándolo o aprovechando una bajada. Estas maniobras podrían causar el flujo de combustible en el catalizador y dañarlo irremediablemente.

APAGADO DEL MOTOR

Con el motor al ralentí, gire la llave de contacto a la posición STOP.

ADVERTENCIA Después de un recorrido difícil, es aconsejable que el motor “recupere el aliento” antes de apagarlo, dejándolo funcionar al ralentí para que la temperatura del motor descienda.



Los “acelerones” antes de apagar el motor no son útiles, aumentan inútilmente el consumo de combustible y son especialmente perjudiciales en los motores con turbocompresor.

ESTACIONAMIENTO

Realice las operaciones siguientes:

- apague el motor y accione el freno de estacionamiento;
- engrane una marcha (la 1ª en subida o la marcha atrás en bajada) y deje las ruedas giradas.

Si el vehículo está aparcado en una pendiente pronunciada, se recomienda bloquear las ruedas con una cuña o una piedra. No deje la llave en el dispositivo de arranque para evitar que se descargue la batería; al salir del vehículo, extraiga siempre la llave.



ATENCIÓN

No deje nunca a los niños solos en el interior del vehículo sin vigilancia; al salir extraiga siempre la llave del dispositivo de arranque y guárdese la.

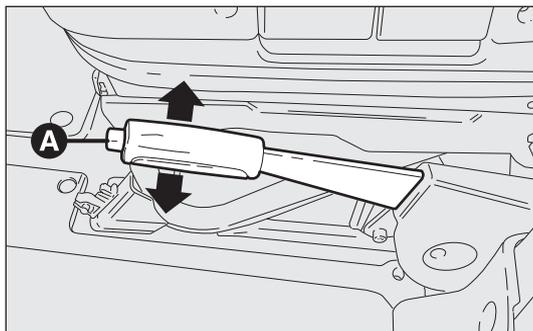


fig. 148

F0N0073m

FRENO DE ESTACIONAMIENTO fig. 148

La palanca del freno de estacionamiento está a la izquierda del asiento del conductor. Para accionar el freno de estacionamiento, tire la palanca hacia arriba hasta asegurarse del bloqueo del vehículo. Normalmente, son suficientes cuatro o cinco dientes del mecanismo en un terreno plano, pero en una pendiente pronunciada o con el vehículo cargado podrían ser necesarios nueve o diez.

ADVERTENCIA Si no es así, dirijase a la Red de Asistencia Fiat para su regulación.

Con el freno de estacionamiento accionado y la llave de contacto en posición MAR, se enciende el testigo del cuadro de instrumentos (Ⓢ). Para desactivar el freno de estacionamiento, proceda del siguiente modo:

- levante la palanca ligeramente y pulse el botón de desbloqueo A;
- mantenga pulsado el botón A y baje la palanca. El testigo (Ⓢ) del cuadro de instrumentos se apaga.

Para evitar movimientos accidentales del vehículo, haga esta maniobra pisando el pedal del freno.

ADVERTENCIA Tire de la palanca del freno de estacionamiento sólo cuando el vehículo está parado o con el vehículo en marcha en caso de avería del sistema hidráulico. Si en caso accidental se acciona el freno de estacionamiento con el vehículo en marcha, se aconseja efectuar una tracción moderada para no bloquear el tren trasero y evitar que el vehículo derrape.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

USO DEL CAMBIO MANUAL

Para engranar las marchas, pise a fondo el pedal del embrague y ponga la palanca de cambios en la posición deseada (el esquema para acoplar las marchas está en la empuñadura de la palanca fig. 149).

Para acoplar la 6ª marcha (donde esté prevista) accione la palanca presionando hacia la derecha para no acoplar accidentalmente la 4ª marcha. Realice lo mismo para pasar de la 6ª a la 5ª marcha.

ADVERTENCIA La marcha atrás se puede engranar sólo si el vehículo está totalmente detenido. Con el motor en marcha, antes de acoplar la marcha atrás, espere por lo menos 2 segundos con el pedal del embrague presionado a fondo para evitar dañar los engranajes en el cambio.

Para engranar la marcha atrás R desde la posición de punto muerto proceda del siguiente modo: levante la abrazadera deslizante A situado debajo del pomo y al mismo tiempo desplace la palanca hacia la izquierda y a continuación hacia delante.

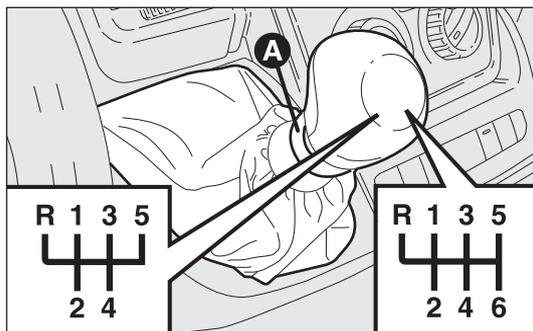


fig. 149

FON0074m



ATENCIÓN

Para cambiar correctamente las marchas, pise a fondo el pedal del embrague. Para ello, no debe haber ningún obstáculo debajo de los pedales: asegúrese de que las alfombrillas estén siempre bien extendidas y que no interfieran con los pedales.



No conduzca con la mano apoyada sobre la palanca de cambios ya que la fuerza que se ejerce, aunque sea muy leve, a la larga podría desgastar los componentes internos del cambio.

RECOMENDACIONES PARA LA CARGA

La versión del Fiat Ducato que usted utiliza ha sido diseñada y homologada en función de ciertos pesos máximos (véanse las tablas “Pesos” del capítulo “Datos técnicos”): peso durante la marcha, capacidad útil, peso total, peso máximo del eje delantero, peso máximo del eje trasero, peso remolcable.



ATENCIÓN

*Cada uno de estos límites deben tenerse en consideración y **NO SE DEBEN SUPERAR** bajo ningún concepto. En concreto, asegúrese de no superar los pesos máximos admitidos en los ejes delantero y trasero al cargar su vehículo (especialmente si el vehículo dispone de equipamiento específico).*

ADVERTENCIA La carga máxima admitida en las fijaciones de sujeción es de 500 kg; la carga máxima admitida en el lateral es de 150 kg.



ATENCIÓN

Una carretera de firme irregular y las frenadas fuertes pueden causar desplazamientos inesperados de la carga con una consiguiente situación de peligro para el conductor y los pasajeros: antes de salir fije bien la carga, utilizando los ganchos específicos que hay en el piso para el bloqueo, utilice cables de metal y correas sólidas aptas para el peso del material que se debe fijar.



ATENCIÓN

Aunque el vehículo esté parado, si está en una pendiente pronunciada o lateral, al abrir las puertas traseras o la puerta lateral podría caerse parte de la mercancía que no estuviera bien sujeta.

ADVERTENCIA Para las versiones con bordes laterales a la derecha y a la izquierda se recomienda, antes de bajar los bordes, colocar la palanca de desenganche en la posición de cierre.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

**ATENCIÓN**

Si quiere transportar gasolina en un bidón de reserva, es necesario hacerlo respetando las disposiciones de la ley, utilizando sólo un bidón homologado y fijándolo adecuadamente a los enganches de anclaje de carga. Sin embargo, de este modo aumenta el riesgo de incendio en caso de accidente.

Además de estas precauciones de carácter general, se deben tomar algunas medidas que pueden mejorar la seguridad de conducción, el confort y aumentar la duración del vehículo:

- distribuya la carga sobre la superficie de modo uniforme; si fuera necesario, concéntrela en una sola zona, elija la parte intermedia entre los dos ejes;
- recuerde que cuanto más baja esté colocada la carga, más bajo estará el centro de gravedad del vehículo, lo que aumenta la seguridad: por lo tanto, coloque abajo los objetos más pesados;
- recuerde que el comportamiento dinámico del vehículo depende del peso transportado: en concreto, la distancia de frenada se alarga, sobre todo con altas velocidades.

AHORRO DE COMBUSTIBLE

A continuación se indican algunas sugerencias útiles que permiten ahorrar combustible y reducir las emisiones nocivas.

CONSIDERACIONES GENERALES**Mantenimiento del vehículo**

Preste atención al mantenimiento del vehículo efectuando los controles y las regulaciones previstas en el “Plan de mantenimiento programado”.

Neumáticos

Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos con un intervalo no superior a 4 semanas: si la presión es demasiado baja el consumo aumenta ya que la resistencia de arrastre es mayor.

Cargas inútiles

No viaje con el maletero sobrecargado. El peso del vehículo (sobre todo en la ciudad) y su alineación influyen en gran medida en el consumo y la estabilidad.

Portaequipajes/portaesquí

Retire el portaequipajes o el portaesquí del techo después de su uso. Estos accesorios disminuyen la penetración aerodinámica del vehículo e influyen negativamente en el consumo. En caso de transporte de objetos particularmente voluminosos, utilice preferiblemente un remolque.

Dispositivos eléctricos

Utilice los dispositivos eléctricos sólo durante el tiempo necesario. La luneta térmica, los faros adicionales, el limpiaparabrisas, el ventilador de la instalación de calefacción absorben una gran cantidad de corriente, aumentado por consiguiente, el consumo de combustible (hasta +25 % en el ciclo urbano).

Climatizador

El uso del climatizador aumenta el consumo de combustible (hasta +20% aproximadamente): cuando la temperatura exterior lo permita, le aconsejamos utilizar las rejillas y difusores de ventilación.

Alerones aerodinámicos

El uso de alerones aerodinámicos, no certificados para tal fin, puede perjudicar la aerodinámica y el consumo.

ESTILO DE CONDUCCIÓN

Puesta en marcha

No caliente el motor con el vehículo parado al ralentí o a regímenes elevados: en estas condiciones el motor se calienta mucho más lentamente, aumentando el consumo y las emisiones. Se aconseja arrancar de inmediato y lentamente, evitando regímenes altos: de este modo, el motor se calentará más rápidamente.

Maniobras inútiles

Evite acelerones cuando esté parado en un semáforo o antes de apagar el motor. Esta última maniobra, como también el “doble embrague”, son absolutamente inútiles y provocan un aumento del consumo y de la contaminación.

Selección de las marchas

Apenas las condiciones del tráfico y la carretera lo permitan, utilice una marcha más larga. Utilizar una marcha corta para obtener una aceleración brillante comporta un aumento del consumo. El uso inadecuado de marchas largas aumenta el consumo, las emisiones y el desgaste del motor.

Velocidad máxima

El consumo de combustible aumenta considerablemente con el aumento de la velocidad. Mantenga una velocidad lo más uniforme posible, evitando frenadas y reanudaciones superfluas que provocan un consumo de combustible excesivo y el aumento de las emisiones.

Aceleración

Acelerar violentamente aumenta en modo considerable el consumo y las emisiones: por lo tanto, hay que acelerar gradualmente sin superar el régimen de par máximo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

**PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN**

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONDICIONES DE USO

Puesta en marcha con el motor frío

Los recorridos muy cortos y los arranques con el motor frío frecuentes no permiten que el motor alcance la temperatura óptima de funcionamiento. En consecuencia, el resultado es un aumento significativo del consumo (desde +15 hasta un +30 % en el ciclo urbano) y de las emisiones.

Tráfico y estado de las carreteras

Los consumos más elevados se deben a situaciones de tráfico intenso, por ejemplo, cuando se circula en caravana y se usan frecuentemente las marchas cortas, o bien en las grandes ciudades donde hay muchos semáforos. Los recorridos tortuosos, como los caminos de montaña y las carreteras con baches, influyen negativamente en el consumo.

Paradas en el tráfico

Durante las paradas prolongadas (por ejemplo, en los pasos de nivel), se recomienda apagar el motor.

ARRASTRE DE REMOLQUES

ADVERTENCIAS

Para el arrastre de caravanas o remolques, el vehículo debe llevar el gancho de arrastre homologado y una instalación eléctrica adecuada. La instalación debe realizarla personal especializado, que entregará la documentación adecuada para la circulación por carretera.

Monte los espejos retrovisores específicos y/o adicionales respetando las normas vigentes del Código de circulación.

Recuerde que arrastrando un remolque es más difícil subir las pendientes pronunciadas, aumentan los espacios de frenado y los adelantamientos son más lentos siempre en relación con el peso total del mismo.

En las bajadas, ponga una marcha corta en lugar de usar el freno constantemente.

El peso que el remolque ejerce sobre el gancho de arrastre del vehículo reduce proporcionalmente la capacidad de carga del vehículo. Para estar seguro de no superar el peso máximo que se puede remolcar (indicado en el permiso de circulación) se debe tener presente el peso del remolque completamente cargado, incluidos los accesorios y el equipaje personal.

Respete los límites de velocidad específicos de cada país para los coches que arrastran un remolque. La velocidad máxima admitida nunca debe superar los 100 km/h.

Le aconsejamos utilizar un estabilizador idóneo en el timón del remolque que se debe arrastrar.



ATENCIÓN

El sistema ABS del vehículo no controla el sistema de frenos del remolque. Por lo tanto, es necesario prestar especial atención en los firmes resbaladizos.



ATENCIÓN

No modifique bajo ningún concepto el sistema de frenos del vehículo para el mando de frenos del remolque. El sistema de frenos del remolque debe ser totalmente independiente del sistema hidráulico del vehículo.

INSTALACIÓN DEL GANCHO DE REMOLQUE

El dispositivo para el gancho de remolque se debe fijarlo a la carrocería únicamente personal especializado, que debe respetar la información adicional y/o complementaria entregada por el Fabricante de dicho dispositivo. A su vez, el dispositivo para el gancho de remolque debe cumplir con la Directiva 94/20/CEE y posteriores modificaciones. En todas las versiones se debe utilizar un dispositivo de remolque adecuado a la masa que el vehículo puede remolcar, en el que se procederá a la instalación. Para la conexión eléctrica, se debe utilizar una conexión unificada, que generalmente se coloca en un soporte específico fijado al dispositivo de remolque, y se debe instalar en el vehículo una centralita específica para el funcionamiento de

las luces exteriores del remolque. Las conexiones eléctricas se deben efectuar con conexiones de 7 ó 13 polos alimentados a 12 VDC (normas CUNA/UNI e ISO/DIN), respetando las indicaciones del fabricante del vehículo y/o del fabricante del dispositivo de remolque. Si hay algún freno eléctrico (cabrestante eléctrico, etc.) éste debe estar directamente alimentado por la batería mediante un cable cuya sección supere los 2,5 mm².

ADVERTENCIA El freno eléctrico u otro posible cabrestante presente deben usarse con el motor en marcha.

Además de las derivaciones eléctricas, sólo está permitido conectar a la instalación eléctrica del vehículo un cable para alimentar un freno eléctrico y un cable para una lámpara que ilumine el interior del remolque, cuya potencia no supere los 15 W. Para las conexiones, utilice la centralita predispuesta con el cable de batería no inferior a 2,5 mm².

ADVERTENCIA El gancho para el remolque hace que el vehículo sea más largo; por lo tanto si se monta en versiones de “batalla larga”, al superar el límite de 6 metros de longitud total del vehículo sólo se puede montar un gancho extraíble.

Cuando no se utilice el remolque es necesario extraer el gancho de la base de fijación, y la base no debe superar la longitud original del vehículo.

ADVERTENCIA Si desea dejar siempre montado el gancho del remolque aunque no lleve el remolque, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que actualicen el sistema, ya que los sensores centrales podrían detectar el gancho del remolque como un obstáculo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

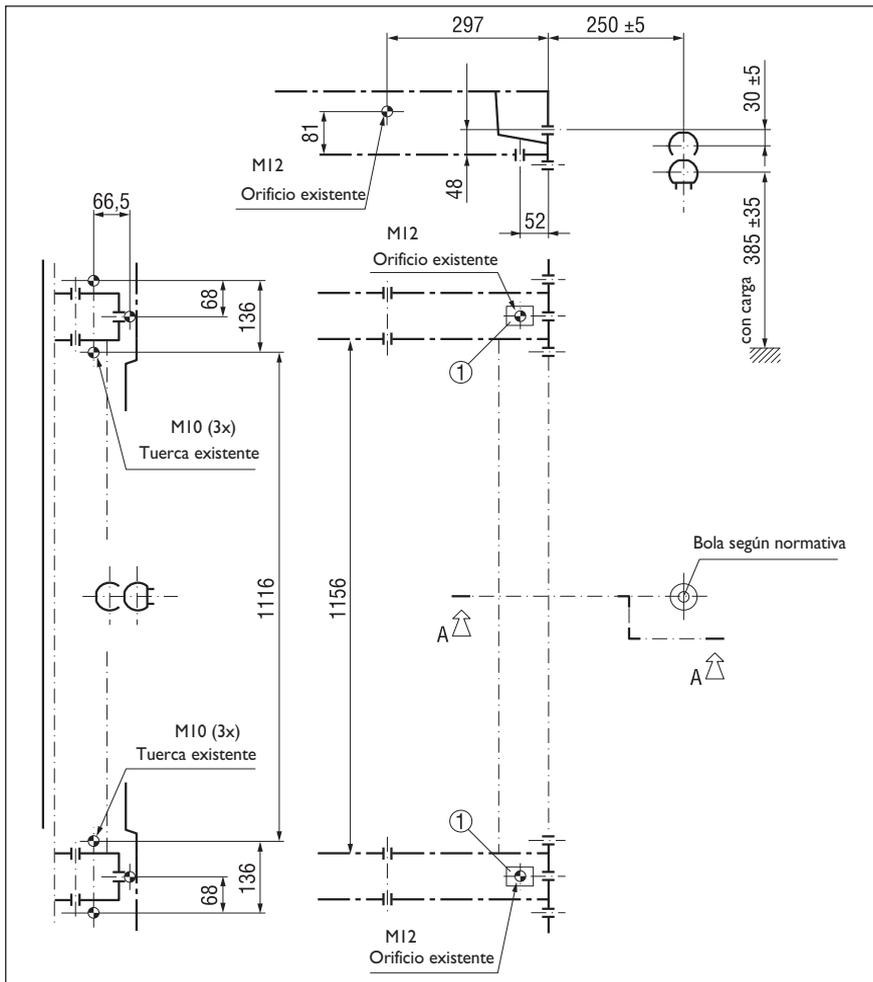


fig. 150

Esquema de montaje versiones Furgón fig. 150

La estructura del gancho de remolque debe fijarse en los puntos indicados con 6 tornillos M10x1,25 y 4 tornillos M12.

Las placas internas del chasis deben tener como mínimo 5 mm de grosor.

CARGA MÁXIMA SOBRE LA BOLA:
100/120 kg según la capacidad (consulte la tabla "Pesos" en el capítulo "Datos técnicos").



ATENCIÓN

Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben sellarse para evitar fugas de los gases de escape.

Para montar el gancho del remolque hay que cortar el parachoques tal como se indica en el kit de montaje del fabricante.

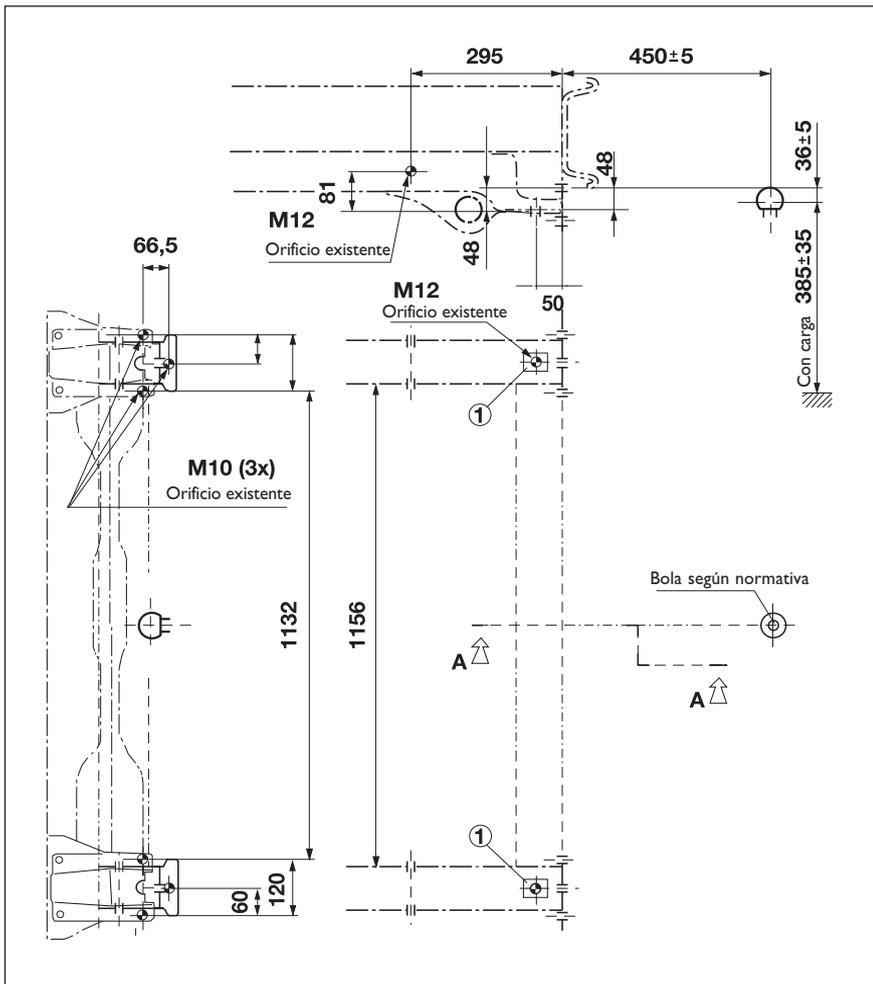


fig. 151

F0N0250m

Esquema de montaje para las versiones camión y chasis-cabina – fig. 151

En la fig. 151 se representa un gancho de remolque específico para versiones camión y chasis-cabina.

La estructura  debe fijarse en los puntos indicados con un total de 6 tornillos M10x1,25 y 4 M12.

CARGA MÁXIMA SOBRE LA BOLA: 100/120 kg según la capacidad (consulte la tabla “Pesos” en el capítulo “Datos técnicos”).



ATENCIÓN

Después del montaje, los orificios de los tornillos de fijación deben sellarse para evitar fugas de los gases de escape.

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

NEUMÁTICOS DE NIEVE

La Red de Asistencia Fiat está a la disposición de los clientes para aconsejarles sobre el tipo de neumático adecuado para su uso. Las características invernales de estos neumáticos se reducen considerablemente cuando la profundidad de la banda de rodadura es inferior a los 4 mm. En este caso, es necesario sustituirlos. Las características específicas de los neumáticos para nieve hacen que, en condiciones ambientales normales o en caso de trayectos prolongados en autopistas, sus prestaciones sean inferiores respecto de los neumáticos normales. Por lo tanto, es necesario limitar su uso a las prestaciones para las cuales han sido homologados.

ADVERTENCIA Utilizando neumáticos para nieve con un índice de velocidad máxima inferior al que puede alcanzar el vehículo (aumentado en un 5 %), coloque bien visible dentro del habitáculo un indicador de precaución que señale la velocidad máxima permitida para los neumáticos invernales (como lo prevé la Directiva CE).

Monte neumáticos iguales en las cuatro ruedas (de la misma marca y perfil) para garantizar una mayor seguridad durante la marcha y al frenar y una buena maniobrabilidad. Le recordamos que no es conveniente invertir el sentido de rotación de los neumáticos.



ATENCIÓN

La velocidad máxima del neumático para nieve con indicación "Q" no debe superar los 160 km/h, con indicación "T" no debe superar los 190 km/h, con indicación H no debe superar los 210 km/h, siempre respetando las normas vigentes del Código de circulación.

CADENAS DE NIEVE

El uso de cadenas para la nieve está sujeto a las normas vigentes en cada país. Las cadenas para la nieve se deben colocar sólo en los neumáticos de las ruedas delanteras (ruedas motrices). Se aconseja el uso de cadenas para la nieve Lineaccessori Fiat. Compruebe la tensión de las cadenas para la nieve después de haber recorrido unas decenas de metros.

ADVERTENCIA Con las cadenas montadas, es necesario pisar suavemente el acelerador con el fin de limitar o evitar al máximo el deslizamiento de las ruedas motrices para no romper las cadenas, lo que pueden ocasionar daños a la carrocería y a la mecánica.

ADVERTENCIA Use cadenas para nieve de volumen reducido.



ATENCIÓN



Con las cadenas montadas, mantener una velocidad moderada; no superar los 50 km/h, evitar los baches, no subir peldaños o aceras ni recorrer largos trayectos en carreteras sin nieve para no dañar el vehículo y el firme de carretera.

INACTIVIDAD PROLONGADA DEL VEHÍCULO

Si el vehículo va a estar parado durante más de un mes, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- estacione el vehículo en un local cubierto, seco y si es posible, ventilado;
- engrane una marcha;
- compruebe que el freno de estacionamiento no esté accionado;
- desconecte el borne negativo del polo de la batería y compruebe el estado de carga de la misma. Durante el periodo de inactividad del vehículo, este control se deberá repetir trimestralmente. Cargue la batería si el indicador óptico presenta un color oscuro sin la zona verde central (véase “Recarga de la batería” en el capítulo “En caso de emergencia”); si el vehículo está equipado con una función de desconexión de la batería (seccionador); para el procedimiento de desconexión véase la descripción indicada en el apartado “Mandos” del capítulo “Conocimiento del vehículo”;
- limpie y proteja las partes pintadas aplicando ceras protectoras;
- limpie y proteja las partes metálicas brillantes con productos específicos en el mercado;
- espolvoree talco en las escobillas de goma del limpia-parabrisas y del limpiacristales, y déjelas levantadas sin apoyarlas en las lunas;
- abra un poco las ventanillas;

- cubra el vehículo con un una lona o un plástico perforado. No use lonas de plástico compacto ya que no permiten la evaporación de la humedad presente en la superficie del vehículo;
- infle los neumáticos a una presión de + 0,5 bar respecto a la que se indica normalmente y compruébela periódicamente;
- si no desconecta la batería de la instalación eléctrica, controle una vez al mes su estado de carga y, si el indicador óptico es de color oscuro sin la zona verde en el centro, recargue la batería;
- no vacíe el sistema de refrigeración del motor.

ADVERTENCIA Si el vehículo tiene sistema de alarma, desactívela con el mando a distancia.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

**PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN**

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

página que se ha dejado en blanco intencionadamente

TESTIGOS Y MENSAJES

TESTIGOS Y MENSAJES

ADVERTENCIAS GENERALES

El encendido del testigo está asociado a un mensaje específico y/o una señal acústica, cuando el cuadro de instrumentos lo permite. Dichas señales son sintéticas y preventivas y no deben considerarse exhaustivas y/o alternativas a lo especificado en este Manual de Uso y Mantenimiento, del que se aconseja siempre una atenta lectura. En caso de señalización de avería, tome siempre como referencia lo indicado en este capítulo.

CUIDADO Las señalizaciones de avería que se visualizan en la pantalla están divididas en dos categorías: anomalías graves y anomalías menos graves.

Las anomalías graves se visualizan en un “ciclo” de señalizaciones que se repite durante un tiempo prolongado.

Las anomalías menos graves visualizan un “ciclo” de señalizaciones durante un tiempo más limitado.

Se puede interrumpir el ciclo de visualización de ambas categorías presionando el botón MODE. El testigo del cuadro de instrumentos permanece encendido hasta que se elimine la causa del mal funcionamiento.

Para los mensajes correspondientes a las versiones equipadas con cambio Dualogic, véanse las indicaciones del Suplemento adjunto.



LÍQUIDO DE FRENOS INSUFICIENTE (rojo)
FRENO DE MANO ACCIONADO (rojo)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

Líquido de frenos insuficiente

El testigo se enciende cuando el nivel del líquido de frenos del depósito desciende por debajo del nivel mínimo, a causa de una posible pérdida de líquido del circuito.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



ATENCIÓN

Si el testigo (🚨) se enciende durante la marcha (en algunas versiones junto con un mensaje que se visualiza en la pantalla), deténgase inmediatamente y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Freno de mano accionado

El testigo se enciende cuando se acciona el freno de mano.

En algunas versiones, con el vehículo en marcha, también suena una señal acústica.

ADVERTENCIA Si el testigo se enciende durante la marcha, compruebe que el freno de mano no esté accionado.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

**TESTIGOS
Y MENSAJES**

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE



AVERÍA EN EL AIRBAG (rojo)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

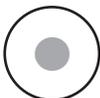
El testigo se enciende de forma permanente para indicar una anomalía en el sistema de airbags.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



ATENCIÓN

Si el testigo  no se enciende al girar la llave a MAR o permanece encendido durante la marcha, es posible que haya una anomalía en los sistemas de sujeción; en ese caso, los airbags o los pretensores podrían no activarse en caso de accidente o, raramente, activarse de forma inoportuna. Antes de proseguir la marcha, contacte con la Red de Asistencia Fiat para realizar una comprobación inmediata del sistema.



TEMPERATURA EXCESIVA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR (rojo)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo se enciende cuando el motor se sobrecalienta.

Si el testigo se enciende, proceda del siguiente modo:

- en caso de marcha normal: detenga el vehículo, apague el motor y compruebe que el nivel del agua del depósito no se encuentre por debajo de la referencia MÍN. En tal caso, espere unos minutos para que el motor se enfríe; luego, abra lentamente y con cuidado el tapón, y reposte con líquido de refrigeración, asegurándose de que éste se encuentre entre las marcas MÍN y MÁX indicadas en el depósito. Asimismo, compruebe que no haya pérdidas de líquido. Si al volver a arrancar, volviera a encenderse el testigo, acuda a un taller de la Red de Asistencia de Fiat.
- en caso de uso forzado del vehículo (por ejemplo, arrastrando un remolque en subida o con el vehículo completamente cargado), afloje la marcha y, si el testigo continua encendido, detenga el vehículo. Espere unos 2 ó 3 minutos manteniendo el motor en marcha y ligeramente acelerado para favorecer la circulación del líquido de refrigeración y, a continuación, apague el motor. Compruebe que el nivel del líquido sea correcto, como se ha descrito anteriormente.

ADVERTENCIA Después de un recorrido difícil, se aconseja mantener el motor en marcha y ligeramente acelerado durante unos minutos antes de pararlo.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



CARGA INSUFICIENTE DE LA BATERÍA (rojo)

Girando la llave a la posición MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse en cuanto el motor se ponga en marcha (con el motor al ralentí se admite un breve retraso en el apagado).

Si el testigo permanece encendido, con luz fija o parpadeando: acuda inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat.



PRESIÓN INSUFICIENTE DEL ACEITE MOTOR (rojo)

ACEITE DEGRADADO (rojo)
(para versiones/países donde esté previsto)

Presión baja del aceite motor

Al girar la llave a la posición MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse en cuanto se ponga el motor en marcha.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



ATENCIÓN

Si el testigo  se enciende durante la marcha (en algunas versiones junto con un mensaje que se visualiza en la pantalla), apague inmediatamente el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Aceite degradado

El testigo parpadea junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla (donde esté previsto) cuando el sistema detecta que el aceite motor está degradado.

Después de la primera señal, cada vez que se pone en marcha el motor, el testigo  continuará parpadeando durante 60 segundos y luego cada 2 horas hasta que se cambie el aceite.



ATENCIÓN

Si el testigo  parpadea, acuda lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat, para que cambien el aceite motor y apaguen el testigo correspondiente en el cuadro de instrumentos.



PUERTAS/COMPARTIMIENTO DE CARGA MAL CERRADOS (rojo)

En algunas versiones el testigo se enciende cuando una o más puertas, o el portón del maletero, no están bien cerrados.

En algunas versiones en la pantalla aparece el mensaje específico que indica qué puerta está abierta, la delantera izquierda o derecha, las puertas traseras o el compartimiento de carga.

Con las puertas abiertas y el vehículo en marcha, se activa una señal acústica.

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE



CINTURONES DE SEGURIDAD DESABROCHADOS (rojo)

El testigo de la esfera se enciende de forma permanente cuando el vehículo está parado y el cinturón de seguridad del lado del conductor no está bien abrochado. Este testigo se enciende con luz intermitente, junto a una señal acústica (zumbador) cuando, con el vehículo en marcha, los cinturones de los asientos delanteros no están bien abrochados. La señal acústica (zumbador) del sistema S. B. R. (Seat Belt Reminder) sólo puede desactivarla la Red de Asistencia Fiat. En algunas versiones es posible reactivar el sistema mediante el menú Set up.



AVERÍA EN EL SISTEMA EBD (rojo) (ámbar)

El encendido simultáneo de los testigos (!) y (ABS) con el motor en marcha indica una anomalía del sistema EBD o que el sistema no está disponible. En ese caso, con frenadas bruscas, las ruedas traseras podrían bloquearse rápidamente con posibilidad de derrape. Conduciendo con extrema precaución, acuda inmediatamente a un taller de la Red de Asistencia Fiat para la verificación del sistema.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



AVERÍA EN EL SISTEMA DE INYECCIÓN (ámbar)

En condiciones normales, al girar la llave de contacto a la posición MAR, el testigo se enciende, pero debe apagarse al arrancar el motor.

Si el testigo permaneciese encendido o se enciende durante la marcha, significa que el sistema de inyección no funciona correctamente con una posible pérdida de prestaciones, dificultad en la conducción y un mayor consumo.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.

En estas condiciones, se puede continuar la marcha, evitando exigir grandes esfuerzos o altas velocidades al motor. En cualquier caso, acuda de inmediato a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



AIRBAG LADO PASAJERO DESACTIVADO (ámbar)

(para versiones/países donde esté previsto)

El testigo  se enciende al desactivar el airbag frontal del lado pasajero.

Con el airbag frontal del pasajero desactivado, al girar la llave a la posición MAR, el testigo  se enciende con luz fija durante unos 4 segundos, parpadea los 4 segundos siguientes, y después debe apagarse.



ATENCIÓN

El testigo  indica también si hay alguna anomalía en el testigo . Cuando hay alguna anomalía en el testigo  éste parpadea durante más de 4 segundos. En ese caso, el testigo  podría no indicar posibles anomalías de los sistemas de sujeción. Antes de proseguir la marcha, contacte con la Red de Asistencia Fiat para realizar una comprobación inmediata del sistema.



AVERÍA EN EL SISTEMA ABS (ámbar)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo se enciende cuando el sistema no funciona bien o no está disponible. En este caso, la instalación de frenos mantiene inalterada su eficacia, pero sin las prestaciones que ofrece el sistema ABS. Proceda con prudencia y acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



RESERVA DEL COMBUSTIBLE (ámbar)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo se enciende cuando en el depósito quedan aproximadamente 10/12 litros de combustible (en función de las versiones).

ADVERTENCIA Si el testigo parpadea, significa que hay una anomalía en la instalación. En tal caso, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para la verificación de la instalación.



PRECALENTAMIENTO DE LAS BUJÍAS (versiones Multijet – ámbar)

AVERÍA EN EL PRECALENTAMIENTO DE LAS BUJÍAS (versiones Multijet – ámbar)

Precalentamiento de las bujías

Girando la llave a la posición MAR, el testigo se enciende; se apaga cuando las bujías han alcanzado la temperatura preestablecida. Ponga en marcha el motor inmediatamente después de que se apague el testigo.

ADVERTENCIA Si la temperatura ambiente es elevada, el testigo se enciende con una duración prácticamente imperceptible.

Avería en el precalentamiento de las bujías

El testigo parpadea en caso de anomalía en el sistema de precalentamiento de las bujías. Acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE



PRESENCIA DE AGUA EN EL FILTRO DE GASÓLEO (versiones Multijet – ámbar)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo se enciende cuando hay agua en el filtro de gasóleo.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



La presencia de agua en el circuito de alimentación puede ocasionar daños importantes en el sistema de inyección y causar irregularidades en el funcionamiento del motor. En caso de que el testigo se encienda (en algunas versiones junto con el mensaje visualizado en la pantalla), acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para la operación de purga. En caso de que volviera a aparecer la misma señal inmediatamente después del repostaje, es posible que haya entrado agua en el depósito: en tal caso, apague el motor inmediatamente y póngase en contacto con la Red de Asistencia Fiat.



AVERÍA EN EL SISTEMA DE PROTECCIÓN DEL VEHÍCULO – FIAT CODE (ámbar)

Girando la llave a la posición MAR el testigo debe parpadear una única vez y luego apagarse.

Si el testigo permanece encendido con luz fija con la llave en la posición MAR, esto indica:

- una posible avería (véase “El sistema Fiat Code” en el Capítulo “Conocimiento del vehículo”);
- un posible intento de forzamiento con la alarma activada; en ese caso el testigo se apaga al cabo de 10 segundos aproximadamente.

Si con el motor en marcha el testigo parpadea, significa que el vehículo no está siendo protegido por el dispositivo de bloqueo del motor (véase “El sistema Fiat Code” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”).

Dirijase a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que memoricen todas las llaves.



AVERÍA EN LAS LUCES EXTERIORES (ámbar)

El testigo se enciende, en algunas versiones, cuando se detecta una anomalía en una de las siguientes luces:

- luces de posición
- luces de freno
- luces antiniebla traseras
- intermitentes.

La anomalía detectada en estas luces podría deberse a que se hubieran fundido una o varias lámparas, que se hubiera fundido el fusible de protección correspondiente o que se hubiera producido un cortocircuito en la conexión eléctrica.

En algunas versiones la pantalla visualiza un mensaje específico.



LUCES ANTINEBLA TRASERAS (ámbar)

El testigo se enciende y se activan las luces anti-neblia traseras.



SEÑALIZACIÓN GENÉRICA (ámbar)

El testigo se enciende en los siguientes casos.

Avería en el sensor de presión del aceite motor

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en el sensor de presión del aceite motor. Diríjase lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que eliminen la anomalía.

Intervención del interruptor inercial de bloqueo del combustible

El testigo se enciende cuando interviene el interruptor inercial de bloqueo del combustible.

En la pantalla se visualiza el mensaje específico.

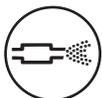
Avería en el sensor de lluvia (versiones con pantalla multifunción)

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en el sensor de lluvia. Diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

La pantalla muestra el mensaje específico.

Avería en los sensores de estacionamiento (versiones con pantalla multifunción)

Consulte las indicaciones correspondientes al testigo P[▲].



FILTRO DE PARTÍCULAS OBSTRUIDO

El testigo se enciende cuando el filtro de retención de partículas está obstruido y el estilo de conducción no permite que se active el proceso de regeneración de forma automática.

Para permitir la regeneración y, por lo tanto, la limpieza del filtro, se recomienda mantener el vehículo en marcha hasta que el testigo se apague.

En la pantalla se visualiza el mensaje específico.



AVERÍA EN EL SISTEMA ESP-ASR (ámbar)

(para versiones/países donde esté previsto)

AVERÍA EN EL SISTEMA HILL HOLDER (ámbar)

(para versiones/países donde esté previsto)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

Avería en el sistema ESP-ASR

Si el testigo no se apaga, o si permanece encendido durante la marcha encendiéndose también el LED del botón ASR, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones, en la pantalla se visualiza un mensaje específico.

NOTA El parpadeo del testigo durante la marcha indica la intervención del sistema ESP.

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Avería en el sistema Hill Holder

El encendido del testigo indica una avería en el sistema Hill Holder. En este caso acuda lo antes posible a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones, en la pantalla se visualiza un mensaje específico.

**DESGASTE DE LAS PASTILLAS DE FRENO (ámbar)**

El testigo se enciende en la esfera del cuadro de instrumentos cuando las pastillas de los frenos delanteros están desgastadas. En este caso, sustitúyalas lo antes posible.

En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.

**AVERÍA EN LOS SENSORES DE ESTACIONAMIENTO (ámbar)**
(para versiones/países donde esté previsto)

El testigo se enciende cuando se detecta una anomalía en los sensores de estacionamiento.

En algunas versiones se enciende el testigo Δ .

En ese caso, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.

**LUCES DE POSICIÓN Y DE CRUCE (verde)****FOLLOW ME HOME (verde)****Luces de posición y de cruce**

El testigo se enciende y se activan las luces de posición o las de cruce.

Follow me home

El testigo se enciende cuando se utiliza este dispositivo (véase “Follow me home” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”).

En la pantalla se visualiza el mensaje específico.

**LUCES ANTINIEBLA (verde)**

El testigo se enciende y se activan las luces antiniebla delanteras.

**INTERMITENTE IZQUIERDO (verde – intermitente)**

El testigo se enciende cuando la palanca de accionamiento de los intermitentes (flechas) se desplaza hacia abajo o, junto con la flecha derecha, cuando se presiona el botón de las luces de emergencia.



INTERMITENTE DERECHO (verde – intermitente)

El testigo se enciende cuando la palanca de accionamiento de los intermitentes (flechas) se desplaza hacia arriba o, junto con la flecha izquierda, cuando se pulsa el botón de las luces de emergencia.



REGULADOR DE VELOCIDAD DE CRUCERO (CRUISE CONTROL) (donde esté previsto) (verde)

Al girar la llave a MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse transcurridos unos segundos.

El testigo de la esfera se enciende y gira la corona del regulador del Cruise Control a la posición ON. En algunas versiones, se visualiza en la pantalla un mensaje específico.



LUCES DE CARRETERA (azul)

El testigo se enciende y se activan las luces de carretera.



SISTEMA ASR (donde esté previsto) (ámbar)

Girando la llave a la posición MAR el testigo de la esfera se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde. El LED del botón ASR se enciende cuando el sistema está desactivado.

El testigo parpadea cuando el ASR interviene, para avisar al conductor de que el sistema se está adaptando a las condiciones de adherencia del firme de la calzada.

Cuando se enciende el testigo al mismo tiempo que aparece un mensaje en la pantalla y se emite una señal acústica (zumbador), significa que hay una avería en el sistema ASR. En ese caso, acuda lo antes posible a la Red de Asistencia Fiat.

Los mensajes que se visualizan en la pantalla aparecen al activar/desactivar manualmente la función ASR (véase “Sistema Asr” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”).

En las versiones que sólo tienen sistema ASR, al desactivarlo (ASR OFF) el testigo permanece siempre encendido.



AVERÍA EN LA DIRECCIÓN ASISTIDA (rojo)

Girando la llave a la posición MAR el testigo de la esfera se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde.

Si se enciende el testigo al mismo tiempo que aparece un mensaje en la pantalla y se emite una señal acústica, no funciona la dirección asistida, por lo que el esfuerzo sobre el volante es significativamente mayor, aunque se pueda girar. Diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

**TESTIGOS
Y MENSAJES**

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE



MANTENIMIENTO PROGRAMADO (parar versiones/países donde esté previsto)

Este testigo se enciende para advertir de la necesidad de efectuar el mantenimiento programado y permanece encendido de forma continua llegada la fecha límite. El testigo se apaga después de efectuar el mantenimiento en los talleres de la Red de Asistencia Fiat o una vez recorridos 1.000 km después del vencimiento de la fecha de mantenimiento.



AVERÍA EN LAS SUSPENSIONES AUTONIVELANTES (rojo) (para versiones/países donde esté previsto)

Girando la llave a la posición MAR el testigo se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde.

El testigo se enciende cuando existe una avería en el sistema de las suspensiones autonivelantes.



AVERÍA EN EL CAMBIO AUTOMÁTICO/ MÁXIMA TEMPERATURA DEL ACEITE CAMBIO (rojo) (para versiones/países donde esté previsto)

Girando la llave a la posición MAR el testigo de la esfera se enciende, pero debe apagarse unos segundos más tarde.

El testigo de la esfera se enciende con luz intermitente (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y una señal acústica) cuando se detecta una anomalía en el cambio.

El testigo de la esfera se enciende con luz fija (junto con el mensaje que se visualiza en la pantalla y una señal acústica) para indicar que la temperatura del aceite del cambio automático es demasiado alta.

POSIBLE PRESENCIA DE HIELO EN LA CARRETERA

Cuando la temperatura exterior alcanza o desciende por debajo de los 3° C el indicador de la temperatura exterior parpadea para indicar la posible presencia de hielo en la carretera.

La pantalla muestra un mensaje específico (sólo para versiones con pantalla multifunción).

AUTONOMÍA LIMITADA (versiones con pantalla multifunción)

En la pantalla se visualiza un mensaje específico para informar al usuario de que el vehículo tiene menos de 50 km de autonomía.

VELOCIDAD LÍMITE SUPERADA

En la pantalla se visualiza el mensaje específico cuando el vehículo supera el valor de velocidad límite configurado (véase “Pantalla multifunción” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”).

EN CASO DE EMERGENCIA

En caso de emergencia se recomienda llamar al número que aparece en el Libro de Garantía. También es posible conectarse a la página www.fiat.com para buscar el taller de la Red de Asistencia Fiat más cercano.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

ARRANQUE DE EMERGENCIA

Si el testigo  del cuadro de instrumentos permanece encendido con luz fija, acuda inmediatamente a la Red de Asistencia Fiat.

ARRANQUE CON BATERÍA AUXILIAR fig. 152-153

Si la batería está descargada, es posible arrancar el motor utilizando otra batería, con la misma capacidad o algo superior a la descargada. Se recomienda acudir a la Red de Asistencia Fiat para el control/sustitución de la batería.

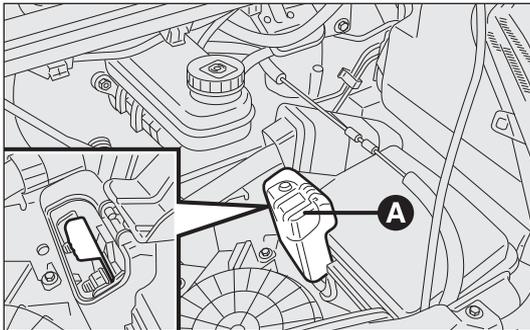


fig. 152

F0N0075m



ATENCIÓN

Este procedimiento de arranque debe realizarlo personal experto, ya que una maniobra incorrecta puede provocar descargas eléctricas de elevada intensidad. Asimismo, el líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo. Evítese el contacto con la piel y con los ojos. Se recomienda no acercarse a la batería con llamas libres o cigarrillos encendidos y no provocar chispas.

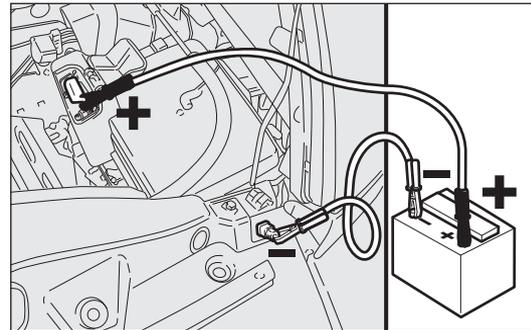


fig. 153

F0N0076m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

**EN CASO
DE EMERGENCIA**

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

Para arrancar el motor, proceda de la siguiente manera:

- levante la tapa A para poder alcanzar la conexión al polo positivo de la batería fig. 152;
- conecte los bornes positivos (signo + cerca del borne) de las dos baterías con un cable adecuado;
- conecte con un segundo cable el borne negativo (-) de la batería auxiliar con el punto de masa tal como se muestra en la fig. 153;
- arranque el motor;
- cuando el motor se haya puesto en marcha, quite los cables, invirtiendo el orden seguido para el arranque.

Si tras unos intentos el motor no arrancase, no insista inútilmente, diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

ADVERTENCIA No conecte directamente los bornes negativos de las dos baterías: se podrían producir chispas que podrían incendiar el gas detonante y salir de la batería. Si la batería auxiliar estuviese instalada en otro vehículo, es necesario evitar que entre esta última y el vehículo con la batería descargada se toque alguna parte metálica.

ARRANQUE CON MANIOBRAS DE INERCIA

Evite poner en marcha el vehículo empujándolo, remolcándolo o aprovechando las pendientes. Estas maniobras podrían provocar que el combustible se vertiera en el silencioso catalítico y lo dañase de forma irreversible.

ADVERTENCIA Cuando el motor no está en marcha, el servofreno y la dirección asistida no funcionan, por lo que es necesario ejercer una fuerza mayor en el pedal del freno y en el volante.

SUSTITUCIÓN DE UNA RUEDA

INDICACIONES GENERALES

Para cambiar una rueda y usar correctamente el gato y la rueda de repuesto, es necesario adoptar algunas precauciones que se detallan a continuación. (para versiones/países donde esté previsto)



ATENCIÓN

Indique la presencia del vehículo detenido siguiendo las disposiciones vigentes: luces de emergencia, baliza triángulo reflectante, etc. Es conveniente que las personas de a bordo bajen del vehículo, especialmente si el vehículo está muy cargado, y esperen a que se efectúe la sustitución, permaneciendo alejadas del peligro del tráfico. Tire del freno de mano.



ATENCIÓN

La rueda de repuesto es específica para su vehículo; no la utilice en otros vehículos de distinto modelo, ni use ruedas de repuesto de otros modelos. Los tornillos de las ruedas son específicos para su vehículo; no los emplee en otros vehículos de distinto modelo ni use tornillos de otros modelos. (para versiones/países donde esté previsto)



ATENCIÓN

Repáre y vuelva a montar la rueda original lo antes posible. No engrase las roscas de los tornillos antes de montarlos; podrían desatornillarse de forma espontánea.



ATENCIÓN

El gato sirve únicamente para la sustitución de las ruedas del vehículo que lo lleva o de vehículos del mismo modelo. Deben excluirse usos distintos como, por ejemplo, elevar vehículos de otros modelos. En ningún caso deberá utilizarse para realizar reparaciones bajo el vehículo. La colocación incorrecta del gato puede provocar la caída del vehículo elevado. No utilice el gato para cargas superiores a las indicadas en la etiqueta que lleva.



ATENCIÓN

No manipule bajo ningún concepto la válvula de inflado. No introduzca herramientas de ningún tipo entre la llanta y el neumático. Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos y de la rueda de repuesto respetando los valores indicados en el capítulo “Datos técnicos”.

Es conveniente saber que:

- el peso del gato es de 4,5 kg;
- el gato no necesita ningún ajuste;
- el gato no puede repararse; en caso de desperfecto, deberá sustituirse por otro original;
- en el gato no puede montarse ninguna herramienta, a excepción de la manivela de accionamiento.



ATENCIÓN

Para accionar el dispositivo de elevación de la rueda de repuesto no puede utilizarse ninguna herramienta que no sea la manivela en dotación, que debe accionarse exclusivamente a mano.

Cambie la rueda según se describe a continuación:

- detenga el vehículo en una posición que no constituya un peligro para el tráfico y a la vez permita cambiar la rueda trabajando con seguridad. El terreno deberá ser posiblemente plano y lo suficientemente compacto;
- apague el motor y accione el freno de mano;
- accione la primera marcha o la marcha atrás;
- póngase el chaleco reflectante (obligatorio por ley) antes de bajar del vehículo;

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

- señale la parada del vehículo con los dispositivos previstos por las leyes vigentes en el país en el que se esté circulando (triángulo, luces de emergencia, etc.);
- coja el alargó y la llave de maniobra del cajón de herramientas situado debajo del asiento del pasajero (véase “Compartimento bajo el asiento delantero del pasajero” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”);
- para versiones equipadas con llantas de aleación, retire el embellecedor montado a presión;
- afloje una vuelta los tornillos de la rueda que se va a cambiar;
- gire la corona para extender parcialmente el gato;
- coloque el gato a la altura del soporte de elevación más próximo a la rueda que deba cambiarse en los puntos ilustrados en la fig. 154. Para versiones con batalla corta con plataforma retráctil, el gato debe colocarse en el punto de elevación que muestra la fig. 155 orientado (45°) de tal forma que no interfiera con la plataforma retráctil;

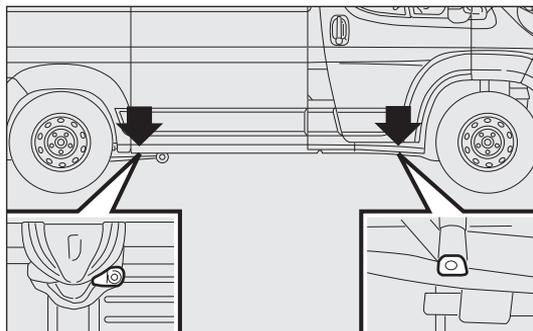


fig. 154

FON0193m

- avise a las personas que pueda haber presentes de que se va a levantar el vehículo, para que se alejen y, sobre todo, no lo toquen hasta que vuelva a su posición inicial. Proceda con la elevación del vehículo.

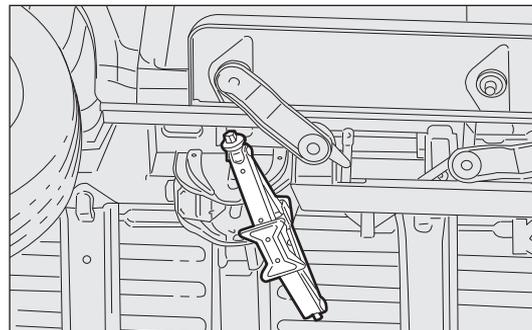


fig. 155

FON0194m

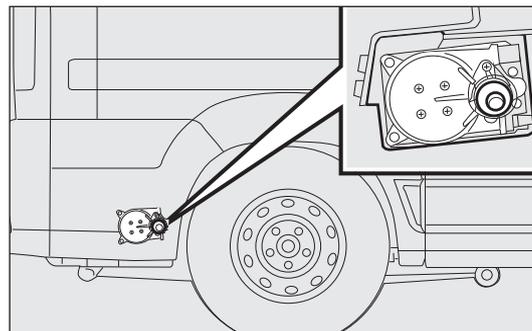


fig. 156

FON0390m

Después de haber levantado el vehículo:

- para todas las versiones, accediendo desde el pasarrueda trasero derecho del vehículo fig. 156, accione el tornillo de maniobra del dispositivo de sujeción de la rueda, utilizando la llave de serie que lleva el alar-go/adaptador correspondiente A-fig. 157;
- introduzca la llave de desmontaje de ruedas y gire hacia la izquierda para que la rueda de repuesto baje;
- siga girando hacia la izquierda hasta el tope, indicado por el endurecimiento de la maniobra o por el clic del embrague presente en el dispositivo.

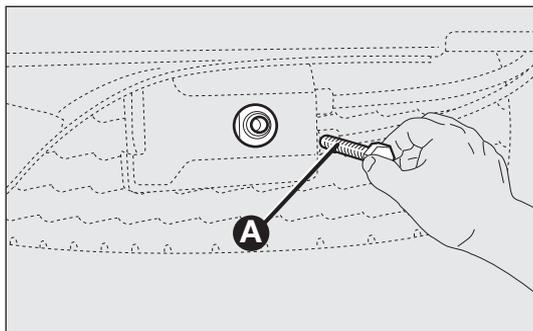


fig. 157

F0N0391m



ATENCIÓN

El accionamiento del dispositivo debe efectuarse única y exclusivamente manualmente, sin utilizar ninguna otra herramienta que no sea la manivela en dotación y nunca con destornilladores neumáticos o eléctricos.

- utilice la llave para desmontar ruedas para sacar la rueda del vehículo fig. 158;
- desatornille el pomo de sujeción D-fig. 159 y suelte la rueda retirando el soporte E.

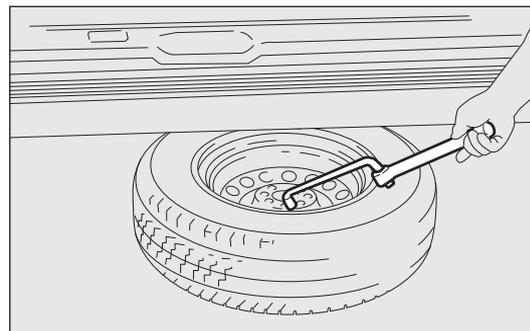


fig. 158

F0N0165m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Las partes móviles del gato (tornillos y articulaciones) también pueden ocasionar lesiones; evítese el contacto con ellas. Si se ensucia con grasa lubricante, límpiase cuidadosamente.

- afloje completamente con la llave F-fig. 160 los tornillos y extraiga la rueda;
- monte la rueda de repuesto, haciendo coincidir los orificios G-fig 161 con los tornillos H correspondientes. Al montar la rueda de repuesto, compruebe que las superficies de apoyo estén limpias y libres de impurezas que podrían provocar más tarde el aflojamiento de los tornillos;
- apriete los 5 tornillos de fijación;
- utilice la llave para desmontar ruedas para bajar el vehículo y retirar el gato;
- apriete a fondo los tornillos, pasando alternativamente de un tornillo al diametralmente opuesto, según el esquema ilustrado en la fig. 161.

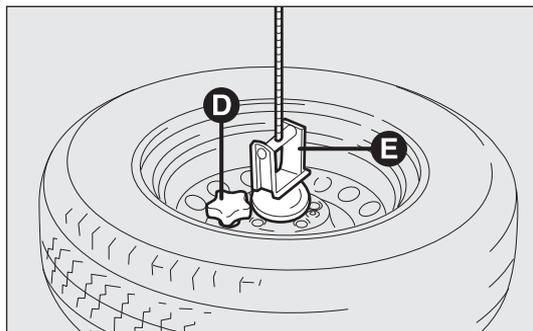


fig. 159

FON0370m

Una vez finalizada la operación:

- coja la rueda sustituida, engánchela al soporte E fig. 159 y apriete el pomo D-fig. 159;
- introduzca la llave para desmontar ruedas en el tornillo de la fig. 156 – 157 y gírela hacia la derecha para que la rueda de repuesto suba hasta que quede totalmente apoyada debajo de la plataforma.

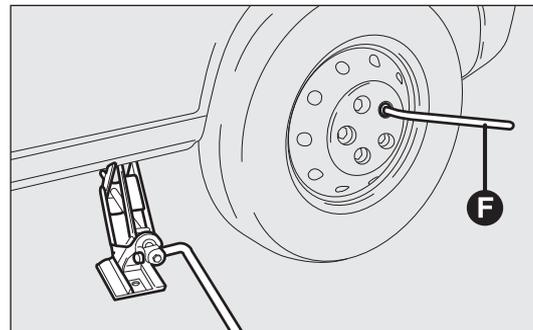


fig. 160

FON0167m

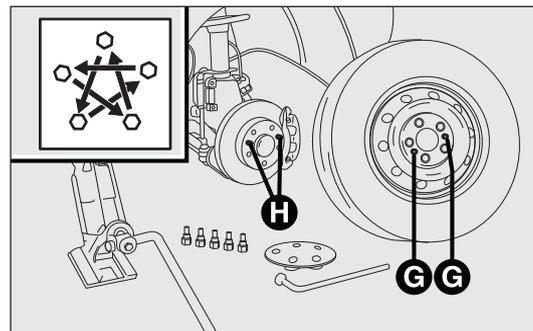


fig. 161

FON0168m



ATENCIÓN

Al concluir la maniobra de elevación/bloqueo de la rueda de repuesto, es necesario extraer la llave de contacto, con cuidado para no girarla en el sentido inverso al intentar facilitar la extracción de la propia llave, para evitar que el dispositivo de enganche se suelte y que el conjunto de la rueda deje de estar bien sujeto fig. 162.

En los vehículos equipados con llantas de aleación, proceda de la siguiente manera:

- coja el correspondiente kit de la bolsa de herramientas;
- monte en la rueda de aleación la correspondiente placa A-fig. 163, fijándola con los tornillos B-fig. 163 en dotación, utilizando la llave facilitada;

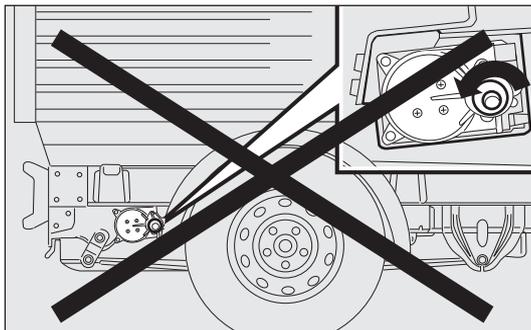


fig. 162

F0N0223m

- vuelva a enganchar la rueda al soporte girándola hasta el final de la ranura (como muestra la fig. 164) y apriete el pomo D-fig. 164;
 - introduzca la llave para desmontar ruedas en el tornillo fig. 156 y gírela hacia la derecha para que la rueda de repuesto pueda subir.
- Compruebe que quede bien colocada en su correspondiente alojamiento debajo de la plataforma (el sistema de elevación está equipado con embrague para limitar el final de carrera; una colocación incorrecta perjudicaría a la seguridad).
 - guarde la llave de desmontaje en la caja de herramientas;
 - guarde la caja de herramientas en su compartimento bajo el asiento del pasajero.

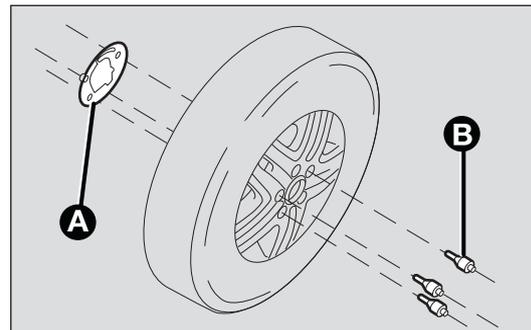


fig. 163

F0N0251m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

**ATENCIÓN**

Compruebe que la rueda de repuesto esté bien colocada en su alojamiento debajo de la plataforma cada vez que ésta se mueva. Si estuviera mal colocada podría resultar peligroso.

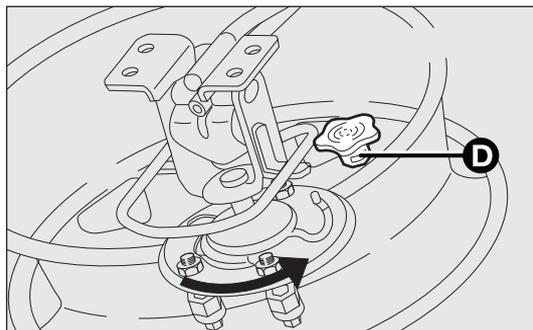


fig. 164

FON0371m

KIT DE REPARACIÓN RÁPIDA DE LOS NEUMÁTICOS FIX & GO automatic

(para versiones/países donde esté previsto)

El kit de reparación rápida de los neumáticos Fix & Go automatic se encuentra en la parte anterior del habitáculo e incluye:

- un aerosol A con líquido sellador, que incluye:
 - un tubo transparente de llenado B;
 - un tubo negro para restablecer la presión E;
 - una etiqueta adhesiva C con el mensaje “máx. 80 km/h”, que debe colocarse en una zona bien visible para el conductor (en el salpicadero) después de reparar el neumático;
- un folleto informativo (véase fig. 166), con las instrucciones de uso del kit de reparación rápida, que se entregará después al personal que deba reparar el neumático;

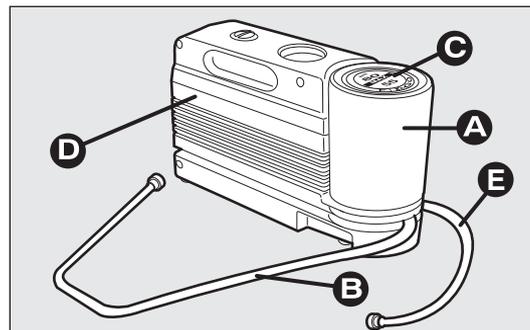


fig. 165

FON0825m

- un compresor D-fig. I66 con manómetro y racores;
- adaptadores para el inflado de distintos elementos;
- guantes de protección.



ATENCIÓN

Entregue el folleto al personal que tenga que manipular el neumático tratado con el kit de reparación de neumáticos.



En caso de perforación provocada por cuerpos extraños, es posible reparar neumáticos que hayan sufrido daños hasta un diámetro máximo de 4 mm en la banda de rodadura y en el borde del neumático.



fig. I66

F0N0178m



ATENCIÓN

No se pueden reparar los daños de los flancos del neumático. No utilice el kit de reparación rápida si el neumático está dañado debido a la marcha con la rueda desinflada.



ATENCIÓN

En caso de daños en la llanta de la rueda (deformación del canal capaz de provocar una pérdida de aire) no es posible la reparación. No saque los cuerpos extraños que haya en el neumático (tornillos o clavos).

ES NECESARIO SABER QUE:

El líquido sellador del kit de reparación rápida es eficaz con temperaturas exteriores comprendidas entre los -20 °C y los +50 °C.

El líquido sellador tiene fecha de caducidad.



ATENCIÓN

No accione el compresor durante un tiempo superior a 20 minutos consecutivos. Peligro de sobrecalentamiento. El kit de reparación rápida no es apto para una reparación definitiva; por lo tanto, los neumáticos reparados sólo deben usarse temporalmente.

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

**ATENCIÓN**

La botella aerosol contiene glicol etilénico. Contiene látex: puede provocar reacción alérgica. Su ingestión es tóxica. Es irritante para los ojos. Puede provocar sensibilización por inhalación y contacto. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. En caso de contacto, enjuague inmediatamente con agua abundante. En caso de ingestión, no provoque el vómito, enjuague la boca, beba mucha agua y consulte inmediatamente a un médico. Manténgase fuera del alcance de los niños. El producto no debe ser utilizado por personas asmáticas. No inhale los vapores durante las operaciones de introducción y aspiración. Si se manifiestan reacciones alérgicas, consulte inmediatamente a un médico. Guarde el aerosol en el compartimiento específico, alejado de fuentes de calor. El líquido sellador tiene fecha de caducidad.



Sustituya el aerosol cuando el líquido sellador esté caducado. No tire la botella aerosol ni el líquido sellador en el entorno. Elimínelo según lo previsto por la normativa nacional y local.

PROCEDIMIENTO DE INFLADO**ATENCIÓN**

Póngase los guantes de protección suministrados con el kit de reparación rápida de neumáticos.

- Accione el freno de mano. Desenrosque el capuchón de la válvula del neumático, saque el tubo transparente de llenado A-fig. 167 y enrosque la corona B en la válvula del neumático;
- conecte el enchufe E-fig. 169 a la toma de corriente de 12V más cercana y ponga el motor en marcha. Gire el selector D-fig. 168 hacia la izquierda a la posición de reparación. Accione el kit pulsando el interruptor on/off. Infle el neumático a la presión descrita en el apartado “Presión de inflado” del capítulo “Datos técnicos”;

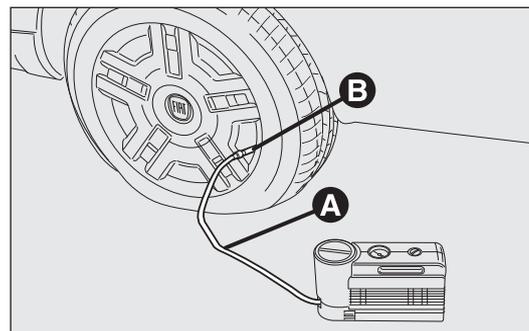


fig. 167

F0N0826m

Para obtener una lectura más precisa, se recomienda verificar el valor de la presión en el manómetro F-fig. 168 con el compresor apagado y sin mover el selector central de la posición de reparación;

- si al cabo de 10 minutos no se alcanza por lo menos una presión de 3 bar, desconecte el tubo transparente de llenado de la válvula y desenchufe la clavija de la toma de corriente de 12V; a continuación, mueva el vehículo hacia delante, 10 metros aproximadamente, para que se reparta el líquido sellador dentro del neumático y repita la operación de inflado;
- si de ese modo, a los 10 minutos de encender el compresor tampoco se alcanza como mínimo una presión de 3 bar, no reanude el viaje porque el neumático está demasiado dañado y el kit de reparación rápida no puede garantizar la presión adecuada; acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat;
- si el neumático se ha inflado a la presión establecida en el apartado “Presión de inflado”, capítulo “Datos técnicos”, vuelva a ponerse en marcha enseguida;

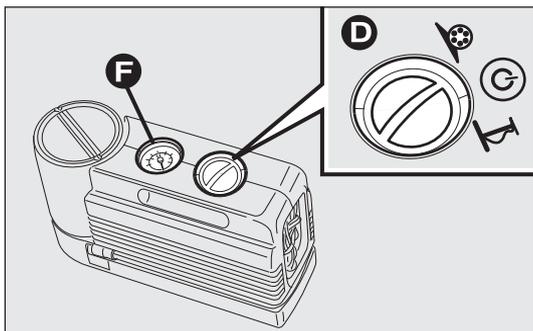


fig. 168

FON0827m



ATENCIÓN

Aplique la etiqueta adhesiva en un lugar bien visible para el conductor, para indicar que el neumático ha sido tratado con el kit de reparación rápida. Conduzca con prudencia, sobre todo en las curvas. No sobrepase los 80 km/h. No acelere ni frene bruscamente.

- después de conducir 10 minutos aproximadamente, detenga el vehículo y vuelva a comprobar la presión del neumático; recuerde accionar el freno de mano;



ATENCIÓN

Si la presión ha descendido por debajo de los 3 bar, no continúe la marcha: el kit de reparación rápida Fix & Go automatic no puede mantener la presión necesaria, ya que el neumático está demasiado dañado. Diríjase a la Red de Asistencia Fiat.

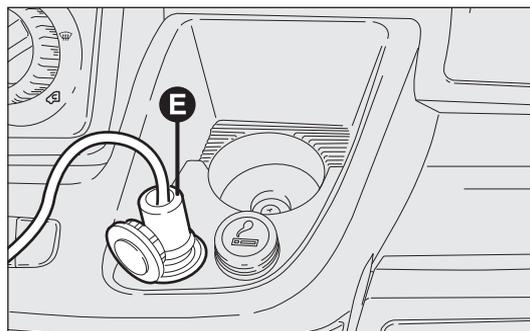


fig. 169

FON0182m

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

- en cambio, si la presión medida es de al menos 3 bar, restablezca la presión correcta que se indica en el apartado “Presión de inflado” del capítulo “Datos técnicos” (con el motor en marcha y el freno de mano accionado) y reanude la marcha;
- acuda, conduciendo siempre con mucha prudencia, al taller más cercano de la Red de Asistencia Fiat.

**ATENCIÓN**

Es necesario informar de que el neumático ha sido reparado con el kit de reparación rápida. Entregue el folleto al personal que vaya a manipular el neumático tratado con el kit de reparación de neumáticos.

**ATENCIÓN**

Si se han utilizado neumáticos distintos a los originales del vehículo, la reparación podría no ser posible. Si hay que cambiar los neumáticos, se recomienda utilizar los aprobados por el fabricante del vehículo. Consulte a la Red de Asistencia Fiat.

SÓLO PARA EL CONTROL Y RESTABLECIMIENTO DE LA PRESIÓN

El compresor puede utilizarse incluso sólo para restablecer la presión.

- Accione el freno de mano.

- Desenrosque el capuchón de la válvula del neumático, extraiga el tubo negro C-fig. 170 y enrosque la corona en la válvula del neumático.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente de 12V más cercana y ponga el motor en marcha.
- Gire el selector hacia la derecha a la posición de restablecimiento de la presión.
- Accione el kit pulsando el interruptor on/off. Infle el neumático a la presión descrita en el apartado “Presión de inflado”, capítulo “Datos técnicos”.

NOTA Si fuera necesario desinflar el neumático, pulse el botón B que aparece en la fig. 171.

Para una lectura más precisa, se recomienda comprobar el valor de la presión en el manómetro con el compresor apagado y sin mover el selector central de la posición de restablecimiento de la presión.

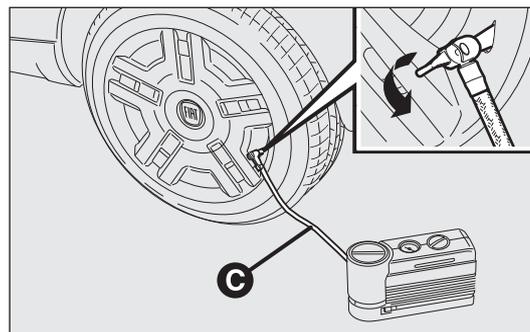


fig. 170

F0N0828m

PROCEDIMIENTO PARA LA SUSTITUCIÓN DEL AEROSOL

Para sustituir el aerosol, proceda de la siguiente manera:

- presione el botón A-fig. 172 para soltar el recambio;
- inserte el aerosol nuevo y presione hasta que se acople automáticamente.

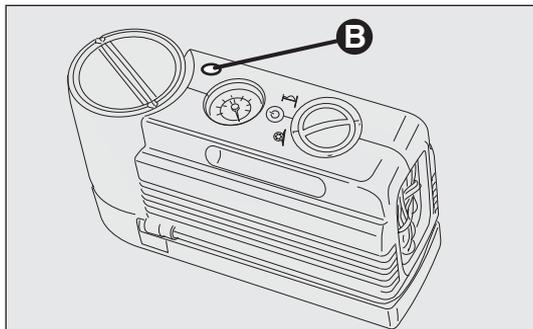


fig. 171

F0N0830m

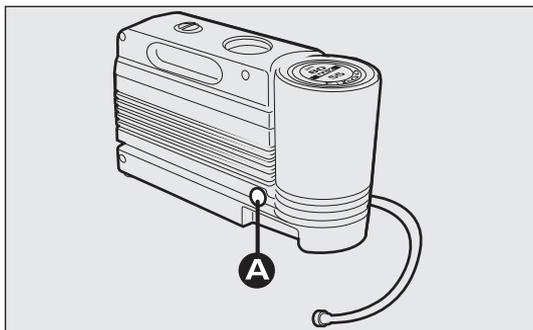


fig. 172

F0N0829m

SUSTITUCIÓN DE UNA LÁMPARA

INDICACIONES GENERALES

- Cuando no funcione una lámpara, antes de sustituirla, verifique el estado del fusible correspondiente: para localizar los fusibles, consulte el apartado “Sustitución de fusibles” de este capítulo;
- antes de sustituir una lámpara, compruebe que los contactos correspondientes no estén oxidados;
- las lámparas fundidas deben sustituirse por otras del mismo tipo y potencia;
- después de sustituir una lámpara de los faros, por motivos de seguridad, compruebe siempre su orientación.



Las lámparas halógenas deben manipularse tocando exclusivamente la parte metálica. Si se toca con los dedos la parte transparente, se reduce la intensidad de la luz emitida y puede incluso afectar a su vida útil. En caso de contacto accidental, frote el tubo con un paño humedecido con alcohol y deje secar.

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

**ATENCIÓN**

Cualquier modificación o reparación de la instalación eléctrica (centralitas electrónicas) realizada incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, puede causar anomalías de funcionamiento con riesgo de incendio.

**ATENCIÓN**

Las lámparas halógenas contienen gas a presión, por lo que si se rompen, podrían salir despedidos fragmentos de vidrio.

ADVERTENCIA La superficie interior del faro puede empañarse ligeramente: esto no indica una anomalía, ya que es un fenómeno natural debido a la baja temperatura y al grado de humedad del aire; desaparecerá rápidamente al encender los faros. La presencia de gotas en el interior del faro indica la infiltración de agua: diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

TIPOS DE LÁMPARAS fig. 173

En el vehículo están instalados diferentes tipos de lámparas:

- A Lámparas completamente de cristal: se introducen a presión. Para extraerlas, hay que tirar de ellas.
- B Lámparas de bayoneta: para extraerlas de su portalámparas, presione la bombilla, gírela hacia la izquierda y extráigala.

- C Lámparas cilíndricas: para extraerlas, desconéctelas.
- D-E Lámparas halógenas: para extraer la lámpara, suelte el muelle de bloqueo de su alojamiento.

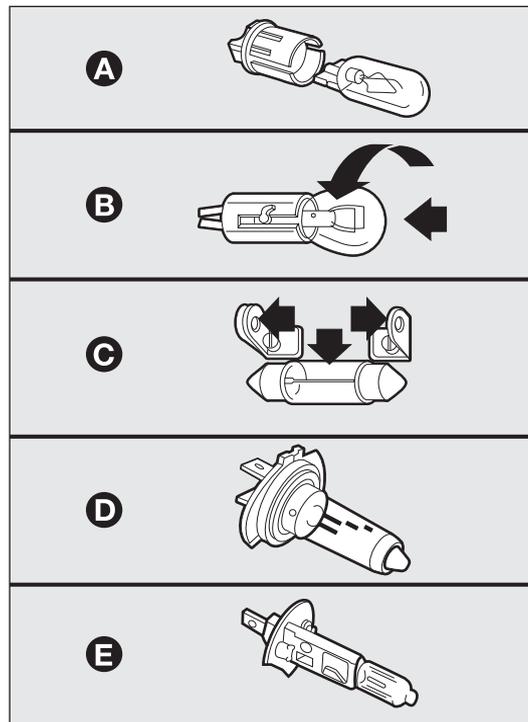


fig. 173

F0N0078m

Lámparas	Ref. fig. 173	Tipo	Potencia
Luces de carretera	D	H1	55W
Luces de cruce	D	H7	55W
Luces de posición delanteras	A	W5W	5W
Faros antiniebla (cuando estén previstos)	–	H1	55W
Intermitentes delanteros	B	PY21W	21W
Intermitentes laterales	A	W16WF(*)/WY5W(▼)	16W(*)/5W(▼)
Intermitentes traseros	B	PY21W	21W
Luces de posición laterales	A	W5W	5W
Luces de posición traseras	B	P21/5W	5W
Luces de freno	B	P21/5W	5W
3ª luz de freno (luz de freno adicional)	B	P21W	21W
Luces de marcha atrás	–	P21W	21W
Luces antiniebla traseras	–	P21W	21W
Luces antiniebla traseras (furgón Heavy)	–	P21W	21W
Luces de la matrícula	A	C5W	5W
Plafón delantero con pantalla transparente basculante	C	12V10W	10W
Plafón trasero	C	12V10W	10W

(*) versiones XL y tiempo libre

(▼) las demás versiones

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

**EN CASO
DE EMERGENCIA**

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA EXTERIOR

Para el tipo de lámpara y la potencia correspondiente, consulte el apartado anterior "Sustitución de una lámpara".

GRUPOS ÓPTICOS DELANTEROS fig. 174

Los grupos ópticos delanteros están compuestos por luces de posición, luces de cruce, luces de carretera e intermitentes.

La disposición de las lámparas del grupo óptico es la siguiente:

- A intermitentes
- B luces de posición/cruce (con dos luces)
- C luces de carretera

Para sustituir la lámpara de las luces de carretera, quite el tapón A-fig. 175.

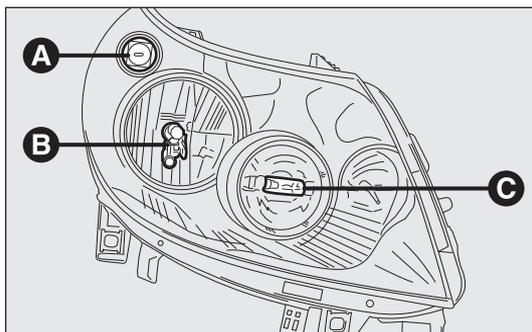


fig. 174

FON0079m

Para sustituir la lámpara de las luces de cruce/posición, quite el tapón B-fig. 175.

Para sustituir la lámpara de los intermitentes, quite el portalámparas C-fig. 175.

Una vez sustituidas las lámparas, vuelva a montar correctamente las tapas asegurándose de que queden bien bloqueadas.

LUCES DE POSICIÓN fig. 176

Para sustituir la lámpara, proceda del siguiente modo:

- retire la tapa de protección B-fig. 175 girándola hacia la izquierda;
- extraiga el grupo portalámparas A montado a presión, retire la lámpara B y sustitúyala;
- vuelva a colocar el grupo portalámparas A montándolo presión;
- vuelva a montar la tapa de protección B-fig. 175 girándola hacia la derecha y asegurándose de que quede bien bloqueada.

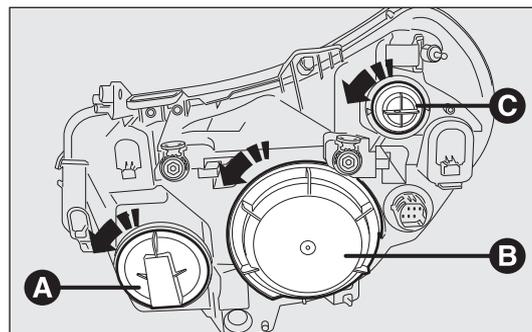


fig. 175

FON0080m

LUCES DE CARRETERA

Para sustituir la lámpara, proceda del siguiente modo:

- retire la tapa de protección A-fig. 175 girándola hacia la izquierda;
- desconecte el conector eléctrico A-fig. 177;
- desenganche el muelle de sujeción de la lámpara B-fig. 177;
- extraiga la lámpara C-fig. 177 y sustitúyala;
- monte la nueva lámpara, haciendo coincidir el borde de la parte metálica con la ranura que hay en la parábola del faro; a continuación, vuelva a enganchar el muelle de sujeción de la lámpara A y conecte el conector eléctrico B;
- vuelva a montar la tapa de protección A-fig. 175 girándola hacia la derecha y asegurándose de que quede bien bloqueada.

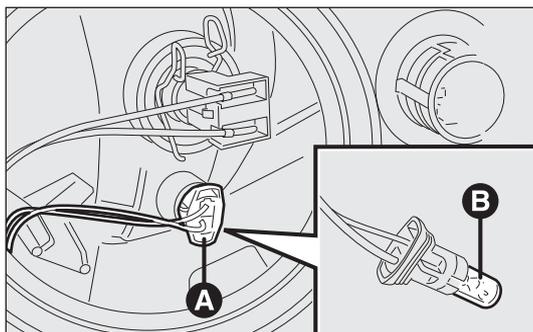


fig. 176

FON0082m

INTERMITENTES

Para sustituir la lámpara, proceda del siguiente modo:

- gire hacia la izquierda el portalámparas A-fig. 178 y extraígalo;
- extraiga la lámpara empujándola un poco y girándola hacia la izquierda (“bayoneta”);

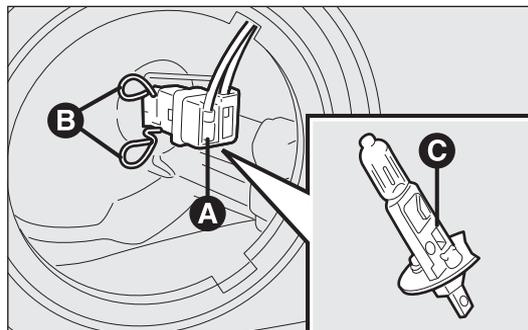


fig. 177

FON0083m

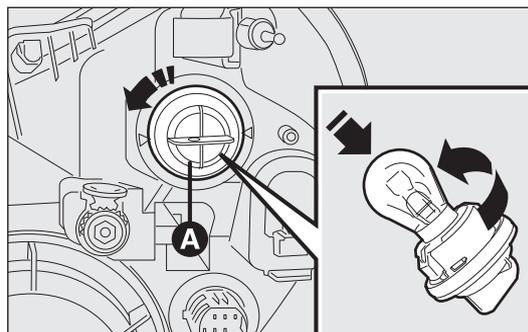


fig. 178

FON0081m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

- sustituya la lámpara;
- vuelva a montar el portalámparas y gírelo hacia la derecha asegurándose de que quede bien bloqueado.

LUCES DE CRUCE

Con lámparas incandescentes

Para sustituir la lámpara, proceda del siguiente modo:

- retire la tapa de protección B-fig. 175 girándola hacia la izquierda;
- desconecte el conector eléctrico A-fig. 179;
- desenganche el muelle de sujeción de la lámpara B-fig. 179;
- extraiga la lámpara C-fig. 179 y sustitúyala;

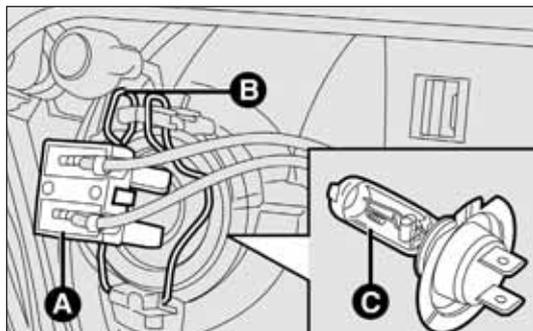


fig. 179

F0N0084m

- monte la lámpara nueva, haciendo coincidir el borde de la parte metálica con la ranura de la parábola del faro; a continuación, vuelva a enganchar el muelle de sujeción de la lámpara B y conecte el conector eléctrico A;
- vuelva a montar la tapa de protección girándola hacia la derecha y asegurándose de que quede bien bloqueada.

Laterales fig. 180-181

Para sustituir la lámpara, proceda del siguiente modo:

- mueva manualmente el espejo para poder retirar los dos tornillos de fijación A;
- con un destornillador de estrella, quite los tornillos y extraiga el grupo portalámparas soltándolo de los dientes;
- desenrosque la bombilla y sustituya la lámpara B girándola hacia la izquierda.

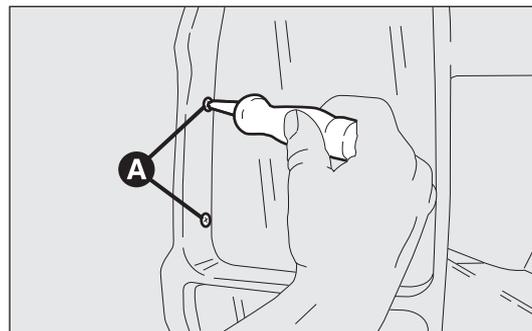


fig. 180

F0N0169m

FAROS ANTINEBLA (donde esté previsto)

Para sustituir las lámparas de los faros antiniebla A-fig. 182 proceda del siguiente modo:

- gire el volante completamente hacia la izquierda;
- abra la tapa de la protección del hueco de la rueda delantera quitando el tornillo autorroscante;
- quite el tapón de bayoneta;
- desconecte el conector;
- desenganche el muelle de sujeción de la lámpara;
- extraiga la lámpara y sustitúyala;
- monte la lámpara nueva, haciendo coincidir el borde de la parte metálica con la ranura de la parábola del faro; a continuación, vuelva a enganchar el muelle de sujeción de la lámpara y conecte el conector eléctrico;
- monte el tapón de bayoneta.

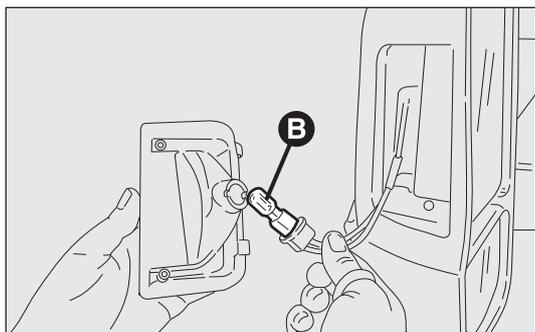


fig. 181

FON0170m

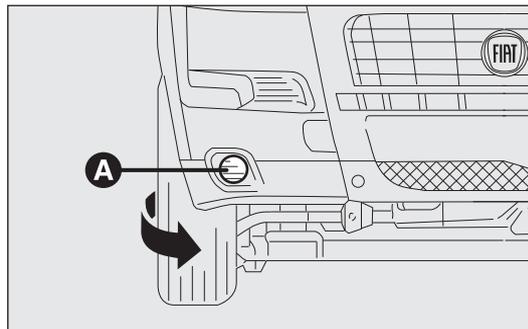


fig. 182

FON0339m

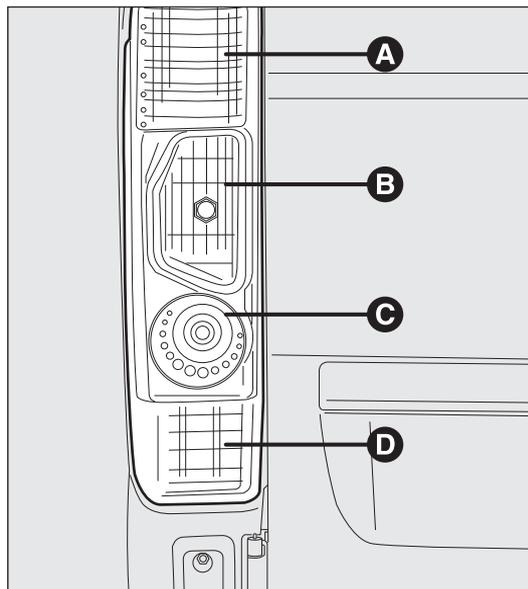


fig. 183

FON0086m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

GRUPOS ÓPTICOS TRASEROS**fig. 183-184-185**

La disposición de las lámparas del grupo óptico es la siguiente:

- A luces de freno/posición
- B intermitentes
- C luces de marcha atrás
- D luces antiniebla traseras (en las versiones furgones Heavy, las luces antiniebla traseras están integradas en el parachoques, consulte el apartado “Luces antiniebla Furgón Heavy”).

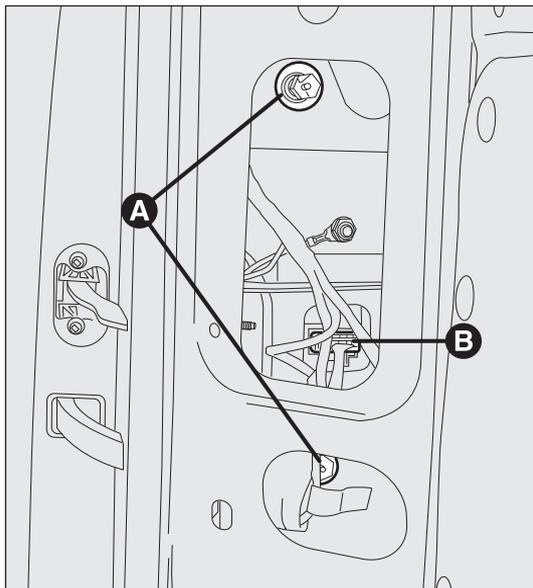


fig. 184

F0N0087m

Para sustituir una lámpara, proceda del siguiente modo:

- abra la puerta trasera y quite los dos tornillos de fijación A;
- desconecte el conector eléctrico central B y extraiga el grupo transparente hacia fuera;
- quite los tornillos con el destornillador suministrado C y extraiga el portalámparas;
- extraiga la lámpara que hay que sustituir D, E, F, G empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda (bloqueo de “bayoneta”) y sustitúyala;

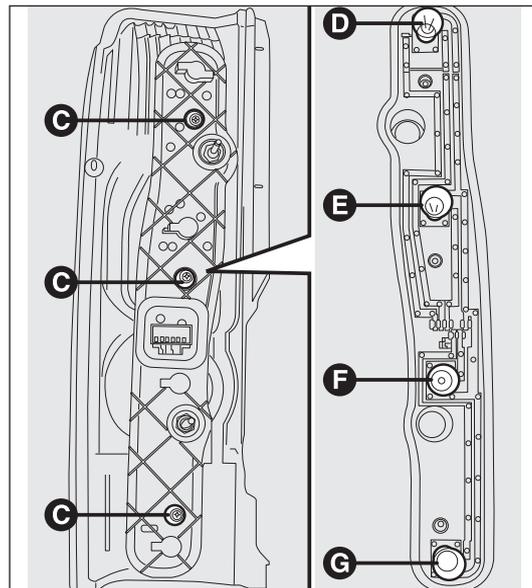


fig. 185

F0N0088m

- vuelva a montar el portalámparas y apriete los tornillos C;
- vuelva a conectar el conector eléctrico B, vuelva a colocar correctamente el grupo en la carrocería del vehículo y apriete los tornillos de fijación A.

Para las versiones camión y chasis-cabina:

- quite los cuatro tornillos H-fig. 186 y sustituya las lámparas:
 - I lámpara para luz antiniebla trasera (lado izquierdo); lámpara para luz de marcha atrás (lado derecho).
 - L lámpara para luz de posición.
 - M lámpara para luz de freno.
 - N lámpara para intermitente.

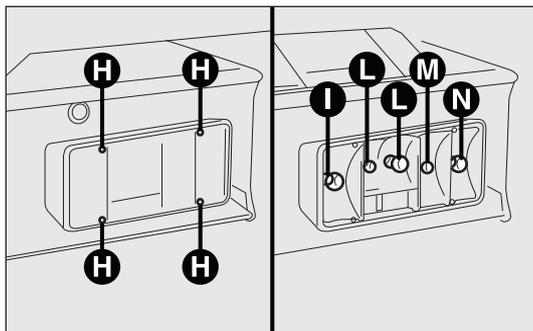


fig. 186

F0N0239m

LUCES ANTINEBLA (Furgón Heavy)

Para sustituir una lámpara, proceda del siguiente modo:

- colóquese en la parte posterior del parachoques lateral;
- quite la fijación inferior A entre el parachoques central y lateral fig. 187;
- una vez desmontado el piloto trasero, quite la fijación superior B-fig. 187;
- quite las dos fijaciones C del lado de la puerta trasera, a las que se accede abriendo un poco la puerta fig. 188;
- desatornille las tres fijaciones laterales D del lateral, a las que se accede retirando la moldura lateral fig. 188. Para desmontar la moldura hay que quitar los tres tornillos autorroscantes inferiores y soltar con cuidado los pasadores para evitar que se rompan. Si se rompiera alguno de los pasadores, debería sustituirse;

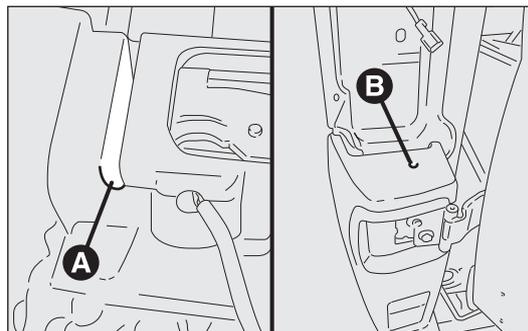


fig. 187

F0N0241m

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

- extraiga el grupo portalámparas;
- gire el portalámparas E hacia la izquierda (1/8 de vuelta), extraiga la lámpara de bayoneta empujándola ligeramente y girándola hacia la izquierda; a continuación, sustitúyala fig. 189.

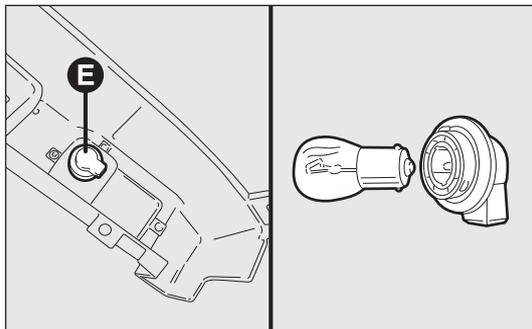


fig. 189

F0N0243m

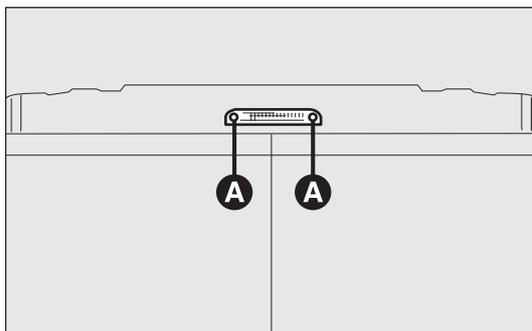


fig. 190

F0N0141m

3º LUZ DE FRENO, fig. 190-191

Para sustituir una lámpara, proceda del siguiente modo:

- quite los dos tornillos de fijación A-fig. 190;
- extraiga el grupo transparente;
- apriete las aletas B-fig. 191 y extraiga el portalámparas;
- extraiga la lámpara montada a presión y sustitúyala.

LUCES DE LA MATRÍCULA fig. 192

Para sustituir una lámpara, proceda del siguiente modo:

- actuando en el punto indicado por la flecha, quite el grupo transparente A;
- sustituya la lámpara separándola de los contactos laterales y asegurándose de que la lámpara nueva quede correctamente bloqueada entre los contactos;
- vuelva a montar el grupo transparente montado a presión.

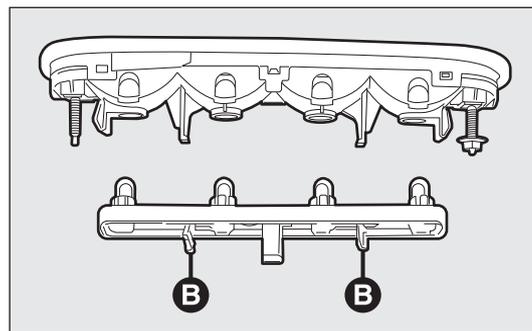


fig. 191

F0N0142m

LUCES DE POSICIÓN LATERALES (donde estén previstas)

Para sustituir una lámpara, proceda del siguiente modo:

- para el furgón extra-largo:**
 - quite los dos tornillos de fijación C-fig. 193 y extraiga el piloto;
 - quite el portalámparas D colocado en la parte posterior del piloto girándolo 1/4 de vuelta;
 - extraiga la lámpara montada a presión y sustitúyala.
- para chasis-cabina con caja:**
 - quite el portalámparas de la parte posterior del piloto girándolo 1/4 de vuelta;
 - extraiga la lámpara montada a presión y sustitúyala.

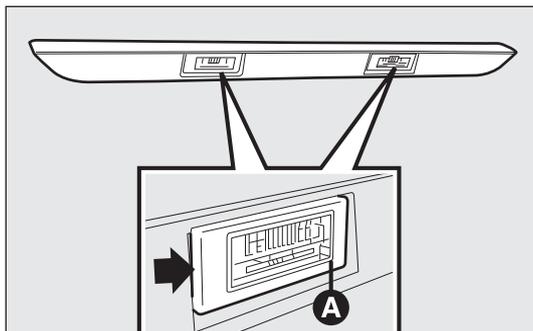


fig. 192

AF0N0089m

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA INTERIOR

Para el tipo de lámpara y la correspondiente potencia, véase el apartado “Sustitución de una lámpara”.

PLAFÓN DELANTERO

Para sustituir las lámparas, proceda del siguiente modo:

- actúe en los puntos indicados por las flechas y quite el plafón A-fig. 194;
- abra la tapa de protección B-fig. 195;
- sustituya las lámparas C-fig. 195 soltándolas de los contactos laterales y asegurándose de que las lámparas nuevas queden correctamente bloqueadas entre los mismos contactos;
- vuelva a cerrar la tapa B-fig. 195 y fije el plafón A-fig. 194 en su alojamiento asegurándose de que se bloquee.

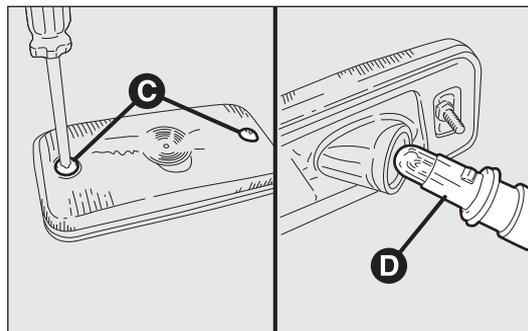


fig. 193

F0N0244m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PLAFÓN TRASERO

Para sustituir las lámparas, proceda del siguiente modo:

- actúe en los puntos indicados por las flechas y quite el plafón D-fig. 196;
- abra la tapa de protección E-fig. 197;

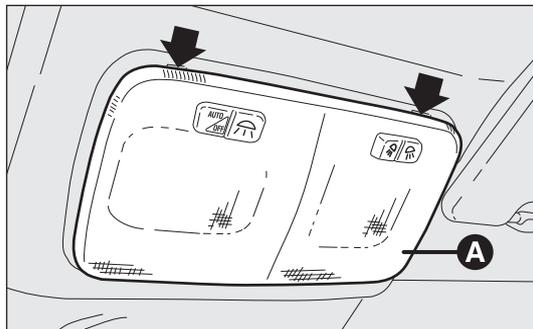


fig. 194

F0N0090m

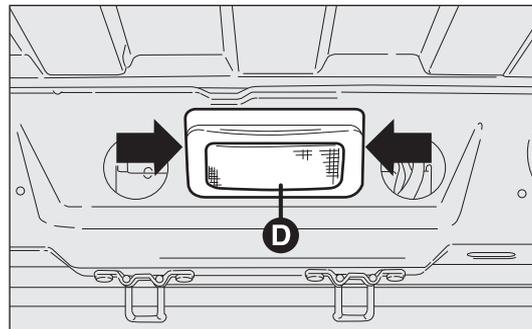


fig. 196

F0N0092m

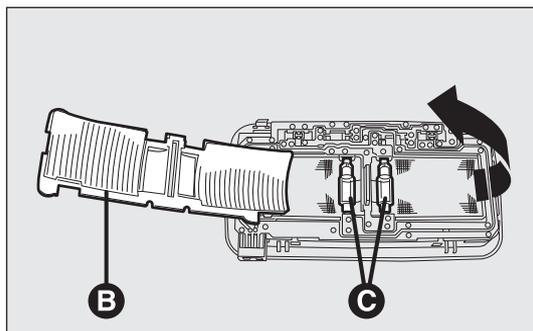


fig. 195

F0N0091m

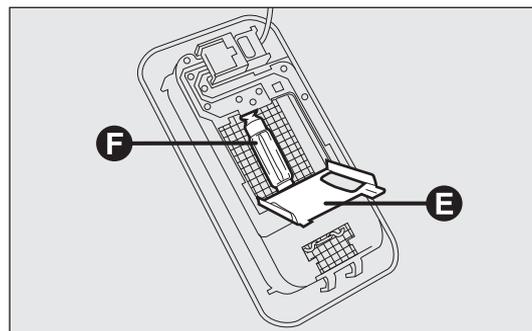


fig. 197

F0N0093m

- sustituya la lámpara F-fig. 197 desconectándola de los contactos laterales y asegurándose de que la lámpara nueva quede correctamente bloqueada entre los mismos contactos;
- cierre la tapa de protección E-fig. 197 y vuelva a colocar el plafón D-fig. 196 en su alojamiento asegurándose de que quede correctamente bloqueado.

SUSTITUCIÓN DE FUSIBLES

GENERALIDADES

Los fusibles protegen a la instalación eléctrica actuando en caso de avería o por causa de una intervención incorrecta en la instalación.

Cuando un dispositivo no funciona, debe comprobarse el estado del fusible de protección correspondiente: el elemento conductor A-fig. 198 no debe cortarse. En caso contrario, es necesario sustituir el fusible fundido por otro del mismo amperaje (mismo color).

B fusible en perfecto estado;

C fusible con el elemento conductor dañado.



No sustituya nunca un fusible estropeado por cables de metal o cualquier otro material reciclado.

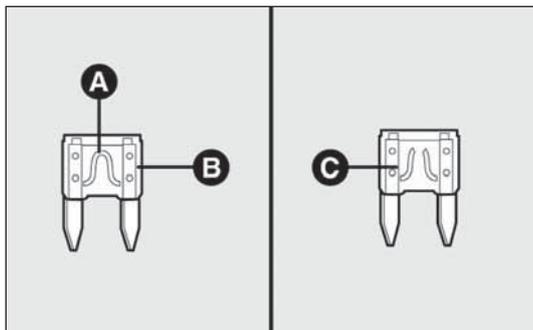


fig. 198

F0N0094m



ATENCIÓN

No sustituya nunca un fusible por otro que tenga un amperaje superior; PELIGRO DE INCENDIO.



ATENCIÓN

Si actúa un fusible general de protección (MEGA-FUSE, MIDI-FUSE, MAXI-FUSE), acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat. Antes de sustituir un fusible, asegúrese de haber quitado la llave del dispositivo de arranque y de haber apagado y/o desactivado todos los dispositivos.



ATENCIÓN

Si el fusible volviera a fundirse, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ACCESO A LOS FUSIBLES

Los fusibles del vehículo están agrupados en tres centralitas, ubicadas en el salpicadero, en el montante derecho del habitáculo y en el compartimiento del motor.

Centralita en el salpicadero

Para acceder a la centralita portafusibles fig. 200 del salpicadero, es necesario aflojar los tornillos A-fig. 199 y quitar la tapa.

Centralita del motor

Para acceder a la centralita portafusibles, fig. 202, quite la tapa de protección fig. 201.

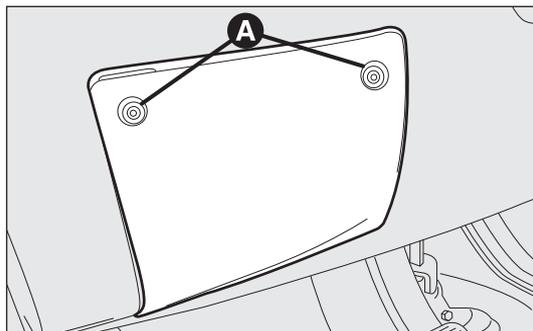


fig. 199

FON0095m

Centralita opcional en el montante central derecho (para versiones/países donde esté previsto)

Para acceder a la centralita portafusibles, fig. 204, quite la tapa de protección fig. 203.

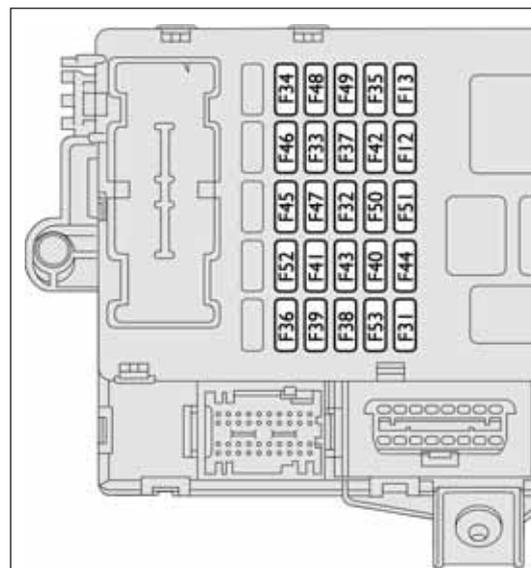


fig. 200

FON0096m

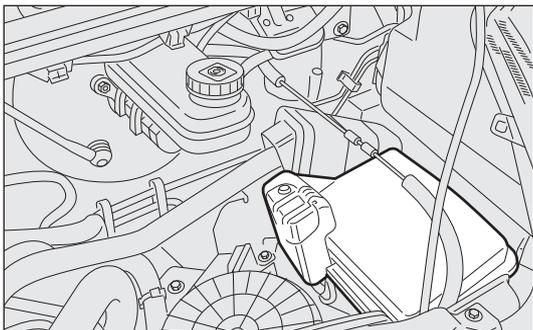


fig. 201

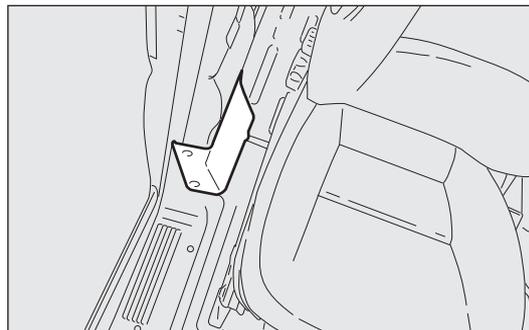


fig. 203

FON0172m

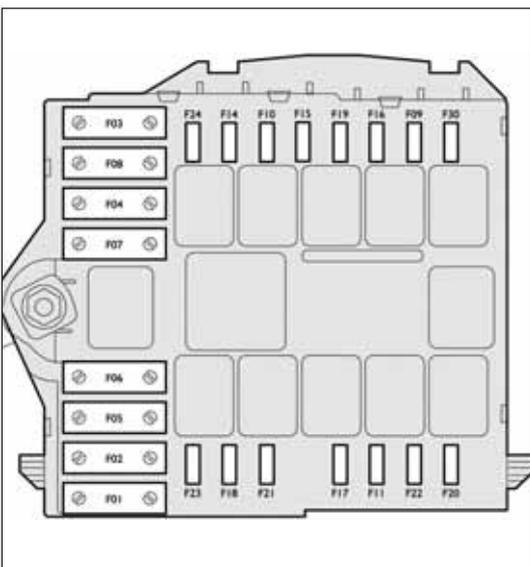


fig. 202

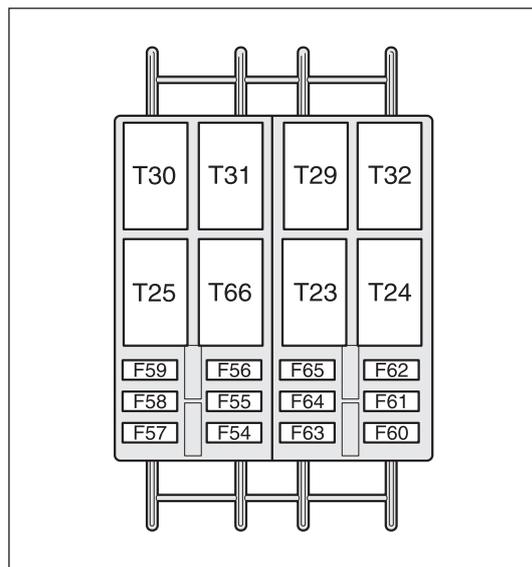


fig. 204

FON0171m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCION

TESTIGOS
Y MENSAJES

**EN CASO
DE EMERGENCIA**

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

TABLA SINÓPTICA DE LOS FUSIBLES

Centralita en el salpicadero fig. 200

SERVICIOS

FUSIBLE

AMPERIO

Luz de cruce derecha

F12

7,5

Luz de cruce izquierda, Corrector de orientación faros

F13

7,5

Relé centralita motor, relé centralita salpicadero (+ llave)

F31

7,5

Luces interiores Minibús (emergencia)

F32

10

Toma de corriente trasera

F33

15

Ausente

F34

–

Luz de marcha atrás, Centralita servotronic,
Sensor de agua en el filtro de gasóleo, (+llave)

F35

7,5

Centralita de cierre centralizado (+batería)

F36

15

Mando de las luces de freno (principal), Tercera luz de freno,
Cuadro de instrumentos (+llave)

F37

7,5

Relé centralita salpicadero (+batería)

F38

10

Puerto EOBD, Equipo de radio, Mando A/C, Alarma, Tacógrafo,
Temporizador webasto (+batería)

F39

10

Luneta térmica izquierda, Descongelación espejo lado conductor

F40

15

Luneta térmica derecha, Descongelación espejo lado pasajero

F41

15

ABS, ASR, ESP, Mando luces freno (secundario) (+ llave)

F42

7,5

Limpiaparabrisas (+llave)

F43

30

Encendedor, Toma de corriente anterior

F44

20

Mandos en la puerta del conductor, Mandos en la puerta del pasajero

F45

7,5

Ausente

F46

–

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

SERVICIOS

	FUSIBLE	AMPERIO
Elevalunas lado conductor	F47	20
Elevalunas lado pasajero	F48	20
Equipo de radio, Elevalunas lado conductor, Mandos en el salpicadero, Centralita de alarma, Sensor de lluvia (+llave)	F49	7,5
Airbag (+llave)	F50	7,5
Mando A/C, Cruise control, Tacógrafo (+llave)	F51	7,5
Relé centralita opcional	F52	7,5
Cuadro de instrumentos, Luz antiniebla trasera (+batería)	F53	7,5

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓNTESTIGOS
Y MENSAJES**EN CASO
DE EMERGENCIA**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Centralita del motor fig. 202

SERVICIOS

FUSIBLE

AMPERIO

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	Bomba ABS (+batería)	F01	40
	Pre calentadores (+batería)	F02	50
SEGURIDAD	Conmutador de encendido (+batería)	F03	30
	Centralita webasto (+batería)	F04	20
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Ventilación habitáculo con webasto (+batería)	F05	20
	Ventilador alta velocidad refrigeración motor (+batería)	F06	40/60
	Ventilador baja velocidad refrigeración motor (+batería)	F07	40/50
TESTIGOS Y MENSAJES	Ventilador habitáculo (+llave)	F08	40
	Bomba lavaparabrisas	F09	20
	Bocina	F10	15
	Sistema i. e. (servicios secundarios)	F11	15
EN CASO DE EMERGENCIA	Luz de carretera derecha	F14	7,5
	Luz de carretera izquierda	F15	7,5
	Sistema i. e. (+llave)	F16	7,5
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Sistema i. e. (servicios primarios)	F17	10
	Centralita de control motor (+batería)	F18	7,5
	Compresor del aire acondicionado	F19	7,5
DATOS TÉCNICOS	Bomba lavafaros	F20	30
	Bomba de combustible	F21	15
	Sistema i. e. (servicios primarios)	F22	20
	Electroválvulas ABS	F23	30
INDICE	Cambio automático 8 (+llave)	F24	15
	Faros antiniebla	F30	15

Centralita opcional en el montante central derecho fig. 204

SERVICIOS	FUSIBLE	AMPERIO
Ausente	F54	–
Asientos calefactados	F55	15
Toma de corriente trasera	F56	15
Calefactor auxiliar debajo del asiento	F57	10
Luces de posición laterales	F58	10
Suspensiones autonivelantes (+batería)	F59	7,5
Ausente	F60	–
Ausente	F61	–
Ausente	F62	–
Mando del calefactor auxiliar para los pasajeros	F63	10
Ausente	F64	–
Ventilador del calefactor auxiliar para los pasajeros	F65	30

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

**EN CASO
DE EMERGENCIA**

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

RECARGA DE LA BATERÍA

ADVERTENCIA La descripción de procedimiento de recarga de la batería se muestra únicamente a título informativo. Para realizar dicha operación, se recomienda dirigirse a un taller de la Red de Asistencia Fiat.

Se recomienda una recarga lenta de bajo amperaje, de aproximadamente 24 horas de duración. Una recarga rápida con corriente elevada podría dañar la batería. Para realizar la recarga, proceda del siguiente modo:

- desconecte el borne del polo negativo de la batería;
- conecte los cables del aparato de recarga a los polos de la batería, respetando las polaridades;
- encienda el aparato de recarga;
- al finalizar la recarga, apague el aparato antes de desconectarlo de la batería;
- vuelva a conectar el borne al polo negativo de la batería.



ATENCIÓN

El líquido contenido en la batería es venenoso y corrosivo, evite el contacto con la piel y los ojos. La operación de recarga de la batería debe realizarse en un espacio ventilado y alejado de llamas libres o fuentes de posibles chispas, para evitar el peligro de explosión y de incendio.



ATENCIÓN

No intente cargar una batería congelada: primero es necesario descongelarla; en caso contrario, se corre el riesgo de explosión. Si hubiera estado congelada, es necesario que personal especializado la compruebe antes de cargarla, para comprobar que no se haya dañado ningún elemento interno y que la carcasa no presente ninguna fisura, ya que existiría el riesgo de que se derramara el ácido venenoso y corrosivo.

ELEVACIÓN DEL VEHÍCULO

En caso de que sea necesario elevar el vehículo, acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que están equipados con puentes elevadores y elevadores de taller.

El vehículo debe levantarse únicamente por los laterales, colocando el extremo de los brazos o el elevador de taller en las zonas indicadas en la figura.

REMOLQUE DEL VEHÍCULO

El vehículo está provisto de dos argollas para fijar el dispositivo de remolque.

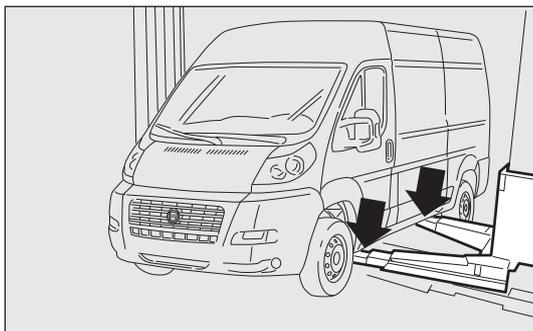


fig. 205

F0N0340m



ATENCIÓN

Antes de efectuar el remolque, desactive el bloqueo de la dirección (véase el apartado “Dispositivo de arranque” en el capítulo “Conocimiento del vehículo”). Al remolcar el vehículo recuerde que no cuenta con la ayuda del servofreno ni de la dirección asistida, por lo que debe ejercerse un mayor esfuerzo sobre el pedal para frenar y en el volante para girar. No utilice cables flexibles para el remolque y evite los tirones. Durante las operaciones de remolque, compruebe que la fijación al vehículo no dañe los componentes en contacto. Al remolcar el vehículo, es obligatorio respetar las normas de circulación, tanto con respecto al dispositivo de remolque como al comportamiento en carretera.



ATENCIÓN

Durante el remolque del vehículo no encienda el motor.

La argolla delantera se guarda en la caja de herramientas, debajo del asiento del pasajero. En las versiones equipadas con Fix&Go y que no disponen de rueda de repuesto, la bolsa de herramientas sólo está disponible como opcional para versiones/países donde esté previsto. En ausencia de la bolsa de herramientas, el gancho para el remolque del vehículo está alojado en el compartimiento de la documentación de a bordo, junto al Manual de Uso y Mantenimiento.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Para utilizarla, proceda del siguiente modo:

- Abra la tapa A y sáquela tal como muestra la fig. 206;
- gire hacia la izquierda el pomo de bloqueo B y sáque-lo fig. 206 para poder sacar la caja fig. 207;

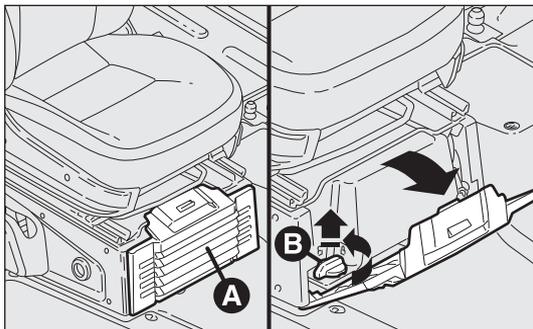


fig. 206

FON0134m

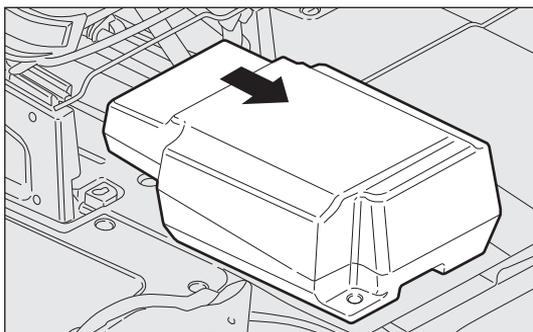


fig. 207

FON0135m

- coja el destornillador de la caja y haciendo palanca en el punto indicado levante la tapa C-fig. 208;
- coja la argolla de remolque D de la caja y fíjela en el perno roscado fig. 208.

La argolla trasera B-fig. 209 se guarda en el punto indicado en la figura.

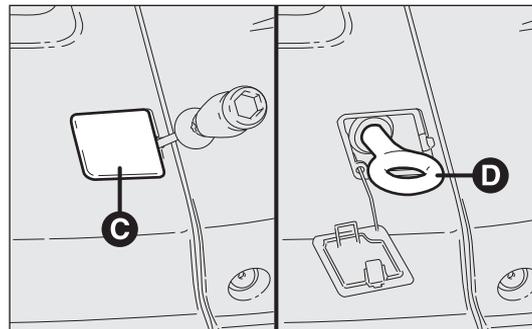


fig. 208

FON0136m

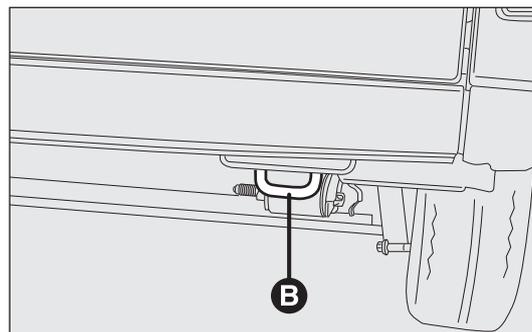


fig. 209

FON0117m

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Un mantenimiento correcto es determinante para garantizar al vehículo una larga vida en condiciones óptimas.

Para ello, Fiat ha preparado una serie de controles e intervenciones de mantenimiento cada 40.000/45.000 kilómetros en función de la motorización.

El mantenimiento programado no cubre, sin embargo, todas las necesidades del vehículo; incluso en el período inicial, antes de la revisión de los 40.000/45.000 kilómetros y después, entre revisiones, es preciso realizar un mantenimiento normal como, por ejemplo, controlar sistemáticamente y reponer el nivel de los líquidos, si fuera necesario, la presión de los neumáticos, etc.

ADVERTENCIA Las revisiones del Mantenimiento Programado las establece el Fabricante. Si no se realizan estas revisiones puede invalidarse la garantía.

La Red de Asistencia Fiat lleva a cabo el servicio de Mantenimiento Programado según unas revisiones prefijadas.

Si al realizar cada revisión, además de las operaciones previstas, hiciera falta cambiar o reparar algo, estas operaciones sólo podrán realizarse con la conformidad del Cliente.

ADVERTENCIA Se recomienda informar enseguida a la Red de Asistencia Fiat de pequeñas anomalías de funcionamiento, si aparecieran, sin esperar a la próxima revisión.

Si el vehículo suele usarse para llevar remolques, debe reducirse el intervalo entre las revisiones de mantenimiento programado.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO (120 Multijet – 130 Multijet – 160 Multijet)

Miles de kilómetros

45

90

135

180

225

SEGURIDAD

Control estado/desgaste neumáticos y posible inflado

●

●

●

●

●

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Control funcionamiento del sistema de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, compartimiento de carga, testigos del cuadro de instrumentos, etc.)

●

●

●

●

●

TESTIGOS
Y MENSAJES

Control funcionamiento sistema limpiaparabrisas y posible reglaje de los pulverizadores

●

●

●

●

●

EN CASO
DE EMERGENCIA

Control colocación/desgaste escobillas del limpiaparabrisas

●

●

●

●

●

Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos y funcionamiento del indicador de desgaste de las pastillas de los discos delanteros y traseros

●

●

●

●

●

Control visual y estado:

Exteriores de la carrocería y protecciones debajo de la carrocería, tubos (escape – alimentación combustible – frenos) – Elementos de goma (capuchones – manguitos – casquillos, etc.) – Tubos flexibles del sistema de frenos y alimentación

●

●

●

●

●

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

Control visual estado/tensado correas de mando accesorios (excepto motores con sensores automáticos)

●

●

DATOS TÉCNICOS

Control y posible reglaje carrera del freno de mano

●

●

●

●

●

Control emisiones/humo de los gases de escape

●

●

●

●

●

INDICE

Control estado limpieza de las cerraduras y limpieza engrase de los mecanismos de palanca

●

●

●

●

●

Sustitución del aceite motor y filtro de aceite motor

●

●

●

●

●

Miles de kilómetros	45	90	135	180	225
Sustitución del filtro de combustible	●	●	●	●	●
Sustitución del cartucho del filtro de aire (▼)	●	●	●	●	●
Control y posible reposición nivel de líquidos (de refrigeración motor – frenos – dirección asistida – lavaparabrisas – etc.)	●	●	●	●	●
Control correa de mando distribución (versiones I20-I30 Multijet)		●			
Sustitución de la correa de mando accesorios			●		
Sustitución de la correa de mando distribución (versiones I20-I30 Multijet) (*)				●	
Control funcionamiento sistemas de control motor (mediante la toma de diagnosis)	●	●	●	●	●
Sustitución del líquido de frenos (o cada 24 meses)		●		●	
Sustitución del filtro antipolen (o cada 24 meses)	●	●	●	●	●

(*) O cada 4 años para usos severos (climas fríos, conducción en ciudad con motor mucho tiempo al ralentí, uso en carreteras muy polvorientas o con arena y/o sal). O bien cada 5 años, independientemente del kilometraje.

(▼) si el vehículo tiene filtro de aire específico para zonas con mucho polvo:
 – cada 20.000 km control y limpieza del filtro;
 – cada 40.000 km sustitución del filtro.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PLAN DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO (100 Multijet)

		Miles de kilómetros	40	80	120	160	200
CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO							
SEGURIDAD	Control estado/desgaste neumáticos y posible regulación de la presión		●	●	●	●	●
	Control funcionamiento del sistema de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, compartimiento de carga, testigos del cuadro de instrumentos, etc.)		●	●	●	●	●
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Control funcionamiento sistema limpiaparabrisas y posible reglaje de los pulverizadores		●	●	●	●	●
	Control colocación/desgaste escobillas del limpiaparabrisas		●	●	●	●	●
TESTIGOS Y MENSAJES	Control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco y funcionamiento del indicador de desgaste de las pastillas de los discos delanteros y traseros		●	●	●	●	●
EN CASO DE EMERGENCIA	Control visual y estado: Exteriores de la carrocería y protecciones debajo de la carrocería, tubos (escape – alimentación combustible – frenos) – Elementos de goma (capuchones – manguitos – casquillos, etc.) – Tubos flexibles del sistema de frenos y alimentación		●	●	●	●	●
	Control visual estado de las correas de mandos accesorios			●			●
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Control y posible reglaje carrera del freno de mano		●	●	●	●	●
DATOS TÉCNICOS	Control emisiones/humo de los gases de escape		●	●	●	●	●
	Control estado limpieza de las cerraduras y limpieza engrase de los mecanismos de palanca		●	●	●	●	●
INDICE	Sustitución del aceite motor y filtro de aceite motor		●	●	●	●	●
	Sustitución del filtro de combustible		●	●	●	●	●

Miles de kilómetros	40	80	120	160	200
Sustitución del cartucho del filtro de aire (▼)	●	●	●	●	●
Control y posible reposición nivel de líquidos (refrigeración motor – frenos – dirección asistida – lavaparabrisas – etc.)	●	●	●	●	●
Sustitución de la correa de mando accesorios			●		
Control del funcionamiento de los sistemas de control del motor (mediante toma de diagnóstico)	●	●	●	●	●
Sustitución del líquido de frenos (o cada 24 meses)		●		●	
Sustitución del filtro antipolen (o cada 24 meses)	●	●	●	●	●

Si el vehículo se utiliza frecuentemente en alguna de las siguientes condiciones especialmente severas:

- arrastre de remolque o caravanas;
 - carreteras polvorientas;
 - trayectos breves (menos de 7-8 km) y frecuentes con una temperatura exterior a bajo cero;
 - motor que funciona frecuentemente al ralentí o conducción de largas distancias a baja velocidad (por ejemplo, entregas puerta a puerta), o en caso de inactividad prolongada;
 - recorridos urbanos;
- las revisiones de mantenimiento se deben efectuar cada 30.000 km.

- (▼) Si el vehículo tiene filtro de aire específico para zonas con mucho polvo:
 - cada 20.000 km control y limpieza del filtro;
 - cada 40.000 km sustitución del filtro.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONTROLES PERIÓDICOS

Cada 1.000 km o antes de largos viajes compruebe y si es preciso reponga:

- el nivel del líquido de refrigeración del motor;
- el nivel del líquido de frenos;
- el nivel del líquido del lavaparabrisas;
- la presión y el estado de los neumáticos;
- el funcionamiento de la instalación de iluminación (faros, intermitentes, luces de emergencia, etc.);
- el funcionamiento del limpia/lavaparabrisas y la posición y el desgaste de las escobillas del limpiaparabrisas/limpialuneta;

Cada 3.000 km compruebe y, si es necesario, reponga: el nivel de aceite motor.

Le recomendamos utilizar los productos **PETRONAS LUBRICANTS**, estudiados y realizados ex profeso para los coches Fiat (consulte la tabla "Repostajes" en el capítulo "Datos técnicos").

USO EXIGENTE DEL VEHÍCULO

Si el vehículo se utiliza sobre todo en una de las condiciones siguientes especialmente duras:

- arrastre de remolque o caravanas;
- carreteras polvorrientas;
- trayectos breves (menos de 7-8 km) y frecuentes con una temperatura exterior a bajo cero;
- motor que funciona frecuentemente al ralentí o conducción de largas distancias a baja velocidad (por ejemplo, entregas puerta a puerta), o en caso de inactividad prolongada;

recorridos urbanos;

es preciso realizar las siguientes comprobaciones con más frecuencia de lo indicado en el Plan de Mantenimiento Programado:

- control del estado y desgaste de las pastillas de los frenos de disco delanteros;
- control del estado de limpieza de las cerraduras del capó y maletero, limpieza y lubricación de las palancas;
- control visual del estado de: motor, cambio, transmisión, tramos rígidos y flexibles de los tubos (escape – alimentación combustible – frenos), elementos de goma (capuchones – manguitos – casquillos, etc.);
- control del estado de carga y nivel del líquido de la batería (electrolito);
- control visual del estado de las correas de mando de los accesorios;
- control y eventual sustitución del filtro antipolen;
- control y sustitución, en su caso, del filtro de aire.

VERIFICACIÓN DE NIVELES



ATENCIÓN

No fume nunca durante las intervenciones en el compartimiento del motor: podría haber gases y vapores inflamables, con el consiguiente riesgo de incendio.



Atención, durante los repostajes, no confunda los distintos tipos de líquido: todos son incompatibles entre ellos y se podría dañar gravemente el vehículo.

1. Líquido de refrigeración motor
2. Líquido de la dirección asistida
3. Líquido del lavaparabrisas
4. Líquido de frenos
5. Aceite motor

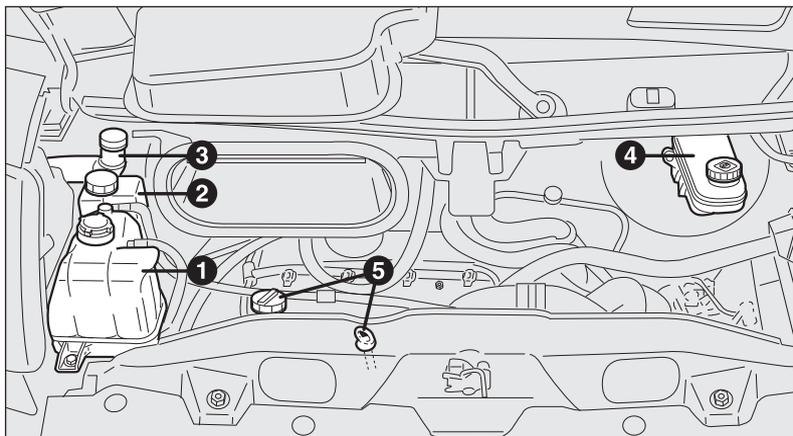


fig. 210 – Versiones 100 Multijet

F0N0099m

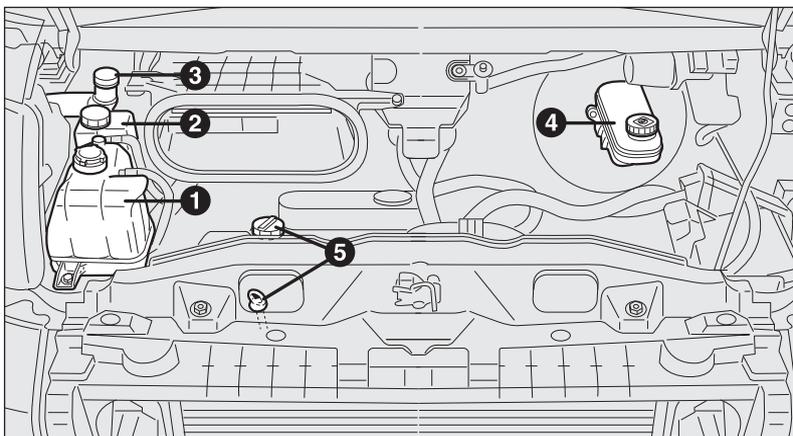


fig. 211 – Versiones 120 Multijet – 130 Multijet

F0N0100m

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

**ATENCIÓN**

No fume nunca durante las intervenciones en el compartimiento del motor: podría haber gases y vapores inflamables, con el consiguiente riesgo de incendio.



Atención, durante los repostajes, no confunda los distintos tipos de líquido: todos son incompatibles entre ellos y se podría dañar gravemente el vehículo.

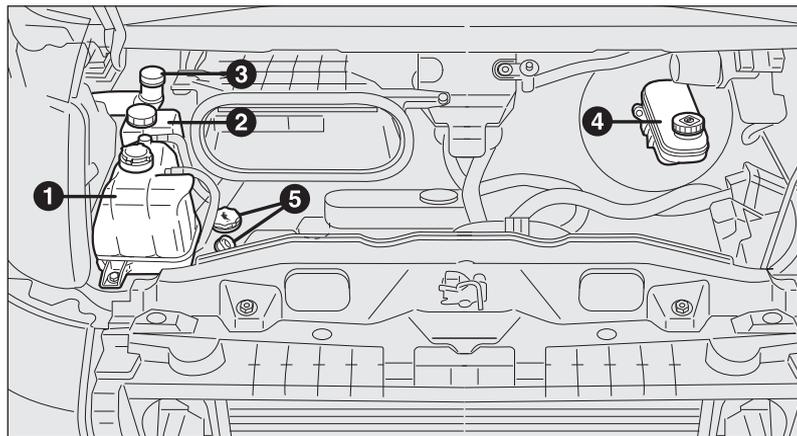


fig. 212 – Versiones I60 Multijet

FON0210m

1. Líquido de refrigeración motor
2. Líquido de la dirección asistida
3. Líquido del lavaparabrisas
4. Líquido de frenos
5. Aceite motor

ACEITE MOTOR fig. 213-214-215

El control del nivel de aceite debe realizarse con el vehículo sobre una superficie plana, unos 5 minutos aproximadamente después de apagar el motor.

El nivel de aceite debe estar comprendido entre las referencias MÍN. y MÁX. de la varilla de control B.

El intervalo entre MÍN. y MÁX. corresponde a 1 litro de aceite aproximadamente.

Si el nivel del aceite está cerca o incluso por debajo de la referencia MÍN, añade aceite a través de la boca de llenado A, hasta llegar a la referencia MÁX.

El nivel del aceite nunca debe superar la referencia MÁX.

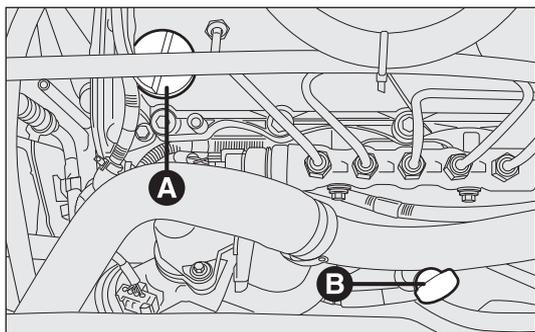


fig. 213 – Versiones 100 Multijet

FON0101m

CONSUMO DE ACEITE DEL MOTOR

A modo indicativo, el consumo máximo de aceite motor es de 400 gramos cada 1.000 km.

Durante el primer periodo de uso del vehículo, el motor está en fase de ajuste, por lo tanto, el consumo de aceite motor sólo puede considerarse que se ha estabilizado después de los primeros 5.000 ÷ 6.000 km.

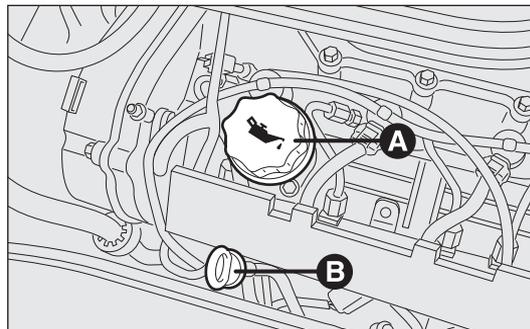


fig. 214 – Versiones 120 – 130 Multijet

FON0102m

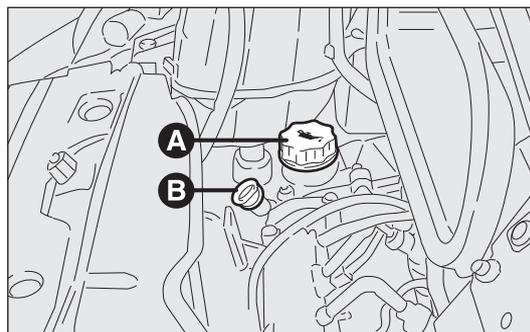


fig. 215 – Versiones 160 Multijet

FON0211m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ADVERTENCIA El consumo de aceite depende del estilo de conducción y de las condiciones de empleo del vehículo.

ADVERTENCIA Después de añadir o cambiar el aceite y antes de verificar el nivel, hacer funcionar el motor durante unos segundos y esperar algunos minutos después de apagarlo.



ATENCIÓN

Con el motor caliente actúe con mucha precaución en el compartimento del motor: podría quemarse. Recuerde que, con el motor caliente, el electroventilador puede ponerse en movimiento, pudiendo provocar lesiones. Cuidado con las bufandas, las corbatas y las prendas de vestir sueltas: podrían engancharse en las piezas en movimiento.



No añada aceite con características distintas de las del aceite que haya en el motor.



El aceite motor usado y el filtro del aceite contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. Para cambiar el aceite y los filtros le recomendamos que acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat, que dispone de los equipos adecuados para deshechar aceite y filtros usados respetando el medio ambiente y la normativa.

LÍQUIDO DEL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DEL MOTOR fig. 216

El nivel del líquido se debe controlar con el motor frío y debe estar comprendido entre las referencias MÍN. y MÁX. visibles en el depósito.

Si el nivel es insuficiente, vierta lentamente, a través de la boca de llenado A del depósito, una mezcla de 50% de agua desmineralizada y de líquido PARAFLU^{UP} de **PETRONAS LUBRICANTS**, hasta que el nivel se aproxime al MÁX.

La mezcla de PARAFLU^{UP} y agua desmineralizada en una concentración del 50% protege del hielo hasta -35 °C de temperatura.

En condiciones climáticas extremas, se recomienda una mezcla de 60 % de PARAFLU^{UP} y 40 % de agua desmineralizada.

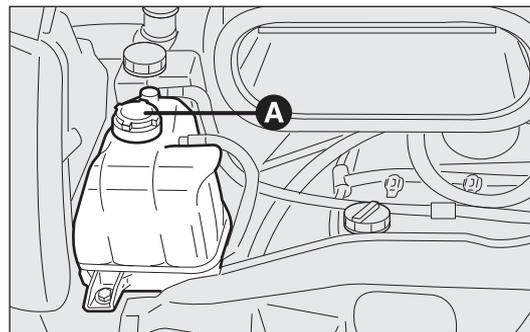


fig. 216

F0N0103m



El sistema de refrigeración del motor utiliza fluido protector anticongelante PARAFLU^{UP}. Para los repostajes, utilice el mismo tipo de líquido que el presente en el sistema de refrigeración. El líquido PARAFLU^{UP} no se puede mezclar con otro tipo de líquido. Si esto ocurre, no arranque el motor y acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat.



ATENCIÓN

El sistema de refrigeración está presurizado. Si es necesario, reemplace el tapón únicamente por otro original; de lo contrario, la eficacia del sistema podría verse afectada. Si el motor está caliente, no quite el tapón del depósito: podría quemarse.

LÍQUIDO LAVAPARABRISAS/LAVALUNETA/LAVAFAROS fig. 217

Para añadir líquido, quite el tapón A.

Use una mezcla de agua y líquido TUTELA PROFESSIONAL SC35 en estos porcentajes:

30 % de TUTELA PROFESSIONAL SC35 y 70 % de agua en verano.

50 % de TUTELA PROFESSIONAL SC35 y 50 % de agua en invierno.

En caso de temperaturas inferiores a -20°C , use TUTELA PROFESSIONAL SC35 puro.

Compruebe el nivel del líquido a través del depósito.



ATENCIÓN

No viaje con el depósito del lavaparabrisas vacío: su acción es fundamental para mejorar la visibilidad.



ATENCIÓN

Algunos aditivos comerciales para lavaparabrisas son inflamables. El compartimento motor presenta piezas calientes que, al entrar en contacto, podrían provocar un incendio.

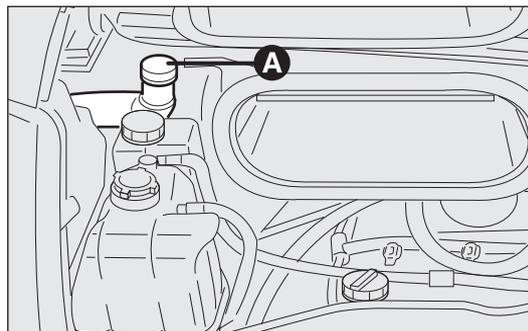


fig. 217

F0N0105m

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

LÍQUIDO DE FRENOS fig. 218

Quite el tapón A y compruebe que el líquido contenido en el depósito se encuentre en el nivel máximo.

El nivel del líquido en el depósito no debe superar la referencia MÁX.

Si se debe añadir líquido, se recomienda utilizar el líquido de frenos indicado en la tabla “Fluidos y lubricantes” (véase capítulo “Datos técnicos”).

Nota Limpie cuidadosamente el tapón del depósito A y la superficie de alrededor.

Al abrir el tapón, tenga mucho cuidado en que no entren impurezas en el depósito.

Para verter el líquido utilice siempre un embudo con filtro integrado con un tamiz menor o igual a 0,12 mm.

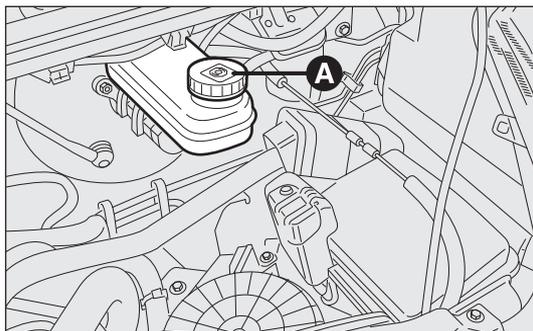


fig. 218

FON0107m

ADVERTENCIA El líquido de frenos absorbe la humedad; por lo tanto, si normalmente el vehículo se utiliza en zonas donde la humedad atmosférica alcanza unos porcentajes altos, hay que cambiar el líquido de frenos con más frecuencia de lo que se indica en el “Plan de mantenimiento programado”.



Evite que el líquido de frenos, altamente corrosivo, entre en contacto con las piezas pintadas. Si esto sucediera, lávelas inmediatamente con agua.

**ATENCIÓN**

El líquido de frenos es venenoso y altamente corrosivo. En caso de contacto accidental lave inmediatamente las piezas expuestas con agua y jabón neutro y enjuague varias veces con agua. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.

**ATENCIÓN**

El símbolo ©, presente en el envase, identifica los líquidos de freno de tipo sintético, diferenciándolos de los minerales. El uso de líquidos minerales daña irremediabilmente las juntas de goma especiales del sistema de frenos.

LÍQUIDO PARA LA DIRECCIÓN ASISTIDA fig. 219

Compruebe que el nivel de líquido en el depósito esté al máximo. Esta operación se realiza con el vehículo sobre una superficie plana y el motor parado y frío. Compruebe que el líquido se encuentre al nivel de la referencia MÁX de la varilla de control unida al tapón del depósito (para el control en frío use el nivel indicado en el lado 20 °C de la varilla).

Si el nivel del líquido en el depósito es inferior al indicado, añada líquido utilizando exclusivamente uno de los productos indicados en la tabla de “Fluidos y lubricantes” del capítulo “Datos técnicos”, de la siguiente manera:

- Ponga en marcha el motor y espere hasta que se estabilice el nivel del líquido en el depósito.

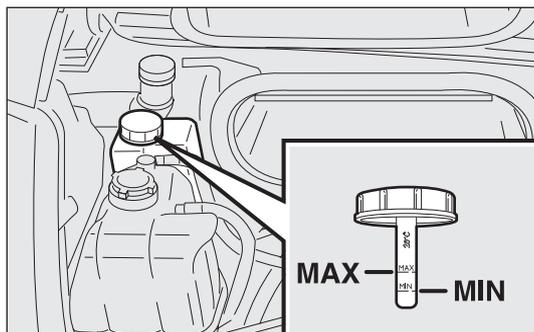


fig. 219

F0N0109m

- Con el motor en marcha, gire totalmente el volante varias veces a derecha e izquierda.
- Añada líquido hasta llegar al nivel MÁX y cierre el tapón.



ATENCIÓN

Evite que el líquido para la dirección asistida toque las partes calientes del motor: es inflamable.



El consumo de líquido para la dirección asistida es muy bajo; si después de añadir líquido hubiera que volver a hacerlo en poco tiempo, haga comprobar el sistema en la Red de Asistencia Fiat por si hubiera alguna pérdida.



No fuerce el fin de carrera de la dirección asistida con el motor en marcha durante más de 8 segundos consecutivos, hace ruido y podría dañar el sistema.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

FILTRO DEL AIRE

Para sustituir el filtro del aire, acuda a la Red de Asistencia Fiat.

FILTRO DEL AIRE – CARRETERAS POLVORIENTAS

(para versiones/países donde esté previsto)

El filtro de aire específico para zonas con mucho polvo está equipado con un dispositivo de indicación de obstrucción A-fig. 220. Por lo tanto, es necesario verificar periódicamente la indicación del sensor de obstrucción (véase el “Plan de Mantenimiento Programado” descrito en el Capítulo “Mantenimiento y cuidados”).

Cuando se alcanza el valor de calibrado se activa el indicador B-fig. 221 que se pone rojo, incluso con el motor apagado. Para restablecer el indicador, limpie/cambie el cartucho como en los equipamientos normales y restablezca el indicador presionando el botón C-fig. 221.

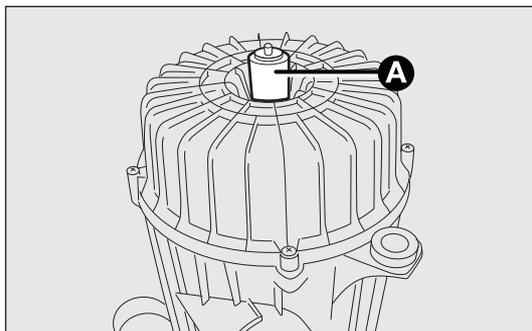


fig. 220

F0N0253m

ATENCIÓN Para la limpieza del filtro, utilice un chorro de aire, no emplee agua ni detergentes líquidos.

Este filtro es específico para zonas con mucho polvo, por lo que le recomendamos que acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para que cambien el filtro.

FILTRO ANTIPOLEN

Para cambiar el filtro antipolen, acuda a la Red de Asistencia Fiat.

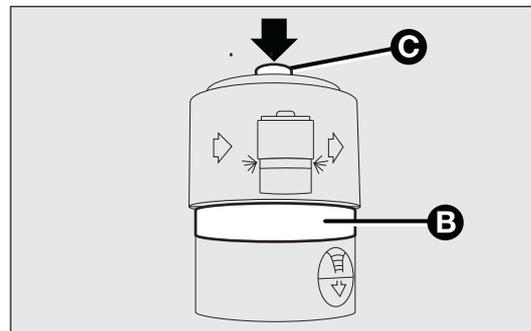


fig. 221

F0N0254m

BATERÍA

La batería del vehículo es del tipo con “Mantenimiento mínimo”: en condiciones normales de uso no es necesario añadirle agua destilada al electrolito.

La batería se encuentra dentro del habitáculo, delante de los pedales. Para acceder a ella quite la tapa de protección.

Le recomendamos que acuda a un taller de la Red de Asistencia Fiat para el control/sustitución de la batería.

CONTROL DEL ESTADO DE CARGA fig. 222

Puede realizarse mirando el color del indicador óptico A (donde esté previsto) que hay en la tapa de la batería. Si la batería no tiene dispositivo de control del estado de carga y del nivel del electrolito (hidrómetro óptico), el control debe realizarlo exclusivamente personal especializado.

Para comprobar el estado de la carga, abra la tapa desroscando los dos tornillos de fijación. Una vez comprobado el estado de carga, cierre cuidadosamente la tapa evitando pellizcos y cortocircuitos.



ATENCIÓN

Cuando tenga que trabajar en la batería o cerca de ella, protéjase los ojos con gafas especiales.

Tome como referencia la siguiente tabla.

Color blanco brillante	Llenado electrolito	Diríjase a la Red de Asistencia Fiat.
Color oscuro sin zona verde en el centro	Estado de carga insuficiente	Cargar la batería (se aconseja dirigirse a la Red de Asistencia Fiat)
Color oscuro con zona verde en el centro	Nivel electrolito y estado de carga suficientes	Ninguna acción

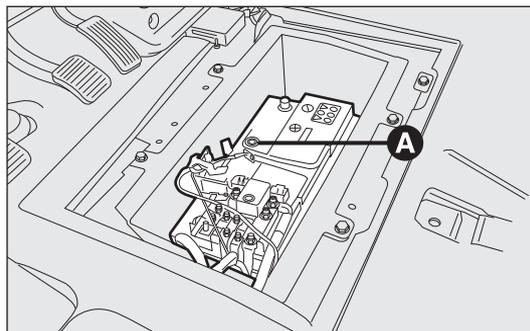


fig. 222

F0N0110m

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

**ATENCIÓN**

El líquido presente en la batería es tóxico y corrosivo. Evítese el contacto con la piel o los ojos. No se acerque a la batería con llamas libres o posibles fuentes de chispas: peligro de explosión e incendio.

**ATENCIÓN**

El funcionamiento con el nivel del líquido demasiado bajo daña irreversiblemente la batería y puede provocar una explosión.



Un montaje incorrecto de los accesorios eléctricos y electrónicos puede causar daños serios al vehículo. Si, después de comprar el vehículo, desea instalar accesorios (antirrobo, radioteléfono, etc.), acuda a la Red de Asistencia Fiat, donde le sugerirán los dispositivos más adecuados y, sobre todo, le aconsejarán sobre la necesidad de utilizar una batería con mayor capacidad.



Si el vehículo va a estar parado bastante tiempo en un lugar de frío intenso, desmonte la batería y guárdela en un lugar más caliente para evitar que se congele.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

En caso de sustitución de la batería, cámbiela por otra original que presente las mismas características.

En caso de que la batería nueva tenga características distintas, no son válidos los plazos de mantenimiento previstos en el “Plan de mantenimiento programado”.

Por lo tanto, para su mantenimiento, es necesario respetar las indicaciones del fabricante de la batería.



Las baterías contienen sustancias muy peligrosas para el medio ambiente. Para la sustitución de la batería, se recomienda acudir a la Red de Asistencia Fiat, que dispone de los recursos necesarios para la eliminación que respetan la naturaleza y la normativa.

ADVERTENCIA Le recomendamos comprobar anualmente el estado de carga de la batería, y preferiblemente al principio del invierno para evitar que el electrolito se congele. Este control debe realizarse con más frecuencia sobre todo si se utiliza el vehículo para trayectos breves o si dispone de servicios de consumo permanente con la llave quitada, sobre todo si se han montado después de la compra del vehículo (posventa).

ADVERTENCIA Si el vehículo lleva tacógrafo y va a estar parado más de 5 días, se recomienda desconectar el borne negativo de la batería para que no se descargue.

Si el vehículo dispone de función de desconexión batería (seccionador), para el procedimiento de desconexión consulte la descripción que figura en el apartado “Mandos” del capítulo “Conocimiento del vehículo”.

CONSEJOS ÚTILES PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA

Para evitar que la batería se descargue rápidamente y para preservar su funcionamiento en el tiempo, respete esrupulosamente las siguientes indicaciones:

- cuando se estacione el vehículo, asegúrese de que las puertas, el capó y las tapas estén bien cerrados para evitar que las luces interiores queden encendidas en el habitáculo;
- apague las lámparas del techo: de todas formas el coche está provisto de un sistema que las apaga automáticamente;
- con el motor apagado, no deje los dispositivos encendidos durante un largo periodo de tiempo (por ejemplo, el equipo de radio, las luces de emergencia, etc.);

- antes de cualquier intervención en la instalación eléctrica, desconecte el cable del polo negativo de la batería;
- apriete bien los bornes de la batería.

ADVERTENCIA Si la batería se mantiene durante bastante tiempo en un estado de carga inferior al 50 % (hidrómetro óptico de color oscuro sin zona verde en el centro) se daña por sulfatación, reduciendo la capacidad y la eficacia en el arranque.

Además, presenta mayor riesgo de congelación (que ya puede verificarse a los -10 °C). En caso de parada prolongada, véase el apartado “Inactividad prolongada del vehículo”, en el capítulo “Arranque y conducción”.

Si después de haber comprado el vehículo desea instalar accesorios eléctricos, accesorios que no necesiten alimentación eléctrica permanente (alarma, etc.) o accesorios que influyen sobre el equilibrio eléctrico, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat, cuyo personal cualificado, además de sugerir los dispositivos más adecuados de la Lineaccessori Fiat, podrá evaluar el consumo eléctrico total y comprobar si la instalación eléctrica del vehículo puede soportar la carga demandada o si, por el contrario, necesita instalar una batería de mayor capacidad.

De hecho, algunos de estos dispositivos consumen energía eléctrica incluso con el motor apagado, descargando gradualmente la batería.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS TÉCNICOS

INDICE

RUEDAS Y NEUMÁTICOS

Compruebe cada dos semanas aproximadamente y antes de viajes largos la presión de todos los neumáticos, incluyendo el de repuesto: este control debe efectuarse con los neumáticos fríos. Durante la marcha, es normal que la presión aumente; para obtener el valor correcto de la presión de inflado de los neumáticos, consulte el apartado “Ruedas” en el capítulo “Datos técnicos”. Una presión incorrecta provoca un consumo anómalo de los neumáticos fig. 223:

- A presión normal: la banda de rodadura se desgasta uniformemente.
- B presión insuficiente: la banda de rodadura se desgasta especialmente en los bordes.
- C presión excesiva: la banda de rodadura se desgasta especialmente en el centro.

Los neumáticos se sustituirán cuando el espesor de la banda de rodadura se reduzca a 1,6 mm. En cualquier caso, respete la normativa vigente en el país en el cual se circula.

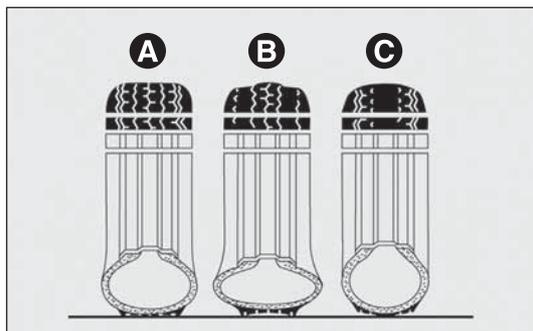


fig. 223

FON0111m

ADVERTENCIAS

- Si es posible, evite las frenadas bruscas, las salidas con neumáticos chirriando y los impactos violentos contra las aceras, baches en la carretera u obstáculos de todo tipo. Conducir trayectos largos por carreteras en mal estado puede dañar los neumáticos;
- compruebe periódicamente que los neumáticos no presenten cortes en los laterales, abultamientos o consumo irregular de la banda de rodadura. En este caso, diríjase a un taller de la Red de Asistencia Fiat;
- evite viajar con el vehículo sobrecargado: podría dañar seriamente las ruedas y los neumáticos;
- si se pincha un neumático, deténgase inmediatamente y cambie la rueda para evitar daños en el neumático, la llanta, las suspensiones y la dirección;
- el neumático envejece aunque se utilice poco. Las grietas en la goma de la banda de rodadura y de los costados son signo de envejecimiento. En cualquier caso, si los neumáticos están montados desde hace más de 6 años, es necesario que hacerlos controlar por personal especializado. Asimismo, recuerde que deben comprobar con especial atención la rueda de repuesto;
- en caso de sustitución, monte siempre neumáticos nuevos, evitando los de procedencia dudosa;
- al sustituir un neumático, es conveniente cambiar también la válvula de inflado;
- para que el desgaste de los neumáticos delanteros y traseros sea uniforme, se recomienda intercambiarlos cada 10.000 – 15.000 kilómetros, manteniéndolos en el mismo lado del vehículo para no invertir su sentido de rotación.



ATENCIÓN

Recuerde que la estabilidad del vehículo en carretera también depende de la correcta presión de inflado de los neumáticos.



ATENCIÓN

Una presión demasiado baja provoca el sobrecalentamiento del neumático, pudiendo dañar seriamente el neumático.



ATENCIÓN

**No cruce los neumáticos intercambiado el derecho con el izquierdo y viceversa.
No efectúe tratamientos de pintura de las llantas de aleación que requieran el uso de temperaturas superiores a 150°C. Las características mecánicas de las ruedas podrían verse afectadas.**

TUBOS DE GOMA

Para el mantenimiento de los tubos flexibles de goma del sistema de frenos y de alimentación, respete escrupulosamente el “Plan de mantenimiento programado” indicado en este capítulo.

El ozono, las altas temperaturas y la falta prolongada de líquido en el sistema pueden causar el endurecimiento y la rotura de los tubos, con posibles pérdidas de líquido.

Por lo tanto, deben controlarse con mucha atención.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

**MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**

DATOS TÉCNICOS

INDICE

LIMPIAPARABRISAS

ESCOBILLAS

Limpie periódicamente la parte de goma con productos adecuados; le recomendamos TUTELA PROFESSIONAL SC 35.

Sustituya las escobillas si el borde de la goma se ha deformado o desgastado. En cualquier caso, se recomienda sustituirlas una vez por año aproximadamente.

Con algunos cuidados sencillos, es posible reducir las posibilidades de que las escobillas se estropeen:

- en caso de temperaturas bajo cero, asegúrese de que el hielo no bloquee la parte de goma contra el vidrio. Si fuese necesario, desbloquéelas con un producto anticongelante;
- quite la nieve que haya podido acumularse sobre el cristal: además de proteger las escobillas, se evita que el motor eléctrico trabaje forzado y se recaliente;
- no accione el limpiaparabrisas con el cristal seco.



ATENCIÓN

Viajar con las escobillas del limpiaparabrisas desgastadas representa un grave riesgo, ya que reduce la visibilidad en caso de condiciones atmosféricas difíciles.

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas fig. 224

Realice las siguientes operaciones:

- levante el brazo A del limpiaparabrisas y coloque la escobilla formando un ángulo de 90° con el brazo;
- saque del brazo A la escobilla B montada a presión;
- monte la escobilla nueva asegurándose de que quede bloqueada.

PULVERIZADORES

Parabrisas (lavaparabrisas) fig. 225

Si el chorro no sale, compruebe ante todo que haya líquido en el depósito del lavacristales (véase el apartado “Control de los niveles” en este capítulo).

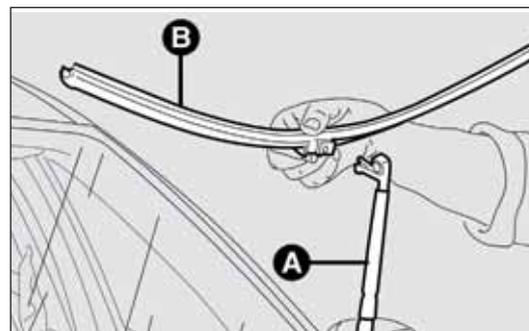


fig. 224

F0N0137m

A continuación, compruebe que los orificios de salida no estén obstruidos; si así fuese, utilice una aguja para destaparlos.

Los chorros del lavaparabrisas se orientan regulando la inclinación de los pulverizadores con un destornillador de corte fresado.

Los surtidores deben estar dirigidos $\frac{1}{3}$ aproximadamente de la altura del borde superior del cristal.

LAVAFAROS

Compruebe periódicamente el estado y la limpieza de los pulverizadores.

Los lavafaros se activan automáticamente cuando se acciona el lavaparabrisas con las luces de cruce encendidas.

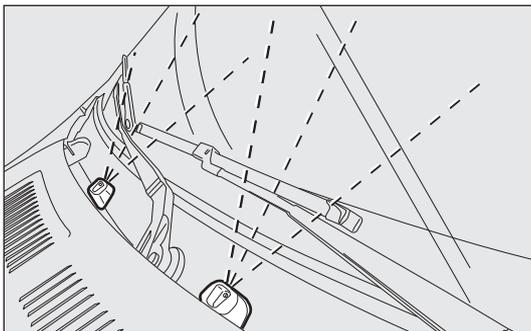


fig. 225

FON0112m

CARROCERÍA

PROTECCIÓN CONTRA LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS

Las causas principales de los fenómenos de corrosión se deben a:

- la contaminación atmosférica;
- la salinidad y la humedad de la atmósfera (zonas marítimas o clima húmedo y caluroso);
- las condiciones ambientales según las estaciones del año.

Además, no debe subestimarse la acción abrasiva del polvo atmosférico y de la arena que arrastra el viento, ni del barro y la gravilla que lanzan los otros vehículos. Fiat ha adoptado las mejores soluciones tecnológicas para proteger eficazmente la carrocería de su vehículo contra la corrosión.

Estas son las principales soluciones:

- productos y sistemas de pintura que confieren al vehículo una excelente resistencia a la corrosión y a la abrasión;
- empleo de chapas galvanizadas (o previamente tratadas) dotadas de una alta resistencia a la corrosión;
- aplicación de productos cerosos con un alto nivel de protección en los bajos de la carrocería, en el compartimento motor, en el interior del pasarruedas y en otros elementos;
- aplicación de materiales plásticos para proteger los puntos más expuestos: partes inferiores de las puertas, interior de los guardabarros, bordes, etc;
- utilización de elementos estructurales “abiertos” para evitar la condensación y el estancamiento de agua que pueden favorecer la oxidación de las partes interiores.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

GARANTÍA DE LA PARTE EXTERIOR DEL VEHÍCULO Y DE LOS BAJOS DE LA CARROCERÍA

El vehículo tiene una garantía contra la perforación debida a la corrosión de cualquier elemento original de la estructura o de la carrocería.

Para las condiciones generales de esta garantía, véase el “Libro de Garantía”.

CONSEJOS PARA CONSERVAR LA CARROCERÍA EN BUEN ESTADO

Pintura

La función de la pintura no es sólo estética sino que también sirve para proteger la chapa sobre la que se aplica. En caso de abrasiones o rayas profundas, se recomienda realizar inmediatamente los retoques necesarios para evitar la formación de óxido. Para los retoques de pintura, utilice sólo productos originales (consulte el apartado “Placa de identificación de la pintura de la carrocería” en el capítulo “Datos técnicos”). El mantenimiento normal de la pintura consiste en el lavado de la misma con una periodicidad que depende de las condiciones y del ambiente de uso. Por ejemplo, en las zonas con contaminación atmosférica elevada o si se recorren carreteras esparcidas con sales anticongelantes, es aconsejable lavar el vehículo con más frecuencia.

Para un correcto lavado, proceda del siguiente modo:

- si se lava el vehículo en un servicio de lavado automático quite la antena del techo para no estropearla;
- moje la carrocería con un chorro de agua a baja presión;

- pase una esponja con una mezcla de detergente suave sobre la carrocería, enjuagando la esponja las veces necesarias;
- enjuague bien con agua y seque la carrocería con un chorro de aire o con un paño de goma.

Durante el secado, preste atención sobre todo a las partes menos visibles —como los vanos de las puertas, el capó, el contorno de los faros—, donde el agua tiende a estancarse más fácilmente. Se recomienda no llevar inmediatamente el vehículo a un ambiente cerrado, sino dejarlo al aire libre para favorecer la evaporación del agua.

No hay que lavar el coche cuando ha quedado bajo el sol o con el capó caliente: se podría alterar el brillo de la pintura.

Las piezas exteriores de plástico deben lavarse siguiendo el mismo procedimiento del lavado normal del vehículo.

Intente no aparcar debajo de los árboles; las sustancias resinosas que pueden caer de algunos árboles quitan brillo a la pintura y favorecen los procesos de corrosión.

Para proteger mejor la pintura aplique de vez en cuando ceras específicas; cuando la pintura se vaya haciendo más opaca por la contaminación atmosférica, aplique ceras abrillantadoras que, además de proteger, ejercen una ligera acción abrasiva.

ADVERTENCIA Lave inmediatamente y con minuciosidad los excrementos de los pájaros, ya que su acidez ataca la pintura.



Los detergentes contaminan el agua. El vehículo se debe lavar en zonas preparadas para recoger y depurar los líquidos utilizados durante el lavado.

Ventanillas

Para limpiar las ventanillas, utilice detergentes específicos. Use paños muy limpios para no rayarlos ni alterar su transparencia.

ADVERTENCIA Para no dañar las resistencias eléctricas de la superficie interior de la luneta, frote delicadamente en el sentido de las resistencias.

Compartimento del motor

Al finalizar la estación invernal, efectúe un lavado adecuado del compartimento del motor, vigilando no insistir directamente con el chorro de agua sobre las centralitas electrónicas y proteger adecuadamente las tomas de aire superiores para no dañar el motor del limpiaparabrisas. Para esta operación, acuda a talleres especializados.

ADVERTENCIA El lavado se debe realizar con el motor frío y la llave de contacto en posición STOP. Después del lavado, compruebe que no se hayan salido ni dañado las protecciones (capuchones de goma y protecciones varias).

Faros delanteros

ADVERTENCIA Para limpiar las pantallas transparentes de plástico de los faros delanteros, no utilice sustancias aromáticas (por ejemplo, gasolina) ni cetonas (por ejemplo, acetona).

INTERIORES

Compruebe periódicamente que no hayan quedado restos de agua estancada debajo de las alfombras (a causa del goteo de los zapatos, paraguas, etc.) que podrían oxidar la chapa.



ATENCIÓN

No utilice nunca productos inflamables como éter de petróleo o gasolina rectificada para limpiar el interior del vehículo. Las cargas electrostáticas que se generan por fricción durante la limpieza podrían provocar un incendio.



ATENCIÓN

No guarde aerosoles en el vehículo: podrían explotar. Los aerosoles no deben exponerse a temperaturas superiores a 50 °C. Si se dejan dentro del vehículo expuestos al sol, la temperatura puede superar ampliamente este valor.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

ÍNDICE

ASIENTOS Y PARTES TAPIZADAS

Quite el polvo con un cepillo suave o con un aspirador. Para limpiar mejor la tapicería de terciopelo, se recomienda humedecer la escobilla.

Frote los asientos con una esponja humedecida en agua y jabón neutro.



La tapicería del vehículo está preparada para resistir el desgaste provocado por el uso normal durante mucho tiempo. A pesar de ello, es absolutamente necesario evitar roces prolongados y/o capaces de provocar daños causados por accesorios de vestir –como hebillas metálicas, tachas, cierres de velcro y similares– ya que los mismos, al localizar la acción y presionar mucho los tejidos, podrían provocar la rotura de algunos hilos y dañar la funda.

PIEZAS DE PLÁSTICO

Se recomienda realizar la limpieza normal de las piezas interiores de plástico con un paño humedecido con una mezcla de agua y detergente neutro no abrasivo. Para eliminar las manchas de grasa o manchas resistentes, utilice productos específicos para la limpieza de piezas de plástico, sin disolventes y estudiados para no alterar el aspecto y el color de los componentes.

ADVERTENCIA No utilice alcohol ni gasolina para limpiar el cristal del cuadro de instrumentos.

VOLANTE/MANDO PALANCA DE CAMBIOS REVESTIDOS EN PIEL

La limpieza de estos componentes se debe realizar exclusivamente con agua y jabón neutro.

Nunca use alcohol y/o productos de base alcohólica.

Antes de utilizar productos comerciales específicos para la limpieza de las partes interiores del vehículo, asegúrese de que, mediante una lectura atenta de las indicaciones de la etiqueta de los productos, los mismos no contengan alcohol y/o sustancias de base alcohólica.

Si, durante las operaciones de limpieza del parabrisas con productos específicos para vidrios, se depositan accidentalmente gotas de los mismos en el volante/mando, es necesario eliminarlas inmediatamente y, a continuación, lavar la zona afectada con agua y jabón neutro.

ADVERTENCIA Si se usa un bloqueo de dirección en el volante, se recomienda tener el máximo cuidado al colocarlo para no dañar la piel del revestimiento.

DATOS TÉCNICOS

DATOS PARA LA IDENTIFICACIÓN

Se recomienda tomar nota de las siglas de identificación. Los datos de identificación grabados e indicados en las tarjetas son los siguientes:

- Tarjeta resumida de los datos de identificación
- Marcado del bastidor
- Tarjeta de identificación de la pintura de la carrocería.
- Marcado del motor.

TARJETA RESUMIDA DE LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN fig. 226

Está colocada en el travesaño delantero del compartimento del motor e incluye los siguientes datos:

- B Número de homologación
- C Código de identificación del tipo de vehícul.
- D Número de serie de fabricación del chasis
- E Peso máximo autorizado del vehículo a plena carga
- F Peso máximo autorizado del vehículo a plena carga más el remolque
- 1- G Peso máximo autorizado sobre el primer eje
- 2- H Peso máximo autorizado sobre el segundo eje (delantero)
- N

- H Peso máximo autorizado sobre el segundo eje (trasero)
- I Tipo motor
- L Código versión carrocería
- M Número para recambios
- N Valor correcto del coeficiente de humos.

FIAT GROUP AUTOMOBILES S.p.A.	
B	
C	D
E	Kg
F	Kg
1- G	Kg
2- H	Kg
MOTORE-ENGINE	I
VERSIONE-VERSION	L
N°PER RICAMBI N°FOR SPARES	M

fig. 226

F0N0333m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PLACA DE IDENTIFICACIÓN DE LA PINTURA DE LA CARROCERÍA fig. 227

Está colocada en el travesaño delantero del compartimento del motor e incluye los siguientes datos:

- A Fabricante de la pintura.
- B Nombre del color.
- C Código Fiat del color.
- D Código del color para retoques o pintado.

MARCADO DEL BASTIDOR fig. 228

Se sitúan respectivamente: una en el pasarrueda interior del lado del pasajero, A-fig. 228 y la otra en la parte baja del parabrisas fig. 229.

- tipo del vehículo;
- número de serie de fabricación del bastidor.

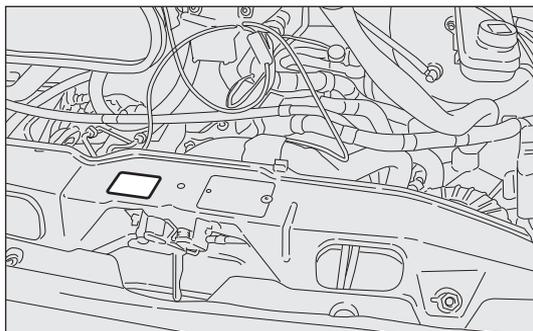


fig. 227

FON0160m

MARCADO DEL MOTOR

Se marca en el bloque cilindros y muestra el tipo y el número de serie de fabricación.

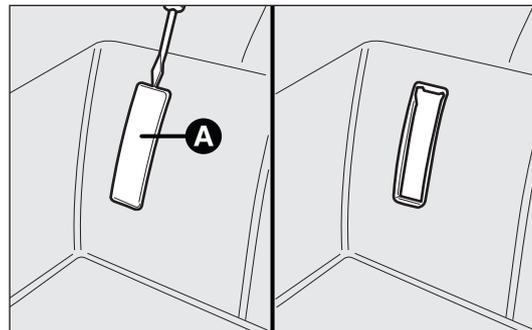


fig. 228

FON0162m

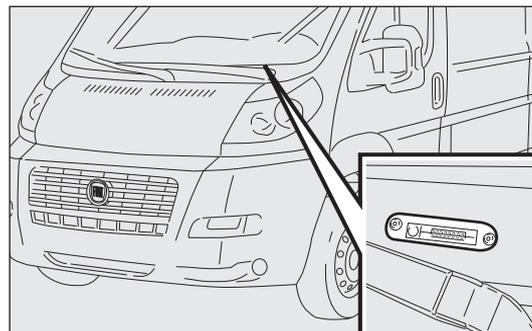


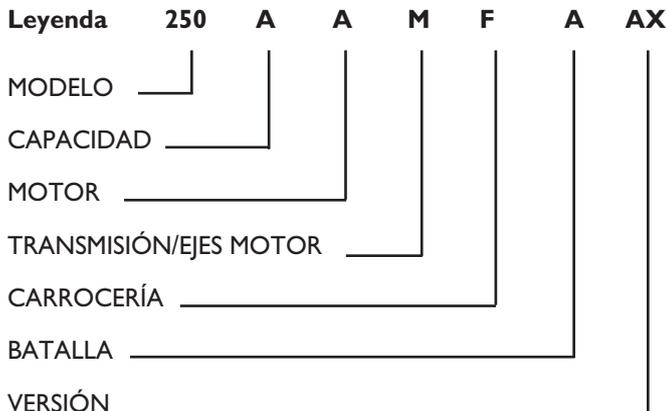
fig. 229

FON0338m

CÓDIGOS DEL MOTOR - VERSIONES DE LA CARROCERÍA

Versiones	Código tipo motor
100 Multijet	4HV
120 Multijet	SOFIM FIAE0481D
130 Multijet	SOFIM FIAE0481N
160 Multijet	SOFIM FICE0481D

A continuación se facilita un ejemplo explicativo de un código de la versión de carrocería con la leyenda correspondiente, válida para todos los códigos de las versiones de carrocería:



CAPACIDAD

- A** 3.000 kg
- B** 3.300 kg
- C** 3.500 kg LIGHT
- D** 3.500 kg HEAVY
- E** 4.005 kg

TRANSMISIÓN

- M** Cambio mecánico
- A** Cambio automático

MOTOR

- A** 100 Multijet
- C** 120 Multijet
- D** 160 Multijet
- E** 130 Multijet

BATALLA

- A** Batalla corta
- B** Batalla media
- C** Batalla larga
- D** Batalla media larga

CARROCERÍA

- A** Chasis-cabina
- B** Bastidor sin cabina
- C** Chasis-cabina plataforma
- D** Camión
- E** Autobús escolar primaria
- F** Furgón
- G** Camión cabina alargada
- H** Bastidor cabina alargada
- L** Autobús escolar secundaria
- M** Minibús
- P** Panorama
- R** Mixto 6/9 plazas
- U** Bastidor sin cabina del conductor "Plataforma"

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

MOTOR

INFORMACIÓN GENERAL

		100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet	
CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO						
SEGURIDAD	Código tipo	4HV	Sofim FIAE0481D	Sofim FIAE0481N	Sofim FICE0481D	
	Ciclo	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Número y posición cilindros	4 en línea	4 en línea	4 en línea	4 en línea	
TESTIGOS Y MENSAJES	Diámetro y carrera pistones	mm	86 x 94,6	88 x 94	88 x 94	95,8 x 104
	Cilindrada total	cm ³	2198	2287	2287	2999
EN CASO DE EMERGENCIA	Relación de compresión		17,5	19 ± 0,5	19 ± 0,5	19
	Potencia máxima (CEE)	kW CV	74 100	88 120	95,5 130	115,5 157
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	régimen correspondiente	r.p.m.	2900	3600	3600	3500
DATOS TÉCNICOS	Par máximo (CEE)	Nm	250	320	320	400
	régimen correspondiente	r.p.m.	1500	2000	2000	1600
INDICE	Combustible	Gasóleo de automoción (Especificación EN590)				

ALIMENTACIÓN

Alimentación

Inyección directa
"Common Rail"



ATENCIÓN

Las modificaciones o reparaciones en el sistema de alimentación realizadas incorrectamente y sin tener en cuenta las características técnicas de la instalación, pueden causar anomalías de funcionamiento y riesgo de incendio.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

TRANSMISIÓN

100 Multijet

120 Multijet - 130 Multijet - 160 Multijet

Cambio de velocidades

Con cinco marchas adelante más marcha atrás con sincronizadores para engranar las marchas adelante

Con seis marchas adelante más marcha atrás con sincronizadores para engranar las marchas adelante

Embrague

Autorregulable con pedal sin carrera en vacío

Tracción

Delantero

SUSPENSIONES

Delanteras

Con ruedas independientes tipo Mc Pherson

Traseras

Puente rígido de eje tubular; ballesta longitudinal

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

FRENOS

Frenos de servicio: delanteros	de disco autoventilados
traseros	de disco
Freno de estacionamiento	accionado mediante palanca manual, actúa en los frenos traseros

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

ADVERTENCIA El agua, el hielo y la sal anticongelante esparcida sobre la carretera pueden depositarse en los discos de los freno, reduciendo la eficacia de frenado en la primera frenada.

TESTIGOS
Y MENSAJES

DIRECCIÓN

	Batalla corta	Batalla media	Batalla media larga	Batalla larga
Tipo	de piñón y cremallera con dirección hidráulica asistida			
Diámetro de giro (entre las aceras)	m	11,06	12,46	13,54

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

RUEDAS

LLANTAS Y NEUMÁTICOS

Llantas de acero estampado o bien de aleación. Neumáticos Tubeless de carcasa radial. En el permiso de circulación figuran todos los neumáticos homologados.

Por seguridad, el vehículo debe llevar neumáticos de la misma marca y tipo en todas las ruedas.

ADVERTENCIA En caso de posibles incoherencias entre el “Manual de uso y mantenimiento” y el “Manual de conducción”, prevalece lo que indica este último.

ADVERTENCIA No utilice cámaras de aire en los neumáticos sin cámara (Tubeless).

RUEDA DE REPUESTO

Llanta de acero estampado.

Neumático Tubeless igual que el suministrado.

ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

Convergencia delantera total: -1 ± 1 mm

Los valores se refieren al vehículo en marcha.

LECTURA CORRECTA DEL NEUMÁTICO

fig. 230

Ejemplo: 215/70 R 15 109S

215 = Ancho nominal (S, distancia en mm entre los lados).

70 = Relación altura/anchura (H/S) en porcentaje.

R = Neumático radial.

15 = Diámetro de la llanta en pulgadas (\emptyset).

109 = Índice de carga (capacidad).

S = Índice de velocidad máxima.

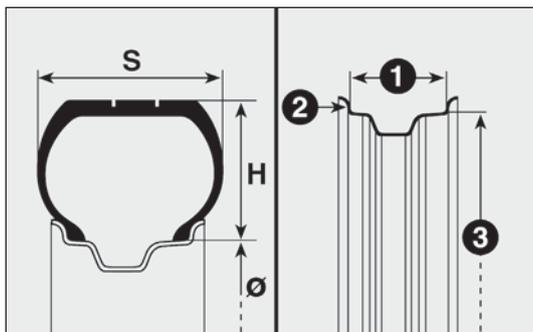


fig. 230

FON0113m

Índice de velocidad máxima

Q = hasta 160 km/h.

R = hasta 170 km/h.

S = hasta 180 km/h.

T = hasta 190 km/h.

U = hasta 200 km/h.

H = hasta 210 km/h.

V = hasta 240 km/h.

Índice de velocidad máxima para neumáticos de nieve

QM + S = hasta 160 km/h.

TM + S = hasta 190 km/h.

HM + S = hasta 210 km/h.

Índice de carga (capacidad)

70 = 335 kg

71 = 345 kg

72 = 355 kg

73 = 365 kg

74 = 375 kg

75 = 387 kg

76 = 400 kg

77 = 412 kg

78 = 425 kg

79 = 437 kg

80 = 450 kg

81 = 462 kg

82 = 475 kg

83 = 487 kg

84 = 500 kg

85 = 515 kg

86 = 530 kg

87 = 545 kg

88 = 560 kg

89 = 580 kg

90 = 600 kg

91 = 615 kg

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

LECTURA CORRECTA DE LA LLANTA fig. 230

Ejemplo: 6J x 15 ET43

6 = ancho de la llanta en pulgadas 1.

J = perfil de la pestaña (relieve lateral donde se apoya el talón del neumático) 2.

15 = diámetro de acoplamiento en pulgadas (corresponde al del neumático que debe montarse) 3 = Ø.

ET43 = ángulo de caída de la rueda (distancia entre la superficie de apoyo disco/llanta y punto medio de la llanta de la rueda).

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

Versiones

Llantas

Neumáticos en dotación

Ducato (excepto tiempo libre)

6J x 15" - H2

215/70 R15C 109/107S
225/70 R15C 112/110S

Ducato (tiempo libre)

6J x 15" - H2

215/70 R15CP 109/107Q

Ducato Maxi (excepto tiempo libre)

6J x 16" - H2

215/75 R16C 116/114R
225/75 R16C 118/116R

Ducato Maxi (tiempo libre)

6J x 16" - H2

225/75 R16CP 116/114Q

DATOS TÉCNICOS

Si se utilizan neumáticos de invierno M+S con índice de velocidad inferior a "S" para ruedas de 15 pulgadas y a "R" para ruedas de 16 pulgadas, debe respetarse la velocidad máxima del vehículo de acuerdo con la siguiente tabla: índice de velocidad máx.

ADVERTENCIA Use solamente los neumáticos indicados en el permiso de circulación del vehículo.

INDICE

En caso de utilizar neumáticos clase C en el vehículo Camping, es obligatorio usar ruedas con válvula de inflado de metal. En caso de sustitución se recomienda usar siempre neumáticos de tipo Camping.

PRESIÓN DE INFLADO EN FRÍO (bar)

Neumáticos suministrados	Uso	Delanteros	Traseros
215/70 R15	3000 PTT(*) Light con neumáticos básicos, excepto PANORAMA	4,0 ± 0,05	4,0 ± 0,05
	3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light con neumáticos básicos	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
215/70 R15	PANORAMA con neumáticos básicos	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
225/70 R15	3000 PTT(*) Light con neumáticos sobredimensionados, excepto PANORAMA	4,0 ± 0,05	4,0 ± 0,05
	3300 PTT(*) Light / 3500 PTT(*) Light con neumáticos sobredimensionados	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
225/70 R15 C	Neumáticos de invierno M+S clase C en el vehículo Camping	4,3 ± 0,05	4,75 ± 0,05
225/70 R15	PANORAMA con neumáticos sobredimensionados	4,1 ± 0,05	4,5 ± 0,05
215/70 R15 CP	Gama Light con neumáticos Camping	5,0 ± 0,05	5,5 ± 0,05
215/75 R16	Gama Heavy con neumáticos básicos	4,5 ± 0,05	5,0 ± 0,05
225/75 R16	Gama Heavy con neumáticos sobredimensionados	4,5 ± 0,05	5,0 ± 0,05
225/75 R16 C	Neumáticos de invierno M+S clase C en el vehículo Camping	5,2 ± 0,05	5,2 ± 0,05
225/75 R16 CP	Gama Heavy con neumáticos Camping	5,5 ± 0,05	5,5 ± 0,05

(*) PTT: Peso total en tierra

Con neumático caliente el valor de la presión debe incrementarse en + 0,3 bar respecto al valor indicado.

Vuelva a controlar el correcto valor con neumático frío.

Con neumáticos de nieve el valor de la presión debe incrementarse 0,2 bar respecto al valor indicado para los neumáticos suministrados.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

DIMENSIONES

VERSIÓN FURGÓN

Las dimensiones están expresadas en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos suministrados.

La altura se mide con el vehículo vacío.

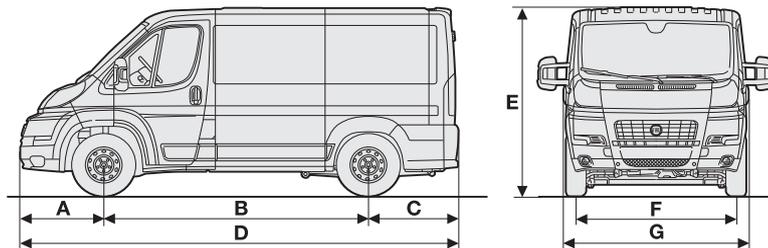
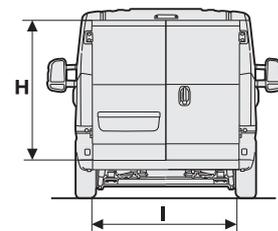


fig. 231

F0N0341m



FURGÓN

	CHI	MH1 – MH2	LH2 – LH3	XLH2 – XLH3
A	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035
C	1015	1015	1015	1380
D	4963	5413	5998	6363
E	2254	2254 – 2524	2524 – 2764	2524 – 2764
F	1810	1810	1810	1810
G	2050	2050	2050	2050
H	–	–	–	–
I	1790	1790	1790	1790

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

VERSIÓN CAMIÓN

Las dimensiones están expresadas en mm y se refieren al vehículo equipado con los neumáticos suministrados.

La altura se mide con el vehículo vacío.

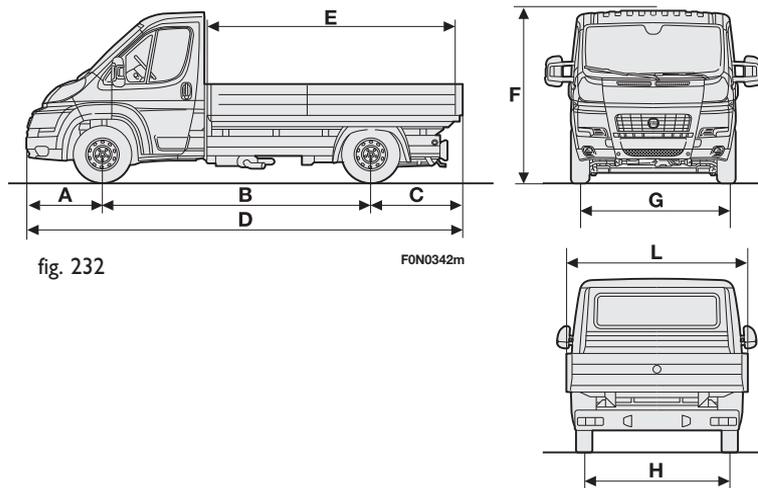


fig. 232

F0N0342m

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

	CAMIÓN				CHASIS-CABINA CHASIS			
	CHI	MHI	LHI	XLHI	CHI	MHI-MLHI	LHI	XLHI
A	948	948	948	948	948	948	948	948
B	3000	3450	4035	4035	3000	3450-3800	4035	4035
C	1345	1345	1345	1710	960	960	960	1325
D	5293	5743	6328	6693	4908	5358-5708	5943	6308
E	2798	3248	3833	4198	—	—	—	—
F	2254	2254	2254	2254	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790	1790	1790	1790	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2100	2100	2100	2100	2050	2050	2050	2050

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

CHASIS-FRONTIS CHASIS

CHASIS-CABINA ESPECIAL

	CHI	MHI-MLHI	LHI	XLHI	CHI	MHI-MLHI	LHI	XLHI
A	925	925	925	925	948	948	948	948
B	3000	3450-3800	4035	4035	3000	3450-3800	4035	4035
C	860	860	860	1225	880	880	880	1245
D	4785	5235-5585	5820	6125	4828	5278-5628	5863	6228
E	-	-	-	-	-	-	-	-
F	-	-	-	-	2254	2254	2254	2254
G	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810	1810
H	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050	2050

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

EN CASO
DE EMERGENCIA

CHASIS-FRONTIS ESPECIAL

	CHI	MHI - MLHI	LHI	XLHI
A	925	925	925	925
B	3000	3450-3800	4035	4035
C	880	880	880	1245
D	4805	5255-5605	5840	6205
G	1810	1810	1810	1810
H	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980	1790÷1980
L	2050	2050	2050	2050

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Las dimensiones varían según las distintas versiones dentro de los límites indicados más arriba.

PRESTACIONES

Velocidades máximas admitidas después del rodaje del vehículo en km/h.

		100 Multijet	120 Multijet	130 Multijet	160 Multijet
FURGÓN	CHI-MHI	140	155	–	165
	MH2-LH2 XLH2	135	150	–	160
	LH3-XLH3	130	145	–	155
CAMIONES	CHI	140	155	160	161 (*) – 165 (▼)
	MHI-MLHI	140	155	160	161 (*) – 165 (▼)
	LHI-XLHI	140	155	160	161 (*) – 165 (▼)

(*) Gama Heavy

(▼) Gama Light

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS FURGONES

Versiones capacidad 3.000 kg (***)

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):

kg

100 Multijet

1845 ÷ 1910

120 Multijet

1860 ÷ 1925

160 Multijet

1910 ÷ 1975

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1090 ÷ 1155

1075 ÷ 1140

1025 ÷ 1090

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

1630

1630

1630

– eje trasero:

kg

1650

1650

1650

– total:

kg

3000

3000

3000

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2000

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

750

Carga máxima de la bola (remolque con frenado):

kg

100

100

100

Peso máximo sobre el techo (uniformemente distribuido):

kg

150

150

150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS FURGONES

Versiones capacidad 3.300 kg (***)		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1845 ÷ 1985	1860 ÷ 2000	1910 ÷ 2050
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1315 ÷ 1455	1300 ÷ 1440	1250 ÷ 1390
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	1750	1750	1750
– eje trasero:	kg	1900	1900	1900
– total:	kg	3300	3300	3300
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100
Peso máximo sobre el techo (uniformemente distribuido):	kg	150	150	150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS FURGONES****Versiones capacidad 3.500 kg (***)****100 Multijet****120 Multijet****160 Multijet**

SEGURIDAD

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

1845 ÷ 1985

1860 ÷ 2000

1910 ÷ 2050

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1515 ÷ 1655

1500 ÷ 1640

1450 ÷ 1590

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

1850

1850

1850

– eje trasero:

kg

2000

2000

2000

– total:

kg

3500

3500

3500

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2000

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIACarga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

100

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOSPeso máximo sobre el techo
(uniformemente distribuido):

kg

150

150

150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS FURGONES (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 3.500 kg (***)

		120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1940 ÷ 2090	1990 ÷ 2140
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1410 ÷ 1560	1360 ÷ 1510
Cargas máximas admitidas (**)			
– eje delantero:	kg	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400
– total:	kg	3500	3500
Cargas remolcables			
– remolque con frenado:	kg	3000	3000
– remolque sin frenado:	kg	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120
Peso máximo sobre el techo (uniformemente distribuido):	kg	150	150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS FURGONES (versiones HEAVY)****Versiones capacidad 4.000 kg (***)****120 Multijet****160 Multijet**

SEGURIDAD

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

2010 ÷ 2135

2060 ÷ 2185

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1865 ÷ 1990

1815 ÷ 1940

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

4000

4000

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIACarga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOSPeso máximo sobre el techo
(uniformemente distribuido):

kg

150

150

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS CAMIÓN CAJA

Versiones capacidad 3.000 kg		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1795 ÷ 1840	1810 ÷ 1855	1860 ÷ 1905
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1125 ÷ 1160	1125 ÷ 1145	1095 ÷ 1140
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	1630	1630	1630
– eje trasero:	kg	1650	1650	1650
– total:	kg	2920-3000	2935-3000	2935-3000
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS CAMIÓN CAJA****Versiones capacidad 3.300 kg****100 Multijet****120 Multijet****160 Multijet**

SEGURIDAD

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

1795 ÷ 1895

1810 ÷ 1910

1860 ÷ 1960

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1405 ÷ 1435

1390 ÷ 1435

1340 ÷ 1440

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

1750

1750

1750

– eje trasero:

kg

1900

1900

1900

– total:

kg

3230-3300

3245-3300

3245-3300

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2000

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIACarga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

100

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS CAMIÓN CAJA

Versiones capacidad 3.500 kg		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1795 ÷ 1895	1810 ÷ 1910	1860 ÷ 1960
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1535 ÷ 1605	1535 ÷ 1590	1540 ÷ 1640
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	1850	1850	1850
– eje trasero:	kg	2000	2000	2000
– total:	kg	3330-3500	3345-3500	3345-3500
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS CAJA CAMIÓN (versiones HEAVY)****Versiones capacidad 3.500 kg****120 Multijet****160 Multijet**

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

1895 ÷ 1985

1945 ÷ 2035

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1515 ÷ 1605

1465 ÷ 1555

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

3500

3500

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

120

120

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS CAJA CAMIÓN (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 4.000 kg

		120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1895 ÷ 1985	1945 ÷ 2035
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	2015 ÷ 2105	1965 ÷ 2055
Cargas máximas admitidas (**)			
– eje delantero:	kg	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400
– total:	kg	4000	4000
Cargas remolcables			
– remolque con frenado:	kg	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA

SEGURIDAD

Versiones capacidad 3.000 kg

100 Multijet

120 Multijet

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

1600

1615

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

1630

1630

– eje trasero:

kg

1650

1650

– total:

kg

3000

3000

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2000

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA

Versiones capacidad 3.300 kg		100 Multijet	120 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1580 ÷ 1615	1595 ÷ 1630
Cargas máximas admitidas (**)			
– eje delantero:	kg	1750	1750
– eje trasero:	kg	1900	1900
– total:	kg	3300	3300
Cargas remolcables			
– remolque con frenado:	kg	2000	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100

Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA****Versiones capacidad 3.500 kg****100 Multijet****120 Multijet**

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

1580 ÷ 1615

1595 ÷ 1630

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

1850

1850

– eje trasero:

kg

2000

2000

– total:

kg

3500

3500

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2000

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓNTESTIGOS
Y MENSAJESEN CASO
DE EMERGENCIAMANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**DATOS TÉCNICOS**

INDICE

PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 3.500 kg

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):

kg

100 Multijet

1655 ÷ 1685

120 Multijet

1705 ÷ 1735

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1815 ÷ 1845

1765 ÷ 1795

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

3500

3500

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

3000

3000

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola (remolque con frenado):

kg

120

120

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

PESOS CHASIS CABINA CON PLATAFORMA (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 4.000 kg

100 Multijet

120 Multijet

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

1655 ÷ 1685

1705 ÷ 1735

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

2315 ÷ 2345

2265 ÷ 2295

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

4000

4000

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS CHASIS CABINA

Versiones capacidad 3.000 kg (***)		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1590 ÷ 1630	1605 ÷ 1635	1655 ÷ 1695
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	1630	1630	1630
– eje trasero:	kg	1650	1650	1650
– total:	kg	3000	3000	3000
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100

Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

(***) Los valores indicados se refieren a los furgones chapados y acristalados de batalla media y corta con lateral alto o bajo.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS CHASIS CABINA

Versiones capacidad 3.300 kg	100 Multijet (□)	100 Multijet (▼)	120 Multijet (□)	130 Multijet (□)	130 Multijet (▼)	160 Multijet (□)
Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90% y sin opcionales): kg	1590÷1640	1545÷1560	1605÷1655	1605÷1655	1560÷1580	1655÷1705
Cargas máximas admitidas (**)						
– eje delantero: kg	1750	1750	1750	1750	1750	1750
– eje trasero: kg	1900	1900	1900	1900	1900	1900
– total: kg	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Cargas remolcables						
– remolque con frenado: kg	2000	2000	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado: kg	750	750	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado): kg	100	100	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CHASIS CABINA

Versiones capacidad 3.500 kg	100 Multijet (□)	100 Multijet (▼)	120 Multijet (□)	130 Multijet (□)	130 Multijet (▼)	160 Multijet (□)
Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90% y sin opcionales): kg	1590÷1640	1545÷1575	1605÷1655	1605÷1655	1560÷1590	1655÷1705
Cargas máximas admitidas (**)						
– eje delantero: kg	1850	1850	1850	1850	1850	1850
– eje trasero: kg	2000	2000	2000	2000	2000	2000
– total: kg	3500	3500	3500	3500	3500	3500
Cargas remolcables						
– remolque con frenado: kg	2000	2000	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado: kg	750	750	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado): kg	100	100	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS CHASIS CABINA (versiones HEAVY)**

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓNTESTIGOS
Y MENSAJESEN CASO
DE EMERGENCIAMANTENIMIENTO
Y CUIDADOS**DATOS TÉCNICOS**

INDICE

Versiones capacidad 3.500 kg		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1675 ÷ 1710	1725 ÷ 1760	1610 ÷ 1630	1660 ÷ 1680
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1790 ÷ 1825	1740 ÷ 1775	1870 ÷ 1890	1820 ÷ 1840
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	3500	3500	3500	3500
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	120	120

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

PESOS CHASIS CABINA (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 4.000 kg		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1675 ÷ 1710	1725 ÷ 1760	1610 ÷ 1630	1660 ÷ 1680
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	2290 ÷ 2325	2240 ÷ 2275	2370 ÷ 2390	2320 ÷ 2340
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	4000	4000	4000	4000
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS CHASIS-FRONTIS (versiones HEAVY)

		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)	
Versiones capacidad 3.500 kg						
CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO						
SEGURIDAD	Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1375 ÷ 1410	1425 ÷ 1460	1310 ÷ 1330	1360 ÷ 1380
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	2090 ÷ 2125	2040 ÷ 2075	2170 ÷ 2190	2120 ÷ 2140
TESTIGOS Y MENSAJES	Cargas máximas admitidas (**)					
	– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
	– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
	– total:	kg	3500	3500	3500	3500
EN CASO DE EMERGENCIA	Cargas remolcables					
	– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
	– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	120	120

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

INDICE

PESOS CHASIS-FRONTIS (versiones HEAVY)

Versiones capacidad 4.000 kg		120 Multijet (□)	160 Multijet (□)	120 Multijet (▼)	160 Multijet (▼)
Peso en vacío (con todos los líquidos, llene el depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1375 ÷ 1410	1425 ÷ 1460	1310 ÷ 1330	1360 ÷ 1380
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	2590 ÷ 2625	2540 ÷ 2575	2670 ÷ 2690	2620 ÷ 2640
Cargas máximas admitidas (**)					
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400	2400
– total:	kg	4000	4000	4000	4000
Cargas remolcables					
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100	100

(□) Equipamiento chasis

(▼) Equipamiento especial

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

PESOS DOBLE CABINA

Versiones capacidad 3.300 kg

100 Multijet

120 Multijet

160 Multijet

SEGURIDAD

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales): kg

1950 ÷ 2010

1965 ÷ 2025

2015 ÷ 2075

Capacidad útil (*) incluido el conductor: kg

1290 ÷ 1350

1275 ÷ 1335

1225 ÷ 1285

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero: kg

1750

1750

1750

– eje trasero: kg

1900

1900

1900

– total: kg

3300

3300

3300

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado: kg

2000

2500

2500

– remolque sin frenado: kg

750

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIA

Carga máxima de la bola (remolque con frenado): kg

100

100

100

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS DOBLE CABINA

Versiones capacidad 3.500 kg		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1950 ÷ 2010	1965 ÷ 2025	2015 ÷ 2075
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1490 ÷ 1550	1475 ÷ 1535	1425 ÷ 1485
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	2100	2100	2100
– eje trasero:	kg	2400	2400	2400
– total:	kg	3500	3500	3500
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2500	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	120	120	120

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS DOBLE CABINA (versiones HEAVY)****Versiones capacidad 3.500 kg****120 Multijet****160 Multijet**

SEGURIDAD

Peso en vacío
(con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

2005 ÷ 2105

2055 ÷ 2155

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1395 ÷ 1495

1345 ÷ 1445

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

3500

3500

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIA

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

120

120

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS COMBINADOS

Versiones capacidad 3.000 kg		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	1935	1950	2000
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	1065	1050	1000
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	1600	1600	1600
– eje trasero:	kg	1650	1650	1650
– total:	kg	3000	3000	3000
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

PESOS COMBINADOS

Versiones capacidad 3.300 kg

100 Multijet

120 Multijet

160 Multijet

SEGURIDAD

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

1935 ÷ 2045

1950 ÷ 2060

2000 ÷ 2100

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1255 ÷ 1365

1240 ÷ 1350

1190 ÷ 1300

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

1750

1750

1750

– eje trasero:

kg

1900

1900

1900

– total:

kg

3300

3300

3300

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2000

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIA

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

100

100

100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS COMBINADOS

Versiones capacidad 3.500 kg

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):

kg

120 Multijet

2125

160 Multijet

2175

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1375

1325

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2440

2440

– total:

kg

3500

3500

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

2500

2500

– remolque sin frenado:

kg

750

750

Carga máxima de la bola (remolque con frenado):

kg

100

100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS COMBINADOS (versiones HEAVY)****Versiones capacidad 3.500 kg****120 Multijet****160 Multijet**

SEGURIDAD

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales):

kg

2100

2150

Capacidad útil (*) incluido el conductor:

kg

1400

1350

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero:

kg

2100

2100

– eje trasero:

kg

2400

2400

– total:

kg

3500

3500

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado:

kg

3000

3000

– remolque sin frenado:

kg

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIA

Carga máxima de la bola
(remolque con frenado):

kg

120

120

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

PESOS PANORAMA

Versiones capacidad 3.000 kg		100 Multijet	120 Multijet	160 Multijet
Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel, depósito de combustible al 90% y sin opcionales):	kg	2200	2215	2265
Capacidad útil (*) incluido el conductor:	kg	800	785	735
Cargas máximas admitidas (**)				
– eje delantero:	kg	1630	1630	1630
– eje trasero:	kg	1650	1650	1650
– total:	kg	3000	3000	3000
Cargas remolcables				
– remolque con frenado:	kg	2000	2500	2500
– remolque sin frenado:	kg	750	750	750
Carga máxima de la bola (remolque con frenado):	kg	100	100	100

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO**PESOS PANORAMA****Versiones capacidad 3.300 kg****100 Multijet****120 Multijet****160 Multijet**

SEGURIDAD

Peso en vacío (con todos los líquidos a nivel,
depósito de combustible
al 90% y sin opcionales): kg

2200 ÷ 2285

2215 ÷ 2300

2265 ÷ 2350

Capacidad útil (*) incluido el conductor: kg

1015 ÷ 1100

1000 ÷ 1085

950 ÷ 1035

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Cargas máximas admitidas (**)

– eje delantero: kg

1750

1750

1750

– eje trasero: kg

1900

1900

1900

– total: kg

3300

3300

3300

TESTIGOS
Y MENSAJES

Cargas remolcables

– remolque con frenado: kg

2000

2500

2500

– remolque sin frenado: kg

750

750

750

EN CASO
DE EMERGENCIACarga máxima de la bola
(remolque con frenado): kg

100

100

100

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

(*) Con equipamientos especiales (dispositivo de tracción de remolque, etc.) el peso en vacío aumenta y, por consiguiente, disminuye la capacidad útil respecto a los pesos máximos admitidos.

(**) Pesos que no deben superarse. Es responsabilidad del usuario distribuir la carga en el maletero y/o en la superficie de carga respetando los límites máximos admitidos.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

ABASTECIMIENTO

	100	120	130	160	Combustibles indicados Productos originales
	Multijet	Multijet	Multijet	Multijet	
	litros	litros	litros	litros	
Depósito del combustible: incluida una reserva de:	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	90 (*) 10/12	Gasóleo para automoción (Especificación EN 590)
Sistema de refrigeración del motor:	11 (▼)	11 (▼)	11 (▼)	11 (▼)	Mezcla de agua desmineralizada y líquido PARAFUUP al 50% (▲)
Cárter del motor: Cárter del motor y filtro:	5,88 6,38	5,9 6,5	5,9 6,5	8,6 9,7	SELENIA WR P.E.
Caja de cambio/ diferencial:	2,4 (□)	2,7 (□) (○) 2,9 (■) (●)	2,7 (□)	2,9 (■)	TUTELA CAR EXPERYA (□) TUTELA CAR MATRYX (■)
Circuito de frenos hidráulicos con ABS: ASR/ESP:	0,6 0,62	0,6 0,62	0,6 0,62	0,6 0,62	TUTELA TOP 4
Dirección asistida hidráulica:	1,5	1,5	1,5	1,5	TUTELA CAR G/IE
Recipiente para el líquido lavaparabrisas: con lavafaros:	5,5 5,5	5,5 5,5	5,5 5,5	5,5 5,5	Mezcla de agua y líquido TUTELA PROFESSIONAL SC 35

(*) En todas las versiones se puede pedir un depósito con capacidad para 120 litros.

En los equipamientos “Tiempo libre” se puede pedir un depósito con 60 litros de capacidad.

(▼) Con Webasto: 11,15 litros – Calefactor debajo del asiento 600 cc: 11,6 litros – Calefactor trasero 900 cc: 11,9 litros

(▲) Para condiciones climáticas especialmente duras, se recomienda una mezcla del 60% de **PARAFUUP** y 40% de agua desmineralizada.

(○) Cambio MLGU

(●) Cambio M38

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

LÍQUIDOS Y LUBRICANTES

CARACTERÍSTICAS Y PRODUCTOS RECOMENDADOS

Uso	Características cualitativas de los lubricantes y fluidos para un funcionamiento correcto del vehículo	Lubricantes y fluidos originales	Intervalo de sustitución
Lubricantes para motores de gasóleo	Lubricante sintético de graduación SAE 5W-30, calificación FIAT 9.55535- SI	SELENIA WR P.E. (▲) Contractual Technical Reference N° 510.D07	Según el Plan de Mantenimiento Programado
	Lubricante sintético de graduación SAE 75W-80 Cumple las especificaciones API GL-4	TUTELA CAR EXPERYA Contractual Technical Reference N° F178.B06	Cambio y diferencial mecánico
	Lubricante sintético de graduación SAE 75W-85 Cumple las especificaciones API GL-4	TUTELA CAR MATRYX Contractual Technical Reference N° F108.F02	Cambio y diferencial mecánico
Lubricantes y grasas para la transmisión del movimiento	Grasa de jabón de litio con bisulfuro de molibdeno. Consistencia NL.GI. 2	TUTELA STAR 500	Juntas homocinéticas lado rueda
	Grasa a base de jabones de litio. Consistencia NL.GI. 0	TUTELA MRM ZERO	Juntas homocinéticas lado diferencial
	Grasa sintética a base de poliurea para altas temperaturas. Consistencia NL.GI. 2	TUTELA STAR 325 Contractual Technical Reference N° F301.D03	Juntas homocinéticas lado diferencial
	Lubricante para dirección asistida y transmisiones automáticas. Cumple las especificaciones ATF DEXRON III	TUTELA GI/E Contractual Technical Reference N° F001.C94	Dirección asistida hidráulica

(▲) Para los motores Diesel, en caso de emergencia si no se cuenta con los productos originales, se aceptan lubricantes con prestaciones mínimas ACEA C2; sin embargo, en este caso no se garantizan las prestaciones óptimas del motor y se recomienda efectuar la sustitución lo antes posible con los lubricantes recomendados por la Red de Asistencia Fiat.

La utilización de productos con características inferiores a ACEA C2 podrían causar daños al motor no cubiertos por la garantía.

Para condiciones climáticas particularmente rigurosas, solicitar a la Red de Asistencia Fiat el producto apropiado de la **PETRONAS LUBRICANTS**.

Uso	Características cualitativas de los lubricantes y fluidos para un funcionamiento correcto del vehículo	Lubricantes y fluidos originales	Intervalo de sustitución
Líquido para frenos	Fluido sintético, NHTSA N° 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J-1704, CUNA NC 956-01. Calificación FIAT 9.55597 .	TUTELA TOP 4 Contractual Technical Reference N° F001.A93	Frenos hidráulicos y mandos hidráulicos embrague
Protector para radiadores	Protección con acción anticongelante de color rojo a base de glicol monoetilénico inhibido con formulación orgánica. Cumple las especificaciones CUNA NC 956-16, ASTM D 3306. Calificación FIAT 9.555323.6	PARAFLU^{UP} (*) Contractual Technical Reference N° F101.M01	Circuitos de refrigeración porcentaje de uso: 50% agua 50% PARAFLU^{UP} (□)
Aditivo para gasóleo	Aditivo para gasóleo con acción protectora para motores Diésel.	TUTELA DIESEL ART Contractual Technical Reference N° F601.L06	Se mezcla con gasóleo (25 cc por 10 litros)
Líquido para lavaparabrisas	Mezcla de alcoholes y tensoactivos. Cumple la especificación CUNA NC 956-11. Calificación FIAT 9.55522 .	TUTELA PROFESSIONAL SC 35 Contractual Technical Reference N° F201.D02	Debe utilizarse puro o diluido en los sistemas limpiavaparabrisas

(*) ADVERTENCIA No añada ni mezcle líquidos con características diferentes a las indicadas.

(□) Para condiciones climáticas particularmente severas, se aconseja una mezcla de 60 % de **PARAFLU^{UP}** y del 40% de agua desmineralizada.

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONSUMO DE COMBUSTIBLE

Los valores de consumo de combustible que figuran en las tablas siguientes, se han establecido en base a pruebas de homologación previstas en las Directivas Europeas correspondientes. Para medir el consumo se efectúan los procedimientos siguientes:

ciclo urbano: se empieza con una puesta en marcha en frío y a continuación se conduce simulando un recorrido por ciudad; **ciclo interurbano:** se conduce simulando una circulación extraurbana con frecuentes aceleraciones en todas las marchas; la velocidad del trayecto varía de 0 a 120 km/h; **consumo combinado:** se determinan ponderando aproximadamente el 37% del ciclo urbano y el 63% del ciclo interurbano.

ADVERTENCIA Tipo de recorrido, situaciones de tráfico, condiciones atmosféricas, estilo de conducción, estado general del vehículo, equipamiento/prestaciones/accesorios, uso del climatizado, carga del vehículo, presencia de portaequipajes en el techo, otras situaciones que impidan que cumpla su acción aerodinámica o la resistencia al avance conllevan valores de consumo diferentes de los establecidos.

Según la Directiva Europea vigente (litros/100km)

Versiones	Capacidad	Consumos		
		Urbano	Interurbano	Combinado
COMBI				
100 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	8,2	6,8	7,3
	Light (Batalla media) (*)	8,5	7,0	7,6
120 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	8,3	6,5	7,2
	Light (Batalla media) (*)	8,8	6,8	7,5
	Heavy (●)	8,9	6,7	7,5
160 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	9,4	6,9	7,8
	Light (Batalla media) (*)	9,9	7,2	8,2
	Heavy (●)	10,2	7,6	8,6
PANORAMA				
100 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	8,9	7,3	7,9
120 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	9,3	6,9	7,8
160 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	10,2	7,5	8,6

(*) Arranque en 2ª marcha

(●) Con relaciones de transmisión específicas y neumáticos

EMISIONES DE CO₂

Los valores de emisión de CO₂, indicados en la siguiente tabla, se refieren al consumo mixto.

Según la Directiva Europea vigente (g/km)

Versiones	Capacidad	Emisiones
COMBI		
100 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	193
	Light (Batalla media) (*)	200
120 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	190
	Light (Batalla media) (*)	199
	Heavy (●)	199
160 Multijet	Light (Batalla corta) (*)	207
	Light (Batalla media) (*)	216
	Heavy (●)	226
PANORAMA		
100 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	208
120 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	206
160 Multijet	Light (todos los tipos) (*)	226

(*) Arranque en 2ª marcha

(●) Con relaciones de transmisión específicas y neumáticos

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

DISPOSICIONES PARA EL TRATAMIENTO DEL VEHÍCULO AL FINAL DE SU CICLO DE VIDA

SEGURIDAD

Desde hace años Fiat tiene un compromiso global con la protección y el respeto del medio ambiente, mejorando continuamente los procesos productivos y realizando productos cada día más “ecosostenibles”.

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

Para asegurar a los clientes el mejor servicio posible cumpliendo con las normas medioambientales y en respuesta a las obligaciones derivadas de la Directiva Europea 2000/53/EC en los vehículos al final de su vida útil, Fiat ofrece la posibilidad a sus clientes de entregar su vehículo* al finalizar su ciclo sin costes adicionales.

TESTIGOS
Y MENSAJES

De hecho, la Directiva Europea prevé que la entrega del vehículo se efectúe sin que el último propietario o usuario del mismo incurra en gastos debido a su escaso o nulo valor de mercado.

EN CASO
DE EMERGENCIA

En concreto, en casi todos los países de la Unión Europea, hasta el 1 de enero de 2007 la retirada a coste cero sólo se producía en los vehículos matriculados a partir del 1 de julio de 2002; en cambio, a partir del 2007 la retirada se efectúa con coste cero independientemente del año de matriculación a condición de que el vehículo contenga sus componentes básicos (en concreto motor y carrocería) y no contenga otros residuos

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

Para entregar el vehículo al finalizar su ciclo de vida sin costes adicionales puede acudir a nuestros concesionarios o a uno de los centros de recogida y desguace autorizados por Fiat.

Estos centros han sido seleccionados cuidadosamente para garantizar un servicio con un estándar cualitativo adecuado para la recogida, tratamiento y reciclaje de los vehículos en desuso protegiendo el medio ambiente.

Puede informarse en los centros de desguace y recogida o en la red de concesionarios de Fiat y Fiat Vehículos Comerciales o llamando al número gratuito 00800 3428 0000 o, también, consultando en Internet la página de Fiat.

DATOS TÉCNICOS

INDICE

* Vehículo para el transporte de pasajeros provisto como máximo de nueve plazas, con un peso total admitido de 3,5 t

HOMOLOGACIONES DEL MINISTERIO



EC - DECLARATION OF CONFORMITY

We,
MagnetI Marelli Sistemi Elettronici S.p.A.
Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta, Italy

declare **under our sole responsibility that the product:**

Product Name: **NBCI250L4**

Product Description: **Infotainment system for OEM application**

is in conformity with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.

The product has been tested against the following standards and specifications:

EMC (art. 3.1b): 95/54/CE directive

Safety (art. 3.1a): 95/56/CE directive

Radio Spectrum (art. 3.2): EN 300 330

The product is marked with CE marking and Notified Body number according to the Directive 1999/5/EC.

CE 0678

Place, Date of Issue

Corbetta, February 2006

Giuseppe Bergamaschi
Director of Quality Department

EMCC DR. RAŠEK

Kennnummer / Identification Number 0678

anerkannt als Benannte Stelle der Bundesrepublik Deutschland unter der Richtlinie 1999/5/EG, vertreten durch die
recognised as Notified Body for the Federal Republic of Germany under Directive 1999/5/EC, represented by



**Regulierungsbehörde für
Telekommunikation und Post**

EG KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

Registriernummer: **G101453R** Anzahl der Anlagen: 1
Registration No.: No. of Annexes:

Bescheinigungsinhaber: **IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.**
Certificate Holder: **Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI), Italy**

Produktbezeichnung: **TRF 192.02, TRF 350.02, TRF 843.02**
Product Designation:

Produktbeschreibung: **Funkanlage geringer Leistung**
Product Description: **Low Power Device**

ProduktHersteller: **IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.**
Product Manufacturer: **Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI), Italy**

Prüfergebnis: **Mit den nach Anhang IV der Richtlinie 1999/5/EG vorgelegten Konstruktionsunterlagen ist ordnungsgemäß nachgewiesen worden, dass die Anforderungen der Richtlinie erfüllt sind. Das Produkt ist in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der Richtlinie 1999/5/EG. Eine Liste der Dokumente, die die Basis für die Bewertung bilden ist in der Anlage dieser Bescheinigung enthalten.**

Examination Result: **With the technical construction file presented according to Annex IV of Directive 1999/5/EC it has been properly demonstrated that the requirements of the Directive have been met. The product is in conformity with the essential requirements of Article 3 of Directive 1999/5/EC. A list of documentation forming the basis for the examination is given in the Annex of this Certificate.**

EMCCert DR. RAŠEK

- Zertifizierungsinstitut -
Boswiese 5
91320 Ebermannstadt
Germany

Tel.: 09194-9331 Fax: -796484

Ebermannstadt, 2003-10-06

Ort, Ausstellungsdatum
Place, Date of Issue

Unterschiedet von / Signed by Edo de Bühr
Benannte Stelle / Notified Body



EMCCert DR. RAŠEK • Boswiese 5, 91320 Ebermannstadt, Germany • Tel.: +49-9194-9331 • Fax: +49-9194-7964-84
Mail: emcc.cert@emcc.de • URL: http://www.emcc.de

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Anlage 1 zur EG Konformitätsbescheinigung
Nr. G101453R vom 2003-10-06
Seite 1 von 1

Annex 1 of EC Certificate of Conformity
No. G101453R of 2003-10-06
Page 1 of 1

Konstruktionsunterlagen Technical construction file

Als wesentliche Teile der gemäß Anhang IV der Richtlinie 1999/5/EG vorgelegten Konstruktionsunterlagen zum Nachweis der Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen gelten:

Relevant parts of the technical construction file presented according to Annex IV of Directive 1999/5/EC for demonstration of compliance with the essential requirements are:

- Prüfbericht(e):** R20471 Edition 2 vom: 2002-07-11
Test report(s): E20471 Edition 2 dated: 2002-07-11
- Technische Dokumentation:**
Technical documentation:
 - Schematic diagram
 - Parts List
 - PCB layout
- Konformitätserklärung** vom: 2003-05-10
Declaration of Conformity dated: 2003-05-10

EMCCert DR. RAŠEK • Boelwiese 5, 91320 Ebermannstadt, Germany • Tel.: +49-9194-9331 • Fax: +49-9194-7964-84
Mail: emc.cert@emcc.de • URL: <http://www.emcc.de>

Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

TRF 843 (remote control)

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC:

ETSI EN 300 220-3 V1.1.1.: september 2000

ETSI EN 301 489-3: august 2000

EN 60950

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

All essential radio test suites have been carried out.

NOTIFIED BODY: EMCCert Dr. Rašek

- **Address:**

Boelwiese 5

91320 Ebermannstadt

Germany

Identification Number: 0678

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

- **Address:**

IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.

Viale A. Borletti, 61/63

20011 Corbetta (MI)

ITALY

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

- **Point of contact:**

Ing. G. Bergamaschi Tel. +39.02.97221 Fax +39.02.97227740

(Name, telephone and fax number)

Corbetta 10.05.2003

(Place, date of issue)

(Signature)

IXFIN MAGNETI MARELLI S.p.A.
Viale A. Borletti, 61/63
20011 Corbetta (MI)
(Name and address of the manufacturer)

SELENIA®

En el corazón del tu motor



Pide a tu mecánico **SELENIA®**

Cambio de aceite? Los expertos aconsejan Selenia

*El motor de tu automóvil ha nacido con **Selenia**, la gama de aceites de motor que satisfacen las más avanzadas especificaciones internacionales. Test específicos y características técnicas elevadas convierten a **Selenia** en el lubricante desarrollado para dar a tu motor **prestaciones seguras y vencedoras.***

La calidad de Selenia se distribuye en una gama de productos tecnológicamente avanzados:

SELENIA K PURE ENERGY

Lubricante sintético creado para los motores de gasolina de última generación y de baja emisión. Su específica fórmula garantiza la máxima protección incluso en los motores por turbocompresor de altas prestaciones y de elevado estrés térmico. Su bajo contenido de cenizas ayuda a mantener totalmente limpios los modernos catalizadores.

SELENIA WR PURE ENERGY

Lubricante totalmente sintético que responde a las exigencias de los más modernos motores diesel. Bajo contenido de cenizas para proteger el filtro de anti emisión de gases contaminantes contra los residuos de la combustión. High Fuel Economy System permite un considerable ahorro de carburante. Reduce el peligro de ensuciamiento de la turbina, garantizando así la protección de los motores diesel, capaces cada vez más de las mejores prestaciones.

SELENIA MULTIPOWER

Aceite ideal para la protección de los motores gasolina de la nueva generación, incluso en condiciones extremas, tanto de climatología como de funcionamiento. Garantiza una reducción de consumo del carburante. (Energy conserving) y es idóneo incluso para motorizaciones alternativas.

SELENIA SPORT

Lubricante totalmente sintético que satisface las exigencias de los motores de altas prestaciones. Estudiado para proteger el motor incluso en situaciones de alto esfuerzo térmico, evita los sedimentos en la turbina, obteniendo el máximo de las prestaciones en condición de seguridad total.

La gama Selenia se completa con Selenia StAR Pure Energy, Selenia Racing, Selenia K, Selenia WR, Selenia 20K, Selenia 20K AR.

Para ulteriores informaciones relativas a los productos Selenia, consultar el sitio www.selenia.com

INDICE

ABS	108	– apagado del motor	142	– limpieza	222
Accesorios adquiridos por el usuario	118	– arranque con batería auxiliar	165	ASR	112
Aceite motor		– arranque con maniobras de inercia	166	– activación/desactivación ...	112
– características técnicas.....	268	– arranque de emergencia	165	Atril	91
– consumo	207	– calentamiento del motor recién arrancado	142	Autorradio	117
– verificación del nivel	207	– dispositivo de arranque.....	12	Barras portaobjetos (preinstalación)	106
Ahorro de combustible	146	– procedimiento para versiones Diesel	141	Bastidor (marcado)	224
Airbags frontales	135	Arranque y conducción	141	Batería	
Airbags laterales	137	Arrastre de remolques		– arranque con batería auxiliar	165
Ajuste de los asientos	37	– instalación del gancho de remolque	149	– control del estado de carga	213
Ajuste del volante	46	Asientos		– función de desconexión de la batería	86
Alarma electrónica	10	– ajuste	37	– recarga de la batería	196
Alimentación	227			– sustitución	214
Alineación de las ruedas	229				
Ambiente (protección)	122				
Apoyabrazos delantero	39				
Arranque del motor	141				

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	Bloqueo de dirección.....	13	Carrocería	– interruptor de bloqueo del combustible	86
	Bloqueo de puertas.....	85	– códigos versiones	225	
SEGURIDAD	Botones de mando	83	– mantenimiento	219	Compartimento debajo del asiento del pasajero
	Brake Assist (asistencia en las frenadas de urgencia)	110	Carrocería (marcado)	224	88
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	Cadenas de nieve	152	Cenicero	90	Compartimento del motor
	Cajón debajo del asiento....	42	Centralitas de los fusibles (ubicación).....	190	– apertura/cierre del capó ...
TESTIGOS Y MENSAJES	Calefacción y ventilación	49	Cinturones de seguridad	123	– control de los niveles
	Calefactor auxiliar	64	– advertencias generales	126	205
EN CASO DE EMERGENCIA	Calefactor auxiliar autónomo.....	65	– empleo	123	– lavado
	Calefactor auxiliar trasero	71	– limitadores de carga	125	221
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Cámara trasera	93	– mantenimiento	127	Compartimento portaobjetos
	Cambio		– pretensores	125	88
DATOS TÉCNICOS	– uso del cambio manual	144	Climatizador automático ...	58	Compartimento refrigerado
	Capó motor	104	Climatizador auxiliar trasero	71	87
INDICE			Climatizador manual	53	Compartimentos portaobjetos
			Combustible		87
			– indicador de nivel	16	Conocimiento del vehículo
					3
					Consumos
					– aceite motor
					207
					– combustible
					270
					Control de los niveles
					205

Corrector de orientación faros	107
Códigos motor	225
Cruise Control (regulador velocidad de cruceo)	78
Cuadro de instrumentos	14
Cuentarrevoluciones	15
Cuentarrevoluciones	15
Datos para la identificación	223
Datos técnicos	223
Dead lock (dispositivo) – activación/desactivación ...	99
Difusores de aire habitáculo	50
Dirección – características	228
– diámetro de giro	228
Dispositivo de arranque	12

Elevación del vehículo	197
Elevallas eléctricos – mandos	103
Embrague	227
Emisiones de CO ₂	271
En caso de emergencia.....	165
En caso de parada	143
Encendedor	90
EOBD (sistema)	114
Equipamientos interiores	87
Escobillas limpiaparabrisas	218
Escritorio/atril	91
ESP (sistema)	110
Espejos retrovisores	47
– eléctricos	47
– exteriores	47
– interior	47

Faros	
– corrector de la orientación	107
– sustitución de las lámparas	180
Faros	107
– corrector de orientación faros	107
– orientación del haz luminoso	107
Faros antiniebla – botón de accionamiento	83
– sustitución de la lámpara	183
Fiat CODE (El sistema)	4
Filtro antipolen	212
Filtro de aire	212
Fix & Go (dispositivo)	172
Flechas (intermitentes) – mando	73
– sustitución de las lámparas	182

CONOCIMIENTO DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS Y MENSAJES

EN CASO DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	Fluidos y lubricantes 268	– traseros (sustitución de las lámparas) 184	– indicador nivel de combustible 16
	Follow me home (dispositivo) 74		– pantalla 18
SEGURIDAD	Freno de mano 143	Hill Holder (sistema) 111	– pantalla multifunción 24
	Frenos	Homologaciones del ministerio del mando a distancia por radiofrecuencia 273	– temperatura del líquido de refrigeración motor 16
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	– características 228		– velocímetro 15
	– nivel de líquido 210		Interiores 221
TESTIGOS Y MENSAJES	Funcionamiento con bajas temperaturas 120	Inactividad del vehículo 153	Intermitentes
	Fusibles	Inactividad prolongada del vehículo 153	– mando 73
EN CASO DE EMERGENCIA	– lista de fusibles 192	Indicador de nivel de aceite motor 17	– sustitución de la lámpara delantera 180
	– sustitución de fusibles 189	Indicador del líquido de refrigeración motor 16	– sustitución de la lámpara lateral 182
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	– ubicación de fusibles (centralitas) 190	Instalación de dispositivos eléctricos/electrónicos 119	– sustitución de la lámpara trasera 184
	Fusibles (sustitución) 189	Instrumentos de a bordo	
DATOS TÉCNICOS		– cuentarrevoluciones 15	Interruptor de bloqueo de combustible 86
	Grupos ópticos		Isofix 132
	– delanteros (sustitución de las lámparas) 180		

Kit “Fix&Go automatic”.....	172	– carrocería	219	– sustitución de la lámpara	185
Lámpara (sustitución de una)		– compartimento del motor	221	Luces de carretera	
– indicaciones generales	177	– interiores del vehículo	221	– mando	72
– tipos de lámparas	178	– piezas de plástico.....	222	– sustitución de las lámparas	182
Lavado inteligente	76	– ventanillas	221	Luces de carretera	
Lavafaros		Llantas		– mando	72
– mando	78	– lectura correcta de la llanta	230	– ráfagas	73
Lavaparabrisas		Llave con mando		– sustitución de la lámpara	181
– mando	75	a distancia	6	Luces de cruce	
– nivel de líquido	209	Llave mecánica	8	– mando	72
Limitadores de carga	125	Lubricantes		– sustitución de las lámparas	182
Limpiaparabrisas		(características).....	268	Luces de cruce	
– escobillas	218	Luces antiniebla		– mando	72
– mando	75	– botón de accionamiento	83	– sustitución de la lámpara	183
– pulverizadores	218	– sustitución de la lámpara	183	Luces de emergencia	
Limpeza de las		Luces antiniebla traseras		– mando	72
ventanillas	75	– botón de accionamiento	84	– sustitución de la lámpara	182
Limpeza y mantenimiento				Luces de emergencia	83
– asientos	222				

CONOCIMIENTO
DEL VEHICULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO	Luces de posición	Luz de marcha atrás 184	– datos característicos226
SEGURIDAD	– mando 72		– marcado224
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN	– sustitución de la lámpara delantera 180	Mando a distancia por radiofrecuencia:	MSR (sistema)..... 112
TESTIGOS Y MENSAJES	– sustitución de la lámpara lateral 187	homologaciones del ministerio273	Neumáticos
EN CASO DE EMERGENCIA	– sustitución de la lámpara trasera 184	Mandos 83	– de nieve 152
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS	Luces del plafón delantero	Mantenimiento y cuidados 199	– de serie230
DATOS TÉCNICOS	– mando 81	– controles periódicos 204	– lectura correcta del neumático229
INDICE	– sustitución de las lámparas 187	– Empleo exigente del vehículo 204	– sustitución 166
	Luces exteriores 72	– mantenimiento programado 199	Nivel de combustible 16
	Luces plafones traseros	– Plan de mantenimiento programado200	Niveles
	– mando 82	Menú de set up 19	– Nivel de aceite motor207
	– sustitución de las lámparas 188	Mesa abatible en el asiento trasero 43	– Nivel líquido de frenos ...210
	Luces tercera luz de freno 186	Motor	– Nivel líquido de la dirección asistida211
	Luz de la matrícula 186	– código de identificación ...225	– Nivel líquido del sistema de refrigeración motor208
			– Nivel líquido lavaparabrisas/lavaluneta/lavafaros209

Ordenador de viaje		Preinstalación para montaje de una silla para niños “Isofix” 132	Reposacabezas	
– magnitudes 35		Presión de los neumáticos 231	– delanteros 45	
– botón Trip 36		Prestaciones 235	Repostaje 121	
Palanca freno de mano 143		Pretensores 125	Repostaje del vehículo 120	
Pantalla digital 18		Programado 200	Reserva de combustible 159	
Pantalla multifunción 24		Protección del medio ambiente 122	Rueda	
Pesos 236		Puerta lateral corredera 100	– sustitución 166	
Pintura 220		Puerta trasera de dos hojas 101	Salpicadero 3	
Placas		Puertas 97	Seguridad	
– datos de identificación 223		Ráfagas 73	– cinturones de seguridad ... 123	
– pintura de la carrocería ... 224		Recomendaciones para la carga 145	– seguridad de los niños durante el transporte 128	
Plafones		Regulador velocidad de crucero (Cruise Control) 78	– silla Isofix 132	
– delantero 81		Remolque del vehículo 197	Seguridad de los niños durante el transporte	
– traseros 82			– preinstalación para montaje de una silla para niños “Isofix” 132	
Plan de mantenimiento			– sillas para niños 128	
Plataforma móvil 101				
Portaequipajes/ portaesquí 106				
Portavasos 90				

CONOCIMIENTO DEL VEHÍCULO
SEGURIDAD
PUESTA EN MARCHA Y CONDUCCIÓN
TESTIGOS Y MENSAJES
EN CASO DE EMERGENCIA
MANTENIMIENTO Y CUIDADOS
DATOS TÉCNICOS
INDICE

CONOCIMIENTO
DEL VEHÍCULO

SEGURIDAD

PUESTA EN MARCHA
Y CONDUCCIÓN

TESTIGOS
Y MENSAJES

EN CASO
DE EMERGENCIA

MANTENIMIENTO
Y CUIDADOS

DATOS TÉCNICOS

INDICE

Seguridad de los niños durante el transporte 128	Sistema Hill Holder 111	Testigos y mensajes 155
Sensor de lluvia 77	Sistema MSR 112	Toma de corriente 91
Sensor de los faros automáticos (sensor crepuscular) 74	Sistema S.B.R 124	Transmisión 227
Sensores de estacionamiento 115	Speed block..... 96	Transmisores de radio y teléfonos móviles 119
Sillas para niños (idoneidad para el uso) 131	Suspensiones 227	Uso del cambio manual 136
Simbología 4	Sustitución de las lámparas – luces de los plafones 187	Velocidades máximas 235
Sistema ABS 108	– luces delanteras 180	Velocímetro 15
Sistema ASR 112	– luces traseras 184	Ventanilla lateral corredera 100
Sistema de calefacción 49	Sustitución de una rueda..... 166	Ventanillas (limpieza) 221
Sistema de preinstalación equipo de radio 117	Tabique trasero 89	Ventilación 49
Sistema EOBD 114	Tacógrafo 96	Versiones carrocería 225
Sistema ESP 110	Tamaño 232	Viseras parasol 91
Sistema Fiat CODE 4	Tapa de combustible 121	Volante (ajuste)..... 46
	Tapón del depósito de combustible 121	
	Tarjeta de códigos 5	

Los datos contenidos en esta publicación son a título indicativo.
Fiat podrá modificar en cualquier momento los modelos descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales.
El Cliente puede solicitar más información en los concesionarios de la Red de Asistencia Fiat.
Impreso en papel ecológico sin cloro.